

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đại
& Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thor Dao
(817) 800-4567
(214) 718-4567
Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vuong
(469) 449-4533
Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON,
DALLAS, FORT WORTH,
và vùng phụ cận

"Your Satisfaction is Our Success"

Nếu ngày mai bạn không còn,
gia đình bạn sẽ ra sao?

- ✓ Bảo hiểm nhân thọ
- ✓ Bảo hiểm thu nhập
- ✓ Bảo hiểm nợ nhà
- ✓ Hưu trí
- ✓ Đầu tư & tích lũy tài sản
- ✓ Chăm sóc dài hạn

Gọi ngay để được tư vấn miễn phí:

Oanh Vu
469.213.0292
Chuyên viên tư vấn
Tài Chính và Bảo Hiểm
License #322973
2600 Network Blvd, #130
Frisco, TX 75034
Ovu@ft.newyorklife.com
Người đại diện New York Life Company

H1B F-1
visa lao động visa du học sinh

chọn dự án Cedar Creek Lake Pavilion
để chuyển diện EB5
là giải pháp định cư Mỹ nhanh nhất

- ★ Dự án thuộc vùng Rural TEA
- ★ Hồ sơ được xử lý ưu tiên
- ★ Được ở lại Mỹ
- ★ Được giấy phép làm việc, thông hành (EAD/AP)
- ★ Không cần hàng bảo lãnh, no employer sponsorship, job offer or a labor certification

Liên lạc trực tiếp với chủ nhiệm của dự án

Đức Nguyễn 214.755.9948
Catherine Nguyễn 469.867.1164

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

CHUYÊN DẪM TRÁCH:

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỜI.
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) \$150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẮY RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450

NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
1919 S. Shiloh Rd., Ste. #225
Garland, TX 75042 (972) 271-3009
Open from Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm

tre™



☎ 972.675.4383

CÓ SỨC KHOẺ LÀ CÓ TẤT CẢ

UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN

LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI!



UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agaricus. Hỗ trợ cho chúng ta:

- Nâng cao sức đề kháng
- Nâng cao chất lượng cuộc sống
- Giảm tác hại của oxy-hóa
- Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất

Xem chi tiết trang 150

1.866.881.8828

(Chúng tôi nói tiếng Việt)

www.kfucoidan.com



Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

Sản phẩm này không dùng để chẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh

TEXAS LEGAL SUPPORT




Andrea Hanh Pham Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm
Luật Sư Jack Cupples Trên 25 năm kinh nghiệm

**Luật Di Trú | Luật Gia Đình
Luật Thương Mại & Probate
Luật Hình Sự**

LỆ PHÍ ĐẶC BIỆT (972) 808-9068

2165 Buckingham Road, #2115, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License # 2087868
3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đổi với bảo giá không cam kết.

Chỉ có một công ty bảo hiểm được cấp phép để kinh doanh bảo hiểm nhân thọ và bảo hiểm sức khỏe tại Texas. Farmers Group, Inc. là một công ty bảo hiểm nhân thọ được cấp phép để kinh doanh bảo hiểm nhân thọ và bảo hiểm sức khỏe tại Texas. Farmers Group, Inc. là một công ty bảo hiểm nhân thọ được cấp phép để kinh doanh bảo hiểm nhân thọ và bảo hiểm sức khỏe tại Texas.

FARMERS INSURANCE

Kastl Law, P.C.



Luật sư đảm nhận các vụ về thương tích cá nhân: tại nạn giao thông, té ngã, ...

BEST D 2025

**214 821 0230
817 219 2053
855 99 KASTL**

Có nhân viên nói tiếng Việt

4144 N. Central Expressway, #1000, Dallas, Texas 75204

**Nha sĩ PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
Nha sĩ ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.
Nha sĩ DINH ANGELA**

3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Ploom To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512
2700 BROWN TRAIL, #1, BEDFORD, TX 76021
817-554-2007
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cây răng - Implant
- Làm răng giả các loại

\$19 Teeth Whitening Exam & X-ray
\$55 Dental Exam & X-ray & Cleaning
\$35 Dental Exam & X-ray & Cleaning
1 FREE Whitening Treatment With Professional Teeth Whitening

DISCOUNT Giảm giá cho khách hàng thân thiết
Có Giá Đặc Biệt Cho Implant

GIỜ MỞ CỬA:
• Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
• Thứ Sáu, thứ Bảy, Chủ Nhật: đóng cửa

Nhận hầu hết các bảo hiểm
Xin vui lòng scan QR code hoặc gọi để lấy hẹn

AMERICAN NATIONAL BANK OF TEXAS
Your Bank. For Life.SM
Wide Range of Home Loans. Local Community Lenders.



✓ Ignite loan program không cần down hoặc down ít

Vivian Thanh-Van Le
Sr. Mortgage Loan Officer
NMLS# 309757
vivianle@anbtx.com
214.718.7183

Apply Online: anbtx.com/VivianLe

Cho vay tiền mua nhà lần đầu với trả góp \$7500 tiền giấy tờ

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
ROBERT C. HWANG, P.C.




PERSONAL INJURY LAW
Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW
Lái xe say rượu (DWI), trộm cắp và các tiểu hình, đại hình khác

CIVIL LAW
Sang tên nhà Stewart title

Cần giúp đỡ gấp xin gọi Phụ Tá Luật Sư
HUNG NGUYEN 214.906.1176

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240 972-991-3334
1600 E. Pioneer Pkwy., #315, Arlington, TX 76010 | 817-460-3999
(Trong Chase Bank Building)
License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

ProNail SUPPLY
805 N. Jupiter Rd., Garland, TX 75042, www.pronailsupply.com
Phone: (972) 494-6111



TON NU GROUP
601 N PLANO RD., RICHARDSON, TX 75081

TON NU Income Tax (972) 743-9331
income@tonnugroup.com

Loan Java (469) 581-8811
Save Time - Save Money - cindy@loanjava.com

TNG Realty (469) 581-8866
cindy@tonnugroup.com

TONNU INSURANCE (972) 743-9331
License #1867664
insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN PERSONAL INJURY TAI NẠN XE CỘ CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH FAMILY LAW NHẬN CON NUÔI, LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ, CHƯ CẤP NUÔI CON ADOPTION, DIVORCE, CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI MEDIATION

800 E. Campbell Rd. #254 Richardson, TX 75080 214 576 2221
1600 E. Pioneer Pkwy. #520 Arlington, TX 76010 682 252 4344

Kim Le D.D.S.M.S.



Nha Sĩ Lê Ngọc Kim Ngà
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

Nha khoa gia đình
Phục hồi răng
Trồng răng | Chỉnh hàm
Nha khoa thẩm mỹ
Chỉnh sửa răng | Niềng răng

817.473.6677

990 US Hwy 287, #112, Mansfield, TX 76063

HUE DENTAL



DR. NGHI TRẦN DDS, FICOI, FAGD
Adjunct Assistant Professor at Texas A&M Baylor College of Dentistry

- Nhổ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT \$1000 OFF Implant (469) 969-0149

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com

5814 N. Jupiter Rd., #199, Garland, TX 75044

OSG DALLAS OB/GYN PA

7777 Forest Lance, # D550, Dallas, TX 75230

Chuyên trị:

- SẢN KHOA
- PHỤ KHOA
- HIỂM MUỘN
- TẤT CẢ CÁC BỆNH ĐÀN BÀ

**972.566.4463
972.566.7009**

QUYNH CHI DINH, M.D., F.A.C.O.G.

DR. SMILE
Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Invisalign BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỔ RĂNG KHÔNG
Chuyên trị
RĂNG BỊ CHẢY MÁU

**Dominic T. Hoang, D.D.S.
Brian C. Bui, D.D.S.**

- 6800 Alma Dr., #101, Plano, Texas 75023 469 467 8007
- 2741 Belt Line Rd., Carrollton, Texas 75006 972 820 7294
- 2100 Dallas Pkwy., #120, Plano, Texas 75093 972 473 9300

Văn Phòng Luật Sư
PARKER & ASSOCIATES, PLLC
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

TAI NẠN XE CỘ và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

HÌNH SỰ Biên hồ hình sự các cấp
GIA ĐÌNH Ly dị, tố tụng gia đình
DI TRÚ Thê xanh, nhập tịch
Điều chỉnh tình trạng thân nhân đang du lịch ở Hoa Kỳ được định cư vĩnh viễn

Xin liên lạc Ông
Huỳnh Ngọc Thạch 214.244.1675

6060 N. Central Express Way, #650, Dallas, TX 75206
Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

LINHDO AGENCY
CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT

BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMACARE
214-713-5433

KHAI THUẾ
469-463-9052

BẢO HIỂM
972-872-8833

1407 E Belt Line Rd., # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

SK2 DENTAL
Life is Great with Beautiful Smiles!

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Văn phòng chúng tôi kết hợp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân tâm, mỗi trường đa ngôn ngữ thân thiện cùng công nghệ tiên tiến như máy răng trong ngày, hỗ trợ AI và cấy ghép implant bằng robot Yomi, mang đến dịch vụ nha khoa chất lượng cao, tiện lợi và phù hợp chi phí cho mọi bệnh nhân.

469-330-9968
9780 Walnut St., #188, Dallas, TX 75243

WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CẤY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

\$2900 • **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ**
Implant with Crown

\$3900 • **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120
Lewisville, Texas 75056

lakewoodhills.dental@gmail.com

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

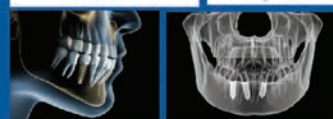
Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS

Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa
THEM VU, M.D.

Board Certified in Ophthalmology
Eye disease Specialist/ Surgeon

CÔNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:
• Centennial Medical Center in Frisco
• Baylor of Plano
• Medical Center of Plano.

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...

6300 Stonewood Dr, #304
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:
Mon-Fri: 9am - 5pm

GIẢI PHẪU MẮT:

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ • KHÁM MẮT
ĐỂ MANG CONTACT LENSE



TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN
cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.
Medicaid, CHIP và PPO.



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.
Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

972-864-0000

Mon: 9am - 6pm
Tue - Fri: 8:30am - 5pm
Sat: 8am - 2pm

Giảm 30% cho bệnh nhân mới





QUÝ VỊ SẮP BƯỚC SANG TUỔI 65?



CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE
NANCY NGUYEN

PHONE:
(469) 693-1991

EMAIL:
nancynguyentexas@gmail.com

ADDRESS:
3202 N Shiloh Rd, Ste 102
Garland, TX 75044

NẾU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC VỀ MEDICARE:

- Tôi nên chọn chương trình nào trong Medicare?
- Tiền thuốc có được trả không?
- Tôi không hiểu sự khác biệt giữa các Phần A, B, C, D?
- Tôi có thể giữ Bác sĩ tôi quý?
- Medicare Phụ trội là gì?
- Medicare Advantage hay MA-PD là gì?
- Chi phí cho từng phần là bao nhiêu?
- Sự khác biệt giữa chương trình HMO và PPO?

**HÃY GỌI (469) 693-1991
ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ,
TRỢ GIÚP VỀ MEDICARE VÀ
CÁC QUYỀN LỢI HỮU TRÍ.**

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License # 2087868
3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

**Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đối với báo giá không cam kết.**

Quảng cáo này được tạo vì lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Truck Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, công ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh. Ở Texas: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers. Ở New York: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.
Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 158th Ave. SE, Ste. 300, Bellevue, WA 98005. Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Mỗi công ty bảo hiểm chịu toàn bộ trách nhiệm tài chính cho bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả công ty bảo hiểm. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điều kiện áp dụng đều được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gặp người đại diện để biết chi tiết.



All In One Insurance

DỊCH VỤ BẢO HIỂM



**Auto
Xe**



**Home
Nhà**



**Commercial
Tiệm**



**Health
Sức Khỏe**



**Life
Nhân Thọ**

**Tất cả dịch vụ của chúng tôi
hoàn toàn MIỄN PHÍ**

**OBAMACARE
MEDICARE**



Ghi danh OBAMACARE từ 11/1 đến 1/15

Ghi danh hồ sơ mới • Renew hồ sơ cũ • Special Enrollment
Đổi Bác sĩ • Giúp trả Bill bảo hiểm • In Form 1095A • Bỏ tức hồ sơ



**Ghi danh MEDICARE - BẢO HIỂM NGƯỜI GIÀ
từ 10/15/23 đến 12/7 hàng năm**

Medicare Advantage (Part C) • Medicare Part D
Medicare Supplement (Medigap) • Giúp ghi danh Medicare Part A & B



HUY (HANSON) PHAN
972 567 0005



HANG (HANA) HOANG
469 684 2758



DUONG (JADEN) PHAN
469 720 3374

Mon-Fri: 10AM - 6PM
Sat & Sun: By Appointment Only

469 209 0202

815N Jupited Rd., Garland, TX75042
(kế bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyễn)

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com
Phone: (972) 494-6111



Văn Phòng Luật Sư

TRAN FAWCETT LAW, PLLC



- Car Accidents ▸ Truck Wrecks
- Wills ▸ Living Trusts
- Medicaid Asset Protection Trusts
- Nuptial Agreements
- Tai Nạn Xe Cộ ▸ Di Chúc
- Living Trusts
- Quỹ Tín Thác Bảo Vệ Tài Sản Medicaid
- Hợp Đồng Hôn Nhân

Khách hàng lập
Living Trust
tại văn phòng

**Tặng miễn phí
Gói Bảo Vệ Con
Trên 18 Tuổi**

- Giấy Ủy Quyền Quyết Định Y Tế (Medical Power of Attorney)
- Giấy Cho Phép Tiết Lộ Thông Tin Y Tế (HIPAA Authorization)

Áp dụng miễn phí cho 01 người con từ đủ 18 tuổi trở lên.

Phuong Tran Fawcett Attorney

972-708-1036

Chase Building, 100 N Central Expy (Lầu 4, Phòng 416),
Richardson, TX 75080 (đọc Belt Line and Đường 75)

Xin mời
quý đồng hương
đón nghe hàng tuần
talkshow
của chúng tôi trên
VIET RADIO 1480
chiều thứ Tư
lúc 4:30



Nha sĩ **PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.**
 Nha sĩ **ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**
 Nha sĩ **DINH ANGELA**

3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
 (cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512
2700 BROWN TRAIL, #1, BEDFORD, TX 76021
817-554-2007
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

**NHA SĨ CÓ GẮN
25 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại

DISCOUNT CHO NGƯỜI LỚN TUỔI VÀ KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Có Giá Đặc Biệt Cho Implant

19 Toothache Exam & Xray New Patients
 For patients with no insurance. Cannot be combined with any other offer

55 Adult Exam & Xray & Cleaning New Patients
 For patients with no insurance. Only Valid in Absence or Periodontal Disease. Cannot be combined with any other offer

35 Child Exam & Xray & Cleaning New Patients, 12 years & younger
 For patients with no insurance. Only Valid in Absence or Periodontal Disease. Cannot be combined with any other offer

1 FREE Whitening Treatment With Paid Cleaning, Exam & Xrays
 For patients with no insurance. Cannot be combined with any other offer

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:
 • Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
 • Thứ Sáu, thứ Bảy, Chủ Nhật: đóng cửa

Xin vui lòng scan QR code hoặc gọi để lấy hẹn

LINHDO AGENCY

1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
 (Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT

BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMACARE
 Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
 Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
 Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
 Licensed Agent ☎ **214-713-5433**

KHAI THUẾ
 Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
 Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
 Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
 Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch
 và các loại giấy tờ khác
 Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**

BẢO HIỂM
 Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiêm với nhiều lựa chọn hàng Uy tín
 Licensed Agents ☎ **972-872-8833**

Kim Le D.D.S., M.S.

Nha Sĩ Lê Ngọc Kim Ngân
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817)473-6677
 990 US HWY 287, STE 112
 Mansfield, TX 76063

O&G DALLAS OBGYN PA

NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

QUỲNH CHI ĐÌNH, M.D., F.A.C.O.G.

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
 Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.
 Maria T. Reyes, M.D., F.A.C.O.G.

CHUYÊN TRỊ
 SẢN KHOA, PHỤ KHOA,
 HIỂM MUỘN & TẤT CẢ
 CÁC BỆNH ĐÀN BÀ

SẢN KHOA
 • Sản sơ thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
 • Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
 • Kế hoạch hóa gia đình và ngừa thai.

PHỤ KHOA
 • Các bệnh phụ nữ.
 • Khám bệnh thường niên.
 • Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
 • Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
 • Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU
 • Nội soi bụng, nội soi tử cung.
 • Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng đa nang.
 • Sửa âm đạo theo ý muốn.

MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
 7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com

Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081

(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720
Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

• HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

• REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

• PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

(469) 581-8811 Office

Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC
Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, luôn vì quyền lợi của khách hàng.
- Mua Nhà Mới được phụ tiền closing cost.
- Giảm Chi Phí nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.
- Chuyên tìm địa điểm mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

(469) 581-8866 Office

Cindy@tonnugroup.com

(469) 714-6062 Cell

www.tngre.com



• KHAI THUẾ CÁ NHÂN

• KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI
(Partnership 1065, S-Corp 1120s)

• THÀNH LẬP CÔNG TY
LLC, Partnership, S-Corp Formation

• LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

• LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN
W2, 1099, Payroll

• GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping

(972) 743-9331 Office

Incometax@tonnugroup.com



BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đổi Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

(972) 743-9331 Office

Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

invisalign
BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỎ RĂNG KHÔN

CHUYÊN TRỊ RĂNG BỊ CHẤY MÁU (BỆNH NÚU RĂNG)

25% Off
Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn
chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá \$80)

30% Off
cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI "CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ "Porcelain" trong 1 lần hẹn & không cần trở lại

TẮY RĂNG TRẮNG
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
\$299.99
giá thường \$499.00
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG
Chỉ trả mỗi tháng:
\$89.00
\$1,999.00 (total)
(trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TX Chip, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

STAR THUY DINH
Licensed Insurance Agent

★★★★★★★★★★★★★★★★

TEXAS INSURANCE HUB
2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014
Call or Text **817-715-9466**
TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

xin cắt phần này để lưu giữ

Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(**Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm**)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Happy Retirement

UNI SERVICES

Medicare Advantage Part C & D
Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.
Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.
Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**
817.891.0479 - 469.441.0770

Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

HUE DENTAL

HUE DENTAL PLLC

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhỏ răng cảm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT
\$1000 OFF Implant

DR. NGHỊ TRẦN
Adjunct Assistant Professor
at Texas A&M Baylor
College of Dentistry

Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
Có chương trình trả góp
không lãi suất

Có Hygienist
Fellow of the International Congress
of Oral Implantologists
Fellow of the Academy
of General Dentistry

BEFORE **AFTER**

Same patient

After 2 Implants

Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
Garland, TX 75044
Tel: **(469) 969-0149**

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com

8

Trẻ Dallas 1515 ■ Ngày 30 tháng 07 - 2026



TỔ HỢP LUẬT SƯ

James Langford & ASSOCIATES

• Tham khảo miễn phí



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

□ Auto Accident □ Immigration □ Family □ Dwi □

TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.
Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.
Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.
Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.
Mọi vấn đề liên quan di trú.



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 25 NĂM QUA

☎ **972.485.9541**

📍 520 N. Jupiter Rd, Suite F, Garland, TX 75042
(cạnh TB Đông Phương)

☎ **817-300-3333**

Not certified by Texas Board of Specialization



Xin gọi

Minh Nguyen

☎ **214-647-4128**
✉ **minhnguyen5@allstate.com**

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ
TOWNHOUSE | CONDO
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

Đặc biệt  + 

và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency | 1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín


















Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI



Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tai nạn giao thông,
tê ngã, ...



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

 **Kastl Law, P.C.**
Dallas • Fort Worth • El Paso

4144N. Central expressway, Suite 1000, Dallas, Texas 75204

Tel: 244.821.0230 | 817.219.2053 | 855.99-KASTL | Email: Info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm
Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



I-care Insurance Services

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Văn phòng I-care Insurance cần nhân viên có kinh nghiệm,
xin liên lạc văn phòng để biết thêm chi tiết

Mon - Fri 8:30 AM - 5:30 PM

Saturday: Appointment only

Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!

682-888-1455

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.



SK2 DENTAL

Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI

Daniel Vo, DMD

Kevin Do, DMD

Gina Ngoc Le, RDH

Nikki Hang Le, RDH

 **469-330-9968**

 **469-330-7800**

 **info@sk2dental.com**

 **sk2dental.com**

 We also speak Vietnamese,
Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:00AM - 6:00PM
Sat & Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và
Medicare - PPO

Văn phòng chúng tôi kết hợp dịch
vụ chăm sóc bệnh nhân tận tâm,
môi trường đa ngôn ngữ thân
thiện cùng công nghệ tiên tiến
như máy răng trong ngày, hỗ trợ
AI và cấy ghép implant bằng robot
Yomi, mang đến dịch vụ nha khoa
chất lượng cao, tiện lợi và phù hợp
chi phí cho mọi bệnh nhân.



RAN XUAN NGUYEN, D.O., P.A. Board Certified in Internal Medicine



Nhận medicare & medicaid
và nhiều loại bảo hiểm

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ◆ Tổng quát
- ◆ Chủng ngừa
- ◆ Bệnh cao máu
- ◆ Tiểu đường
- ◆ Tim, thận phổi
- ◆ Bệnh tiểu hóa
- ◆ Bệnh phong thấp
- ◆ Bệnh ngoài da
- ◆ Bệnh bất lực
- ◆ Suy nhược tuổi già
- ◆ Truyền nước biển
- ◆ Chữa bệnh viêm gan B

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

972.487.7619

3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ **PARKER & ASSOCIATES, PLLC** ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

TAI NẠN XE CỘ

và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH

Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRƯ

Thẻ xanh, nhập tịch
Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
Điều chỉnh tình trạng thân nhân
đang du lịch ở Hoa Kỳ
được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)

Xin liên lạc Ông **Huỳnh Ngọc Thạch**

214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254

Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240

Tel: (972) 991-3334

1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010
(Trong Chase Bank Building)

Tel: (817) 460-3999

www.rchlwfirml.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com



PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp
và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

HÙNG NGUYỄN  **(214) 906-1176**

CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰

Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

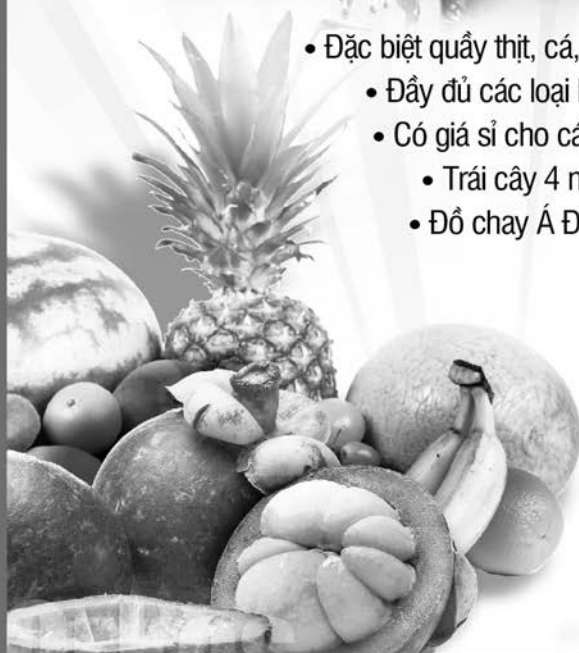
ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY Càng ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sân xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

🏠 **972-800-4111**

☎ **469-233-0289**

@ **Lilynguyenrealtor@gmail.com**

📍 **550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070**

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán,
Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều
Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà
Property Management
- Làm việc với rất nhiều
Lender khác nhau
để giúp quý vị mua
được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH

NANCY NGUYEN Independent Insurance Agency

**6136 Frisco Square Blvd, Ste 400
Office 487, Frisco, TX 75034**

CHÚNG TÔI LÀM VIỆC VỚI
HƠN 100 HÃNG BẢO HIỂM
DANH TIẾNG, SẼ GIÚP QUÝ VỊ
CHỌN MUA BẢO HIỂM PHÙ
HỢP VỚI GIÁ THẤP NHẤT!

XE NHÀ LỮ LỤT THƯƠNG MẠI UMBRELLA

TRAVELERS **PROGRESSIVE** **GEICO**

Allstate **Safeco Insurance** **Nationwide**

STATE AUTO **MERCURY**

Mọi chi tiết xin liên lạc **NANCY:**
Licensed Insurance Agent

469-693-1991

972-457-1188

nancy.nguyen@brightway.com





WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

Địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

Giờ mở cửa

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghị

Cố vấn pháp lý

Luật sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)

1140 E. Pioneer Parkway, Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 . Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu - Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đắc Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.
Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)
email: dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111 *
* Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Nguyễn Thị Thanh Dương ■ Ngọc Linh ■ LS Robert Mullins
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Nam Lộc
(CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■ Gia Bảo ■ Lê
Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Tạ Phong Tần (CA)
■ BS. Trần Lý Lê ■ Dương Hùng ■ Angie Hồ Quang ■ Thiên
Hương ■ Hồ Đắc Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn (Canada) ■ Đặng
Mỹ Hạnh ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn Xuân Thu (Úc) ■
Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thái Bảo (FL) ■ Phạm Ngũ Yên ■ Trần Vũ
■ Vũ Thị Thanh Mai (CA) ■ Ban Mai (VN) ■ Điều Cô Nương ■
Trang Nguyên ■ Cổ Ngư (Pháp) ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■
Hoàng Nam Sơn ■ Hạnh Việt ■ Phạm Thị Hoài (Đức) ■ Hương
Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu
Sinh ■ LS. Anh Thư ■ Ian Bùi ■ Du Uyên ■ Cẩm Giang ■ Thủy
Messegue ■ Khánh Trường ■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Hannah
Nguyễn ■ Trần Doãn Nho ■ Vương Mộng Long K20 ■ Lợi Trần
■ Lão Mũ ■ Nguyễn Thị Khánh Minh ■ Nguyễn Xuân Thiệp
■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh ■ Nguyễn Thạch Giang ■ Nguyễn Ngọc
Hoa ■ Trần Thị NgH ■ Phạm Công Luận ■ Nguyễn Thị Huệ
Xưa ■ Nguyễn Thị Minh Ngọc ■ Lê Ka ■ Đặng Mai Lan (Pháp)
■ Lưu Na ■ Phiên An ■ Ngô Nguyên Dũng (Đức) ■ Kim Loan
(Gia Nã Đại) ■ Nguyễn Sinh (VN) ■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Lê
Kung Diễm (VN) ■ Tiểu Lục Thần Phong (GA) ■ Bảo Sơn ■ Gió
Vivu (Gia Nã Đại) ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■ Trần Hoàng
Vy ■ Trần Thị Nhật Hưng (Thụy Sĩ) ■ Đinh Ngọc Tâm (VN) ■
Hoàng Chính ■ Vũ Hoàng Thư ■ Hai Trầu Lương Thư Trung ■
Vương Hoài Uyên ■ Lưu Huỳnh ■ Hoàng Nga ■ Nguyễn Thanh
Bình (VN) ■ Nguyễn Diệu Anh Trinh ■ Hai Quê (Pháp) ■ Tám
Vạn ■ Biển Cát ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ Đơn Phương Thạch Thảo
■ Thạch Thảo ■ Hải Di Nguyễn (Anh) ■ Thanh Tú ■ Thanh Lan
(VN) ■ Ngọc Diệp ■ Hoàng Mai ■ Hoàng Định Nam ■ Cyndy
Thu Hoàng ■ Hoàng Quân ■ Mộc Mạc ■

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thần chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH

972-675-4383

HOUSTON

281-978-4735

FLORIDA

407-948-2012 | 407-894-5111



Email

Dallas@trenews.net

Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở

Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair — trang 31
L & P Auto Repair — trang 22

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào — trang 71
+ BS Trần Đình Cường — trang 71
BS Mỹ Huyền Đình — trang 32
+ BS Trần Xuân Nguyên — trang 11
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) — trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C — trang 94

BÁC SĨ NHÃN KHOA

Tricon Eye Care Center — trang 03

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) — trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) — trang 22
HUE Dental — trang 08
iTooth Dentistry — trang 91
Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn) — trang 03
NS Binh Trong Tran — trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyền — trang 18
NS Kim Ngà Lê — trang 6
NS Phạm Xuân Đức — trang 6
+ NS Peter Huynh — trang 9
+ NS Ngô Trường Tín — F.Box/11
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng — trang 37
Peter Huynh DDS — trang 11
Ryan Dental — trang 19
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo — trang 10
+ Skyline Dentistry & Implant Center — tr. cover
Smiley Dental — trang 161
Trucare Dental — trang 03

Walnut Dental (Dũng Peter Trần) — trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution — trang 4
Ann Nguyen State Farm — trang 23
Carlie Thảo Nguyễn BH — trang 4
I-Care Insurance — trang 10
John Quý Nguyễn NY LIFE — trang 21
Linh Đỗ Farmers — trang 06
Nancy Nguyen Medicare — trang 4
Nancy Nguyen Insurance — trang 13
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen) — trang 63
Minh Nguyen Allstate — trang 6
Oanh Vu New York Life — F.Box
Simple Insurance Agency (Sophia Tran) — tr 20
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh — trang 8
+ Thảo Mai BH — trang 63
Thu Luu BH — trang 31
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) — tr. 49
Tommy Chau Allstate — trang 19
Tín Lê Farmers — trang 32
Trương Insurance — trang 19
+ Tuấn Mai BH — trang 63
Trang Phan (Universal Insurance) — trang 9
Uni Services — F.B/8

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck — tr. 23/B.C
Budget Signs — trang 20
C & C Pest Control Company — trang 93
+ Good Giant-Live Casino — trang 158
Hội Thánh Tin Lành — trang 22
Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi — trang 93
Liz's Hair Stylist & Makeup — trang 147

+ NT PHOTO — trang 95
+ TD Design — trang 147
VN Home Health Care — trang 27

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic — trang 29
Advanced Spinal Care Clinic — trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) — trang 49
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) — trang 18

CHỢ

Chợ New Trường Nguyên — trang 62
Chợ Bến Thành — trang 61
Chợ Vietnam Plaza — trang 27
Hiệp Thái Plaza — trang 12
SB Food Depot & Southern Bay Seafood — tr. 33

DỊCH VỤ

A & N immigration service — trang 37
+ CT Travel — trang 37
Go USA — trang 21
Lan Trương DV — trang 22
Thiên Ân du học — trang 20

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -
Vivian Thanh Van Le — trang 4
+ Anland Realty — trang 112
Chicago Title — trang 112
Cindy Huyền Tôn Nữ Group — trang 7
CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê — trang 13
CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm — trang 32
Jocelyn Huyen Realtor — trang 21
Julie Ha Realtor — trang 20
Kristine Thơ Đào & Yến Đào — F.Box

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRÉ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

Lily Nguyen Realtor	trang 13
Linh Ân Realtor	trang 160
Melissa Loan Bui	Back Box
Quan Hưng Services	trang 53
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box

ĐIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang 89
BV Air conditioning	trang 92
Bet Electric USA Inc	trang 88
Best Air Services	trang 21
Eco Nest	trang 91
H-Technique	trang 94
Nam Air Care (US Air Care)	trang 194
NH Cool Air	trang 94
NTX Heating & Air Conditioning	trang 89
+ QHK Contractor & Air LLC	trang 95

NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 155
FUCOIDAN	trang 150
+ Kanga Force	trang
+ Max man	trang
+ Maxx-Power	trang
St. Paul Pharmacy	trang 19
+Store 789-Supper Big Thick	tr. 37
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 138
OPC Nail Supply	trang 123
Pro nail Supply	trang 4
TN Spa	trang RV

NHÀ HÀNG

Phở Bằng	trang 61
Phở Palace	trang 31
Phở Tây Đô	trang 123
Quán Ngon	trang 163
Sài Gòn Block	trang 61
Sweet Hut Bakery	trang 159
+ Tré	trang

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 49
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 26
A & N Tax service	trang 37
Đôn Diệp, CPA	trang 33
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 160

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

AE Window and Fashions	trang 92
Blue Sky Plumbing	trang 91
Blue Sky Garland service	trang 89
Boston Hardwood	trang 91
D & T Discount Garage Door	trang 90
Dũng Construction	trang 89
Garage Door service (Tuấn)	trang 90
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 92
Good Job Roofing	trang 88
Hào Texas Builder	trang 91
HP Roofing	trang 91
JAS Roofing	trang 94

Khúc Vũ Plumbing	trang 88
Nhan Nguyen Construction	trang 90
PL Construction	trang 94
Plumbing Repair	trang 90
+ QHK Contractor & Air LLC	trang 95
Roof Now	trang 95
S & T Pro Plumbing LLC	trang 93
Thợ sửa ống cống	trang 190
Thomas Nguyen Roofing	tr. 88
Tommy Home Repair	tr. 88
Vien Cao Construction	trang 88

VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 10
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 5
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư &	
Chicago Title Company	tr.112
+ VPLS Parker & Associates (	
Thạch Huỳnh)	tr.11
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm	
(Vàng Nguyễn)	trang 162
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 11
+ VPLS Robert Mullins	trang 93
VPLS Steve Le	trang 23
+ VPLS Yung Sung	trang 18
Viet Friends Law Group	
(Cindy D Purinton)	trang 30





www.premierdentistrysmiles.com

Bác sĩ nha khoa

NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.

JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ CẤY GHÉP NUỒU RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

972-699-7778

435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ

NIỀNG RĂNG THẨM MỸ
LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT



BEFORE AFTER

NIỀNG RĂNG
BRACES &
INVISALIGN



TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)

Replace One Tooth Replace Multiple Teeth Replace All Teeth



GHÉP NUỒU RĂNG
(GUM GRAFT)



BEFORE AFTER

COSMETIC



BEFORE AFTER



BẢO TRỆ

- DE CẮT
- DE ĐỌC
- DE THẤY
- DE TÌM

RAO VẬT

TRÊN BẢO TRỆ

TIẾT KIỆM
THỜI GIAN & TÀI CHÁNH

972.675.4383



1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006

Mon-Thur: 8:30-12:30 | Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00 | Sat: Xin lấy hẹn



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM** 972-417-0651 axiominjury.com

TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Chuyên điều trị

Tai Nạn Xe Cộ

Đau Lưng

Đau Cổ * Đau Vai * Nhức Đầu Kinh Niên

Đau Nhức Khớp Xương

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

Thành Thật - Tận Tâm - Trên 20 Năm Kinh Nghiệm



Allstate. **VĂN PHÒNG BẢO HIỂM ALLSTATE**
TOMMY CHAU RICHARDSON



CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI

- Salary + trả overtime + commission cao + bonus mỗi tháng + bonus cuối năm
- Hai tuần vacation + holidays + 401K

ĐIỀU KIỆN

- Phải có license và ít nhất một năm kinh nghiệm.
- Bonus \$5,000 khi được nhận việc.

Xin gửi resume vào email **tommychau@allstate.com**
hoặc gọi vào office phone **972-744-9873 (bấm số 1)**

Văn phòng bảo hiểm của Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm với các loại bảo hiểm **nhà, xe, tiệm**

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



St. Paul

✓ **Tận tâm - Uy tín - Thành thật.**
Giao thuốc tận nhà miễn phí.

✓ **Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..**
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ Phạm Huy Hòa đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



3307 Beltline Rd.
Garland, TX 75044
(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

469-304-0062
469-304-0063



ARLINGTON FINANCIAL SERVICES INC.

TRUONG INSURANCE AGENCY



JUSTIN (NGHĨA)
682.554.9082

Tel: **817-226-3510**
817-226-2226
Fax: **817-701-0200**

2111W. Arkansas Ln.,
Arlington, TX 76013



Teresa Truong
(Agent)

BẢO HIỂM
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH
QUỸ HƯU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net

RYAN DENTAL
Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.
Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

972-530-0893

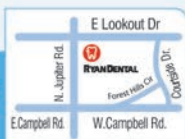
GIÁ ĐẶC BIỆT cho IMPLANT



- LẤY TỦY RĂNG** (Root Canal)
- NHỎ RĂNG KHÔN** (Wisdom teeth Extraction)
- RĂNG SỬ, CẦU RĂNG** (Crown, Bridge)
- IMPLANT** (Trồng Răng)
- IMPLANT SUPPORT DENTURE** (Hàm Răng Giả)

7602 N. Jupiter Rd., #113
Garland, TX 75044

Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
Sat, Sun: 9AM - 4PM
Fri, Mon: Closed



BẢNG HIỆU & SỬA CHỮA CƠ SỞ THƯƠNG MẠI Budget Signs and Commercial Remodels NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU



1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs



**Commercial lease space remodel - plumbing
electrical - nail salons - restaurants - permitting
we are licensed and insured.**

**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

**Jimmy: 682-558-9991
817-881-9608**
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net

SIMPLE INSURANCE AGENCY SOPHIA TRAN *Licensed Agent*

Tư Vấn và Diễn Đơn Miễn Phí!

- HEALTH INS. LONG TERM - SHORT TERM
- HOSPITAL INDEMNITY
- MEDICARE SUPPLEMENTAL PLANS
- MEDICARE ADVANTAGE PLANS - PART C
- PRESCRIPTION DRUG PLANS - PART D
- MEDICARE WITH MEDICAID
- MEDICARE WITH CHRONIC DISEASE

**CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU HÃNG BẢO HIỂM & NHIỀU PLANS
CHO CÁ NHÂN VÀ CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

*Chúng tôi chăm sóc bạn và
bạn chăm sóc bản thân bạn!*

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG TEXAS

CALL/TEXT: 945-344-6019

FAX: 469-574-5335

simpleins.sophiatran@gmail.com

445 Walnut St, #105, Richardson, TX 75081

Mon-Fri: 9am-4:30pm, Sat-Sun: Appointment Only!

- MEDICARE TRÊN 65 TUỔI
- BẢO HIỂM SỨC KHỎE DƯỚI 65 TUỔI
- BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - TIỆM



Realtor **Julie Ha**

- Đại diện mua, bán
nhà mới, cũ,
foreclose, và đấu giá
- Giúp cho thuê
và muốn nhà, đất,
cơ sở thương mại



- Với kinh nghiệm Broker ở NC và
realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị
với phương châm **nhANH chóng,
uy tín, tận tình và chu đáo.**
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và
được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương
trình tốt nhất cho quý vị.

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023

HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



- ★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến
đại học xin du học tại các trường tin
lành, công giáo và trường công với mức
học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.
- ★ Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan
trường, khảo sát thị trường, khám
chữa bệnh.
- ★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang
F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).
- ★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham
gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem
trường.
- ★ Tại Garland, có trường Athena school
dạy Piano, SAT, kèm homework và
lớp defensive driving.

www.duhochoaky.com

**Liên lạc: Tony Tam Đăng 469.867.1941
972.437.1109**

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

**PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG**

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

- NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
- QUỸ HỮU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN

GO USA IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

✉ ditruvagiamno@gmail.com

📍 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thể xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ
trong vùng Dallas, Fortworth,
Arlington, Sachse, Garland,
Carrollton, Plano, Richardson, etc...

**CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI
TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN
VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.**

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: 972-357-6568

**KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.**

AVIGNON
REALTY
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL





FOCUS DENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
(Góc đường Jupiter & Campbell)

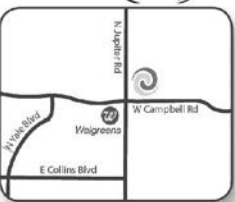
Mon, Tue, Thurs & Fri
9:00am - 6:00pm
Wed: 10:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT

Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

972-414-1515



• Nha Khoa Nhi Đồng
• Nha Khoa Gia đình
• Nha Khoa Thẩm Mỹ
• Nha Khoa Khẩn Cấp
• Làm Răng Giả Các Loại
• Tẩy Răng Trắng
• Niềng Răng
• Trồng Răng

Phương Ngô, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH

BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.
Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUẢN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
Phone: **682.888.2797**
Email: lantruongdichvu@gmail.com

L&P AUTO BODY

Mon-Fri: 8am-6pm
Sat: 9am-6pm
Sunday: Đóng Cửa

CHUYÊN LÀM ĐỒNG VÀ SỬA CÁC LOẠI XE MỸ VÀ NGOẠI QUỐC
Xin vào website để coi xe cũ: www.lpcollision.com



LO THỬ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE CHO KHÁCH HÀNG NHANH CHÓNG

- Tiệm Đầy Đủ Dụng Cụ, Máy Móc.
- Thợ Nhiều Năm Kinh Nghiệm Trong Nghề Và Tốt Nghiệp Tại Mỹ
- Kinh Nghiệm 21 Năm Và Đã Từng Làm Việc Tại Các Hãng Xe Mỹ
- Làm Thẳng, Máy Lạnh, Máy Nóng, Timing Belt, Tune-ups, Hộp Số, Rack & Opion, Alternator, Axle.

Chúng tôi có mua bán xe từ \$2,500 trở lên

3401 Forest Ln. Garland, TX 75042
Tel: (469) 814-9460
Cel: (469) 233-9011

FREE
hoặc giảm deductible
KÉO XE MIỄN PHÍ
(Tùy trường hợp)

FREE
Check Engine Light
Xe Nhật & Mỹ
(nếu sửa tại tiệm)

Email: lpcollisionrepair@yahoo.com



giữ trẻ ...
sang tiệm ...
share phòng ...
tìm thợ ...

cái gì cũng có, mà
sao thiếu món
chuột rang muối
vậy ta?

tre

PHUONG TIEN TIM KIEM TỐT NHẤT...



Quý vị có đang tìm hiểu về niềm tin, về sự cứu rỗi, về Chúa Cứu thế Jesus? Quý vị muốn cảm nhận về sự tha thứ, vui mừng, bình an trong đời sống? Kính mời quý vị đến với

HỘI THÁNH TIN LÀNH SỨC SỐNG MỚI NEW LIFE ASSEMBLY

3212 Kyle Rd. Rowlett, TX 75088

Vào mỗi Chúa Nhật hàng tuần:

- Trường Chúa Nhật từ **9:30am-10:00am**
- Giờ thờ phượng Chúa từ **10:30am-12:00pm**
- Lớp học ESL căn bản từ **1:30pm-2:30pm**.

Ngoài ra, **CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THỰC PHẨM MIỄN PHÍ** vào **thứ Năm đầu tiên của mỗi tháng** từ **12:30pm - 2:00pm**.

Mọi chi tiết, xin liên lạc

cô Thu: **714-487-3819**

hoặc **Mục Sư Khôi Nguyễn: 972-935-7117**



Bảo hiểm xe cá nhân hoá có thể tiết kiệm nhiều hơn

Giá thay đổi theo từng tiểu Bang.
Các tùy chọn bảo hiểm do khách hàng lựa chọn
tình trạng sẵn có và điều kiện hợp lệ có thể thay đổi.

**Nhận báo giá
bảo hiểm xe
ngay hôm nay**



Ann Nguyen, Agent

214-692-0900

www.agentann.com

Hoạt động từ năm 2007

Cần tuyển Agent Producer



Văn Phòng Luật Sư **Phan Nguyen**

**Chuyên đảm trách
những dịch vụ pháp lý sau đây:**

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)

- Bảo lãnh thân nhân ■ Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)

- Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)

- Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
- Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI

(469) 465-2344

ĐỂ LẤY HẸN

**THAM KHẢO TRỰC TIẾP
VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN**



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF **STEVE LE**

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



TAI NẠN XE CỘ

AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION

KHAI PHÁ SẢN

BANKRUPTCY

XIN CON NUÔI

ADOPTION

DI CHỨC & DI SẢN

WILLS & ESTATES

LUẬT GIA ĐÌNH

FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]



Xin liên lạc với chúng tôi
để được tham khảo miễn phí

Có chi nhánh phục vụ tại

AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON

1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010

Phone: 214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)



Suy Đi Ngẫm Lại

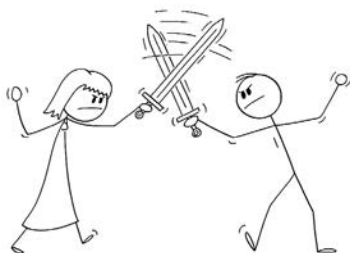
Thành công không phải là chìa khóa của hạnh phúc. Hạnh phúc mới là chìa khóa của thành công.

ALBERT SCHWEITZER



Điều quan trọng không phải là bạn sống bao lâu, mà cuộc sống của bạn ý nghĩa như thế nào.

SENECA



Sự giàu có lớn nhất của một người không nằm trong tài khoản, mà nằm ở sức khỏe, gia đình và những người bạn.

KHUYẾT DANH



Lòng người

MỘC MẠC

Một bác nông dân có một con lừa già vô tình rơi xuống một cái giếng cạn. Con lừa kêu la suốt nhiều giờ. Bác nông dân nghĩ bụng: Con lừa đã quá già, cái giếng cũng cần phải lấp, chẳng đáng để tốn công cứu.

Bác liền gọi hàng xóm đến, mỗi người cầm một chiếc xẻng và bắt đầu xúc đất hất xuống giếng để chôn vùi con lừa. Lúc đầu, con lừa hiểu ra chuyện nên càng la thảm thiết. Nhưng một lúc sau, nó hoàn toàn im lặng.

Bác nông dân tò mò nhìn xuống giếng và kinh ngạc trước cảnh tượng: Cứ mỗi xẻng đất đổ xuống lưng, con lừa lại giũ cho đất rơi xuống dưới chân và bước lên trên lớp đất đó. Chẳng mấy chốc, đất đã đầy giếng và con lừa thản nhiên bước ra ngoài trước sự há hốc mồm của mọi người.



BẢO HUÂN



NHƯ SAO

Trên đời, không gì cao quý bằng tình mẹ thương con. Từ hồi còn trẻ cho tới lúc đã già, mẹ luôn luôn tận tụy lo lắng, hy sinh cho con. Vì con, mẹ có thể nhận lấy mọi gian khổ, đắng cay, miễn sao con được hạnh phúc và thành đạt trong đời.

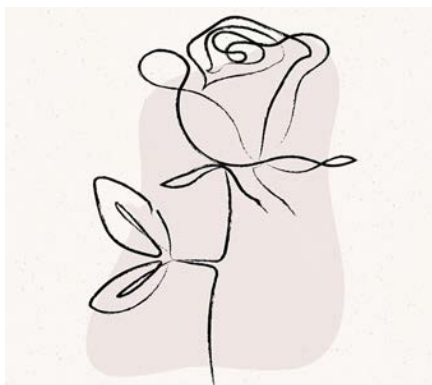
Tuy nhiên, có những bà mẹ không được như thế. Vì ích kỷ, hoặc vì tình yêu riêng, họ có thể phó mặc con cho chồng hoặc người khác để rong chơi.

Trong khi đó, có những phụ nữ hết lòng yêu con chồng, suốt đời hy sinh tận tụy. Như người phụ nữ trong câu chuyện sau đây. NS

Tình mẫu tử đến với tôi thật bất ngờ. Mỗi hôm nào tôi còn là người phụ nữ độc thân sống ở một thành phố ven biển với mười năm trong nghề tiếp viên hàng không, vậy mà rồi bỗng chốc trở thành người vợ rồi người mẹ của bốn đứa con. Và điều đó xảy ra thật quá mau.

Tôi gặp và kết hôn với chồng tôi chỉ sau mấy tháng quen nhau. Lúc bấy giờ tôi đi thăm bà ngoại tôi ở bệnh viện và được giới thiệu với ông bác sĩ sẽ giải phẫu cho bà, người chẳng mấy chốc trở thành phổi ngẫu của tôi. Trước đó một năm, tôi biết được rằng tôi không thể nào sinh con. Do đó, khi biết rằng chồng tôi đã có hai con và sắp nhỏ sẽ dọn về ở chung, bỗng dưng tôi thấy đời mình lật sang một chương khác, một chuyện tình lý tưởng kiểu Ozzie và Harriet*, và tôi vẫn giữ nghề nghiệp vững chắc của mình. Hai con của chồng tôi, đứa lên 9 và đứa lên 10 vào lúc bà mẹ ruột của chúng đẩy chúng lên máy bay đi từ bờ biển phía Đông

Một bông hồng



tôi bờ biển phía Tây nước Mỹ. Từ đó, suốt trong 8 năm, bà ít khi liên lạc với con. Chồng tôi bỏ mẹ lữ trẻ khi chúng mới hai và ba tuổi, do đó chúng tôi hoàn toàn xa lạ nhau dưới cùng một mái nhà. Điều trở trêu là chẳng bao lâu sau khi tôi và chồng tôi lấy nhau, bỗng nhiên tôi mang bầu và sinh con đầu lòng. Ngày các con của chồng tôi dọn vào ở với chúng tôi là ngày con trai riêng của tôi mới cất tiếng khóc chào đời. Thế là chỉ trong hai ngày tôi có ba đứa con! Hai năm sau, tôi sinh đứa con thứ hai cũng là con trai.

Hồi tưởng lại có những lúc tôi bị công việc tràn ngập đến nỗi chỉ có thể tự nhủ mình rằng những đứa con chồng kia rồi sẽ nói lời cảm ơn mình một ngày kia. Thật tình tôi không ghi nhớ lắm những năm tháng đầy náo động ấy. Nào là những chuyến lái xe cho hai đứa trẻ đi xem các trận đấu của Little League, rồi biết bao lần thức dậy vào lúc 3 giờ sáng để đưa mấy nhóc đi tập chơi hockey trên băng vào lúc 5 giờ, nào là những buổi đi dự các cuộc vui, các cuộc họp của phụ huynh học sinh, và nấu các bữa ăn v.v... Rồi hai đứa trải qua thời kỳ khôn lớn với bao trần trở, đau đớn của tuổi dậy thì, tất cả đều có tôi chứng kiến và tham dự trong vai trò một người mẹ. Bố của chúng thì

thường đi xa, còn bà mẹ để hoàn toàn không tham dự vào cuộc sống của chúng. Sống cùng dưới một mái nhà nhưng dường như chúng lấy làm khó chịu với hai đứa em cùng cha khác mẹ. Còn với bà mẹ kế là tôi thì chúng luôn luôn cảm thấy là chưa lo lắng đủ cho chúng. Tôi nghĩ một ngày kia hai đứa con chồng sẽ phải nhìn lại và chúng sẽ cảm thấy rằng tôi đã yêu thương chúng như yêu thương chính các con ruột của tôi và đã xả thân ngày đêm lo cho chúng.

Khi cậu con lớn của chồng tôi tốt nghiệp trung học, mẹ đẻ của chúng bỗng nhiên quyết định đến thăm. Buổi lễ tốt nghiệp tổ chức vào buổi chiều ở ngoài trời, và chồng tôi cùng bà vợ cũ đứng bên nhau, chứng kiến một cách hãnh diện giây phút cậu con của họ lên lãnh bằng tốt nghiệp. Cậu con trai kế đứng bên bố mẹ và thằng anh. Còn tôi và hai đứa con ruột đứng riêng, cách xa ra một chút. Buổi lễ tốt nghiệp diễn ra trọng thể với một tiết mục bất ngờ. Ông hiệu trưởng đọc diễn văn, nêu lên một chủ đề mới, ấy là “tặng một bông hồng cho người mà bạn cảm thấy có ý nghĩa nhất trong đời bạn”. Tôi cho rằng việc này có hơi kỳ kỳ, trong khi đó mỗi học sinh tốt nghiệp đã cầm trên tay một bông hồng. Khi nhận lãnh bằng tốt nghiệp, chúng đi thẳng đến người mà chúng đã chọn để trao tặng bông hoa. Cho tới ngày hôm nay, tôi không bao giờ quên được cái cảm giác hạnh phúc khi cầm trong tay đóa hoa hồng đỏ thắm.

NS - THEO JOLIE 'JES' SHAFER-KENNEY

* Ozzie và Harriet là cặp vợ chồng nghệ sĩ nổi tiếng người Mỹ. Họ là ngôi sao chính của chương trình hài kịch vô cùng ăn khách The Adventures of Ozzie and Harriet.

ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO	972-571-6002
Vietnamese	469-769-9207
Mandarin	214-836-3471
Cantonese	469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm
Saturday: 9am - 12 pm
Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên qua đến thuế (IRS Tax Audit)



Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
 ☎ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
 Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▼ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
 Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza | SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
 4010 E. Belknap
 Haltom City, Texas
817.838.0866



Nóng châu Âu

Nắng nóng châu Âu - ТТW

Mùa hè năm nay, cả khu vực châu Âu phải trải qua đợt nắng nóng kỷ lục. Sự kiện này không chỉ mang lại những bất tiện trong cuộc sống của người dân mà còn gây nhiều thiệt hại cho nền kinh tế của châu lục.



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Theo các nhà phân tích, kinh tế châu Âu đang phải chịu áp lực ngày càng lớn do tình trạng khí hậu nóng lên. Khi đợt nắng nóng kỷ lục tiếp tục lan rộng khắp châu lục, càng ngày càng có thêm nhiều doanh nghiệp phải gánh chịu những thiệt hại về kinh tế.

Một số nhà sản xuất rượu vang Riesling ở quanh khu vực sông Rhine thuộc miền tây nước Đức nói rằng các đợt nắng nóng hiện nay đang đe dọa vụ mùa nho và làm tăng chi phí sản xuất cho mùa hái nho năm nay. Người

ta dự báo sản lượng rượu vang mùa này sẽ giảm do lượng mưa thấp, và vụ thu hoạch sẽ bắt đầu sớm hơn một tuần so với kế hoạch do nắng nóng khiến nho chín sớm. Bên cạnh đó, những chi phí khác cũng gia tăng do mực nước sông Rhine – tuyến đường huyết mạch cho hoạt động vận chuyển hàng hóa ở vùng Trung Âu – xuống thấp làm đẩy giá cước vận chuyển lên cao; đồng thời, các nhà sản xuất rượu vang trong khu vực có thể sẽ phải điều chỉnh hệ thống tưới nước để ứng phó với nắng nóng.

Theo Cơ quan Biến đổi Khí hậu Copernicus (C3S), tháng 6 năm nay, nhiệt độ không khí tại Tây Âu cao hơn khoảng 3 độ C so với mức trung bình của giai đoạn 1991-2020. EuroMOMO, hệ thống giám sát tỷ lệ tử vong của châu Âu, cho biết đã ghi nhận hơn 10,000 ca tử vong nhiều hơn mức trung bình trong đợt nắng nóng vào cuối tháng 6 vừa qua.

Cơ quan Môi trường Châu Âu (EEA) nhận định rằng, là châu lục có tốc độ nóng lên nhanh nhất thế giới, châu Âu đang đối mặt với viễn cảnh các đợt nắng nóng

sẽ diễn ra thường xuyên và gay gắt hơn trong tương lai. Cơ quan EEA cũng dự báo tình trạng nắng nóng gay gắt, hạn hán và cháy rừng sẽ trở nên tồi tệ hơn ngay cả trong các dự đoán được cho là tương đối lạc quan.

Ảnh hưởng đến kinh tế

Bên cạnh những tác động đến sức khỏe, nhiệt độ tăng cao còn là tin xấu đối với nền kinh tế. Theo Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF), các hiện tượng thời tiết gay gắt như sóng nhiệt và hạn hán có thể làm giảm từ 0.1 đến 0.2 điểm phần trăm (percentage point) tốc độ tăng trưởng kinh tế hàng năm. Riêng các đợt sóng nhiệt và hạn hán đặc biệt nghiêm trọng có thể khiến mức tăng trưởng sụt giảm theo thứ tự tương ứng là 0.5 và 1 điểm phần trăm.

Đối với khu vực đồng Euro,

nơi đã phải đối mặt với nhiều cú sốc kinh tế trong những năm gần đây, bất kỳ trở ngại nào thêm nữa đối với tiến trình phục hồi kinh tế đều là điều không ai mong muốn, và Ngân hàng Trung ương châu Âu (ECB) cũng đang lưu tâm đến vấn đề này. Đầu năm nay, ngân hàng trung ương này đã tổ chức hội nghị đầu tiên về khí hậu, thiên nhiên và chính sách tiền tệ, trong đó nhấn mạnh những rủi ro mà biến đổi khí hậu có thể gây ra đối với sản lượng kinh tế.

Tuy nhiên, một số ý kiến cho rằng dường như ECB vẫn chưa tính đến đầy đủ tác động của biến đổi khí hậu trong các dự báo của họ.

Giá thực phẩm, vốn là mối quan tâm hàng đầu của các nhà hoạch định chính sách tiền tệ do tác động mạnh mẽ của lĩnh vực này đối với người tiêu dùng, đặc

biệt nhạy cảm với các đợt nắng nóng. Theo tổ chức nghiên cứu kinh tế Oxford Economics, thời tiết khắc nghiệt trong mùa hè năm nay sẽ là yếu tố tác động mạnh hơn đến tình trạng lạm phát giá thực phẩm tại khu vực đồng Euro vào năm tới so với cuộc xung đột tại Iran, vốn đã đẩy giá phân bón tăng cao.

Dọc theo sông Rhine, những tác động về mặt kinh tế đã bắt đầu lan rộng ra ngoài lĩnh vực sản xuất rượu vang. Vào giữa tháng 7, mực nước tại Kaub, trạm đo lường mực nước rất quan trọng nằm ở đoạn nông thuộc hạ lưu của khu vực trồng nho, đã giảm xuống dưới mức 50 cm (tương đương gần 20 inches).

Theo phân tích của Deutsche Bank, điều này đồng nghĩa với việc một tàu chở hàng thông thường chỉ có thể đi qua nếu lượng hàng hóa trên tàu không vượt quá 20% trọng tải của tàu, điều này có nghĩa là chi phí vận chuyển sẽ phải thu thêm các khoản phụ phí khác. Nếu mực nước xuống dưới mức 40 cm (khoảng 16 inches), hoạt động vận tải hàng hóa thông thường sẽ bị đình chỉ.

Công ty sản xuất hóa chất BASF của Đức, có trụ sở bên bờ sông Rhine tại Ludwigshafen, cho biết mặc dù tình hình hiện tại vẫn trong tầm kiểm soát, nhưng họ cần huy động nhiều tàu hơn mức bình thường để vận chuyển hàng hóa do các tàu không thể chở hàng ở mức trọng tải tối đa.

Thu hoạch nho giảm do nắng nóng - GETTY IMAGES



Ảnh hưởng đến năng suất lao động

Các đợt nắng nóng cũng được dự báo sẽ gây ảnh hưởng đáng kể đến năng suất lao động. Tại Barcelona, một số người làm việc ngoài trời đã bắt đầu phải đeo thiết bị theo dõi nhiệt độ cơ thể và có thể được phép ngưng làm việc nếu thiết bị phát hiện nguy cơ khi nhiệt độ cơ thể tăng lên quá cao.

Theo ông Robert Marks, chuyên gia kinh tế hàng đầu về khí hậu tại Oxford Economics, đợt nắng nóng kéo dài bốn ngày tấn công Tây Âu vào tuần lễ cuối cùng của tháng 6 có thể đã làm giảm 2 điểm phần trăm tốc độ tăng trưởng năng suất lao động trong quý 2.

Theo công ty bảo hiểm Allianz của Đức, châu Âu đặc biệt dễ bị tổn thương trước tình trạng nắng nóng

gay gắt do đặc điểm nhà ở được xây dựng để giữ nhiệt, mật độ đô thị cao và dân số đang lão hóa nhanh chóng. Cũng theo Allianz, chỉ có 19% các tòa nhà tại đây được trang bị hệ thống điều hòa không khí, so với con số khoảng 90% tại Hoa Kỳ.

Việc thích ứng với điều kiện khí hậu nóng hơn có nguy cơ tạo thêm gánh nặng lớn cho các doanh nghiệp và ngân sách chính phủ trong những năm tới. Tuy nhiên, một số kinh tế gia nói rằng các đợt nắng nóng bất thường trong vài năm gần đây là lời cảnh tỉnh và các chính phủ tại châu Âu cần phải đẩy mạnh thêm đầu tư và đưa ra những chính sách mới để bắt kịp với tình trạng nắng nóng xảy ra thường xuyên hơn ở châu lục này. Các văn phòng không có máy điều hòa không khí có nhiều khả năng sẽ bị sụt giảm hiệu suất làm việc.

Ảnh hưởng đến du lịch

Những mùa hè nóng bức hơn cũng có thể khiến người dân châu Âu thay đổi thói quen du lịch sang những nơi mát mẻ hơn trong tương lai, chuyển hướng từ các chuyến đi truyền thống đến vùng Địa Trung Hải sang khu vực Biển Bắc hoặc vùng Baltic.

Tuy nhiên, khi nhiệt độ tăng cao, ngay cả ngành du lịch ở Bắc Âu cũng có thể gặp khó khăn. Riêng tại khu vực sản xuất rượu nho Ruedesheim am Rhein nói tới ở trên, nằm cách Frankfurt khoảng một giờ lái xe, người ta ghi nhận lượng du khách đến thăm các hầm rượu vang đã giảm trong đợt nắng nóng vừa qua. Thậm chí những du khách ghé thăm cũng có xu hướng uống ít rượu vang hơn thường lệ. Thay vào đó, họ uống nước nhiều hơn. Lý do: nắng nóng khiến khát nước hơn.

VH



Dân Paris giải nhiệt ở đài phun nước - GETTY IMAGES

PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

www.phopalace.com

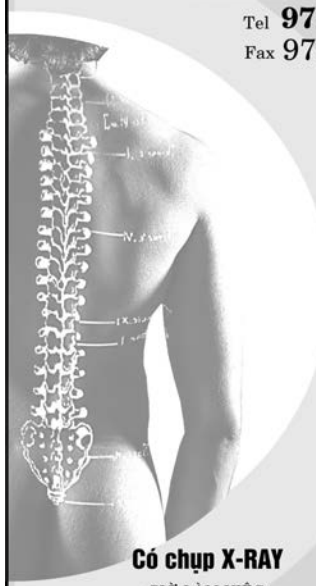
ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT

Fax **972-675-3202**



- TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm

Thứ bảy: Xin lấy hẹn

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri : 8:00am - 7:00pm
Sat : 8:00am - 5:00pm

\$25

Japanese & Domestic Auto Repair

www.jndautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

FREE AC SYSTEM CHECK
FREE DIAGNOSTIC

• TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

• SỬA TẤT CẢ HƯ HỎNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN

• RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG

• AXLES, ỚNG NHÚN, BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KÍNH XE

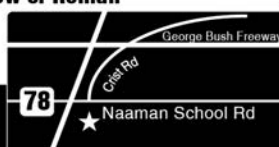
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm gọi DON 214-223-1355

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

• CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

• CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

Có thay bình cho xe Hi-Brite, New or Reman



THU LUU
INSURANCE AGENCY



☎ 214-723-8127 ☎ 972-373-4262

✉ thluuagency@gmail.com

📍 2111 Buckingham Rd. Suite # A, Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



and more

BẢO HIỂM SỨC KHỎE



Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt



Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

familyHealthClinic



DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:
Bác sĩ **YẾN PHAN, D.O.**
Board Certified Family Practice
và Y sĩ **TIÊN HUYNH, PA-C**

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ✦ Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- ✦ Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- ✦ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- ✦ Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- ✦ Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- ✦ Điều trị nội thương và ngoại thương.
- ✦ Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- ✦ Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị
không có bảo hiểm



TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963



TIN LE
AGENCY LLC



KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯỜNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

* **CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: tle15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: **469-867-3434**

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ 36 NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN
VY NGUYEN - TRỢ LÝ 15 NĂM
LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

OFFICE : 682-800-3940

CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

SB Food Depot

& Southern Bay Seafood

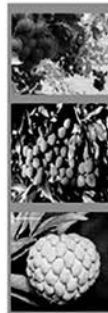


Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPORT.COM
sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale trong tuần.

SUMMER BIG SALES

King Oolong Green Tea From Taiwan

King Oolong 403:	\$115.99/10.5oz - \$59.99/5.3oz
King Oolong 409:	\$115.99/10.6oz - \$59.99/5.3oz
King Oolong 509:	\$152.99/10.6oz - \$77.99/5.3oz
King Oolong 913:	\$59.99/10.6oz - \$30.99/5.3oz
King Oolong 313:	\$79.99/10.6oz - \$41.99/5.3oz
King Oolong 103:	\$39.99/10.6oz - \$21.99/5.3oz
King Oolong 919:	\$39.99/10.6oz - \$21.99/5.3oz
Martell Xo 750ml:	\$209.98
Hennessy Xo:	\$189.98



(817)261-8191
(817)460-9998

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh - Lẹ - Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hoá Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày. SBFoodDepot, Whole Sale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ Các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đông Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas, Fort Worth. Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

📍 2125 E. Division Str., Arlington, Texas 76011 (Gần Sân Foot Ball COW BOY)

🕒 từ 9 giờ sáng tới 8 giờ tối



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042



KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VẼN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**
Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.



Mưa trên Woodstock ngày ấy

Những ngày này hình ảnh Joan Baez tràn ngập các trang mạng. Cùng với nữ ca sĩ huyền thoại, ta còn thấy các tượng đài khác như các nghệ sĩ trong Woodstock 1969...

Vâng. Sổ Tay Dã Quỳ hôm nay xin ghi lại huyền thoại này.

Cách đây ngoài 50 năm, cũng vào mùa hè, nửa triệu thanh niên có lối sống phóng khoáng, tự do và hòa bình (thường để tóc dài và trang phục khác người và được gọi là hippie hay beatnik) đổ về New York để tham dự lễ hội âm nhạc mang tên Woodstock kéo dài 3 ngày, từ ngày 15 đến ngày 17-8-1969. Sự kiện âm nhạc này đã làm thế giới thay đổi hoàn toàn.

Đúng vậy. Đại nhạc hội Woodstock năm 1969 là biểu tượng huyền thoại của văn hóa phản kháng và phong trào Hippie. Dù mang khẩu

hiệu "Ba ngày hòa bình và âm nhạc", sự kiện đã vượt ra khỏi mục đích ban đầu để trở thành hiện tượng văn hóa mang tính bước ngoặt. Quy mô ngoài sức tưởng tượng: Dù chỉ bán được khoảng 50.000 vé, sự kiện tại nông trại của Max Yasgar ở Bethel, New York đã thu hút hơn 450.000 người tham dự. Điều này dẫn đến tình trạng tắc đường nghiêm trọng (xe cộ kéo dài tới 17 dặm) và hàng trăm ngàn người được vào cửa tự do do không thể soát vé.

Nhìn lại hiện tượng Woodstock

Woodstock 1969 là một sự kiện âm nhạc đặc biệt và mang tính lịch sử, trở thành biểu tượng của phong trào phản văn hóa trong thập niên 1960. Tổ chức tại trang trại rộng lớn ở Bethel, New York, lễ hội này thu hút hơn 400.000 người trong ba ngày tràn ngập âm nhạc, hòa bình và tình yêu.

Không chỉ là nơi quy tụ những ngôi

sao âm nhạc lớn, Woodstock đã để lại dấu ấn mạnh mẽ nhờ những màn trình diễn xuất sắc từ Jimi Hendrix, Janis Joplin, The Who và Santana. Đặc biệt, màn solo guitar bùng cháy của Hendrix với bản quốc ca Mỹ đã trở thành biểu tượng của sự phản kháng và tự do. Janis Joplin mang đến cảm xúc mãnh liệt, trong khi Santana khiến khán giả mê đắm bởi những giai điệu đầy hoang dã và nhiệt huyết.

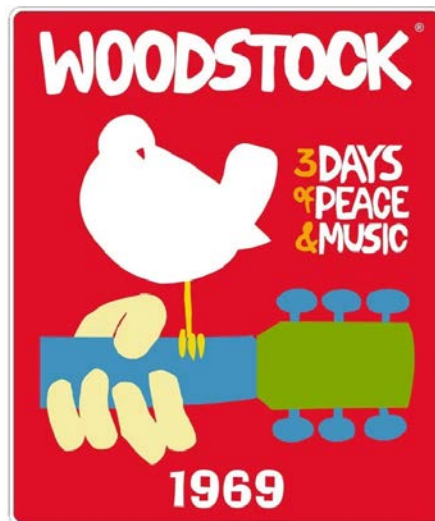
Woodstock không dừng lại ở âm nhạc mà còn trở thành điểm giao thoa của lý tưởng sống tự do và khát vọng thay đổi xã hội. Những hình ảnh về hàng trăm ngàn con người cùng nhau nhảy múa, cắm trại, chia sẻ khoảnh khắc yêu thương và đoàn kết đã trở thành biểu tượng cho tinh thần hòa bình và đoàn kết giữa những biến động xã hội đầy căng thẳng lúc bấy giờ.

Nhớ năm nào một nhà thơ đã viết rất ấn tượng về Woodstock 1969, nay Sổ Tay xin ghi lại như sau:

ngồi ở quán cà phê
phố cảng
tưởng tượng. mưa cuối tuần. rơi.
trên woodstock
ôi. jimi hendrix
joan baez
the byrds. melanie safka
những ngọn nến trong mưa
và janis joplin
những nhạc sĩ ôm đàn. như thuyền.
đi trên biển
người. mưa. và tiếng hát
bùn lầy. hippie
ma túy. và tự do
chiều. hừng nắng. bay. từng đàn
bướm đại

Người nghệ sĩ ngồi trong quán cà phê tưởng tượng mưa rơi ở Woodstock. Đã hơn năm mươi năm qua kể từ ngày ấy. Khởi sự từ thứ sáu 15 tháng 8 kéo dài qua tới thứ hai 18 tháng 8. 1969, cuộc trình diễn vinh danh hòa bình và âm nhạc, đã thu hút người từ khắp nơi trên nước Mỹ đổ về. Giá vé của toàn bộ festival là 18 đô la, một số tiền khá lớn lúc bấy giờ, và festival gồm tới 32 chương trình, quy tụ những nghệ sĩ lớn của thời đại, từ Janis Joplin đến ban nhạc The Who và cuối cùng Jimi Hendrix kết thúc festival. Có Joan Baez tham dự, nhưng không có Bob Dylan vì con bị bệnh.

Một fan ngày ấy, ký tên GW, đã ghi lại như sau: Những chiếc áo vải thô và huy hiệu hòa bình xuất hiện khắp nơi ở Bethel Woods Center... Nhiều đổi thay đã diễn ra trên nước Mỹ ở thập niên 1960 hơn bất cứ thời gian nào. Và trong tất cả những biến cố đó, không có biến cố nào biểu tượng cho trào lưu văn hóa Hippie bằng Festival âm nhạc và hòa bình Woodstock, được tổ chức tại Bethel, NY, vào giữa



tháng 8. Tôi đã có mặt ở đó và tôi viết hồi ký về những gì tôi đã thấy của cuộc thịnh hội chưa từng có trên hành tinh trái đất này.

Xin kể lại như sau: Vào hôm thứ năm 14 tháng 8 năm 1969, cô bạn gái người Argentina của tôi tên là Patty và hai người anh của cô ta là Claudio và Sergio lái chiếc Chevy cổ lỗ sĩ đến đón tôi tại nhà ở thị trấn Glen Rock, New Jersey. Mang theo thức ăn, dụng cụ cắm trại và những chất kích thích tâm thần, xe trực chỉ hướng Bắc qua Bergen County chạy trên Quốc lộ 17.



Joan Baez tại Woodstock 1969... NGUỒN FACEBOOK

Chúng tôi đang đến với Festival Woodstock, nơi hứa hẹn những cuộc trình diễn sôi nổi.

Năm ấy, tôi là một học sinh trung học mới 17 tuổi, đang học guitar cổ điển nhưng đồng thời cũng là một fan nhạc rock. Trong hai năm trước đó, tôi đã gia nhập phong trào hippie bằng cách để tóc dài và dùng ngôn ngữ của dân mê nhạc rock, tham dự các cuộc biểu tình phản chiến và đọc văn học phản kháng. Và cũng giống như bất cứ ai trong cuộc “cách mạng” mới, tôi cũng chơi ma túy.

Khi đến gần Bethel, chúng tôi lâm vào một vụ kẹt xe trên quốc lộ 17B. Rõ ràng số người đổ về Woodstock nhiều hơn dự liệu. Dòng xe vẫn di chuyển nhưng chậm chạp, và không khí hội hè đã thật sự bắt đầu. Người ta leo lên mui xe và lắc lư thân hình trong tiếng hát.

Khi chúng tôi đến gần địa điểm cuộc hội thì được biết đám đông tràn ngập đã đập đổ các hàng rào vây quanh nơi trình diễn. Thế là mọi người tràn vào tự do. Chúng tôi may mắn tìm được một địa điểm tốt trên đỉnh đồi và cắm lều nơi đó.

Trưa thứ sáu khoảng một chục người chúng tôi tụ lại và trải chăn trên cỏ ở lưng chừng ngọn đồi nhìn xuống sân khấu. Cùng nhau, chúng tôi hít chất kích thích. Liên tiếp hai tiếng đồng hồ, chúng tôi bốc lên khỏi mặt đất này. Mọi sự đều tốt đẹp. Cùng với người yêu xinh đẹp của mình và đám bạn quê nhà, ngồi trên cao hơn đỉnh tháp nhà thờ, chúng tôi thưởng thức âm nhạc tuyệt vời trong không khí mùa hè mát mẻ. Trong khi chúng tôi ngồi thưởng thức âm nhạc và uống rượu vang thì đám đông tiếp tục lớn dậy. Ngày càng có đông những người tóc dài kéo đến, tôi không thể tin được rằng văn hóa hippie lan truyền nhanh

và rộng đến thế. Có những gã mặc áo vải thô và quần ống loe, những cô nàng mặc áo đầm thùng thình, tóc để dài rẽ giữa, Tất cả đều dưới ba mươi.

Buổi chiều trôi qua, đêm xuống và mưa bắt đầu rơi. Một điều bất ngờ xảy tới. Con số người kéo đến đã lên tới nửa triệu. Như cả một rừng nấm mọc lên. Điều chúng tôi không ngờ tới là chỉ có 12 cảnh sát viên cho toàn bộ khu vực. Tình hình khiến nhà chức trách địa phương đâm lo. Quốc lộ 17 đã đóng cửa và cả con đường xuyên tiểu bang New York cũng vậy. Việc ra vào Bethel bằng xe hơi là không thể. Tuy nhiên, đã không có cuộc bạo loạn nào. Chỉ có hai người chết: một vì uống thuốc quá liều lượng, còn một bị xe tải vô ý cán phải.

Điều không ngờ là trào lưu văn hóa hippie, như đã được nhìn thấy ở Woodstock, lớn mạnh đến thế. Tất nhiên, mỗi thành phố đều có sinh hoạt hippie, nhưng nay tập trung lại một nơi thì quả thật là vĩ đại. Điều khám phá thứ hai là mọi người đã được thưởng thức một cuộc trình diễn âm nhạc tuyệt vời và tình bạn tình anh em cũng quá đẹp.

Cuộc trình diễn âm nhạc kéo dài tới sáng chủ nhật khi Grace Slick gào lên “Good morning, people” và rừng



Joan Baez tại Woodstock 1969... NGUỒN BUTTLE

người dậy lên đáp lại. Buổi chiều, những cơn mưa lại đổ ập xuống. Tôi trú dưới những chiếc ponchos và ban nhạc tiếp tục chơi, trong mưa. Giờ đây, bùn đã ngập khắp nơi.

Mưa vẫn rơi... Có một câu chuyện được kể lại: Melanie Safka lúc ấy đang trú dưới một mái lều chờ tới lượt lên trình diễn. Trong đêm mưa lạnh, Joan Baez đem đến cho cô một ly trà nóng khiến cô rất cảm động và nhớ mãi. Trước khi cô hát, một người nào đó trong đám đông hét lớn “Hãy thắp lên những ngọn nến để mưa ngừng rơi”. Trong nguồn cảm xúc ấy, Melanie sáng tác tại chỗ ca khúc “The Candles in the Rain” (Những ngọn nến trong mưa) và cô trình diễn bài hát trên

sân khấu trước biển người reo hò điệp khúc phụ họa.

Chúng tôi quá gần nhau, không còn khoảng cách / Máu chúng tôi cùng hòa chung trong một vết thương / Chúng tôi cùng đau chung một nỗi đau / Và chúng tôi cất tiếng hát hòa bình thân ái

Điệp khúc: Vây xin người hãy cùng nhau đưa cao ngọn nến, trong mưa / Bởi vì nếu không, bóng tối sẽ dâng đầy lòng đêm. Ôi, xin hãy đưa cao những ngọn nến sáng / cho mưa ngừng rơi trên vai áo chúng ta dần khô...

Chúng ta quá gần nhau, không còn khoảng cách / Người thì đến đây ca hát, người đến để nguyện cầu xua tan bóng đêm.

Và những ca khúc, tiếng đàn đã nối liền mọi người với nhau trong hòa bình và tình anh em. Vâng, đã không có điều gì nghiêm trọng xảy ra. Chỉ có tóc dài, những bông hoa hippie và cơn say. Cuộc thịnh diễn kéo dài tới thứ hai 18 tháng 8. 1969 với Jimi Hendrix trình diễn Star Spangled Banner trên cây guitar tuyệt diệu của anh.

Và này bạn hiền ơi, mưa ở Woodstock ngày nào còn rơi trên trí nhớ người.

DÃ QUỲ GHI LẠI



Một góc Woodstock 1969...
WOODSTOCK.COM

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

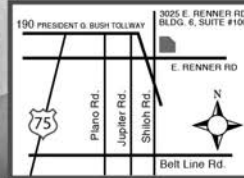
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sút mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm | Thứ Bảy: 8am-5pm | Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

tre

**ĐỂ TÌM
ĐỂ THẤY
ĐỂ ĐỌC
ĐỂ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**

CT TRAVEL & TOURS

9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243
(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chè)

TEL. **214-570-1484**
469-585-3060

Email: cttraveltours@yahoo.com

**Travel Agent &
Financial Representative**

Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**

CHUYÊN BÁN:

● **VÉ MÁY BAY**
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ

● **CRUISES • TOURS**

**Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm**

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HƯU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA....
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.

A&N IMMIGRATION TAX SERVICES

- ★ **BẢO LÃNH THÂN NHÂN**
- ★ **XIN VÀO QUỐC TỊCH, THẺ XANH**
- ★ **ỦY QUYỀN, CÁC LOẠI GIẤY ỦY QUYỀN**
- ★ **THỊ THỰC CHỮ KÝ**
- ★ **PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ**

- ★ **GIỮ SỔ SÁCH**
- ★ **PAYROLL SERVICES**
- ★ **THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY**
- ★ **THUẾ THƯƠNG MẠI**
- ★ **THÀNH LẬP CÔNG TY**



2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

anpro817@gmail.com

(817) 291-7918

**(214) 444-2007
(817) 808-3558**



Việc nấu ăn tại nhà thường đi kèm với rất nhiều công đoạn như thái, cắt, băm, trộn rồi dọn dẹp, khiến nhiều người cảm thấy mệt mỏi và tốn thời gian. Nhưng thực ra không nhất thiết phải như vậy. Những chiếc máy xay sinh tố, microwave, máy hút bụi... đều có thể giúp việc chuẩn bị thực phẩm và vệ sinh bếp núc trở nên nhanh chóng hơn, đồng thời giảm bớt sức lao động.

Dù bạn định mua thêm một dụng cụ mới hay thay thế chiếc cũ, hãy ưu tiên những sản phẩm thật sự giúp công việc bếp núc trở nên đơn giản hơn.

NHỮNG TRỢ THỦ TRONG BẾP | KỲ 3

Máy xay sinh tố, máy xay thực phẩm & máy băm

Máy xay sinh tố (blender)

Có thể giúp bạn chuẩn bị sinh tố (smoothies), súp, nước sốt, đồ uống đá xay, và nhiều món ăn khác.

Đây cũng là cách đơn giản để bổ sung thêm rau củ và trái cây vào bữa ăn hằng ngày.

CÁCH CHỌN MUA

Nếu thích sinh tố hoặc đồ uống đá xay, hãy chọn máy có khả năng nghiền đá tốt.

Nếu thường làm *salsa*, súp hay nước sốt, hãy ưu tiên máy xay có khả năng xay nhuyễn và băm nhỏ hiệu quả.

ĐIỀU NÊN TRÁNH

Không cần chi tới \$700 cho một chiếc máy xay.

Ngoài các thương hiệu nổi tiếng như Vitamix, nhiều *model* của Cuisinart, Ninja, NutriBullet có giá thấp hơn nhưng vẫn đạt kết quả rất tốt trong các thử nghiệm. Ngoài ra, đừng tin rằng máy xay có thể tự nấu nóng súp chỉ nhờ ma sát của lưỡi dao. Nếu muốn súp thật sự sôi nóng, bạn vẫn nên đun trên bếp.

LỜI KHUYÊN CỦA CHUYÊN GIA

Máy có lưỡi dao tháo rời sẽ dễ vệ sinh và an toàn hơn. Một số *model* còn có tính năng tự làm sạch chỉ bằng nước ấm pha xà bông.



Ngoài máy cỡ lớn còn có:

- máy xay cá nhân (personal blender),
- máy xay cầm tay (immersion blender), giúp xay trực tiếp trong nồi hoặc tô.

Máy xay thực phẩm và máy băm (Food processors & Choppers)

Những công việc như thái lát, bào sợi, băm nhỏ sẽ nhanh hơn rất nhiều với các thiết bị này.

CÁCH CHỌN MUA

Nếu chỉ cần băm tỏi, gừng, rau thơm, hạt khô... thì máy băm mini là đủ.

Nếu thường chế biến nhiều thực phẩm, nên chọn máy xay thực phẩm dung tích từ 7 đến 16 cup, kèm các phụ kiện như:

- đĩa thái lát (slicing disk),
- đĩa bào sợi (shredding disk),
- lưỡi nhào bột (kneading blade).

Ngoài tiết kiệm thời gian, chúng còn giúp giảm lãng phí thực phẩm.

ĐIỀU NÊN TRÁNH

Nếu chỉ thỉnh thoảng băm thực phẩm thì không cần mua máy cao cấp. Đa số máy xay thực phẩm không xay nhuyễn tốt bằng máy xay sinh tố.

LỜI KHUYÊN CỦA CHUYÊN GIA

Hãy chọn loại có dụng cụ gạt thực phẩm (bowl scraper). Nhờ vậy, bạn không phải liên tục dùng máy để vét nguyên liệu bám vào thành.

MÓN ĂN MỸ NGOẠI NHẬP



HOÀNG VŨ

Có những món ăn mà hầu như ai cũng nghĩ là “rất Mỹ”: chiếc *hamburger* thơm lừng trên bếp nướng, khay *macaroni* và *cheese* trong bữa ăn trưa, hay chiếc bánh táo vừa ra lò đặt trên mặt bếp. Những món này xuất hiện trong các buổi tiệc ngoài trời, quán ăn bình dân, phòng ăn trường học và những dịp lễ truyền thống... đến mức nhiều người mặc nhiên cho đó là biểu tượng của nước Mỹ và đã có mặt ở nước Mỹ từ thuở ban đầu.

Nhưng sự thật lại không phải vậy.

Rất nhiều món ăn nổi tiếng của Mỹ thực chất đã được sáng tạo ở những nơi khác, thậm chí từ hàng trăm hoặc hàng ngàn năm trước. Lịch sử món ăn của nước Mỹ cũng chính là lịch sử hình thành quốc gia này. Hoa Kỳ là một đất nước của những người nhập cư, và các món ăn cũng là những thứ “nhập cư”. Mỗi cộng đồng mang theo món ăn quê hương, rồi điều chỉnh để phù hợp với nguyên liệu và khẩu vị nơi ở mới, khiến món ăn trở nên rất độc đáo và cuối cùng được xem là “ẩm thực Mỹ”.

Nói cách khác, điều làm nên một món ăn Mỹ không hẳn là nơi nó được sinh ra, mà là tiến trình không ngừng tiếp nhận, biến đổi và sáng tạo.

Vậy những món ăn nào mà chúng ta vẫn tưởng là của Mỹ thực chất lại có nguồn gốc từ nơi khác?

KỶ II

Hamburger

NGUỒN GỐC THẬT SỰ: **Hamburg, Đức**

■ Tên gọi hamburger bắt nguồn từ thành phố Hamburg của Đức, nơi mà các món thịt bò băm đã rất phổ biến từ đầu thế kỷ 19.

Thực ra, việc băm nhỏ thịt đã có từ hàng ngàn năm trước. Ngoài ra, người xưa thường trộn thêm các nguyên liệu khác vào thịt để tiết kiệm, hoặc giúp thịt mềm hơn và dễ nhai hơn, nhất là khi điều kiện chăm sóc răng miệng còn hạn chế.



Trước Hamburger

■ Những người Đức di cư đã mang món Hamburg Steak (thịt bò băm tẩm gia vị) sang Hoa Kỳ. Năm 1834, món này đã xuất hiện trong thực đơn của nhà hàng Delmonico's nổi tiếng ở thành phố New York.

Sau đó, món thịt bò băm dần dần được đặt giữa hai lát bánh mì và trở thành chiếc hamburger như ngày nay.



■ Có nhiều câu chuyện khác nhau về người đầu tiên nghĩ ra ý tưởng này. Một truyền thuyết nổi tiếng kể rằng tại hội chợ ở tiểu bang Wisconsin năm 1885, người bán hàng Charlie Nagreen nhận thấy khách vừa đói vừa muốn vừa đi vừa ăn. Ông liền ép dẹp những viên thịt bò và kẹp chúng giữa hai lát bánh mì. Chiếc hamburger hiện đại từ đó ra đời.

■ Thật thú vị khi một chiếc bánh kẹp thịt đơn giản lại trở thành biểu tượng ẩm thực của cả nước Mỹ.

Sự phát triển mạnh mẽ của các chuỗi thức ăn nhanh như McDonald's và Burger King càng giúp hamburger trở thành món ăn nổi tiếng trên khắp thế giới.



BÁNH BÈO

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thước ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thước đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

"Chúng tôi" chỉ đọc cuốn nào không "lót tay" để bôi lổi và vùi vĩnh, còn những cuốn lót tay đậm thì khổ đọc cho đỡ mất thời gian.

Tóm lại là kẻ địch ở khắp nơi... các “đồng chí” thật vất vả!



Đinh Tiến Dũng
Phó Cục trưởng Cục Xuất bản, In và Phát hành CSVN)



Lương Ngọc Quyết
Phó Giám đốc Công an tỉnh Cao Bằng

Cái tên nói lên tất cả...



Nguyễn Phi Thường (Giám đốc Sở Xây dựng Hà Nội)

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com

e.mail:advancedspinalcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHUONG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRƯ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:

2888 MEDLIN DRIVE

ARLINGTON, TEXAS 76015

(817) 704.3303

Fax: **817-704-3287**

Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:

9:00AM - 5:00PM

Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

(817) 459-7993

• 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014

• 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



✦ Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM

Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard



✓ **DỄ ĐỌC**



✓ **DỄ THẤY**



✓ **DỄ CẮT**



✓ **DỄ TÌM**

RAO VẶT
TRÊN BÁO TRẺ



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**

TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

➔ **HTTPS://BAOTREONLINE.COM** ➔



“Thành công của một người đàn ông, luôn có bóng dáng của một người phụ nữ...” Đằng sau những bàn thắng đẹp mắt, những cú sút đi vào lịch sử của các siêu sao bóng đá, luôn là một hậu phương vững chắc và bình yên.

Họ không chỉ là cổ động viên tinh thần vô giá, mà còn là người thầm lặng giúp các cầu thủ vượt qua mọi thăng trầm của sự nghiệp...

bóng hồng bên sân cỏ

Ines Garcia Santos

Thần đồng đá banh Lamine Yamal (Tây Ban Nha) cho biết anh và bạn gái Ines Garcia Santos quen nhau trên mạng xã hội. Ban đầu chỉ là những tin nhắn vớ vẩn, khi cảm thấy đồng điệu họ mới kể nhau nghe về gia đình, công việc, những bận khoăn trong đời sống... Cuộc tình của họ được xem là công bố chính thức khi Yamal đưa Ines đến dự một bữa tiệc thường niên của đội Barcelona.

Từ đó Ines trở thành gương mặt quen thuộc khi nói về Yamal. World Cup 2026, cô thu xếp hành lý sang Mỹ ủng hộ bạn trai. Trên khán đài, bạn sẽ thấy một cô gái trẻ, khoác áo số 19 của Yamal, nhảy tung tung thậm chí ôm lấy người bên cạnh mỗi khi Tây Ban Nha ghi bàn.

RẮC TÙM LUM VẬY NÈ !
MẤY ÔNG NHẬT ĐÂU HẾT
RỒI TA?



Ảnh bên: Ines với chiếc áo số 19 tên Lamine Yamal, cô luôn có mặt cùng bạn trai trong tất cả trận đấu World Cup.

Ảnh dưới: Lamine Yamal và bạn gái Ines Garcia.



Người ta tò mò theo dõi Ines không chỉ vì cô là “bạn gái thần đồng Yamal”, mà xem cô cân bằng giữa việc yêu một ngôi sao và giữ đời sống riêng như thế nào.

Giữa tiếng bình luận bóng đá và tiếng reo hò, có ai đó sẽ nói: “Ê, chuyện tụi nó y chang hồi tụi mình quen nhau trên Facebook ha.”

Georgina Rodríguez

Năm 2016, Georgina tình cờ quen Ronaldo lúc anh mua đồ tại tiệm Gucci, khi cô là nhân viên bán hàng. Mặc dầu có bạn trai giàu nứt tường đổ vách nhưng Georgina vẫn chăm chỉ xây dựng sự nghiệp. Cô ký hợp đồng với Guess và lên bìa các tạp chí lớn như Vogue, Elle, Harper's Bazaar, trở thành gương mặt được săn đón tại các sự kiện thời trang quốc tế. Trên mạng xã hội, Georgina có hơn 60 triệu người theo dõi, biến nơi

đây thành trung tâm quảng cáo mang lại nguồn thu đáng kể. Tuy nhiên, bước ngoặt lớn nhất là từ khi cô xuất hiện trên Netflix, trong loạt phim tài liệu: "I Am Georgina" (Soy Georgina).

Cristiano Ronaldo luôn dành những lời trân trọng nhất khi nói về cô: "Cảm ơn Georgina, người luôn bên tôi trong mọi khoảnh khắc khó khăn lẫn vinh quang."



Ronaldo (phải) và vợ Georgina cùng 5 con

Antonela Roccuzzo

Messi "mê" Antonela từ năm 9 tuổi. Mười năm sau họ mới thành đôi. Antonela bỏ ngang giấc mộng bác sĩ nha khoa để khăn gói sang Barcelona, nơi Messi đang đá cho câu lạc bộ.

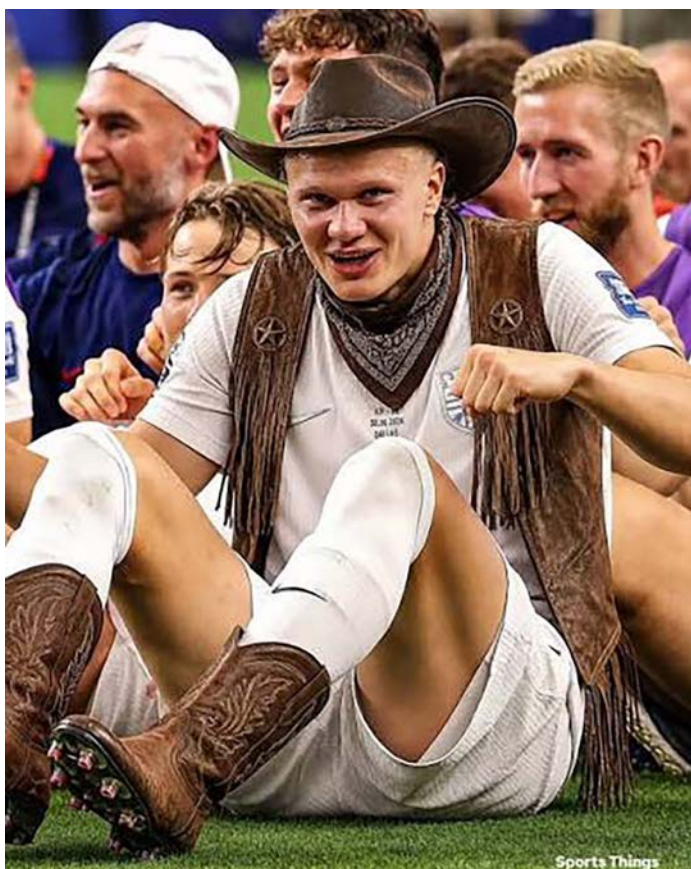
Họ rất hạnh phúc với 3 con trai: Thiago, Mateo và Ciro - hiện đang được đào tạo tại học viện bóng tròn của Inter Miami - bước ngoặt lớn nhất của Antonela là dời gia đình sang Florida (Mỹ). Tuy nhiên, sự thuận lợi đã vượt ngoài mong đợi, giúp gia đình họ nhanh chóng hòa nhập. Nhất là Miami có văn hóa Latin khá gần gũi với quê nhà. Mặc dầu khá bận rộn với vai trò đại diện hãng mỹ phẩm Anastasia Beverly Hills, Alo Yoga, Adidas... cô vẫn ưu tiên thời gian cho gia đình, luôn là hậu phương vững chắc nhất của Messi.



Isabel Johansen

Đến nay thì cái tên Erling Haaland (Norway) nổi như cồn, nhưng có một người luôn âm thầm đứng phía sau thành công của anh là Isabel Johansen. Họ cùng lớn lên ở thị trấn Bryne, phía tây nam Na Uy. Năm 2004, cả hai biết nhau khi cùng tập luyện ở học viện thể thao của Bryne FK. Đến năm 2021 tình bạn của họ mới phát triển thành tình yêu.

Cuối năm 2024, hai người chào đón con trai đầu lòng. Tuy nhiên, họ tránh xuất hiện trên truyền thông. Nhất là Isabel không thích... nổi tiếng. Sau khi có con, cô ưu tiên cuộc sống gia đình hơn là chạy theo ánh đèn sân khấu. Trong suốt World Cup 2026, Isabel có mặt trên khán đài để cổ vũ đội Na Uy.



Erling Haaland đang làm động tác chèo thuyền “ROO! ROO!” cùng đồng đội trong trang phục cao bồi. Với tính cách hồn nhiên, cởi mở, anh là cầu thủ được dân Mỹ yêu mến nhất tại World Cup 2026 ...

Bức ảnh dậy sóng trên mạng nhất: Erling Haaland xuống máy bay với chú gấu mèo (raccoon) trên tay. Không rõ anh mượn dẫn đi chơi hay tính mang về Norway. Nếu đem về nước, anh phải qua các cửa ải khắc nghiệt về bảo vệ động vật hoang dã ở Mỹ và luật cấm đem thú lạ về nước của Na Uy.

NGUỒN ẢNH AP : PHOTO BY JAN LANGHAUG/NTB SCANPIX VIA AP

ĐỂ EM ĐÁ HIỆP
HAI CHO, EM CÓ
CÁI ÁO Y CHANG
ANH NÈ !



Isabel, cổ động viên duy nhất được vào tận sân bóng

TUI KHÔNG
THÍCH ĐÁ
BANH À NHA

KHÔNG CÓ
CỬA CHO MÀY
ĐẦU! VỀ NA UY
PHỤ TAO CHẶN
VỊT...



Ngày này năm xưa...

30-7

1930

Trận chung kết World Cup đầu tiên trong lịch sử vào ngày 30-7-1930 giữa Uruguay và Argentina rất căng thẳng. Cả hai đội đều khăng khăng đòi đá bằng quả bóng của nước mình sản xuất. Để công bằng, trọng tài dùng bóng của Argentina trong hiệp một (Argentina dẫn 2-1) và bóng của Uruguay trong hiệp hai. Kết quả là Uruguay đã lội ngược thắng 4-2, trở thành nhà vô địch thế giới đầu tiên.



30-7

1948

Các tuyển thủ Olympic ngày nay được phục vụ tận răng, từ ăn ở, vé máy bay, tập luyện, lương thưởng hậu hĩnh. Trước kia, không được như vậy, cụ thể Olympic London diễn ra sau Thế chiến II vào ngày 30/7/1948. Khi nước Anh vẫn còn khan hiếm thực phẩm, các nhu yếu phẩm được phân phối theo định lượng, hơi giống kiểu mua hàng tem phiếu ở miền Bắc trước đây. Các tuyển thủ thông cảm với chủ nhà, tự mang theo thực phẩm, thậm chí cả xà bông, khăn tắm. Một số quốc gia đã mang thêm thực phẩm để chia cho người dân London.





Sài Gòn là cái xứ mà người lạ dễ dàng thương nhau qua nụ cười sỏi sỏi, cái chào nhiệt thành và ánh mắt vừa tò mò vừa dạn dĩ. Nhưng cũng là nơi con người ta dễ dàng xa cách nhau chỉ qua một tấm kính cửa sổ. Sẽ thấy bản thân nhỏ bé, choáng ngợp bởi mùi “sang cả” đang được phả ra từ những cái cao ốc hào nhoáng, những buổi tiệc thượng lưu và những giấc mơ vươn tới một “đẳng cấp” mới.



NGUỒN: VIETCETERA.COM

Gòong



DU UYÊN
SÀI GÒN, VN

Vì mới lạ, nên đôi khi đẳng cấp ấy không phải là cái áo được may đo cẩn thận, nó thường được đắp điểm bằng dăm ba trào lưu chấp vá, cốt để thiên hạ dòm vô thấy mình sang.

Khởi đầu cho cái sự “gòong mình” đó phải kể đến nghệ thuật mang tên trà chiều (Afternoon Tea). Nữ Công tước Anna Russell xứ Bedford (thân cận với Nữ hoàng Victoria) chính là người đã “khai sinh” ra nghi thức này vào khoảng năm 1840. Lúc bấy giờ,

bữa tối ở giới thượng lưu thường được dùng rất muộn (khoảng 8 giờ tối), nên khoảng giữa chiều họ hay bị đói. Bà liên yêu cầu người hầu mang trà, bánh mì kẹp bơ và bánh ngọt đến vào lúc 4 giờ chiều để “lấp đầy cái bụng”. Dần dần, việc này

trở thành một thói quen cho lối sống thanh lịch, nơi mọi người tạm gác lại bộn bề để thưởng thức trà nóng được ủ trong những ấm sứ cầu kỳ và bánh ngọt nhiều màu sắc. Người Anh có câu nói “*At half past three, everything stops for tea*”. Tạm dịch là “Vào lúc ba rưỡi chiều, mọi thứ đều dừng lại để thưởng thức trà”. Nói chung, trà chiều là “thiên đường” đến mức công việc, cuộc họp, thậm chí cả chiến tranh cũng phải tạm dừng (dĩ nhiên là nói đùa). Ngày nay, văn hóa trà chiều vẫn rất sống động ở Anh và lan tỏa khắp thế giới. Người Việt Nam cũng không thể né ngoài phong trào.

Nhưng hồi ôi, giữa cái nắng điên đảo của mùa hè Sài Gòn, ngồi trong xe hơi vẫn chói lọi, bước ra cửa xe dầu che dù thì đi mấy bước cũng đã hầm hập mồ hôi, nắng tấp rât mặt... Thay vì cầm một ca cà phê sữa đá vừa húp vừa nhai đá rột rột, hay một ly bia lạnh bị thiết bị, hoặc ly trà đá mát lạnh... thì nhiều công nương, công tử chọn xúng xính đầm lụa, áo dạ tweed, veston nếp gấp phẳng lì, chui tọt vô mấy cái sảnh khách sạn Park Hyatt Saigon, The Reverie (Café Cardinal), Sheraton, Hilton... sang trọng và xa cách kia. Máy lạnh phả xuống lạnh run, dựng đứng lông tơ và da gà, họ ngồi thẳng lưng, nhón hai ngón tay bưng tách trà bốc khói, cắn miếng bánh ngọt ngấy to bằng hột mít.

Cần thì ít mà tạo dáng thì nhiều, vì cần nhiều thì mau hết bánh... Mọi sự kềm chế, cốt chỉ để kịp chụp một bộ sưu tập hình ảnh “Afternoon Tea” đăng lên mạng. Người thì kiêu sa chu mỏ, người thì diễn nét suy tư nhân thế cho ra vẻ quý tộc Ô-rốp. Cái sang nó chưa kịp thấm vào dạ dày thì sự gò bó đã vắt kiệt chút thoải mái của một buổi chiều tà. Bởi vậy mà trên mạng có rất nhiều bài bóc mẽ rằng các khách sạn 5 sao ở Sài Gòn “khinh người”, “đánh giá khách”, cấm khách chụp ảnh dầu bỏ bạc triệu uống trà chiều. Đôi khi, những sự méch lòng đó được sinh ra từ chính ẩn ức trông mong được công nhận trong trái tim yếu đuối của chúng ta, chứ nếu phục vụ “khinh người”, có thể báo cho quản lý, giám đốc... làm rùm beng lên, cho bố công tới uống trà chiều tốn vài triệu (gần bằng mức

lương nửa tháng của người lao động chân tay).

Cũng có nhiều nhà hàng, quán ăn trang trí theo phong cách sang trọng để thu hút tệp khách trên, nhưng hình như là có giao ước ngầm nào đó, mà khi muốn uống trà chiều, ăn bánh ngọt, các người trẻ hay tới những khách sạn 5 sao có tiếng và ở trung tâm quận nhứt. Cái này tôi không hiểu, vì tôi cũng từng được vào những nơi đó ăn, uống bia, uống trà chiều, và tôi chưa sang lên chút nào, chụp ảnh lên cứ thấy nó hài hài.

Cái “nữ” thanh cảnh theo phong trào luôn luôn không dừng lại, khách hàng không mất đi, chỉ truyền từ khách sạn 5 sao nọ qua nhà hàng Nhật Bản kia. Vì sau trào lưu trà chiều, người ta lại dặt nhau trải nghiệm thứ gọi là tinh hoa ẩm thực có từ 1967: Omakase.

Omakase (có nghĩa là “tôi giao phó cho bạn”, nôm na là “trăm sự nhờ bếp trưởng”) xuất hiện lần đầu vào năm 1967 và bắt đầu trở nên phổ biến trong văn hóa thưởng thức *sushi* tại Nhật Bản vào những năm 1990. Phong cách này ra đời như một giải pháp cứu cánh cho thực khách khi không biết chọn món gì, thay vì nói “ăn gì cũng được” cho người thương gãi đầu thì họ cùng nhau tới bữa ăn Omakase, hoàn toàn tin tưởng giao phó việc thiết lập thực đơn cho đầu bếp.

Cái này nghe giống ở nhà nửa đêm đói bụng, hỏi chị bếp “có gì ăn hôn chị”, thế là chị Omakase (dọn tủ lạnh) cho ra một bàn thịnh soạn. Tôi tham khảo thấy bên Nhật, thị trường Omakase có dải phân khúc cực kỳ rộng, phục vụ khách hàng từ bình dân cho đến siêu cao cấp. Nhưng qua tới xứ mình, nó bỗng hóa thành sân khấu để phô diễn độ sành điệu.

Ở Việt Nam bây chừ, *sushi*, *sashimi*, cơm cuộn, *salad* cá hồi, bò nướng than... bất kể quán Nhật nào cũng có. Muốn một bụng 1 triệu VND hay 20 triệu VND đều có. Nhưng không biết ai bày đầu, đa số người ở VN tin là đi ăn Omakase sẽ tốn khẳm tiền, phải lên đồ lộng lẫy, chui vô những không gian mờ ảo tối thui, quẹt thẻ bay nhẹ vài chục triệu chỉ để ngồi gật gù, khen lấy khen để từng nhát dao thái miếng cá sống mỏng



NGUỒN: FACEBOOK.COM

đính có dán thêm chút vàng lá. Bước ra khỏi cửa nhà hàng, ruột gan nhiều người vẫn kêu réo xót xa vì đói meo. Trên đường về, chạy ngang xe hủ tiếu gõ lóc cóc đầu hẻm, khói bốc nghi ngút, thêm thuồng nuốt nước miếng cái “ực” nhưng phải ráng rồ ga chạy thẳng. Vì sao? Vì họ bận giữ cho trọn vẹn cái “thần thái thượng lưu”, về úp tô mì gói sau “cánh gà” không sợ ai thấy. Đây là một tâm sự thật của một người “rich kid” (con của người giàu), không phải của tôi.

Không phải ăn uống điều dĩa thôi là sang cả, giới trẻ, hoặc là nhiều cô gái trẻ ở Việt Nam tin rằng muốn sang, muốn tiếp cận người sang, phải rủ nhau xách gậy ra sân golf “xúc đất”. Xưa, sân golf là bãi đáp của máy tay tài phiệt, doanh nhân thứ thiệt ra đó quất banh bàn chuyện làm ăn trăm tỉ. Nay, mười người ra sân thì hết tám người xách gậy chủ yếu để... lấp đầy bộ nhớ điện thoại. Mua bộ gậy ngàn đô, xé mác bộ đồ chơi lóa ôm sát rạt, lên xe điện chạy loanh quanh thăm cỏ. Trái banh đánh trúng hay trật hồng thành vấn đề, vấn đề là cái dáng “swing” có cong cóon, bốc lửa hay không để còn câu like, hoặc họa chăng là để vớt vát được ánh nhìn của anh đại gia, chị phú bà nào đó vô tình lướt qua. Nhưng sự thật thì trần trụi và phũ phàng hơn nhiều. Máy bóng hồng yếu điệu đâu biết rằng, mấy anh

©2021 TIERRA DIAMOND

CÁC LOẠI ĐÁ MÔ PHỎNG GIỐNG KIM CƯƠNG



NGUỒN: TIERRA.VN

đi chơi golf thường khoái mượn caddie (người lượm banh, vác túi gậy, lái xe chở khách) nam hơn caddie nữ xa lắc. Đơn giản vì mấy chả xóc vác, chịu nắng, vác bao gậy nặng trĩu đi băng băng. Mấy ông nội ra sân thường máu me ăn thua cấp độ, căng thẳng từng lỗ golf. Đánh trật, quạu lên chửi thề um sùm, chửi luôn những người dưới mình, caddie nam nghe rồi cười hề hề cho qua. Đưa caddie nữ yếu ớt vô, lơ lơ làm chậm nhịp, mấy ông ngại không dám chửi nhưng bực dọc trong mình, thời gian đâu mà ngắm bướm lượn với hoa rơi. Sân golf nắng chang chang bể đầu rất trán, làm gì có chỗ cho sự ẻo lả thực nữ, trừ phi bạn thực sự là một tay chơi mạnh mẽ, cá tính và mê thể thao sát phạt. Còn không, mọi nỗ lực “cuộc đất mua quan hệ”

thường chỉ đổi lại làn da cháy nắng và vài tấm hình đăng mạng xã hội. Mà đã thật mạnh mẽ, cá tính, mê golf thì sức đâu lấy lòng các ông bụng phệ?!

Và cuối cùng, để chốt hạ cho một giao diện vương giả hoàn hảo, các tay chơi nửa mùa không thể thiếu vài viên hột xoàn sáng quắc trên tay. Đeo kim cương đâu có gì sai, cái sai là ở cách người ta nửa sống nửa tái vì nó. Viên kim cương thì chẳng biết buồn, người bán thì miệng cười chum chim, chỉ có kẻ luôn muốn chứng minh bản thân là tự rước cái khổ vô tâm trí. Có người đủ tiền mua đá Moissanite lấp lánh đẹp dễ rồi, nhưng lại sợ thiên hạ bóc mẽ xài đồ giả, bèn cần răng xoay xở vay mượn để lên đời bằng kim cương nuôi cấy (lab-grown) cho an tâm. Nhưng ngặt nỗi, đeo lên tay mà

trong bụng vẫn chột dạ nơm nớp, dấu trang sức lấp lánh chói lòa mà chẳng có lấy nửa phần tận hưởng. Rồi họ lại nghe những lời đường mật của tiệm vàng về việc “bao quay đầu, đổi mẫu thu hồi bao nhiêu phần trăm”, xông pha mua trả góp lãi cao vời vợi... Tới chừng hàng loạt tiệm đồ rạp như domino hòm rày, những người giàu thiệt không nói, những người chỉ có chút “hột” làm tin mới chơi với. Hàng trăm hàng ngàn bài viết than khóc hòm rày kể chuyện mang trang sức kim cương ra bán lại mới té ngựa khi bị ép giá hoặc bị xua đuổi, tiền mất nợ mang...

Cái “sang” thiệt sự chưa bao giờ nằm ở việc đốt tiền cho những trào lưu chấp vá. Những người giàu có thiệt, rạng rỡ xinh đẹp thiệt sự, họ luôn sống một cuộc đời rất bình thường. Họ vô khách sạn, nhà hàng 5 sao thường xuyên, vì đó là cuộc sống bình thường của họ. Họ đeo kim cương lấp lánh, đó là đồ chơi của họ, như cái bình bông trong nhà mình mà thôi. Mặc gì phải bắt chước họ, trong khi mình có thể tự tại đi uống cà phê quán đẹp chỉ có 100k VND đổ lại, tự tại tấp vô lề đường ăn tô hủ tiếu đầy đủ “full topping”, no nóc. Đôi khi ngồi trên Rolls-Royce, người ta bắt gặp một nụ cười rạng ngời tươi tắn cũng sẽ thấy ganh tị lắm, vì biết đâu, họ đang là chủ một tiệm hột xoàn ở quận 1 vừa đóng cửa.

DU



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098

469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3
Health Insurance (Obamacare)

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract



TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

PHƯƠNG PHÁP ĐIỀU TRỊ BAO GỒM:

- Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

Chuyên trị

- TAI NẠN XE CỘ | TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP**
- TÉ NGÃ | CỔ | LƯNG | THỂ THAO**
- PHONG THÁP | CÁC LOẠI ĐAU NHỨC**
- ĐAU NHỨC TOÀN THÂN**

Nhận MEDICARE, BCBS, AETNA, UNITED HEALTHCARE và CÁC LOẠI BẢO HIỂM, AUTO INSURANCE
THAM KHẢO MIỄN PHÍ

ARLINGTON LOCATION: 1818 E. Pioneer Pkwy., #110, Arlington, Tx 76010 (New Bến Thành Plaza)

817.303.0300 **817.303.0311**

Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

GARLAND LOCATION: 3112 N. Jupiter Rd., #310, Garland TX 75044 (Trong khu Saigon Mall)

972.496.7070 **972.496.7072**

Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm



Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Pham sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.



IAN BUI
DALLAS, TX

MetLife Stadium

Ba thành phố đã được cân nhắc làm địa điểm tổ chức trận chung kết giải Túc Cầu Quốc Tế FIFA World Cup 2026. Đó là Los Angeles, New York và Dallas. Cuối cùng thì như mọi người đã biết, sân MetLife Stadium ở New Jersey đã được chọn, mặc dù nó không phải là sân hiện đại nhất hay đẹp nhất như Sofi Stadium (Los Angeles) hoặc AT&T (Dallas).

Màn chào cờ trước trận chung kết trên sân MetLife Stadium, 19/07/2026. (MATT SLOCUM/AP)

Điều kiện thứ nhất của FIFA là sân phải có ít nhất 80,000 chỗ ngồi. Sofi và AT&T không đáp ứng được yêu cầu này tuy cả hai có thể chứa hơn vậy nhiều cho các trận banh NFL Football của Mỹ. Nhưng khi phải sửa mặt sân theo kích thước chuẩn của FIFA (105m x 68m) thì số ghế tại hai nơi này giảm xuống chỉ còn độ 70,000. Metlife tuy có thể chứa gần 100,000 người cho các trận NFL, nhưng sau khi đổi thành sân đá banh thì chỉ còn khoảng 81,000 ghế. Nhưng bấy nhiêu cũng đủ để Metlife qua mặt hai sân kia.

Quốc kỳ của Spain và Argentina trên sân Metlife. (JULIO CORTEZ/AP)



Yếu tố thứ nhì, và quan trọng hơn nữa là vị trí. New York nằm phía Đông nước Mỹ, rất tiện cho du khách đến từ Châu Âu hay Châu Phi. Thêm vào đó, vùng New York/New Jersey có tới 3 phi trường lớn là JFK, LaGuardia và Newark (NJ), dư sức đón khách đến từ khắp nơi. New York City còn là một thành phố đa ngôn ngữ, đa văn hoá, và có thể nói là đa dạng nhất thế giới. Người nước ngoài đến đây sẽ ít thấy bị lạc lõng hay trông giống như “du khách” hơn là ở Dallas hay L.A.

Trực thăng trên bầu trời New Jersey. (ANDREW HARNIK/AP)



Los Angeles tuy cũng là một thành phố đa văn hoá và đa dạng, nhưng nếu so với New York thì LA không bằng. Đã vậy nó còn nằm mãi tận bờ Tây nước Mỹ nên sẽ tốn nhiều giờ bay hơn cho mọi người. Chưa kể nạn kẹt xe kinh niên của LA và hệ thống giao thông công cộng không thuận tiện cho lắm. Trong khi đó thì ở New York City bạn không cần có xe mà vẫn có thể đi bất cứ nơi đâu bằng xe điện, xe lửa, xe bus và ... taxi vàng (đang dần biến mất vì Uber)

Lượng khán giả “chật nhà” cho trận chung kết. (PAMELA SMITH/AP)

New York còn là địa điểm du lịch lý tưởng. Ai từng đến đây điều biết, nó có quá nhiều chỗ để thăm viếng. Empire State building, World Trade Center, Central Park... xem nhiều đó thôi cũng hết ngày giờ. Về đêm thì khỏi phải nói. Time Square thì du khách nào cũng phải viếng ít nhất một vài lần. Thích xem ca nhạc kịch v.v. thì chỉ bước vài bước là tới Broadway. Cần ăn uống thì giờ nào, nơi nào cũng có tiệm mở cửa. Không những vậy, New York còn là nơi có nhiều loại ẩm thực nhất trên thế giới.

Màn diễn halftime show. (EUGENE GOLOGURSKY)



New York City không chỉ là nơi hội tụ nhiều nền văn hoá mà còn là một trung tâm tài chính lớn. Giá trị thương mại của giải bóng đá nói chung, và trận chung kết nói riêng, chắc chắn cũng là một yếu tố quyết định. Metlife Stadium không đơn thuần chỉ là một sân banh, nó nằm trong một hệ sinh thái lớn hơn bao gồm nhiều thứ - khách sạn, nhà hàng, giải trí, giao thông, truyền thông, đặc biệt là... shopping. Đến New York City mà không mua sắm thì đến làm gì!?

Ronaldinho (trái), Madonna, và Ronaldo trong một màn diễn giữa hai hiệp. (JULIO CORTEZ/AP)



Về mặt kỹ thuật, sân Metlife đã phải sửa thành sân cỏ thật theo đúng tiêu chuẩn và kích thước của FIFA. Biến cỏ giả thành thật mất rất nhiều thời gian và tiền, con số ước tính cho sân Metlife là khoảng 2-3 triệu đô la. Đó là chưa kể tiền bảo trì sân trong suốt thời gian chuẩn bị và xuyên giải đấu. Để giữ cho cỏ thật tốt cho trận chung kết, FIFA đã không dùng đến sân Metlife trong vòng 2 tuần lễ trước đó. Nhưng đó cũng là lý do sân Dallas được trao đến 9 trận banh cả thầy.

Một màn diễn giữa hiệp. (ASHLEY LANDIS/AP)

World Cup 2026 đã khép lại. Khác với mùa 1994, lần này nước Mỹ đã cho thế giới thấy một bộ mặt bóng đá mới. Lượng người Mỹ đi coi hoặc dự các buổi xem công cộng hay theo dõi trên TV đã tăng lên thấy rõ. Giới trẻ ngày nay thích coi đá banh hơn ngày xưa, phần nhờ thế hệ “soccer mom” của những thập niên đầu thế kỷ 21. Kỹ thuật làm sân cỏ của Mỹ cũng đã đạt mức thượng thừa. Sẽ không có gì ngạc nhiên khi Mỹ đứng ra tổ chức World Cup lần nữa thì New York City vẫn sẽ được chọn cho trận chung kết. Nhưng biết đâu đến khi đó sẽ có một sân khác lớn hơn, đẹp hơn, cho một Lamine Yamal già dặn hơn?

Messi, 39 tuổi, rượt đuổi Lamine Yamal, 19, trong vô vọng. (JULIO CORTEZ/AP)





NGÀY 21-7-2026

Bửu Trịnh

Lâu lắm mới đọc được một truyện ngắn thật đậm đà, đặc sắc, không khí ma mị của câu truyện bỗng dưng làm tôi liên tưởng đến “Bóng đèn” hay “Ngôi nhà sau Văn Miếu”... Câu tôi thích nhất là “*Cái sai của mình là nghĩ mình giỏi hơn tổ tiên...*”, theo tôi hiểu, tổ tiên ở đây có thể không phải là một ông A, ông B cụ thể, ông Nội, ông Cố... mà một nền văn hóa, đúc kết từ muôn vàn biến thiên truyền lại cho đời sau... (Truyện ngắn “Ngôi nhà từ đường” của Võ Phú soạn, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH. Ghi chú của BBT: “Bóng đèn” của Hoàng Diệu, “Ngôi nhà sau lưng Văn Miếu” của Trần Vũ)

NGÀY 20-7-2026

Vuong My Dung

Tôi hồi hộp đi theo từng bước chân của cô Khuê, nội dung kỳ lạ, có những chi tiết rất thật nhưng cũng có những tình huống rất xi - nê :) khiến tôi bị hút từ đầu đến cuối, ông xã gọi ăn cơm ba lần mà

không buông tờ báo ra được... Đoạn kết thật nhẹ nhàng... (Truyện ngắn “Trái Tim Cho Mượn” của Trần Mộng Tú, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 19-7-2026

Phuong N. Pham

Không hiểu sao nào giờ tôi mê chocolate, con tôi còn bảo, Mẹ ăn chocolate nhiều hơn cả mấy đứa cháu... Hồi đó ăn vì thích thôi, sau này cũng mừng vì thấy chocolate có nhiều điểm lợi cho sức khỏe. Trên báo Trẻ, tôi đọc thấy “*...khi mua chocolate, hãy tìm những sản phẩm mang các chứng nhận về đạo đức như Fairtrade, UTZ, Rainforest Alliance...*” tại sao có đạo đức trong sản phẩm này, không lẽ có đồ giả hay lừa đảo trong này nữa sao?

Tác giả lưu ý người mua để ý có các logo như Fairtrade, Rainforest Alliance (hình con ếch xanh, ảnh dưới) để phân biệt nguồn gốc sản phẩm được mua với giá công bằng, không ép nông dân, không phá rừng vô tội vạ mở rộng diện tích, bắt chấp ảnh hưởng không lợi cho môi trường...



Những sản phẩm có logo có hình con ếch xanh, chứng nhận đã tuân theo quy chuẩn “đạo đức”

Cty Địa Ốc Mua Bán & Quản Lý Nhà Mướn Quan Hưng

445 Walnut St.; Ste 107 – Richardson, TX 75081 (gần chợ Hong Kong Market Place)

MUA & BÁN NHÀ QUẢN LÝ NHÀ MƯỢN

- Chuyên **MUA & BÁN** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- ❖ Nhận **Eviction** ra Tòa trực xuất người mướn không trả tiền nhà
- ❖ Xin **giảm Thuế** nhà đất (Property Tax)

Qhrealtor@gmail.com
Fax: 1-866-830-9284
<https://www.QHung.com>

INCOME TAX & OTHER SERVICES

- ✓ **KHAI THUẾ** cá nhân, thương mại
- ✓ Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- ✓ Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services, W2, ...)
- ✓ **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision, du lịch & critical illness
- ✓ Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu, thất nghiệp ...)

(817) 733 – 5965
(214) 558 – 3888

Call or Text Message



Trên 25 năm trong
ngành địa ốc

VINA
Realtors



SCAN ME





Từ Lima Đến Mèn đến Cusco (hay Cuzco) bằng chuyến bay nội địa, 1 tiếng 40 phút. Có lẽ đây là đường bay phổ thông nên cứ mỗi tiếng lại có ít nhất một chuyến bay đi Cusco; máy bay của ba bốn hãng hàng không liên tục lên xuống.

Sông Urubamba

Cusco có đô lca

PERU - BÀI 3



TRẦN LÝ LÊ
ORLANDO, FL.

Đã được dẫn dò trước rằng Cusco ở độ cao 11 ngàn bộ Anh (cách mặt biển) nên khách lạ thể nào cũng váng đầu hoa mắt và khó thở, phe ta vẫn giật mình vì trong vòng mười phút chờ đợi hành lý đã thấy nhức đầu mệt mỏi. Bước vào phi trường Đến Mèn đã thấy người ta bày la liệt những rổ lá khô, lá coca. Người dẫn đường biểu rằng nhai lá coca rồi nuốt nước miếng sẽ thấy bớt nhức đầu do sự thay đổi áp suất trong không

khí. Nhai lá coca hay uống trà pha bằng lá coca sẽ khiến nước tiểu [nếu phải thử nghiệm xem có dùng cocaine không] ra dương tính.

Phe ta tò mò nên cũng nhai thử một lá, mềng ơi, nó lờ lợ đắng đắng khó nuốt vô cùng nên đành đầu hàng. Hàng quán nào cũng để sẵn một rổ lá coca khô. Đến Mèn nghe nói người ta nhón một lá để lấy hên và nhờ Shaman “đọc” dùm quá khứ vị lai hiển hiện trên gân lá (?) tựa tựa như ta

xem bói!

Hãng du lịch kinh nghiệm đây mình nên đón khách từ phi trường xong là vội vàng... hạ sơn, đưa du khách xuống thung lũng để họ hoàn hồn và làm quen với vùng đất mới. El Valle Sagrado (Sacred Valley) hay thung lũng sông Urubamba là một trong nhóm di tích Inca, cách Cusco khoảng 15 cây số đường chim bay, thung lũng này có độ cao khoảng 9,000 bộ Anh. Đến Mèn nghe nói độ cao dưới 10 ngàn bộ thì chúng

‘high altitude’ không đến nỗi khó kham và đúng như thế. Chỉ sau khoảng một tiếng ngồi trên xe bus, uống đủ nước thì đã cảm thấy dễ chịu và Dế Mèn đã có thể leo trèo các bậc đá lên đỉnh đồi để ngắm nhìn di tích.

Con đường đồi ngoằn ngoèo với những khúc quanh khá gắt, thiếu kinh nghiệm là xe lăn xuống hố liền vì hai bên đường chẳng có rào chắn, *safety rails*, bao quanh là vực thẳm, và những thửa ruộng bậc thang uốn mình theo triền núi.

Thôn làng nằm hai bên dòng sông Urubamba rải rác những ngôi nhà mái ngói âm dương chưng thánh giá (theo đạo Thiên Chúa của người Tây Ban Nha) và hai con trâu đục (biểu tượng của sự hùng mạnh, sung mãn) cầu mong bình an hạnh phúc.



Đôi trâu trên mái nhà

Tại Pisac, ngai vua ngày cũ là tảng đá mài nhẵn, nơi ánh mặt trời xuyên qua khe núi đá. Thân dân nhìn lên thấy chói lòa trong hang âm u.

Khung cảnh từ đỉnh đồi nhìn khá đẹp, Dế Mèn nghe nói đây là đất thánh (?) nơi chôn cất của người Inca. Ngó từ xa, triền núi lở chỗ những

lỗ hổng; người chỉ đường biểu rằng đó là nơi người Inca chôn cất thân nhân (làm lớn như vua quan lúc sinh thời), thân mình được cuộn chặt trong thế co tròn như bào thai và đem chôn trong hang núi. Qua mấy trăm năm, không biết tự bao giờ những mộ chí ấy bị kẻ cướp khai quật nên ngày

nay chỉ còn là những lỗ trống, và du khách không được héo lánh tới.

Về đến quán trọ thì trời đã tối, khách sạn San Augustin nằm trong thôn làng Urubamba. Đây là chỗ dừng chân của du khách trước khi lên xe lửa đi Machupicchu. Plaza de Armes là trung tâm của thôn làng, hàng quán chung quanh và những chiếc xe lam ba bánh đậu dài dài đưa đón du khách. Miền núi mùa đông nên buổi tối khá lạnh, nhiệt độ xuống đến 30 độ F mà dân địa phương cứ phây phây đi chân trần ngồi trên nền đất; hẳn họ đã quen với khí hậu ấy?

Người địa phương vẫn tiếp tục sinh sống như cha ông họ trước đó, cày cuốc chăn nuôi gia súc, mọi việc đều dùng sức người; nếp sống xem ra vất vả dưới cái nhìn Âu Mỹ, Dế Mèn không biết họ có cảm thấy nhọc nhằn như ta nghĩ không nhỉ? Họ chạy theo xe bus để đón du khách và bán hàng hóa; hàng hóa là những vật dụng làm bằng tay như búp bê, khăn quàng cổ ...

Buổi sáng hôm sau, nhóm du khách thả phao nổi trôi theo dòng sông Urubamba, sông nước lặng lẽ nên chẳng cần chèo chống chi cả. Không khí ban mai mát rượi trong veo như làn nước dưới sông. Hai bên bờ là vách núi, rải rác nhà cửa của người địa phương, Dế



Ngai Vua tại di tích Pisac

Mèn thấy chó mà không thấy mèo, thấy vịt mà không thấy gà. Hỏi thăm thì người dẫn đường biểu rằng thịt vịt không được ưa chuộng vì có mùi bùn tanh tanh, chim trời cá nước, mấy con vịt hoang chẳng ai nuôi cả.

Trên đường đèo ghé quán ăn trưa có món đặc biệt, *cuy*. Guinea pig, thực ra là giống chuột, không phải heo, được nuôi trong nhà bếp để lấy thịt. Con “heo” nhỏ xíu cỡ 2-3 cân Anh được ướp gia vị đem nướng trong dịp lễ lạt và được xem là món ăn ngon, đặc biệt. Để Mèn cũng thử một đĩa thịt... chuột, mùi vị chẳng có chi khác thường, con vật hầu như không có mỡ, chỉ có chút thịt và da. Ở đây người ta làm món *tortilla* cũng bằng bột bắp nhưng dày hơn và chiên vàng

Hàng quán bên đường



thay vì mỏng dính như những nơi khác. Có lẽ món bánh làm bột bắp là có tên “tortilla” chăng? Chuột nướng và bánh bột bắp:

Trên đường lang thang,

có người trong nhóm du khách hỏi thăm về cái gậy bọc bao nhựa đỡ dựng trước nhà để làm chi. Hóa ra là dấu hiệu của quán hàng bán bia địa phương, *chicha*. Thế

là đoàn du khách ghé hàng quán để thử bia địa phương.

Bắp ngô một trăm lẻ tám loại là thực phẩm chính của thổ dân, bắp trắng, vàng, đen, đỏ... đủ màu sắc; hạt bắp cũng đủ mọi kích thước nên không lạ là *chicha* làm bằng hạt bắp ngô lên men. Ngày xưa xưa chưa có men, người ta giao việc nhai hạt bắp cho những bé gái đồng trinh. Nhai cho nát rồi nhỏ ra chờ hạt bắp ngâm nước miếng lên men để chế bia. Tựa tựa như dân Nhật Bản cho con gái đồng trinh nhai cơm nếp để cất rượu *sake*. Ngày nay, người ta ủ nước cho hạt bắp lên men rồi đem ngâm, sau khoảng 7 ngày thì dậy men bia. Có hai loại chính: bia vàng là nước bắp lên men, chua lè, và bia dâu, pha thêm



Quán Chicha-Bia bắp ngô



Paolo Seminario Gallery

strawberry và đường nên ngọt lơ lơ... Sau khi hứng nước bắp lên men, bà dùng để nuôi *guinea pig* chạy rong trong bếp. Người địa phương cất một chái riêng cho nhà bếp đun củi, nền đất với bờ cửa cao khoảng 1 tấc để chuột (heo) khỏi xông ra ngoài! Bia chứa trong mấy cái vại phủ khăn thưa, ngoài hai ly bia to kênh càng, trên bàn là mấy món rau củ địa phương.

Buổi chiều có chút giờ riêng tư nên Dế Mèn ghé phòng triển lãm của một nghệ sĩ địa phương nổi tiếng thế giới, ông Paolo Seminario.

Ông Seminario có tác phẩm trưng bày tại the Cusco Museum of Pre-Columbian Art (MAP), Peru và the Chicago



Field Museum, Hoa Kỳ. Ông nghệ sĩ gốc gác là kiến trúc sư nhưng bỏ nghề để theo đuổi việc nặn tượng dùng đất sét. Sau mấy chục năm tìm tòi và “thử nghiệm” với các hình tượng Peru cổ truyền, ông ấy và bà vợ Marilú Behar, tạo ra đường nét riêng, the Seminario style có cả “tân” lẫn “cổ”. Ông nặn tượng và vật dụng, bà pha chế màu và tô vẽ, mỗi món có một hình thể màu sắc riêng biệt. Lò gốm mở cửa đón du khách. Dế Mèn mua mấy món đồ gốm, một cái đĩa và một cái chén nhỏ, màu sắc khá lạ mắt.

Thôn làng Ollantaytambo có công trường chính và mọi con đường ngoằn ngoèo giữa các vách tường đá cao ngêi đều dẫn ra đây. Thôn làng cũng giữ được một số di tích của người Inca hoặc của bộ tộc trước đó (?) vì các công trình xây cất kia vĩ đại quá, khó có thể hoàn tất trong vòng 100 năm ngắn ngủi; và triều đại Inca chỉ vồn vện trên dưới 100 năm qua khoảng 14 triều vua chúa. Những tảng đá được đẽo gọt để ráp lại khít khao với nhau. Kỹ thuật ấy tân tiến quá nên trải qua mấy trận động đất long trời, thành quách vẫn đứng y nguyên.

(còn tiếp)

Trẻ em trong làng Ollantaytambo



Bây giờ mùa hạ sen nở nốt^(*)

“...Hoa sen thường nở rộ từ những ngày đầu tháng Tư, lứa búp đầu tiên thường được cắt rồi bó thành từng chục một để phục vụ cho các lễ cúng nhân mùa Phật Đản. Một số hoa thì dùng để ướp trà, để làm tinh dầu... Số còn lại thì để ra gương lấy hạt”.



ĐÀO THỊ THANH TUYẾN

Bây giờ đang là mùa sen - sen mùa hạ. Tôi đọc trên facebook, một bạn ở Huế viết: “Năm nay sen Huế được mùa. Các hồ trong khu vực Thành Nội vào những ngày đầu mùa hè phủ một màu xanh ngát của lá sen, xen lẫn những bông hoa trắng muốt lấp kín cả mặt hồ, không còn nhìn thấy một khoảng trống

nào nữa. Đi về các miền quê xa hơn như ở các huyện Phú Vang, Quảng Điền, Phong điền... Các ao hồ, đầm hói cũng phủ đầy sen”. Và tiếp theo là những tấm hình ngày hội sen Huế tại khuôn viên Hồ Tịnh Tâm, phường Phú Xuân đông đảo các chị em xúng xính áo dài chụp hình... Ngoài ra còn có nhiều hoạt động khác như nghệ thuật ướp trà sen, cách thưởng thức trà sen, cách chế biến các món ăn từ sen, cách làm hoa sen giấy Thanh Tiên, cách làm nón bằng lá sen, cách chế biến tinh dầu sen...

Cũng trong bài viết đó: “Giương sen năm nay rất to, hạt dày, tròn vo căng mọng.

Có lẽ đây là một sự bù trừ thoả đáng của thiên nhiên. Bởi năm trước Huế có một mùa sen mất trắng do những cơn mưa lụt xảy ra quá sớm gây úng ngập kéo dài làm sen không mọc đầu lên nổi.

Hiện tại Huế đang là thời điểm thu hoạch giương sen. Các chợ bày bán rất nhiều hạt sen tươi vừa mới bóc. Các o các chị thường ngày bán rau quả giờ cũng kèm theo một rổ hạt sen, vừa ngồi bán hàng vừa lột từng hạt, lột ra được mớ nào là bán hết mớ nấy.

Hạt sen Huế rất ngon. Điều này đã được thừa nhận từ người tiêu dùng trên khắp mọi miền cũng như những người thân

quen. Không ai đến Huế mà làm lơ món hạt sen Huế tươi và khô”.

Thật ra, tôi không quá chú trọng đến sen vùng nào. Ra Huế tôi thích thưởng thức ly chè hạt sen, ngắm sen dọc theo các hào nước bao quanh Đại Nội, sen ở hồ Tịnh Tâm bung nở rực rỡ. Vào Đồng Tháp, vùng sen nổi tiếng của miền Tây, tôi cũng hay mua hạt sen về làm quà hay để nhà dùng. Ở quê tôi, tuy sen không làm nên thương hiệu nhưng vào mùa ăn ly chè hạt sen cũng ngon không khác gì sen các nơi khác.



Thu hoạch sen

Với tôi, mùa sen có quanh năm khi mỗi sáng đạp xe ra công viên, lúc nào tôi cũng thấy trong các hồ có hoa sen nở. Những con chim sẻ vụt xuống, đậu lại rồi bay đi, tôi như say theo chúng với cái máy hình. Sung sướng khi chụp được những tấm hình chim sẻ đậu trên nhánh sen.

Những lúc mỗi chân, chỗ tôi ngồi nghỉ thường là một hồ sen nào đó có bóng mát từ những tàng cây to. Tôi thích chút thời gian quý báu nhất trong ngày này của mình. Tôi lan man nhớ nhiều thứ đã qua. Hồ tĩnh lặng,

tiếng một con cá quẫy nước cũng khiến tôi giật mình. Những cánh hoa sen rơi xuống nước hay trên lá, một con chuồn chuồn đậu vào hoa cho tôi thấu hiểu được ý nghĩa của vô thanh. Mọi thứ quanh tôi đều nhẹ nhàng. Tiếng đời lao xao dường như không tồn tại!

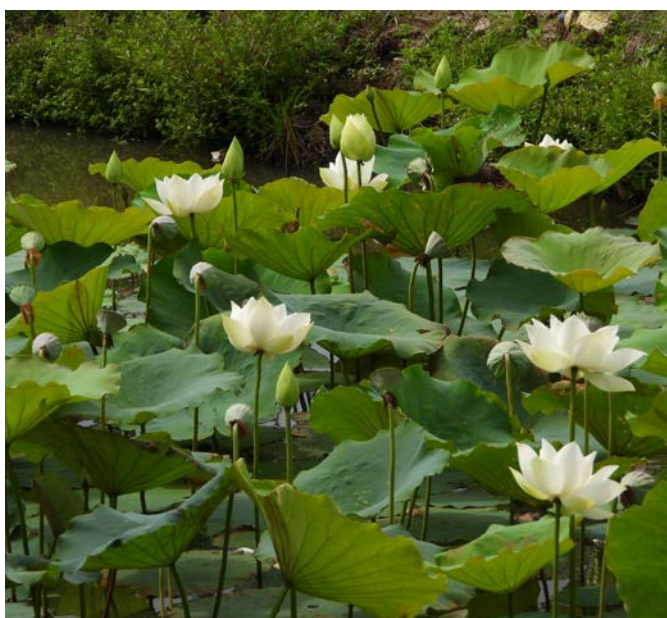
Sen bây giờ có khắp nơi thậm chí nhiều nhà trồng sen trong chậu, xen kẽ có hoa sen nở quanh năm. Vừa để ngắm lại có hạt nhâm nhi...

Mấy năm trước vào mùa sen tôi thường đi xe buýt đến hai đầm sen nổi tiếng ở quận 9 là Tam Đa và Bảy Mẫu. Tôi thích những chiều thong thả ngồi nói chuyện với cô chủ đầm sen, nghe cô kể về sen từ khi còn cây con cho đến ra hoa và thu hoạch, nhìn các cô gái í ới chụp hình với sen, hay nằm lơ mơ trên võng nghe chiều xuống thật chậm và để đầu mình thật rỗng cũng là một cách nạp năng lượng. Lại có khi tôi chỉ ngồi trên một tấm ván, nhìn sen và nghĩ ngợi mông lung. Bên những hồ sen hoa nở rộ có nhiều khách đến chụp hình, tâm trạng tôi không tĩnh mà thường bị ngoại cảnh chi phối. Để đến khi rời đi luôn có chút luyến tiếc rằng mình đã đến với sen khi tâm còn động quá!

Lang thang Đồng Tháp vào mùa sen mới thật tuyệt. Quay qua quay lại đâu đâu cũng có ruộng

sen, hoa trắng, hoa hồng đẹp mê man. Trong một ruộng lúa rộng lớn lại có một khoảnh nhỏ trồng sen, màu xanh của lá, màu trắng tinh khiết hay hồng rực rỡ của hoa sen dứt khoát chúng tôi phải dừng xe lại để chụp hình.

Lại nhớ những mùa hè cũ ở Nha Trang, vào mùa sen tôi thường chạy xe máy đến các ruộng sen, hồ sen và chụp hình. Với tôi, nhìn hoa sen nở hồng hay trắng trông thật đẹp, nhưng để chụp hình sen cho đẹp thật là khó.



Sen trắng

Lại nhớ có lần, tôi và chị bạn chạy xe máy ra Ninh Hoà (Khánh Hòa), hôm ấy mát trời, chúng tôi lang thang khắp nẻo đường quê. Đến một ruộng sen trắng, đang mùa rộ hoa, đẹp ngợp thở. Chúng tôi mãi miết, mỗi người tìm góc riêng say sưa bấm máy. Mùa sen quê tôi thanh bình, dịu dàng. Cũng có một lần ngồi trên xe lửa từ Sài Gòn về Nha Trang, khi còn cách thành phố khoảng hai chục cây số tôi nhìn thấy một hồ sen



Ngâm tay sâu trong bùn



Saigon block
www.saigonblock.com

2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món



Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc, Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sỏi Gòn Ba Vị, Hải Sản Nướng Vị, Lẩu Thập Cẩm...

Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm

Trân trọng kính mời



BANG

3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẻ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BANG RESTAURANT**

Quang - Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



BEN THANH PLAZA
CENTRAL MARKET

大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9:00 AM - 9:00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET

源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831 - 4778 Fax. (817) 831 - 4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9:00 AM - 9:00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

Bán Bò Huế Đức Chương (817) 460 - 0990	CHÂN LÊ Insurance (682) 323 - 5584	PIT ENTERPRISES (682) 789 - 9999	ANIME KPOP (213) 709 - 2971	VIET A CARGO (682) 276 - 1777	THE LASH (346) 352 - 8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263 - 1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714 - 0534	CRAWFISH 7 (817) 744 - 0754
Expo Salon (817) 795 - 8866	GOLDEN CHINESE B.B.Q. (817) 795 - 3772	HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804 - 1904	MIA & MORE (817) 276 - 1504	LÁU & ỐC (817) 304 - 4139	THUY NGO FASHION (817) 831 - 4836			
Quán Phở 999 (469) 321 - 2656	Beauty Mart Nail Supply (817) 469 - 6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261 - 9889	PHỞ 18 (817) 860 - 1386	Loan's Salon (817) 277 - 9428	Water Sense (817) 275 - 3053			
EL-HAIR SALON (214) 864 - 0792	LX Salon (682) 554 - 1513	Lash & Spa (682) 597 - 1468	HOA PHÁT CHUYỂN TIỀN (817) 462 - 5127	LONG VO FARMER INSURANCE (817) 801 - 8004	YEN cafe (682) 276 - 3589	PALETERIA OASIS (817) 422 - 9094	TRUNG LE-STATE FARM INSURANCE (817) 834 - 0747	LONG'S HAIR DESIGN (817) 838 - 0753
				HONG THONG KITCHEN (817) 834 - 4318				

PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY



@BENTHANHPLAZA

đang mùa rộ hoa, đẹp ngắt ngáy!

Sen là loài hoa đặc biệt hiện diện rất nhiều trong văn thơ, ca dao tục ngữ Việt Nam ca ngợi vẻ đẹp thanh cao, sức sống mãnh liệt, triết lý nhân sinh và đạo đức trong sáng của con người.

“Trong đầm gì đẹp bằng sen

Lá xanh, bông trắng lại chen nhụy vàng

Nhụy vàng, bông trắng, lá xanh

Gần bùn mà chẳng hôi tanh mùi bùn”

Là những câu lục bát mà thế hệ chúng tôi được học từ những năm tiểu học

Những hồ sen vào mùa

là điểm check – in không thể thiếu của cánh phụ nữ, quần áo đẹp, áo yếm, tứ thân, áo dài, thêm cây dù, chiếc nón lá làm “đạo cụ” mục đích chụp hình khoe “phây”. Thế nhưng ít ai chú ý đến cũng là phụ nữ mà có những mảnh đời phải lấm lem mưu sinh trong bùn.

Người ta cho rằng, hồ sen có bùn càng dơ, hôi thì sen càng phát triển nhanh. Sen không chỉ là một loại cây cảnh đẹp mà các bộ phận của cây sen còn có thể dùng trong việc chế biến nhiều món ăn hấp dẫn và độc đáo. Người đời không bỏ thứ gì từ cây sen, vừa thưởng thức hoa lại có hạt làm thực phẩm trong các món

chè, súp, gà vịt tiềm... Ngó sen làm gỏi, củ sen nấu canh, hạt sen nấu chè, tim sen phơi khô làm trà uống chữa bệnh mất ngủ, lá sen gói xôi, làm các món nướng lá sen, thơm và ngon... Giờ đây người ta còn làm nón lá từ lá sen.

Tuy nhiên, có thể bạn không chú ý, ở bất kỳ hồ sen nào, trong khi bên trên, chị em tíu tít, tạo dáng, điệu dàng trước ống kính thì bên dưới có những phụ nữ lặng lẽ hái gương sen, lấy ngó sen.

Công việc hái gương sen không nhọc bằng việc lấy ngó sen vì gương sen nằm bên trên, người lấy gương sen chỉ lội bùn tới khoảng

đầu gối và hái. Lấy ngó sen khá vất vả, phải ngâm nửa người trong bùn, cúi người xuống gần chạm mặt nước lần tay sát gốc “vuốt” từng cọng mà bứt. Quen thì lần tay xuống lấy ngó sen như lật rau, không biết cách lấy lên cả nùi gốc, rễ...

Sen cho hoa đẹp hay món ăn ngon thì cũng chính do tay người phụ nữ lội trong bùn mang đến cho người đời thưởng thức từ hương thơm của hoa cho đến các vị ngon, ngọt của thực phẩm chế biến từ sen, những món ăn thanh cao, cảnh vẻ...

ĐTTT

(*) Câu thơ trong bài Tống Biệt Hành của Thanh Tâm



3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042

TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET





TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....



- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời
972-276-1185

Thuốc Bắc **Hương Dương**
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Dễ Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư,...**

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, | **INSIDE ASIA TIME SQUARE**
Grand Prairie, TX 75051 | **(682) 551-1628**

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
RICK J. MITCHELL
Attorney At Law | **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954



HỒNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

Tx Insurance
Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ
Với những hãng lớn như:
Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai
214-702-2636
Email: tx.insurance@gmail.com



Tel: 682-647-1111

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES



817-617-2244 (Office)
Email: huy.phinsurance@gmail.com
Giờ mở cửa: 9:30 AM - 5 PM Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

HUY NGUYEN
Owner/Broker

- Xe
- Cơ Sở Thương Mại
- Nhà
- Bảo Hiểm Nhân Thọ

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn.
Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.



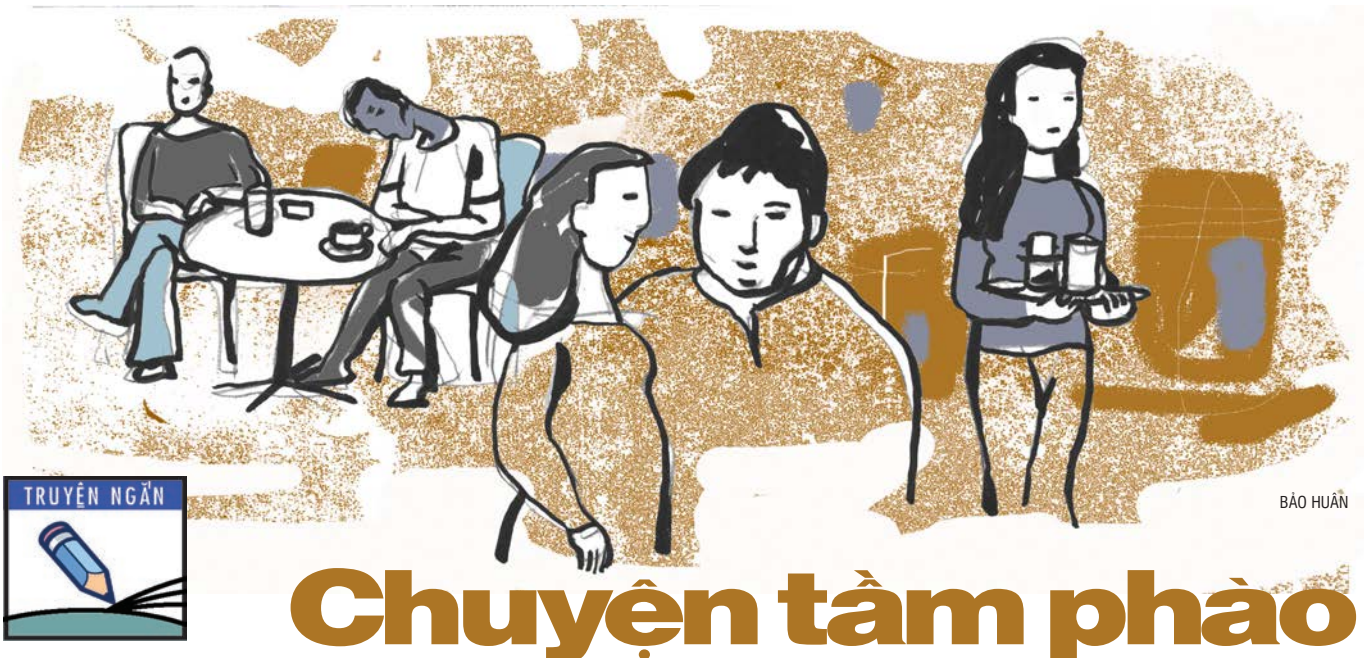












BẢO HUÂN



NGUYỄN THẠCH GIANG

Bà Mi đi shopping về, ngang qua quán cà phê “Diễm Xưa” ghé vô ngồi tán dóc với bà Diễm là chủ tiệm, hai bà hạp nhau ở chỗ ưa nói chuyện tầm phào rồi ôm nhau cười.

Bà Mi qua Mỹ thì theo bạn bè rủ nhau đi làm nails, bà chủ tiệm nói bà lấy thêm tên Mỹ cho nó “hợp thời trang” để gọi dễ nhớ. Con gái bà nghe vậy lo tìm tên cho mẹ, “Mi” giờ đổi qua “Mi Seo” thì không còn lựa chọn nào tốt hơn. Nhưng mấy bà làm nails nói tiếng Mỹ hay nhấn nhá bỏ thêm dấu sắc dấu huyền, kêu riết bà “Mi Seo” thành bà “Mi Sào” hồi nào không hay, bà nghe vậy chỉ cười xoa mà không giận.

Bà Mi quen bà Diễm hồi còn ở bên Việt Nam lúc đi bán chợ trời “câu ông Lãnh”. Hai vợ chồng bà Diễm thì chuyên trị quán cà phê, ở Việt Nam bán cà phê giờ qua Mỹ cũng bán cà phê,

thức khuya dậy sớm lượm bạc cắc. Bà tên Diễm nên dân lối xóm quen gọi cái quán cà phê cóc bán vỉa hè của bà là quán cà phê cô Diễm, qua Mỹ cô Diễm bé bỏng ngày nào giờ là bà, bà Diễm Xưa.

Bà Mi thì khác, anh chị em bà ai cũng làm nails, hai vợ chồng bà qua Mỹ được một tháng thì theo anh theo chị đi làm nails. Giỏi xoay trở, được một thời gian hai ông bà nhảy ra mở tiệm. Thành con trai và đứa con gái cũng đi làm nails phụ giúp ba mẹ.

Nhờ trời thương tiệm của bà ngày một đông khách, khách hẹn khách “walk in” ngồi chờ xếp hàng thấy thương. Tiên vô ào ào, chỉ mới có mấy năm mà hai ông bà đủ tiền mua xe hơi cất nhà lầu.

Chừng đứa con gái và thằng con trai có vợ có chồng ra ở riêng, đứa nào cũng có tiệm có của ăn của để, hai ông bà nghỉ hưu. Đi đâu gặp ai

bà cũng nói, thôi, nhiều đó đủ rồi, trời cho nhiều đó đủ rồi. Lâu lâu bà bắt chước nhại theo câu hỏi trong một chương trình truyền hình thực tế bên Việt Nam: “tiền nhiều để làm gì”.

Thằng Tôm thích la cà quán xá, đi làm ra là nó ghé vô quán cà phê của bà Diễm chơi tới chiều mới chịu về nhà, không đổ cá ngựa thì bình bài xập xám, bằng không thì ngồi tán láo với bạn bè, hết chuyện đời xưa tới chuyện đời nay, từ chuyện bên Tàu cho tới chuyện mấy ông hoàng xứ Á Rập. Lúc rày thấy bà Mi hay lui tới quán của bà Diễm, nó cười cười nói giỡn chơi chọc ghẹo bà Mi:

- Bà chủ ngồi đây tán dóc, không lo về tiệm phân xử mấy con nhỏ thợ giành khách quỳnh lộn rầm trời kia.

- Tiệm tao bán rồi mà mày không biết à?

Thằng Tôm trở mặt kinh ngạc,

- Thiệt hả?

-Chị đâu có ở không mà đi nói chơi em cưng.

- Tiệm đông khách thấy mà ham, mười mấy thợ làm từ sáng tới chiều, một tháng bà vô bằng người ta đi làm cả năm sao bà bán chi uống vậy.

- Thôi em cưng ơi, trời cho chị nhiều đồ đủ rồi, giờ ở không sáng dần chớ đi shopping, trưa đi ăn cơm nhà hàng, chiều về ngồi tán dóc với bạn bè ngó ông đi qua bà đi lại, không sướng hơn là ôm mấy cái bàn chân mốc xì vừa làm vừa vuốt sao.

Thằng Tôm môi trề trề bà chị giờ có tiền nói chuyện có hơi lối.

- Mới từng nghe có người hồng ham tiền.

- Tiền nhiều để làm chi em cưng.

- Thì đi làm từ thiện.

- Mấy chuyện đó có nhà nước lo, tiền nhiều chi để dành lâu lâu đem ra đếm, trong đời chị mê nhất là tối tối đem tiền ra đếm, toàn là giấy 100 đô mới cấu.

Thằng Tôm nghe vậy cười hô hố.

- Chị có biết chuyện ở xứ Mỹ này, có con nhỏ ca sĩ nào nổi tiếng lắm đó, vừa đẹp vừa hát hay, bữa đó chị ta cao hứng muốn làm nổi, bày đặt chỉ vẽ cho cái ông gì mà giàu... giàu nhất nước Mỹ, cái ông mà nổi tiếng

nhiều vợ nhiều con, tui quên tên rồi, chị nhớ là ai không?

- Mấy ông Việt Nam tao còn chưa biết, biết đâu tới mấy ông Mỹ, mà người ta giàu có nhiều vợ thì đâu có gì lạ, nghèo mà có nhiều vợ thì mới giỏi.

- Con nhỏ đó nói ông ơi, ông giàu quá xài tiền mấy đời cũng chưa hết, sao không đem tiền ra làm từ thiện. Ông tức mình nói chọc quê con nhỏ đó: “em cưng ơi, em đâu có khôn bằng anh mà em đòi dạy anh cách xài tiền”.

Bà Mi và bà Diễm cùng hỏi nó:

- Rồi con nhỏ đó nói gì.

- Chuyện này thì báo hồng có đăng.

- Chuyện chỉ có vậy thôi hả, chuyện tầm phào bá láp.

Thằng Tôm cảm thấy hơi quê độ khi bị chê chuyện nó kể chỉ là một câu chuyện tầm phào, nó bưng ly cà phê ra ngoài ngồi với bạn.

Ty Na là tiếp viên làm trong quán, người tròn trịa cao ráo xinh đẹp, không biết có chồng hay chưa nhưng ăn mặc thì rất... rất là hà tiện vải. Có một anh chàng tuổi sồn sồn ngày nào cũng mò tới đây thả dê, mỗi khi Ty Na đứng gần cha nhìn thiếu điều muốn rút con mắt. Bữa nay cha nhin hết nổi, lúc Ty Na mang cà phê cho cha, cha đưa

tay sờ mó bậy bạ, miệng cười cười nham nhở nói người em hấp dẫn quá anh nhìn thấy chảy nước miếng.

Ty Na bất bình la lớn:

- Làm cái gì vậy cha nội, ở đây đâu phải là quán bia ôm.

Có một thanh niên trẻ thấy vậy bật cười nói ông mà giàu là bị thừa ra tòa đó nhe ông.

Bà Mi lấy mấy cái quần cái áo bà vừa mua đem ra khoe bà Diễm, hai bà trầm trồ hàng hiệu hàng xịn đẹp mà giá rẻ quá chừng. Có một anh chàng đến hỏi bà Diễm xin đi nhờ rest room phía trong (là rest room chỉ dành riêng cho quý bà quý cô làm trong quán) vì rest room bên ngoài dành cho khách bị kẹt lâu quá. Anh chàng vừa nói vừa nhún bàn tay thì bùm vào chỗ đó kéo nó xịt nước ra ngoài ướt quần. Bà Diễm thấy tức cười gật đầu nói vô đi, anh chàng lật đật không kịp khoá cửa phòng, Ty Na lớn tợn từ ngoài đi vào định vô cầu tiêu rửa tay, mở cửa bất ngờ thấy một anh chàng đứng tên hên, cô nàng giật mình la thất thanh. Anh ta bước ra nói nó làm như chưa từng thấy qua.

Bà Diễm cười cười kéo anh chàng lại nói nhỏ:

- Người ta là gái còn trinh đó nhe.

Anh chàng chu cái miệng:

- Trinh, trinh cái lỗ đ...

Có một anh chàng ngồi gần đó thấy vui vui mở miệng xía vô:

- Cũng chưa chắc, cái lỗ rốn thì họa may.

Nói xong cha nội ôm bụng cười khùng khục.

Bà Diễm miệng cười cười nói đòi bây giờ muốn còn trinh để ợt, có tiền là có trinh. Bà kéo bà Mi lại kể tai nói nhỏ:

- Tui đây là gái còn trinh.

Bà Mi tròn mắt nhìn bà bạn, thiệt tình tui không biết bà muốn nói cái gì.

Bà Diễm cười khúc khích:

- Hồi năm ngoái tui về Việt Nam theo bà bạn ra Hà Nội vá lại cái màng trinh, mình sanh đẻ nhiều lần cái đó nó giãn rộng, mình sẵn dịp làm lại luôn. Giờ mình như con gái mới lớn chưa từng yêu.

- Rồi bây giờ mỗi năm bà về Việt Nam làm lại cái đó.

- Không, làm một lần thôi, còn y nguyên đâu có sút mẻ chút nào.

- Vậy là hai vợ chồng bà hết cái vụ giường chiếu rồi hả?

Bà Diễm la ré lên vỗ vai bà Mi thùm thụp, “má ơi là má”.

Hai bà ôm nhau cười khùng khục trong quán ai cũng ngó, không biết hai bà nội này nói cái gì.

NTG



NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trê hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trê, ghi chú "Mục Thuế Vụ".

Email: bientap@trenews.net

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

469-328-3453

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044**

HỎI: Thưa chị Đài Thi, em là thợ nail có tay nghề cao, khách hẹn đông, có thể nói là hầu như ngày nào cũng có khách nguyên ngày. Lúc em vào tiệm đến giờ, chủ rất ưu ái. Nhưng gần đây, sau chuyện lùm xùm của cô Lan chủ 60 tiệm, chủ mới hợp với tất cả thợ, tuyên bố sắp tới sẽ chuyển qua dạng W-2. Tỷ lệ chia thay vì 6/4 thì 5.5/4.5, với lý do chủ phải đóng một nửa thuế cho thợ. Em cảm thấy bị ép và mất quyền lợi. Theo chị thì trường hợp này em phải làm sao cho hợp lý. Tất cả các bạn em đều không hài lòng, nhưng không ai dám nói với chủ. Cho em một lời khuyên, cảm ơn chị.

ĐÁP: Đây là câu hỏi mà rất nhiều thợ nails đang gặp phải sau những vụ việc gần đây.

Nếu chị là em, chị sẽ nhìn vấn đề ở cả hai phía.

Thứ nhất, nếu trước đây em làm theo dạng 1099 nhưng thực tế làm việc như một nhân viên (đi làm theo giờ của tiệm, dùng đồ nghề của tiệm, làm khách của tiệm, chịu sự quản lý của chủ...), thì việc chuyển sang W-2 không phải vì chủ muốn lấy quyền lợi của thợ, mà là để giảm rủi ro pháp lý và tuân thủ quy định của IRS cũng như luật lao động.

Thứ hai, việc chủ nói "vì phải đóng một nửa thuế cho thợ nên giảm tỷ lệ chia từ 60/40 xuống 55/45" thì không có nghĩa là chủ hoàn toàn sai, nhưng cũng không có nghĩa là em bắt buộc phải chấp nhận. Tuy

nhiên, chị sẽ phân tách rõ ràng để em hiểu quyền lợi của thợ và chủ.

Theo luật, khi trả lương W-2, chủ sẽ phát sinh thêm nhiều chi phí mà trước đây không có, chẳng hạn như:

- Thuế An Sinh Xã Hội và Medicare.

- Thuế thất nghiệp.

- Workers' Compensation (tai nạn nghề nghiệp).

- Chi phí payroll, kế toán.

Đó là những chi phí thực tế mà chủ phải cân nhắc khi chuyển sang mô hình W-2.

Cuối cùng, chị muốn nhắc một điều rất quan trọng: đừng chỉ nhìn vào tỷ lệ chia. Hãy nhìn vào **thu nhập thực sự nhận sau thuế và các quyền lợi lâu dài**.

Làm W-2 đúng quy định có thể mang lại nhiều lợi ích như:

- Có hồ sơ thu nhập rõ ràng khi mua nhà, mua xe hoặc mượn nợ.

- Dễ chứng minh thu nhập khi giải quyết các thủ tục di trú.

- Quyền lợi An Sinh Xã Hội và Medicare cho tương lai.

- Giảm rủi ro bị IRS truy thu hoặc xử phạt do phân loại lao động không đúng.

Nếu sau khi tính toán, thu nhập thực sự em nhận vẫn hợp lý và đổi lại em lại có thêm các quyền lợi này thì việc chuyển sang W-2 chưa chắc là một điều bất lợi. Ngược lại, nếu mức giảm khiến thu nhập giảm đáng

kể trong khi không có sự minh bạch hoặc không có cải thiện về quyền lợi, em hoàn toàn có quyền thương lượng hoặc cân nhắc tìm một môi trường làm việc phù hợp hơn.

Quan trọng nhất là hai bên nên xem đây là quá trình thích nghi với quy định mới của pháp luật, thay vì coi nhau là đối lập. Một thỏa thuận công bằng và minh bạch sẽ giúp cả chủ tiệm và người thợ yên tâm làm việc lâu dài.

Chị đưa một ví dụ cụ thể để em dễ hiểu hơn về quyền lợi của thợ và chủ nhé. Giả sử **chủ thu được \$100,000** (chưa tính tip) và chỉ so sánh phần chia giữa thợ và chủ. Thuế thu nhập liên bang và tiểu bang của từng người sẽ khác nhau cho nên chị không đưa vào đây. Chị chỉ so sánh các khoản liên quan đến việc chuyển từ 1099 sang W-2.

1. Trước hết, chị phân tách phần của thợ.

- Trường hợp **1099 (6/4)**, thợ nhận **60,000** đô.
- Thợ phải chịu toàn bộ

thuế Self-Employment 15.3%, khoảng 8,478 đô (thực tế thì có thể ít hơn vì thợ được khấu trừ chi phí như nail supply).

Sau khi trừ phần thuế này, thợ còn khoảng: $60,000 - 8,478 = 51,522$

- Trường hợp **W-2 (5.5/4.5)**, thợ nhận lương **55,000**.

- Thuế An Sinh Xã Hội 7.65%, khoảng 4,208 đô.

Sau khi trừ phần thuế này, thợ còn: $50,792 (55,000 - 4,208)$

So sánh giữa 2 mô hình cho thợ thì sự chênh lệch chỉ khoảng 730 đô ($51,522 - 50,792$).

Đây là kết quả khiến nhiều người bất ngờ. Mặc dù tỷ lệ chia giảm từ 60% xuống 55%, nhưng vì thợ W-2 chỉ phải trả một nửa thuế An Sinh Xã Hội, nên số tiền thực sự nhận **không giảm nhiều như tưởng tượng**.

2. Bây giờ chị sẽ phân tách ở góc độ chủ tiệm.

- Trường hợp **1099 (6/4)**, chủ giữ **40,000**.
- Chủ giữ trọn 40,000, không chi phí.

- Trường hợp **W-2 (5.5/4.5)**, chủ giữ **45,000**.

- Thuế An Sinh Xã Hội và thất nghiệp 4,550

- Payroll: khoảng 300

- Chủ thực sự còn khoảng 40,150

Chênh lệch chỉ khoảng 150 đô. Đó là chưa kể các chi phí khác như Workers' Compensation tai nạn nghề nghiệp (nếu có), kế toán v.v.

Điều này cho thấy điều gì?

Nếu chủ giảm tỷ lệ từ 60/40 xuống 55/45 chỉ để **bù đúng chi phí W-2**, thì về mặt tài chính họ không lợi thêm gì cả. Phần 5% tăng lên gần như được dùng để bù các chi phí theo luật.

Còn thợ thì tỷ lệ chia tuy giảm 5%, nhưng số tiền nhận được sau khi trừ thuế An Sinh Xã Hội thì bị giảm không đáng kể, mà bù lại được có nhiều quyền lợi xã hội.

Tuy nhiên, em cũng có quyền đặt câu hỏi rằng mức giảm từ 60/40 xuống 55/45 có hợp lý hay không. Việc này không có một con số cố định cho tất

cả mọi tiệm nails. Nó phụ thuộc vào tiệm lớn hay nhỏ, doanh thu của tiệm, mức giá dịch vụ, tiền tip, và các quyền lợi mà chủ sẽ cung cấp như không trừ supply, cleaning, quỹ hưu 401(k), nghỉ phép ...

Em có thể cùng các anh chị em trong tiệm trao đổi với chủ một cách thiện chí:

"Tụi em hiểu việc chuyển sang W-2 sẽ làm chủ phát sinh thêm chi phí. Tuy nhiên, mức giảm 5% ảnh hưởng khá lớn đến thu nhập của tụi em. Chủ có thể có một phương án dung hòa để cả hai bên cùng chấp nhận được không?"

Một cuộc trao đổi thẳng thắn, lịch sự thường hiệu quả hơn là giữ bức xúc trong lòng.

Nếu chủ không chịu thương lượng tỷ lệ chia, và các tiệm khác cũng trả tương tự như vậy, thì tùy em quyết định đi hay ở. Riêng cá nhân chị, chị vẫn thích W-2 vì về lâu về dài có nhiều quyền lợi hơn.

NĐT



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC



Đài Thị
Jacqueline Nguyen, EA

ENROLLED AGENT

CỰU THANH TRA
Sở Thuế IRS

Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS:

- Nợ Thuế Trảm Trọng \$10,000 – \$100,000
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

VĂN PHÒNG THUẾ
TAX CONSULTANT

Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang

📍 445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

☎ 214-799-1040
✉ contact@IRSTaxPro.net
🌐 www.IRSTaxPro.net



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ
30-07-2026 -05-08-2026

TÊN HÀNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
UNITED AIRLINES	2	SFO, HKG	\$1.089
KOREAN AIR	1	ICN	\$1.244
CATHAY PACIFIC	1	HKG	\$1.295
EVA AIR	1	TPE	\$1.394
UNITED/CATHAY	2	SFO, HKG	\$1.494
EVA/VIETNAM	2	TPE, DAD	\$1.498
ALASKA/EVA	2	SEA, TPE	\$1.526
JAPAN AIRLINES	2	ORD, NRT	\$1.543
AMERICAN AIRLINES	2	HNL, NRT	\$1.570

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$26,080 VN ĐỒNG
EURO	\$29,314 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,267 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$17,869 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$156.34 VN ĐỒNG
TIỀN US	NGOẠI TỆ
1 USD	162,366 YEN NHẬT
	0.87437 EURO
	0.74332 BẢNG ANH
	1.40105 CANADA
	0.80741 THỤY SĨ



Ngày nay trong lịch sử

30/7/1965

Ngày 30 tháng 7 năm 1965 Tổng thống Lyndon B. Johnson ký ban hành Medicare và Medicaid. Đây là một trong những bước ngoặt lớn nhất trong lịch sử an sinh xã hội của Mỹ. Đạo luật này đã cung cấp bảo hiểm y tế cho người cao tuổi (Medicare) và người có thu nhập thấp (Medicaid), thay đổi hoàn toàn cách thức chăm sóc sức khỏe tại Hoa Kỳ đến hôm nay.



31/7/1942

Ngày 31 tháng 7 năm 1942 là ngày sinh của nữ nghệ sĩ cải lương Thanh Nga, một nữ nghệ sĩ tài sắc của miền Nam, từng được mệnh danh là “Nữ hoàng sân khấu” với các vở nổi tiếng như “Bên cầu dệt lụa”, “Nửa đời hương phấn”, “Thái hậu Dương Vân Nga”...

Thanh Nga tên thật là Juliette Nguyễn Thị Nga, quê quán ở Tây Ninh, là một Phật tử, pháp danh Diệu Minh. Đêm ngày 26 tháng 11 năm 1978 bà và chồng bị kẻ lạ bắn chết sau khi diễn xong vở cải lương Thái hậu Dương Vân Nga ở rạp hát Cao Đồng Hưng (còn gọi là rạp Gia Định). Hưởng dương 36 tuổi. Cái chết của bà đến nay vẫn là một bí ẩn.





ĐẶNG MỸ HẠNH

Một cú rạch đạo

Tôi mê phim Hàn từ hồi Squid Game, không phải mấy trò sinh tồn máu me.

Vì nó nguyên bản, không rập khuôn, không phải cái hệ trai xinh gái đẹp khóc lóc chèn K-pop giữa chừng. Gu xem phim của tôi không kiểu giải trí giải sầu, phải chút gai góc, khó nuốt..., lại ngấm lâu hơn mấy món snack công nghệ.

Netflix lên sóng Notes from the Last Row - tựa Việt Ghi chú ở hàng cuối. Suýt lướt qua vì cái tên nghe như self-help sống chậm lại, yêu bản thân đi! Chẳng phải một phim nhưng xem xong thì đến mức có hơi 'rợn' - dừng lại ở một cảnh, tua đi tua lại một câu thoại,

ngồi im như vừa bị ai đó nhìn thấu tâm can. Phim Hàn, xem bản sub tiếng Anh thì mất hẳn cái chất bựa mà thâm. Ngôn ngữ Anglo-Saxon quá văn minh, quá ngoại giao, nên cái tâm lý méo mó kiểu châu Á qua lăng kính đó bị lọc mất vị cay đắng nhòn nhộn. Tiếng Việt dramatic bựa đời, cơn giận nằm sẵn trong dấu câu, thứ mà tiếng Anh phải vòng vo mới mon men đạt đến độ sát thương. Mun-oh mắng học trò, sub Anh nhẹ nhàng bảo your story lacks depth, đọc mà nghe như feedback cuối buổi họp Zoom - kiểu sếp tây luôn dùng đệm giảm xóc great effort though trước khi bóc phốt. Sub Việt thì phang thẳng, em viết

như chưa từng sống qua một ngày nào ra hồn. Cùng một câu, khác cả bộ phim. Đắt nhất là cảnh Su-hun cầm bản thảo thời trẻ của Mun-oh lên đọc. Sub Anh thả nhẹ câu it's a good attempt, but you need more practice nghe cứ như câu khen xã giao ở buổi ra mắt sách. Sub Việt ruột ngựa hơn hẳn, viết thế này đúng là... phí cả cơm. Một bên là cái vỗ vai nhẹ, một bên là lời phán chí mạng đủ nuôi một cơn đổ kỵ suốt hai mươi năm. Mần đá nhau giữa hai bản dịch mới chính là nút thắt tuyệt nhất - từ ngữ không trung tính, luôn mang liều sát thương, nặng nhẹ tùy tay ai bốc thuốc. Phim tâm lý nặng đô tiếng Hàn mà xem bằng sub Anh chẳng khác nào coi một ca phẫu thuật mà bác sĩ đeo hai lớp găng. Có đúng động tác, nhưng chẳng cảm được lực dao.

Và nói đến dao thì đúng bài, vì đây chính là phim về việc câu chữ có thể là cái dao mổ, thay vì cầu nối. Có loại câu không hề để lại vết bầm nào mà độ triệt hạ thì tận tột. Nó không giết người - nó thiến người. Kể bị thiến này vẫn đi làm đều, vẫn cà phê sáng đúng giờ như cái đồng hồ Thụy Sĩ. Chỉ là chút sinh khí để cựa quậy đã bị tước đoạt từ



BẢO HUÂN

bao giờ - gọn gàng, ráo hoảnh, hoàn toàn vô vết tích.

Notes from the Last Row diễn lại đúng bản tuồng quái đản ấy ba lần, mỗi lần nặng đô hơn.

Lần Một - Sinh được một đứa con tinh thần, rồi bị thất tiết ống dẫn tinh văn chương. Mun-oh vốn đã là một cây bút còi cọc, một nhà văn cả đời dốc túi cho đúng một cuốn tiểu thuyết thời mông muội. Su-Hun, tay bạn học thành công, giờ là nhà văn ăn khách kiểu lên talkshow nói chuyện văn chương như bán mỹ phẩm. Gã bạn lướt sóng cuốn sách, rồi buông một câu, viết thế này thì... phí cả cơm. Nói xong quên luôn, vì còn bận đi ký tặng sách. Người thành công có cái xa xỉ đó, được quên những gì mình lỡ nói, chẳng biết mình vô tình làm viên sỏi găm trong giày kẻ khác. Khi kẻ thất bại như Mun-oh thì ghim từng chữ như một cuốn sổ kế toán nội tâm, chẳng hề kết toán. Đoạn này tôi nhớ ra mình cũng có một cuốn sổ y hệt, chỉ khác cái tên gọi. Thời mới nhen nhúm chút ảo tưởng văn chương, tôi trịnh trọng gửi một tác phẩm truyện ngắn đầu tay lên một trang văn học mạng, trang này giờ chắc đã xanh cỏ. Có kẻ vào thả đúng một dòng comment, tôi còn nhớ nguyên văn 'đọc như đang cố tỏ ra sâu sắc'.

Không chửi thề, không thóa mạ, nhẹ nhàng như một lời thỉnh giảng. Vậy là tôi đóng máy, bức tử luôn mớ truyện ngắn khác đang thai nghén; chuyển sang viết mấy status chay tịnh, loại bỏ cỏi an toàn mà chẳng ai chê được vì có mịa gì để chê. Tự ái đóng máy, thay vì thử lửa văn chương thì tôi chọn bài chuẩn. Cái comment vô tri chọc đúng cái lõi non nớt của một tay mới tập tọe cầm bút, kiểu nội công thì yếu mà cái sĩ diện là bự chẳng. Kể comment thì lướt qua quên bém, mình ta về ôm cái vết xước xiu xiu ấy mà giãy giụa trong cái kén sĩ diện hão. Ôi trời!

Hai mươi năm sau cú phân xét bọc đường ghim vào tâm ấy. Muh-oh, giờ là ông giáo sư văn gàn dở, dạy viết lách sáng tạo nhưng vài thập kỷ cũng chẳng rặn nổi chữ nào ra hồn. Chữ nghĩa cùn mòn, ngôi chấm bài của sinh viên với biểu cảm của một người đang đọc cáo phó. Thực chất, lão giáo sư đang sống mòn bằng cách tự 'thiến' mình mỗi sáng. Không viết, không thử, rồi xả hết cái ăm ứ tích tụ lâu ngày ấy lên đầu lủ học trò bằng điểm số khắc nghiệt. Xem đến đây thì tôi hơi rén, tự hỏi cái an toàn, nhặt nhèo để không ai chê được bấy lâu của mình, biết đâu cũng là một dạng tự triệt sản ngầm. Chưa kịp đề-pa đã sợ đau sùi lơ!

Nhưng cái vòng lặp tàn nhẫn này nó chẳng dừng lại ở đấy. Lần Hai - bi kịch ở chỗ, Mun-oh không gieo nó bằng sự độc ác, mà bằng vibe của người đưa đồ. Đem đúng cái ngón đòn thiến hoạn ngày xưa áp xuống Lee Kang, một đứa nhóc mồ côi tám tuổi đang ôm một khối tổn thương ngút trời, lằm lằm bên đàn vịt rìa ao. Ông thầy bèn bày cho nó mẹo 'hóa trang' câu chuyện để lộn trái vết thương ra bằng chữ. Hiệu quả tức thì, thằng bé lần đầu biết khóc sau vụ tai nạn mất hết cha mẹ. Nó ngỡ mình vừa được một người lớn nhìn thấu, cho đến khi nó nghe lỏm được người lớn xì xào với vợ rằng cũng chỉ là một mô-tip buồn kiểu cũ, chẳng có gì đáng viết. Nỗi đau của đứa trẻ, với Mun-oh, chỉ có giá trị khi nó đủ đô làm nguyên liệu cho cuốn sách kế tiếp. Kiểu như bác sĩ vừa đỡ bệnh nhân nín khóc, vừa lén chụp cận cảnh vết thương để đăng story câu like. Đây mới là nhát dao độc địa nhất, dù hình thức thì cực kỳ êm ái. Nó không gạt phắt đi, nó gán nhãn nỗi đau của một con người là không đủ độc đáo để tồn tại. Với một người lớn mệt mỏi, thì là câu buột miệng cuối ngày. Với một đứa trẻ vừa mất sạch gia đình, đó là bản án tịch thu luôn thứ duy nhất nó còn giữ được, như một bài văn bị gạch đỏ.

Nhưng đỉnh điểm phải đợi đến Lần Ba. Mười hai năm sau, thằng nhóc lằm lằm ngày xưa, giờ ngồi ở hàng ghế cuối lớp đại học của Mun-oh. Nó không quay lại để viết văn học vị nghệ thuật, mà để làm một tay đào mộ quá khứ chuyên nghiệp. Nó không đòi xin lỗi - xin lỗi là thứ chữa lành, mà nó thì không rảnh để làm từ thiện cho tâm hồn Mun-oh. Nó muốn cha nội phải nếm đúng cái cảm giác bị hoạn năm xưa, nhưng ở cấp độ số mũ. Cách Kang ra đòn mới khiến tôi cười khan. Gã sinh viên quái kiệt biết tổng ông thầy mình thốn cái gì. Chẳng cần chế biến gì xa xôi, cứ bốt đúng ba cái điểm G tâm lý mà ông thầy thêm khát lần đổ kị - Danh vọng nhà văn, gã bạn học thành đạt, và một nàng thơ cũ bị Su-Hun hót tay trên. Mấy cái chi tiết ghen tuông, vợ cũ, người tình... nén hết thành một đồng 'mồi nhử' rẻ tiền. Rồi xào nấu thành một cốt truyện nạc mùi xoi thịt và giết gán vĩa hè, thả xích cho lỏng tham của Mun-oh tự dẫn đường. Nó chẳng cần đưa ra sự thật, chỉ cần đưa thứ mà Mun-oh khát khao muốn tin, y như mấy tay đa cấp nhắm trúng ông khách đang vãi tiền. Và Mun-oh cắn câu, tin sái cổ. Tự tay đập đổ cái vỏ bọc giáo sư đạo mạo để hóa điên trong sự đổ kị. Cảnh Mun-oh cuồng tin, nửa đêm lái xe như điên, kéo cả cảnh sát

lấn cứu hỏa đến bao vây nhà tình địch, đứng gào thét tên người tình trong mộng giữa một đám lính cứu hỏa đang đứng gãi đầu vì chẳng thấy cọng khói nào. Còn gia đình ‘nạn nhân’ thì tay xách nách mang túi đồ ăn vừa đi chơi về, ngơ ngác nhìn ông giáo sư văn chương đang diễn một màn kịch câm giữa sân nhà mình. Cảnh đó vừa bi vừa hài đến độ tôi phải tua lại xem hai lần.

Cú triệt sản hoàn tất gọn gàng ở cảnh cuối. Mất sạch từ vợ, cái mác nhà vẫn đến cái ghế giáo sư. Mun-oh ngồi làm việc ở một xó thư viện, đứng kiểng giáng chức cuộc đời. Lee Kang xuất hiện

với biểu cảm creepy của gã sinh viên ngồi hàng cuối, thả nhẹ câu, thầy có muốn dạy em viết một câu chuyện mới không? Tay Mun-oh run lên, vẫn vô thức hỏi chuyện gì? Chẳng phải tha thứ. Đây là bằng chứng của ca thiên hoạn tâm lý đã thành công mỹ mãn. Đến cả bản năng tự vệ tối thiểu, quyền nói ‘không’ với kẻ vừa hủy hoại đời mình cũng bị tước đoạt nốt.

Không vụ nổ. Không xe cán đúng lúc trời đổ mưa cho đỉnh điểm kịch tính. Thử phá hủy một cuộc đời hiểm khi to tát. Đôi khi chỉ một câu nói, rơi trúng lúc người nghe chưa đủ dày dặn để vượt

qua. Rẻ hơn thuốc súng, mà công phá thì miễn bàn. Ngôn ngữ lúc này là một thứ công cụ thiên hoạn tâm lý hai chiều – lạnh lùng và không một giọt máu rơi.

Off màn hình. Tôi ngồi nhìn cái nền đen một lúc lâu. Không nghĩ về plot twist nữa, mà nghĩ về cái comment ‘cố tỏ ra sâu sắc’ năm xưa của ai đó. Quái lạ, là tôi vẫn thuộc lòng nó như một câu kinh, trong khi số phone thì đổi ba lần còn quên. Cái gu trí nhớ kỳ cục, chuyện cần nhớ thì trôi, một câu comment vô danh của một đứa chưa chắc còn dùng Facebook kia thì khắc bia. Chuyện này chẳng ai biết ngoài

tôi với cái bàn phím.

Phim Hàn lần này không đóng gói sẵn đáp án cho dễ tiêu. Câu hỏi nó để lại chẳng phải là ai đã triệt sản chữ nghĩa của mình, mà là - lần cuối ta buột miệng chê bai ai đó, thì có còn nhớ mặt họ lúc ấy không? Không nhớ mới đáng sợ. Vì đạo thật thì nhớ tay cầm. Còn thứ đạo ngôn từ này, thì quên bếng cả cán. Cất xong vẫn vô tư đi ăn trưa ngon lành, quên luôn cái cú rạch đạo vô tội vạ chẳng ai yêu cầu.

Nghĩ lại thấy mình hèn. Mỗi một câu comment đạo, chưa đủ đả thương mà đã gãy gĩa! Haha.

ĐMH



BÁC SĨ Y KHOA

TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D.

DENNIS TRAN, M.D.



Y KHOA NỘI THƯỜNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

- Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Pioneer

360

Arkansas

phở 95

VPBS Cương

- **TIM MẠCH:** Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- **TIÊU HOÁ:** Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- **HÔ HẤP:** Khó thở, suyễn, sưng phổi, ho, lao phổi
- **BỆNH NỘI TIẾT:** Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hôi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- **PHỤ NỮ:** PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- **CHÍCH NGŨA:** Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- **THẦN KINH:** Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đột gân máu.
- **DỊ ỨNG:** Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- **BỆNH NGOÀI DA:** Mụn, trứng cá, mụn cóc.
- **THẬN:** Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khoẻ hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

• **2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010**

Điện thoại: 817-277-9740

TRỰC TIẾP CHĂM SÓC BỆNH NHÂN KHI VÀO BỆNH VIỆN

TRANG BỊ QUANG TUYẾN, HOLTER, DEXA, TÂM ĐIỆN KẾ, THƯ MÁU

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30am - 5:00pm
- Thứ Bảy: 8:30am - 12:00pm: theo hẹn
- Nhận hầu hết các loại Bảo Hiểm

hiệu quả | kết quả
nhANH | *ngay*

tre

MỤC RÁC VẬT, CHUYÊN ĐĂNG

TÌM THỢ | SANG TIỆM | BÁN NHÀ | BÁN XE

GIỮ TRẺ | VÀ CÁC DỊCH VỤ KHÁC

FLORIDA

407.894-5111

HOUSTON

281.978-4735

DALLAS

972.675.4383



WWW.BAOTRERAOVAT.COM



CẦN THỢ NAILS

Cần gấp 2 thợ nail dip, bột, biết chân tay nước càng tốt. Tiệm Cute Nail Spa ở Richardson. Tiệm cho muốn nail station. Xin liên lạc:

214-272-3333

CẦN TUYỂN THỢ NAIL – DALLAS, TEXAS

? Tiệm nail tại Preston & Campbell, Dallas, TX cần tuyển thợ biết làm Bột, Dip, Gel/Gel-X, biết design là một lợi-thế; thợ tay-chân-nước có kinh-nghiệm. Tiệm trong khu Mỹ trắng, khách lịch-sự, tip cao; Có thể bao lương theo tay-nghe. Xin L/L (Nếu không kịp nghe máy, xin để lại tin nhắn, chúng tôi sẽ gọi lại sớm).

408-856-8477

CẦN THỢ NAILS NỮ

Cần thợ nail nữ làm bột và gội đầu dưỡng sinh, bao ở, bao lương \$1300-1800/w tùy theo kinh nghiệm. Tiệm ở Laredo, TX, trong khu chợ HEB, đông khách, tip cao. Mọi chi tiết xin liên lạc Kevin or Tina:

956-753-3288



Tiệm lớn ở Irving, TX đối diện Mall khu 3 màu, cần thợ full or part-time biết làm bột, design, builder gel, gel X, bao lương \$1,200/tuần trở lên. Tiệm không trừ supply và clean up.

Xin liên lạc:

469-360-8899
972-255-6348

Tuyển Dụng!
WE ARE HIRING!

thợ everything
 Managers
 Receptionists

FULL TIME OR PART TIME

📍 1219 W State Hwy 114, Grapevine, TX 76051
📍 6757 Arapaho Rd, Dallas, TX 75248
📍 7927 Forest Ln, Dallas, TX 75230
📍 350 W FM 544, Murphy, TX 75094

☎ (469) 457-4567 call or text *Max*

CẦN SANG TIỆM NAIL VÀ CẦN THỢ

Tiệm đẹp và lịch sự trong khu thương xá lớn và tấp nập nhất của Mesquite và Garland cần thêm 2 thợ nail có kinh nghiệm, sẽ bao lương tùy khả năng.

Cần sang tiệm nail có 6 ghế, 7 bàn, trang thiết bị cao cấp và hoàn hảo của Đài Loan. Ai có ý định sang tiệm, xin liên lạc:

214-477-7900

TN Spa Concepts Inc

📍 DALLAS, TEXAS
📧 pedicurechairs.tnspace@gmail.com
🌐 www.tnspace.com

**Nhận sửa chữa, bảo trì
và cung cấp
ghế spa, bàn nails,
thay da ghế spa, ...**

*Hơn 20 năm kinh nghiệm.
Uy tín, giá cả phải chăng*

Mọi chi tiết xin liên lạc Đức:

972.859.0528



Cần Thợ Nail



Cần nhiều thợ nam nữ có kinh nghiệm làm tất cả, và cần nhiều thợ tay chân nước.

Tiệm lớn ở Allen, khu Mỹ trắng, đông khách, tip cao.

Bao lương hoặc ăn chia.

972-839-8278



Cần Thợ Nail

GẤP GẤP GẤP !!!

Cần thợ gấp, bao lương thợ biết làm everything và chân tay nước, lớn tuổi OK. Lương thỏa thuận tùy theo tay nghề bột bao \$1200, CTN \$800. L/L:

**214-578-0281
940-365-9828**

CẦN THỢ NAILS GẤP - ĐI LÀM NGAY

Tiệm nail lớn ở Dallas & Murphy, cách Garland 15', gần North-Park-Mall, khu 3 màu, nhiều Design, đảm bảo income cao, tip cao. Cần thêm cộng sự thực sự có tay nghề biết làm everything: Acrylic-Dipping, đặc biệt Designs, TCN.

► Mức income từ \$1,200-\$2,500/tuần/6-ngày

► Eyelash/acrylic tech \$2500/week

Chỗ làm thoải mái, hòa đồng. Bao lương nếu cần cho thợ có tay nghề. Nếu AC nào cần chỗ làm lâu-dài. L/L: 7927-Forest Ln, Dallas, TX-75230 & 350 W Fm-544 suite-120, Murphy-75094

469-457-7888

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails full time. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677

MỚI!!! CẦN THỢ NAILS

LEGACY NAIL SPA, 204 E Pleasant Run Rd, Desoto, TX 75115. Cần thợ nail giỏi, có bằng. Tiệm nghỉ ngày Chủ Nhật.

Mọi chi tiết xin L/L Miss TAYLOR ĐAO:
682-521-0222

682-521-0222

INCOME \$1,400 AND UP

Cần thợ nails, thợ gội đầu, manager và receptionist, FT/PT, income \$1400 and up tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tìm partner. Cho thuê station làm nail, tóc, head spa.
L/L:

469-203-5719

KHU FORT WORTH - CẦN THỢ NAIL

Cần thợ Medi/Ped, thợ nails nữ kn bột, dip powder, waxing.
► Bao lương tùy theo kn, FT/PT, khu trắng, tiện cho thợ ở Keller-Haltom- Arlington có thể đi chung xe).
Liên lạc call or text:

469-235-4273 | 682-560-0001

INCOME \$1200 AND UP

Tiệm ở Frisco đông khách cần tuyển thợ Dip và chân tay nước. Khu khách Mỹ trắng sang trọng, dễ chịu, tiền tip cao, không cần clean up. Chỗ làm thoải mái, không drama, thích hợp cho anh chị làm lâu dài. L/L:

469-349-4505 JIMMY | 469-314-6172 ANGIE

CẦN THỢ NAIL CÓ KINH NGHIỆM

Khách dễ chịu, tip cao. Không trừ tiền supply. Bao lương tùy theo kinh nghiệm. Tiệm cách Garland 50 phút lái xe, nếu tiện đường có thể đi chung xe với chủ. Liên lạc text:

469-826-4977 | 469-422-0602

ADDISON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần thợ bột biết làm đủ thứ. Tiệm lớn khu sang, tip cao. Xin liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019

NEW!!! CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails lớn cách Garland, Murphy, Sachse & Wylie 10 phút, khu Mỹ trắng 90%, giá nails cao, tip nhiều, cần nhiều thợ biết làm everything, chân tay nước, full or part-time.

► Bao lương \$1,200 - \$1,600/w

- Gọi đi làm liền

469-877-8777

469-877-7772

RESORT NAIL SPA - NOW HIRING!! NOW HIRING!!

Tuyển thợ nail - Coppell, TX
(Between Carrollton & Lewisville)
Cần thợ FT/PT, làm bột, gel, shellac, design và thợ chân tay nước. Khu sang, tip cao, giờ linh hoạt, môi trường vui vẻ. Ưu tiên thợ dưới 50 tuổi, chăm chỉ. Thu nhập: CTN: \$1100-\$1300+/tuần, thợ bột: \$1500-\$1800+/tuần.
L/L call or text: **901-487-5382 ANDREW**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Venice Nails-North Dallas. Cần thợ nail gấp, có kn và biết chút tiếng Anh. Tiệm trong shopping center của Tom Thumb, starbuck, Kolh's, Bath & Body..
Khu vực khách sang trọng, tip cao.
Cách Garland, Arlington, Richardson, Carrollton, Addison 15-25 phút. Lương bảo đảm 1300/tuần trở lên. Cần receptionist
Liên lạc: **815-904-9577**

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails biết làm đủ thứ, Dipping, TCN:

- ◆ Lương từ \$900 - \$1,550/w tùy kinh nghiệm.
- ◆ Tiệm Mỹ trắng 99%, lương cao tip hậu, chủ trẻ vui tính và có nhiều quyền lợi cho thợ. Có chỗ ở cho thợ ở xa.
- ◆ GỌI ĐI LÀM LIỀN. Tiệm ở Granbury 377.

817-808-6401 KEVIN | 682-279-4276 THU

CẦN THỢ BỘT GẤP

Cần thợ Nữ gấp! Tiệm khu Mỹ cách Arlington 30' và Garland 25'. Không trừ tiền supply và lương cao.

**682-553-7649 YEN
214-381-3625**

CẦN THỢ NAILS

Vùng Cedar Hill cách Arlington/ Grand Prairie 15' cần thợ bột & thợ chân tay nước FT/PT. Ưu tiên nữ. Income \$1,000/w and up.

**469-569-1014
972-293-9000**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ Dip và thợ tay chân nước, cần thợ full-time hoặc part-time. Tiệm tại Carrollton TX. Giá services cao, Tip cao. Call/Text, xin liên lạc:

817-583-3579

CẦN THỢ NAIL

Cần thợ, ưu tiên thợ bột, income \$800-\$14200/w. Đóng cửa thứ Hai. Hannah Nail & Spa 3534 Hickory Tree Rd, #300, Balch Springs, TX 75180.

765-301-1231

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Irving Mall đông khách, cần thợ TCN, thợ bột, lớn tuổi OK, bao lương \$800, \$900, \$1,000 trở lên tùy kn. Mở cửa 11am-8pm.

**972-258-6373 KEVIN
469-774-1858**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail biết làm TCN, dip, bột, tip cao, làm FT/PT. Nếu có xe, có người đưa rước. L/L:

469-682-7776

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột, DIP, thợ chân tay nước. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, chủ vui-vẻ, bao lương \$900-1000/w tùy khả năng. Tiệm cách Garland 15'. Xin liên-lạc:

469-487-3658

CẦN THỢ NAIL.

Tiệm cần thợ chân tay nước biết đắp bột chút cang tốt, hoặc wax. Tiệm làm theo tư cách gia đình, gần chợ Hồng Kông, khu ba màu,,

**469-409-9023 ANGEL
214-341-8500 CALI NAIL**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao lương theo kinh nghiệm. Tiệm ở Plano, chỗ làm vui vẻ. Liên lạc;

214-680-8311

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Sherman, TX cần gấp thợ nail làm Full/ Part time. Khách ổn định, nhiều khách walk in, trong khu shopping center Ross, Target... nếu cần sẽ bao lương.

214-206-7670

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm ở Dallas -Mỹ trắng, cách chợ Hkong 10', cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, bao lương \$900-\$1200 tùy khả năng. LL

972-490-5905

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần thợ tóc nữ, có kinh nghiệm. Tiệm ở Arlington, đảm bảo bao lương \$120/ngày, nếu làm hơn sẽ ăn chia 6/4. Xin liên lạc: 972-375-8014

682-238-3028

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở McKinney cần nhiều thợ nail FT/PT, nhận training cho thợ mới ra nghề. Cho mượn station. Mọi chi tiết xin L/L:

**469-688-0095
972-562-0155**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm ở Irving cần gấp nhiều thợ TCN, thợ bột, dipping,rylic,... Khách đông, tip hậu. Môi trường làm việc vui-vẻ. Bao lương quanh năm.

**469-774-3368
214-566-4399**

CẦN THỢ NAIL

Tiệm nail vùng Irving/Coppell. Cần gấp thợ tay chân nước FT/PT. Bao lương hoặc ăn chia tùy khả năng. Cần sang tiệm nail. LL:

**972-697-5598
469-544-6216**

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kn nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/tuần. Tip cao, khu sang, Rockwall. Cần thợ eyelash. L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails đông khách cần thợ PW, dip và tay chân nước, lương \$1,000-\$1,200, biết eyelash cang tốt, bao lương theo kinh nghiệm.

**214-546-1998 C
972-613-9403 W**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

**214-388-5488
469-688-2364 (C)**

BURLESON CẦN THỢ

Cần GẤP thợ nail ở Burleson, TX. L/L:

**817-782-9848
817-447-7777**

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

**682-521-3984 C
817-419-9175 W**

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



CẦN SANG GẤP TIỆM TÓC

Vì lý do gia đình, cần sang
gấp tiệm tóc ở Arlington.
Tiệm hoạt động hơn 8 năm.
Good location, có khách ổn
định, bán giá \$75K. Liên lạc:
972-375-8014

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Cơ hội sở hữu tiệm nail đang hoạt động ổn định tại
Arlington

Hiện có 6 thợ làm việc ổn định
Doanh thu trung bình trên \$400,000/năm
Giá sang chỉ: \$55,000

Vui lòng nhắn tin để biết thêm chi tiết. 972-400-0575

972-400-0575

SANG TIỆM NAILS

Cần bán gấp tiệm nail - South Austin (gần Circle C). Tiệm được 4
năm và đang trên đà phát triển. 12-15 thợ nail, Income khoảng
90k-\$100k/tháng

Lease còn 10 năm + 10 năm option. Tiệm có lượng khách ổn
định, khu vực phát triển nhanh. L/L:

737-437-5971

SANG TIỆM NAIL

Moving out of state, cần bán tiệm
Nails ở Wylie, TX 75098, đang trên
đà phát triển, rất có tương lai, nhiều
shopping plaza xung quanh, đang
build HEB, Trader Joe's, Tom Thumb.
Tiệm kế Kroger, 2 mặt tiền sáng sủa,
phong thủy tốt, có 16 ghế, 12 bàn
Lexor Prive mới thay. Income \$550K.
Rent \$7318. Tiệm rộng 2200 square
feet, đẹp sang, hiện có 8 thợ. Giá bán
\$220K. Liên lạc:

773-509-9033

972-429-0083

SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location.

Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424 ,
thành phố đang phát triển, dân cư đông
đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng
hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng.
Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương
mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqf.

Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn,
custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,...
tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm
làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai
muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone
xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

BÁN TIỆM GIẶT

Cần bán tiệm giặt ở Texarkanam TX.
Tiệm có 26 máy sấy, 24 máy giặt, rent
\$3000/tháng, income ổn định. Mọi chi
tiết xin L/L:

972-800-4750

SANG TRẠI GÀ

Cần bán trại gà kèm 2 mobile home (3b-2b) ở Louisiana, zipcode
71277. Cách Dallas 4.5 tiếng, có 12 chuồng. Trại mới build mới
năm 2025, và đang nuôi. Tiền hăng gà cho còn lại gần 700k.
Retire nên cần bán lại. Income cao, 1 năm \$900k-\$1 triệu. Giá
bán: \$7.6 triệu. Thật lòng xin liên lạc

945-361-9208 TUYỀN

SANG NHÀ HÀNG

Sang nhà hàng Seafood and Phở ở Dallas. Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-685-8207

CẦN SANG TIỆM NAIL PLANO, TX

CẦN SANG TIỆM NAIL PLANO, TX - BÁN NHANH GIÁ RẺ

* Gấp!! 20k-50k

* Vị trí đẹp tại Plano

-Diện tích: 2,500 sqft - 20 ghế pedicure - 10 bàn nail - 8 nhân viên

* Partner Manager

214-603-6769

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở 4828 Columbia Ave, Dallas, TX 75226, Rộng 1200sqft, 10 ghế, 6 bàn, 1 phòng wax. Rent \$2700. Income \$6000 - \$8000/tuần. Giá bán \$40k. Cần thợ nail làm chân tay nước, bột. Liên lạc:

469-309-1807

NEW! SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Euless, cách Arlington 15'. Tiệm rộng 1200sqft, 5 ghế, 5 bàn, 1 p.facial, máy giặt máy sấy, địa điểm tốt trong khu chợ Ross, Aldi. Anh chị nào cần mua xin gọi hoặc để tin nhắn.

817-915-5316 C | 817-685-0655 W

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Plano, khu Mỹ trắng. Khách lịch sự, tip cao. Income ổn định. Với quản lý mỗi tiệm sẽ phát triển. Tiệm rộng 1700sqft. có 2 bath, 2wax, kitchen. Mới remodel, bàn manicure, ghế pedicure mới. Còn nhiều supply. Giá 60K. LL Joey

682-593-1441

CẦN SANG TIỆM NAIL LỚN

Cần sang tiệm nail lớn ở San Angelo, TX 76903. Tiệm gần Dallas, Houston, Austin,... Tiệm rộng 3200 sqf, gồm nail và tóc. Tiệm có 17 ghế, 10 bàn, 2 phòng wax, 2 phòng restroom. Khu Mỹ trắng, gần quân đội, giá cao, tip sang. Tiền rent rẻ. Giá cả thương lượng. Thật lòng muốn mua xin liên lạc:

325-789-0168 | 325-340-4030

CẦN SANG GẤP TIỆM NAILS

Vì thiếu người trông coi, cần bán tiệm nail tại Keller/FW, 1,500sqft, good location, khu trắng, sang, có bar rượu, 12 ghế, 8 bàn, 2 p.wax/facial. Tiệm đẹp, đông khách walk-in, cơ hội tốt cho thợ nails khu Keller muốn làm chủ, bán 50K, giá cả thương lượng. Gọi hoặc text:

469-235-4273

AUTO REPAIR & BODY FOR SALE

Very good location in Carrollton on Josey Ln = owner want retire - Special first for Vietnamese owner.

214-280-5408 PO

CẦN SANG TIỆM NAIL

Bận việc gia đình, cần sang tiệm nail good location, ngay trung tâm Arlington. Tiệm có 12 ghế, 8 bàn. 7 thợ nail. Có 3 phòng tóc riêng biệt đang cho thuê \$1,200/tháng. Đầy đủ tiện nghi, máy giặt sấy. Tiệm hoạt động 3 năm, khách ổn định, good income. Mua tiệm là có tiền ngay. Gọi hoặc text:

817-793-4536

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm ở Grand Prairie. Cần sang tiệm nail rất đẹp và lớn ở Grand Prairie, giá bán \$385k. Có 2 tiệm (1 tiệm phở và 1 tiệm nail ở Weatherford, giá bán \$1 triệu 500 ngàn. Tiệm đông khách, good income. Liên lạc:

239-691-0630

SANG TIỆM NAIL

Moving, bán gấp Wins-Nail&Spa in Arlington, rộng 2400sqft, 8 bàn, 16 ghế, 2p.wax, 2 restroom, 1p.supply, rent \$4500/m, bán \$45K, 0 thương lượng. Cần thợ

469-456-4775

BÁN TIỆM NAIL

Cần Bán tiệm nail mới remodel!!! Good income. Tiệm đẹp và rộng, nằm ở vị trí đắc địa, rộng 2375 sqft. Tiền rent rẻ, landlord dễ thương. Giá 260K.

469-267-5262 ZOE

SANG TIỆM NAIL

Tiệm ở Balch Spring, Texas cần sang. Tiệm có 16 ghế, 8 bàn, 8 thợ, income \$40K/m. Giá cả thương lượng. Liên lạc

765-301-1231

SANG TIỆM NAILS

Chủ về hưu cần sang tiệm nail có 8 ghế, 4 bàn, máy giặt sấy, thích-hợp cho gia đình, khu Mỹ trắng cách Garland 45 phút.

469-314-4672

SANG TIỆM NAIL

Về hưu, cần sang tiệm nail ở Đồng Tyler, rộng 1,400sqft, rent \$1,400/m, income trên \$200K/y. Tiệm đẹp, good location, gần trường học, bệnh viện, khu đông đúc.

430-322-1608**CẦN SANG TIỆM NAIL**

Envy Nails & Lashes, Madill-OK cần sang, có 5 spa-pedicure, 1p.wax. Khu Mỹ trắng. Bán \$45K, income \$4K/w. Rent \$1,650/m, bao điện nước, tax.

580-808-5006**CẦN SANG TIỆM NAIL**

Cần bán tiệm nail ở Burleson, TX. Rent \$1600/tháng, có 5 ghế, 5 bàn, 4 thợ. Liên lạc:

817-689-7652**SANG TIỆM NAILS**

Cần sang tiệm nail 204 E Pecan St, Celina, TX 75009. Tiệm ngay downtown Celina, có 4 ghế, 2 bàn, 900 sqft, bán giá \$35K. Người có thành-y xin L/L:

469-537-8374**BÁN TIỆM NAILS**

Bán tiệm ở Arlington, đối diện chợ Tom Thumb và McDonald's. Tiệm 2500 sqft, 14 ghế mỗi, income trên \$600K, rent \$3500+nnn, bán giá rẻ. L/L:

817-793-4551**CẦN SANG TIỆM NAIL**

Vi thiếu người trông coi, cần sang gấp tiệm nail ở Sherman, TX. Tiệm rộng 1400sqft, trong khu shopping center, đông khách walk in. Giá thương lượng. LL:

214-206-7670**SANG TIỆM NAIL GẤP**

Sang tiệm nail ở N. Arlington, 76006. Tiệm có 8-ghế, 7-bàn, 1214sqft, rent \$2519 (luôn CAM). Nước free. Bán 73k. Lease còn 3 năm. Income 290k/năm-2025.

682-365-0151**CẦN SANG TIỆM NAIL**

Cần sang tiệm nail cách Arlington 1.45 phút. Rent \$735/m, thuận tiện cho vợ chồng. Cần thợ bột, chân tay nước. Liên lạc TINA

817-781-1256**CẦN SANG TIỆM NAIL**

Cần sang tiệm nail ở Princeton, TX. Tiệm rộng 1300sqft, 6 bàn, 8 ghế, 1p.wax. Good location. Giá cả thương lượng. LL

**972-978-6399
972-978-1608****CẦN SANG TIỆM NAIL**

Wylie Nail Bar cần sang tiệm nail. Tiệm có 8 bàn, 24 ghế, rộng 3000sqft. Có phòng ăn, phòng facial. Tiền rent \$7000/mth. Income 1 triệu 2/yr. Liên Lạc

682-559-8974**CẦN SANG TIỆM NAIL**

Cần sang tiệm ở Mesquite, TX. Tiệm kinh doanh trên 30 năm, có 10 bàn, 10 ghế, 10 thợ. Khách ổn định. Rent thấp, thu nhập cao. LL: Nancy

**817-905-6164
817-751-4306****SANG TIỆM NAILS**

Cần sang tiệm nail ở Denison, TX cách Garland 50'. Tiệm có 4bàn, 5 ghế, income ổn, rent \$1300/m. Giá bán \$35k phù hợp cho GD.

**469-288-8952
903-744-7298****SANG TIỆM TÓC GẤP**

Tiệm tóc ở Garland, khu Mỹ trắng, trong chợ Tom Thumb, 1000sqft, 6 ghế, 1p.facial, 1p.laundry, rent rẻ \$1800/m. Income cao. Bán 10K. LL (tiếng-Việt, text only:

469-235-5858 ASHLEY**SANG TIỆM NAIL**

Moving, cần bán tiệm nail gấp. Tiệm cách Dallas 2h30, 6 ghế, 6 bàn, 1700 sqft, p.wax, rent \$1510 (cộng everything), income 5K-7K/w, bán \$65K. L/L:

903-277-3880 LYNDA**NICE NAIL SPA -WYLIE**

Cần sang tiệm gấp. Tiệm có 14 ghế, 6 bàn. Income cao \$500k-\$550/năm. Giá bán \$200k, có thương lượng. Tiền rent \$3500/m. Cần thợ nail CTN, bột, Full/part time. LL:

469-233-2010**SANG TIỆM NAIL**

Glow Nails & Head Spa cần sang. Good location, có 14 ghế bàn mới thay, 2 ghế Kid, 2p.wax, 8 giường head spa. Rộng 3000sqft. Giá bán \$199k có thương lượng. LL:

972-400-3134**BÁN GHẾ SPA**

Tiệm nail gần Northeast Mall cần bán bàn ghế spa, còn mới, giá rẻ. LL Tina

**682-559-1100
817-616-5454****BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ**

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762**LỜI CẦU NGUYỆN**

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ từ 1 tuổi trở lên. Nhà ở Richardson (Renner & Murphy). Mọi chi tiết xin L/L:

469-688-5531**NHẬN GIỮ TRẺ**

Nhận giữ trẻ em từ 1 tháng trở lên tại tư gia. Giữ ngày thứ Hai đến thứ Bảy. Chăm sóc cẩn thận. Xin liên lạc :

**469-230-0553
469-573-0330****WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ**

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098. Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-623-2123**GIỮ TRẺ**



CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, đường Camp Wisdom gần 360 S và I-20 gần Target, TCC, free điện nước, giặt sấy, cho nấu ăn, nhà mới sạch đẹp. L/L:

817-983-4904
817-983-4905

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Arlington, sạch sẽ, gần trường TCC, UTA, gần chợ Việt. Có 3 phòng cho share. Gồm 1 phòng master và 2 phòng rời. Phòng có đầy đủ tiện nghi. Bao điện nước, internet, giặt sấy. Ưu tiên nữ. Xin liên lạc:

682-521-9798

DUPLEX CHO THUÊ - NEW! NEW!

New duplex cho thuê, ngay trung tâm Arlington, TX, sát chợ Saigon và phố Palace, khu buôn bán VN, đông đúc và tiện lợi, cho mượn giá rất rẻ \$1450/m. Phương châm của em phục vụ cho đồng hướng. Nhanh tay xin gọi hoặc để lời nhắn:

817-793-4536

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư 1 phòng cho share, có máy giặt-sấy, internet, cách chợ Hiệp Thái 5', ca1cg UTA 10', gần chợ Hongkong, Grand Prairie, không hút thuốc, cho nấu ăn. Call/Text:

682-375-9988

CHO SHARE PHÒNG

Nhà cách SG-Mall, chợ H-Thái, Richland Coll. 5', dư phòng có giường, bao utility, giặt-sấy, Wifi, cho du-HS, độc thân có việc làm thuê \$450/m. Dọn vào đầu T.8.

714-876-5531 TEXT/CALL

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần Saigon Mall, sạch sẽ, có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, internet, giặt sấy. Liên lạc:

682-234-7398

SHARE PHÒNG

Nhà ở Richardson (Buckingham & Yale), khu an-ninh, nhà ít người, bao điện nước, giặt sấy, internet, nấu ăn, cho du HS nữ thuê, only nữ. L/L chủ Tom (call/text):

469-493-5866

SHARE PHÒNG

Nhà mới có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, giặt sấy, nấu ăn, wifi. Gần nhà thờ ĐMHCG, Walmart, SG Mall. 1 phòng lớn lối đi và bathroom riêng.

214-517-4044

PHÒNG CHO THUÊ

Có phòng cho thuê ở Garland, 75042. Nhà gần chợ Sài Gòn mall, chợ Trường Nguyên, cho sinh viên nam thuê, giờ giấc tự do.

469-824-7456

SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, cho mượn p.master bedroom \$800 và p.thường \$500, đầy đủ tiện-nghi, có p.khách. Bao điện nước, giặt sấy, Internet, vợ chồng or nữ only.

972-922-0887 CALL/TEXT

NHÀ BÁN / THUÊ (FSBO)

Duplex 2 BR/1 B, MÔI hoàn toàn, trang trí Đầy đủ, gần Saigon Mall, cơ hội investment. L/L:

469-990-9992 CALL/TEXT

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có dư phòng cho share. Góc Arapaho/ Shiloh. Phòng rộng thoáng. Bao điện nước, wifi, giặt sấy, cho nấu ăn. Ưu tiên nữ, du học sinh độc thân. LL

469-230-3360

CHO SHARE PHÒNG

Cần người đăng hoàng, sạch sẽ share phòng ở Garland, Jupiter/Walnut., gần chợ, gần trường học. L/L:

469-465-4019 THANH

TOWNHOUSE CHO THUÊ

Townhouse có 2 beds & 1.5 bath, car park, giá \$1,350/m, gần nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và chợ Sài Gòn, Arlington. Liên lạc:

682-597-1237
817-262-8439

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, bao điện nước, wifi. Nhận cho mượn ngắn hạn dạng airbnb. Không hút thuốc, no pet. Mọi chi tiết xin L/L:

682-313-5469

CONDO CHO THUÊ

Cho thuê Condo khu Richland Trace trước chợ HongKong, tầng trệt, 1 p.ngủ, 1 p.khách. Ưu tiên cho độc thân, SV, gia đình.

**469-231-1264 KHÁNH
469-881-5172 MINH**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, gần 190 & N. Garland có phòng cho share, ưu tiên cho du học sinh, bao điện nước internet, có thể nấu ăn. Vui lòng text:

469-358-6726

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Sachse, TX dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, giá \$550-600/m, nữ only, không thủ cứng. Mọi chi tiết xin L/L chị Vân:

469-353-0520

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần chợ HK, Garland. Khu yên tĩnh, có internet, máy giặt sấy, cho nấu ăn. Phòng có bàn ghế, full bed, tủ quần áo. Không trẻ em, thú cưng.

469-655-9849

SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington, Fwy 360 cho share 1 p.nhỏ restroom riêng, gần trường, chợ BT, bao điện nước, giặt sấy, wifi. TEXT trước khi gọi:

**682-812-2598
972-849-8447**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Buckingham & Jupiter có phòng rộng cho thuê, gần chợ VN và Richland College, bao điện nước giặt sấy, internet. Giá \$500/m L/L:

469-230-8642 LỘC

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyễn Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

**682-554-5373
817-503-5983**

NHÀ CHO MƯỢN

Nhà ở Arlington cho mượn nguyên căn, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, 2-car-garage, gần UTA, gần Hwy20, giá \$2250/tháng. L/L gọi or nhắn tin:

469-233-2172

BÁN NHÀ & CHO THUÊ

Condo rất đẹp mới remodel, gần chợ Hồng Kông. Cần bán hoặc cho thuê.
-Nhà ở Garland cần bán, cho thuê hoặc share phòng. Liên lạc:

469-233-5944

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần góc Walnut & Plano dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, \$450/m. L/L:

214-675-8310

NHÀ CHO MƯỢN

Nhà townhouse 2 p.ngủ, 2 p.tắm ở Carrollton, gần trường Brookhaven College, cho mượn giá \$1800/tháng. Gọi hoặc text:

**469-487-4776 CHỦ MƯỜI
972-878-7690 LINH**

CHO THUÊ NHÀ

Nhà town house cho thuê nguyên căn, 3 p.ngủ, 1.5 phòng tắm. Khu an ninh, yên tĩnh, gần chùa Đạo Quang, gần chợ và trường học. Giá \$1550/tháng. L/L:

214-463-0903

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở McKinney có 4 phòng. Bao điện nước, giặt sấy, internet. Ưu tiên nữ, giá cả tùy theo ở 6/mth hay 12/mth. Không nhận thú vật. LL

469-732-7392

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

**EULESS-CẦN THỢ TÓC**

Tiệm ở Euless/Bedford, cần thợ tóc PT/FT, bao lương tùy kinh nghiệm \$14/h hoặc chia 6/4, có trả holidays và vacation (nếu fulltime). Call/Text-để lại tin nhắn:

682-521-7778

CẦN NGƯỜI Ở SACHSE

Cần người clean up, dọn dẹp cho tiệm nails tại Sachse, TX và cần receptionist. Liên lạc:

469-438-5980

CẦN NGƯỜI

Tiệm nước lọc cần người lớn tuổi, siêng năng, biết chút ít tiếng Anh, làm full-time. L/L:

214-326-2269

tre

CẦN NGƯỜI LẤY QUẢNG CÁO

Nếu bạn muốn **một công việc có thu nhập ổn định và lâu dài?**

Nếu bạn là **người năng động và có khả năng giao tiếp giỏi?**

Liên lạc với Trẻ để đại diện chúng tôi tiếp xúc với khách hàng, các cơ sở thương mại & dịch vụ.

Điện thoại:

972-675-4383
giờ Texas (Central Time)

hay email về:
info@trenews.net



Công ty SnD Manufacturing

Công ty cần tuyển dụng nhân viên cho tất cả mọi phần hành trong công ty:

- Thợ May kính nghiệm.
- Thợ in ấn (Chúng tôi sẽ huấn luyện).
- Nhân viên kiểm soát chất lượng và đóng hàng.

Toàn thời gian và bán thời gian

-Dallas Garland xin nộp đơn tại: 12215 Forestgate Dr. Dallas, Tx 75243
Bà Lý 469-343 8367 (Xin để tin nhắn và số điện thoại chúng tôi sẽ liên lạc)

-Arlington, Grand Prairie xin nộp đơn tại:
2071 East Division Arlington, TX 76011
Cô Thảo 682 290 0416 (Xin để tin nhắn và số điện thoại chúng tôi sẽ liên lạc)

SnD Manufacturing
12215 Forestgate Dr. Dallas, TX 75243
(Gần ngã tư Plano Road và Forest Lane) ĐT: 214-340 1592

VP BÁC SĨ CẦN NGƯỜI

VP BS tại Arlington cần tuyển receptionist nam hay nữ toàn thời gian.

Cần vui vẻ, bất thiệp, biết tiếng Anh, sử dụng computer, nếu không có kinh nghiệm sẽ được huấn luyện. Sau 3 tháng thử việc sẽ có đầy đủ benefits, 401K, medical, dental, vacation days.

DR, NP, PA biết nói tiếng Việt, có dự định thay đổi công việc hay làm toàn thời-gian, bán thời gian, cuối tuần....vui lòng gửi CV về fax hoặc email pioneerdoc135@gmail.com

817-460-0645 CALL
866-939-1320 FAX

CẦN NGƯỜI

Tiệm phở cần tìm 1 thầy/cô giáo dạy thợ ra phở, chiên xào, bếp chính, bếp phụ. Tiệm ở Garland, trong SG Mall. L/L :

469-939-8999 TEXT

CẦN NGƯỜI

Nhà hàng sắp khai trương ở Fort Worth cần bếp về phở và đồ xào, bếp về cơm đồ nướng chả giò, chạy bàn kinh nghiệm khá tiếng Anh. L/L:

714-448-3400 NAM

tre

TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh.
 Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương,
Báo Trẻ mở mục TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau.
Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net
 hoặc gọi 972.675.4383.

TNT 5203 (1479 - TX) TÌM BẠN

Tôi là Hoàng Quốc Ân (TX), trước ở P.10, Q. Phú Nhuận, cần tìm bạn Ái Thơ (tiệm sách Ái Thơ, đường Huỳnh Quang Tiên) và Hà Huy Bội Trà, mẹ Thái Minh Nghiêm, em Hà Huy Dũng ở quận Phú Nhuận. Ai biết xin L/L: triphutuan@gmail.com

TNT 5204 (1501 - TX) TÌM CHÁU

Di Hằng và di Nhuần cần tìm các cháu con anh chị Lộc, cháu bác Dân, lúc ở VN ở gần Chợ Nhỏ Thủ Đức. Các cháu đã qua Mỹ, hiện đang ở đâu, xin L/L di: 281-798-5771.

TNT 5205 (1505 - FL) Thái/Tống Mỹ Ngọc, hiện ở N. Lauderdale, FL, cần tìm thầy giáo tên Nguyễn Văn Bê, năm 1983-1984 định cư tại Cali, nếu thấy đang ở Mỹ, xin liên lạc Mỹ Ngọc qua số phone: 954-643-2112.

TNT 5206 (1505 - TX) Nhóm lão niên Lý Hoàng Anh, Nguyễn Viết Cảnh, Bùi Quang Thái rất mong tìm lại các bạn trong xưởng của x 824. Nếu bạn nào nhận được thông tin xin liên lạc qua email lyanh@att.net or 281-839-4290

CẦN NGƯỜI

Văn phòng bảo hiểm cần thư ký, biết dùng computer, PT/FT. L/L Tuấn Mai:

817-668-7666

DRIVER NEEDED

Hiring reliable dental lab Driver. Must use GPS/navigation confidently, have clean driving record, detail-oriented, and know basic English. DFW routes.
 W2 214-682-8805 TEXT VY

CẦN NGƯỜI

Cần 1 phụ nữ từ 60-70 tuổi chăm sóc và nấu ăn cho cụ bà 93 tuổi. Ở lại đêm. Nhà ở gần chợ Hồng Kông 3-Houston. LL:

832-640-2978

HELP WANTED

SUN'S TAILOR
 IN ALLEN, TX
 Tailor and cashier needed.

972-912-1200

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Cần tuyển thợ lắp ráp và nhân viên làm việc trong warehouse cho hãng. Ở Dallas, Arlington, Grand Prairie. Lương \$13-\$17/hr. L/L:

469-862-7128

CẦN THỢ MASSAGE

Tiệm spa ở Austin -Texas. Cần thợ massage không cần kinh nghiệm, không cần bằng. Call/text

512-788-8947

CẦN NGƯỜI

Phở Apple cần chạy bàn biết tiếng Anh. Mọi chi tiết xin L/L:

469-222-0667

CẦN NGƯỜI

Tiệm phở ở Keller, khu Mỹ trắng cần nam biết chiên xào. Không khi tiệm giống gia đình. Cần nữ phục vụ, ưu tiên du học sinh. Đóng cửa 8pm L/L

682-583-3225

CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy:
 Tracy Hair Salon
 3046 Lavon Dr, #124
 Garland TX 75040

469-623-2123

CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Liễu ở Fort Worth - 5315 Jacksboro Hwy, Sansom Park TX 76114 (giữa Skyline và Biway) cần người làm FT/PT, mở cửa 7 ngày/tuần. L/L: TEXT / CALL

817-888-6173

CẦN PHỤ BẾP VÀ CASHIER

Phở Quê Hương, 14th Street, Plano TX. cần người phụ bếp và cashier, làm việc full/part time. Liên lạc Tiffany or Jacky:

972-424-5205

NHA KHOA CẦN NGƯỜI

VP nha khoa in Richardson cần dental assistant và Front desk thông thạo Anh Việt, Full time, có RDA, làm luôn weekends. Gửi resume: evercaredentistry@gmail.com

972-231-8700

CẦN THỢ SỬA ÁO CƯỚI

Cần thợ sửa áo đầm, áo cưới chuyên nghiệp có nhiều kinh nghiệm, ở vùng Flower Mound. Liên lạc Ngọc:

972-757-9107

CẦN PHỤ BẾP

Tiệm gà rán ở Dallas, đối diện chợ Hong Kong cần tuyển phụ bếp part-time và cashier full-time. Mọi chi tiết xin L/L text:

214-228-5538 JENNY

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Tiệm phở ở Arlington cần phụ bếp, assistant manager, waiter & waitress full and part time. Lương thỏa thuận tùy theo khả năng. Gọi or text:

817-320-7389

PHỞ BIG BOWL

Phở Big Bowl tại Carrollton cần người phụ bếp. Có phòng cho share ở Watauga. Liên lạc:

469-939-0855

CẦN NGƯỜI

Tiệm phở Crystal, 431 Stacy Rd, Fairview, McKinney TX 75069, cần người xào và ra phở và người giúp việc. Liên lạc chị Năm:

**972-302-3519
972-302-3506**

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần gấp thợ tóc nam/nữ full /part time có kn (biết làm nails càng tốt), nhiều khách walk-in, tip cao, Tiệm ở Arlington, rất đông khách, bao lương/ăn chia. L/L:

682-372-8275 HELEN

NEW!!! CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Seafood tại Fort Worth gần Hulen Mall cần người chạy bàn FT/PT và lấy hàng togo. Cần người clean up. Text Cô Liên:

817-714-4566

HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

**972-400-5557
972-565-2181**



CẦN THỢ MAINTENANCE

Tiệm nước lọc cần thợ maintenance phải có kinh nghiệm changed U.V, post carbon, membrain, hydrocarbon, filter AG. Làm contract. Liên lạc:

214-326-2269

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256

BACH HANDYMAN

Chuyên:

-Sơn sửa hàng rào - Sửa chữa nhà cửa, làm tất cả công việc trong hoặc ngoài nhà, lát gạch -Thay bình nước nóng

469-323-4998 BÁCH

DỊCH VỤ HỖ TRỢ ĐỒNG HƯƠNG

- > Hướng dẫn, lấy hên, điền đơn bằng lái xe
- > Thông dịch: Nếu cần gọi Bác sỹ, công ty Bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm xe - nhà....
- > Thị thực chữ ký, (Notary)
- > Nhận làm Passport/Visa Việt Nam, Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- > Điền đơn, renew, lấy hên làm passport Mỹ
- > Di trú: gọi điện thoại cho USCIS, điền đơn thi quốc tịch, cấp hoặc đổi thẻ xanh

469-693-1991

GỌI ĐẦU THƯ GIẢN ONLY \$25

Gọi đầu thư giãn chỉ \$25 cho mỗi DV - Nhuộm tóc phủ bạc - Trị liệu cổ, vai, gáy - Cắt móng tay và chân.

*Nhận làm bằng tóc, nail, facial và dạy thực hành cấp tốc.

Có chương trình phục vụ cho các quý khách, cao niên không tiện di chuyển, có xe đưa đón tận nhà trong Garland (DV trên \$40 + \$5). Mở cửa từ 10am - 7 pm.

469-289-7787

DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư-vấn miễn-phí pháp-lý, luật di trú, soạn hợp đồng, hướng-dẫn thi quốc tịch, xin visa du-học, đầu-tư & định-cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối, bị trục xuất và giúp mua bán sang những các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vu. L/L: LS Hoàng Mỹ.
www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhinh

469-246-7444 CALL/TEXT

PLUMBER JIM INC - AN CONSTRUCTION

Thiết kế & sửa hệ thống nước nóng lạnh, đường ống thoát nước cho nhà ở & thương mại.

- Thay bóng đèn, sửa điện trong nhà.

- Lót sàn gỗ, lót gạch, sửa nhà tắm & bếp...

- Thay bình nước nóng.

469-450-4537 AN TRAN | 817-946-3529
JIMNGUYEN

HANDYMAN

Nhận sửa A/C, heating, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây, trong vùng Dallas-Fort Worth. Giá cả phải chăng.

Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

KHOA CONSTRUCTION SERVICES

- Nhận sửa nhà, tiệm nail và cơ sở kinh doanh.

- Remodel: phòng ngủ, nhà bếp, buồng tắm,...

- Flooring: lát gạch, gỗ, cầu thang

- Outside: patio - landscape - hàng rào cổng sắt.

- Painting: sơn trong và ngoài... Uy tín, tận tâm, Free Estimate

972-765-1130

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC

Đưa rước đi sân bay, đi bác sĩ, đi học, đi làm, casino, đi chợ. Đặc biệt đưa rước xuyên bang. Lái xe an toàn. Giá cả hợp lý. L/L Hoàng:

469-353-0443

214-713-1252

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sổ Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ và nhận đi thông dịch. Handyman: nhận sửa lỉnh tinh nhà cửa vùng Arlington FW. Nhắn tin:

972-589-4090

HANDYMAN

A/C and heating services, replace water heater, make fence. Contact: SON NGUYEN

682-597-2137

NEW-DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa-rước đi phi-trường, khám-bệnh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail, bằng tốc. Uy tín, giá cả phải chăng, xe SUV mới 2025. L/L anh Tâm

972-877-9999

JP BUILDER

Commercial and residential services. Home: remodeling, framing, flooring and foundation leveling. We build nail salon and koi pond. We speak English-Vietnamese.

972-343-8480 CHAU LE

HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

469-363-6338

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thắng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland, vv... L/L Hoàng Lê:

469-569-8483 (C)

214-618-0886

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039

DẠY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết-bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

469-200-9624

469-438-5666

SECURITY CAMERA

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt vòi vệ-sinh tự-động không cần điện...L/L Luke:

682-916-1015

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, đi bằng bằng lái và thông dịch. Xe mới. Liên lạc

214-727-4543 CHỦ KHÁNH

CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyệt giúp máu huyết lưu thông... Có cao gió, giác hơi. ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

469-388-7731

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA DALLAS
THE VIETNAMESE-AMERICAN COMMUNITY
OF GREATER DALLAS

THE VIETNAMESE-AMERICAN COMMUNITY
OF GREATER DALLAS

Presents

PICKLEBALL COMMUNITY TOURNAMENT

COMPETE • CONNECT • CELEBRATE

One Community, Stronger Together!





**SATURDAY
SEPT 5, 2026**



8:00 AM – 4:00 PM



PICKLEBALL KINGDOM
1301 Custer Rd, Suite 200
Plano, TX 75075

 BEGINNERS For recreational players DUPR TEAM MAX: 5.5	 INTERMEDIATE For improving players DUPR TEAM MAX: 6.5	 ADVANCED For competitive players DUPR TEAM MAX: 8.0	 FAMILY DOUBLE Co-ed teams one or more family members DUPR TEAM MAX: No DUPR Limit
--	--	--	---

TOURNAMENT FORMAT & RULES

- Round Robin Pool Play
- Single Elimination Bracket
- Games to 11, win by 2
- Medal matches may be to 15
- USA Pickleball rules apply
- Format may adjust based on registrations

\$30

PER
PLAYER

REGISTER NOW

SCAN HERE



PRIZES (PER DIVISION)	
	1ST PLACE \$300 + Medals
	2ND PLACE \$200 + Medals
	3RD PLACE \$100 + Medals
	4TH PLACE Medals

For more info, please contact Cindy (469) 964 - 2888



PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN
CHECK
CASH
CREDIT
CARDS

Đề khách hàng nhớ đến bạn
Đề mọi người biết đến bạn

BUSINESS CARD SIZE



DISCOUNT

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net

972.675.4383

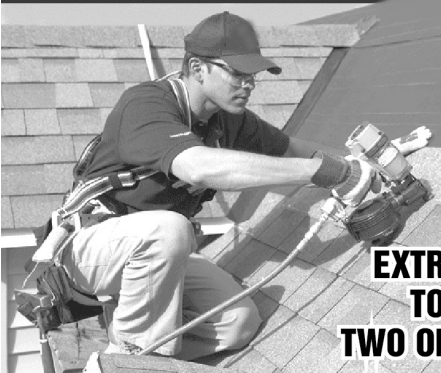
| 972.675.1906

| 817.421.1400

972-352-7699

GOOD JOB ROOFING

Good Price / GIÁ RẺ
Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM



10 years labor warranty
Bảo đảm 10 năm

EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS

COMMERCIAL RESIDENTIAL

ROOFING

LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột. Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa đá, hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,
Garland, TX 75044

THOMAS N CONTRACTOR LLC

Liên lạc: 972-333-4105
214-708-0095

FREE ESTIMATE



BET ELECTRIC

USA INC.

MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

ELECTRICAL CONTRACTORS AND SERVICES

Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia,
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn phòng bác sĩ...

HỮU CAO 214.436.1704
817.715.3670

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ,
GIÁ CẢ NHẹ NHANG

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



KHÚC VŨ PLUMBING



Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...

Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation

***Làm việc tận tâm.**

LICENSE# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ 214-876-2079



TOMMY'S HOME REPAIR

SINCE 1998

Roofing, foundation, construction

Tổ hợp gồm nhiều nhóm thợ chuyên nghiệp thực hiện các dịch vụ:

- Roofing: nhà bị tróc ngói, dột hoặc mưa đá
- Flood service: Nhà bị ngập nước vì bất cứ lý do gì. Chúng tôi sẽ giúp quý vị để các hãng bảo hiểm bồi thường tốt nhất.
- Foundation: Nhà bị lún, sụp

Các dịch vụ linh tinh khác:

- Outdoor: Hàng rào, patio, thay ván siding, sơn
- Indoor: Thay bồn tắm, bồn nước nóng, remodel, add room

Thợ lành nghề, đứng tuổi, có học thức
Giao tiếp nhã nhặn, thi công trách nhiệm cao.

682-365-5170 (Trịnh Đào)
817-456-0918 (Long Đào)

Xin gọi:



VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG, SỬA CHỮA NHÀ CỬA, FOUNDATION...

Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.

Nhận build tiệm ở xa

Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.

NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

Xin liên lạc Trịnh: 214-713-5557
Email: trinhcao179@yahoo.com

ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP

BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Điện



License # TECL29375

LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
 - Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống
camera security cho
nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses
cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD
FINISH-OUT CHO TẤT CẢ
CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI
VÀ NHÀ Ở
(KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

Hệ thống cấp thoát nước



License # M41273

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC

AIRCO SPECIALIST

AIR CONDITIONING - HEATING
REFRIGERATION

TACLA73441R

469-288-7637 - 214-729-0945

Phục vụ vùng DFW và vùng phụ cận

Professional service - License - Insurance

Guarantee your 100% satisfaction

CHUYÊN SỬA CHỮA & LẮP ĐẶT CÁC THIẾT BỊ LÀM LẠNH & NÓNG

- Máy lạnh, máy sưởi
- Cooler, Freezer
- Máy làm nước đá
- Máy hút mùi
- Bình nước nóng
- Điện, nước



UY TÍN - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG.

Dũng CONSTRUCTION

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Cống
- Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

Nguyễn Dũng

LÀM NGHỀ LÂU NĂM

GIÁ CẢ BÌNH DÂN

214-384-4124

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20

6 tháng trở lên
có giá discount

NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

+ Máy lạnh

+ Máy sưởi

+ Walk-in cooler

+ Walk-in freezer

+ Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn

469-432-3579

License #:

TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured

D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

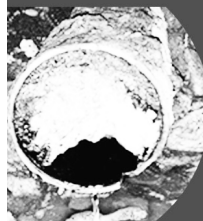
Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức
682-472-1468

THỢ ỚNG CỐNG



RỄ CÂY, DẦU MỠ, SINH ĐẤT TRONG ỚNG CỐNG
LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20
mấy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh
áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống

Chúng tôi có máy thông cống
dài 400 feet.

Storm drain pipes

French drain pipes

Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber M 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới
máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County

Cty có giấy phép của Collin County

TUẦN: **469-766-3768**

JOHN PHAM: **945-998-0027**

www.chlovehead.com
www.liftmaster.com



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN

NHÂN NGUYỄN'S CONSTRUCTION

www.ngcco.com

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminate - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinyl, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ

Residential &
Commercial

KHOI NGUYEN
469.363.1478

NHAN NGUYEN
469.602.1037



Sửa chữa nước nóng và lạnh



Rerouting nước nóng và lạnh lên attic,
khởi đục nền nhà



Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,



Sửa cống bể, thông ống cống
(có camera tìm chính xác chỗ hư)



Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING



2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040
Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như : Mưa
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham
214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

Residential & Commercial




- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org



EcoNest

— Hvac & Plumbing —

TACB112696E



**MÁY LẠNH KHÔNG LẠNH
NƯỚC NÓNG KHÔNG NÓNG**

MÁY GIẶT KHÔNG THOÁT NƯỚC

MÁY SẤY KHÔNG NÓNG

**GỌI NGAY! CHÚNG TÔI ĐẾN
KIỂM TRA MIỄN PHÍ (VỚI SỬA CHỮA)**

✓ UY TÍN | ✓ CHUYÊN NGHIỆP | ✓ SỬA CHỮA TẬN NƠI

GỌI: LONG, DALLAS
817-404-7983

2910 S COLLIN STREET
ARLINGTON, TX 76010

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN 6 tháng trở lên
có giá discount

BlueSky Plumbing Inc.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasoline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rễ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION

15 NĂM KINH NGHIỆM
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh - Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

iTooth Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

Shawn Xuan Bui D.D.S

Tel: **972-234-8800**
Fax: 972-234-8807
905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: IttoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net

Roller Shades & Zebra Shades



Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm công ty & showroom để được an tâm về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vi làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Poly Shutters & Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters, rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.
Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người Việt Nam!

Tel: **972-494-3357** | Tiếng Việt, xin gọi Amy: **214-708-7276**, Dan: **214-288-3537**
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | **www.aewindowfashions.com**

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nghẹt
- Sửa hệ thống tưới cỏ - Sprinkler system



GẮN TRỤ CHARGE ĐIỆN
CHO XE TESLA VÀ CÁC LOẠI XE ĐIỆN KHÁC

Gọi Cường Trần or Randy Tran

817-239-5857

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VẺ CHU ĐÁO ĐƯỢC PHỤC VỤ ĐỒNG HƯƠNG

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING

AIR CONDITIONING & HEATING COMMERCIAL AND RESIDENTIAL



License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SỬI
cho tư gia và cơ sở thương mại
MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI



PHỤC VỤ
24/7

**5101 RANCHERO LN
DALLAS, TX 75236**

Direct Line: **682-333-6559** | Office: **469-709-8975**

website: **bvairco.com**



• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG




S&T

PRO PLUMBING LLC

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
682-777-6255
www.STproplumbing.co

Kinh nghiệm trên 22 năm
PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thế hệ mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
sandtproplumbing@gmail.com



C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)

Hiệu lực **10 năm** hoặc hơn đứng đầu thị trường từ năm 2001.

Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc **qua Phone**

(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Dinh)

LARRY VẤN, MSEE

214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dậy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, ~~Thi SAT~~
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

Đễ hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

có giá discount

BẢO LÃNH VÀ ĐẦU TƯ Ở ĐÂU AN TOÀN VÀ HIỆU QUẢ?

CHỈ CÓ TẠI:

RMI

TEA
\$800,000

Regional Center
JKML Regional Center

VESTING & PROJECT OWNER
733 S BURLINGTON, LLC

79 UNIT MULTIFAMILY DEVELOPMENT	JOB CREATION 130 + jobs	TOTAL EB-5 FUNDS \$8,000,000	EB-5 INVESTORS 10 INVESTORS	TOTAL PROJECT COSTS \$20MM
---------------------------------	----------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-------------------------------



RMI ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

40 NĂM, VẪN ƯỚC MƠ DÀNH CHO THẾ HỆ TƯƠNG LAI

Văn phòng Robert Mullins International thành lập và phát triển đến ngày nay, qua 40 năm phục vụ, là do sự tin tưởng, ủng hộ của bà con Việt Nam. Khi mà nỗi sợ hãi này, Đồng thời cũng do sự làm việc cực kỳ của BAN GIÁM ĐỐC VÀ NHÂN VIÊN VĂN PHÒNG TRẢI DÀI 4 THẬP NIÊN.

1987-1997: THỜI GIAN CỰC THỊNH của chương trình ODP ra đi trực tiếp: TỶ NAN TRÉ LAI, U-11, HO, MCCAIN, PIP, ĐOÀN TỰ GIA ĐÌNH
1997-2007: CAO ĐIỂM BẢO LÃNH DI DÃN NHƯ VỢ-CHỒNG, VỊ HỒN PHỤ THÊ, CHA MẸ, CON CÁI, TỶ SĨ, DU HỌC, DU LỊCH
2007-2017: THAM QUAN THỊ TRƯỜNG, DU HỌC F1, KINH DOANH L1A, ĐẦU TƯ LIÊN CỘNG TỶ VIỆT & MỸ
2017-ĐẾN NAY: CÔNG VIỆC H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, ĐẦU TƯ EB5-TRỰC TIẾP HOẶC GIÁN TIẾP

Tại Robert Mullins International, chúng tôi luôn tâm nguyện là một thành viên hữu ích của cộng đồng Việt Nam và sẽ giữ mãi tâm nguyện này trong nhiều thập niên tiếp đến.

40 YEARS OF SERVICE, STILL DREAMING FOR FUTURE GENERATIONS

Robert Mullins International has grown and thrived over the past 40 years thanks to the trust and support of the Vietnamese community. Words cannot fully express our gratitude. This success is also a result of the tireless efforts of the board of directors and office staff across four decades.

1987-1997: THE GOLDEN ERA FOR THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) - INCLUDING REFUGEES, AMERICAN CHILDREN, U-11, HO, MCCAIN, PIP, AND FAMILY REUNIFICATION
1997-2007: THE HEIGHT OF IMMIGRANT SPONSORSHIP FOR SPOUSES/FIANCÉES, PARENTS, CHILDREN, R1 RELIGIOUS WORKERS, STUDENT VISAS, AND TOURIST VISAS
2007-2017: MARKET EXPLORATION, F1 STUDENT VISAS, L1A BUSINESS VISAS, AND INTER-COMPANY INVESTMENT BETWEEN VIETNAMESE & AMERICAN COMPANIES
2017-PRESENT: EMPLOYMENT H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, AND EB5 DIRECT OR INDIRECT INVESTMENT

At Robert Mullins International, we remain committed to being a valuable member of the Vietnamese community—and we pledge to carry this mission forward for many decades to come.

 www.rmiodp.com  info@rmiodp.com



 9070 BOLSA AVE
WESTMINSTER, CA 92683
TEL: 1-714-890-9933
EMAIL: info@rmiodp.com
(trong khu Hà Nội Plaza)

 779 STORY RD, STE 70
SAN JOSE, CA 95122
TEL: 1-408-294-3888
EMAIL: info@rmiodp.com
(gần trước Wal-Mart)

 6930 65TH ST, STE 105
SACRAMENTO, CA 95823
TEL: 1-916-393-3388
EMAIL: info@rmiodp.com
(Gần Hương Lan Sandwiches)

 RANG MI
47 PHUNG KHAC KHOAN
P. TÂN DINH, Q.1
TEL: (+84) 28 3914 7638
EMAIL: info@rmiodp.com

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

Sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalas, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG
Cell **469-878-0353**
hunganhdang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLB022815C

ĐẶC BIỆT

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.

24 hrs
Emergency
Service



PL CONSTRUCTION



- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC
Xin gọi **Phan 469-438-5967**

NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...

- Máy lạnh và máy sưởi
- Clean and flush tankless water heaters
- A/C rooftop replacement
- Bình nước nóng
- Bật thêm ống hơi
- Food Waste Disposer
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- Kiểm tra carbon monoxide
- Gắn Surge Arrestors
- Roof exhaust fan

HUYỀN M. NGHĨA
972-935-5646

THAY COMMERCIAL MOTORS



NAM AIR CARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SƯỜI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.



Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.

Tel: **(972) 530-5550** | Fax: **(972) 530-3632**

3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044

Mon-Fri: 9am-5pm

Quality work

JAS ROOFING CO.

Định giá miễn phí

2843 IRONWOOD DR
GRAND PRAIRIE, TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative
817-274-5858
chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ
- ★ Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- ★ Free deductible
- ★ Chúng tôi chuyên đồ xi-măng, patio, parking lot, driveway

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20** **TUẦN** **có giá discount**

• GENERAL CONTRACTOR • HVAC • PLUMBING • ELECTRICAL



All Master Licenses, Insurance, Bond,
bảo đảm giá thấp nhất không qua trung gian.

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Lic #TACLA56555E

THẮNG ĐÀO
469-286-6617



CONSTRUCTION:

- Nhận làm bản vẽ, xin giấy phép city, inspection.
- Chuyên build tiệm nail, nhà hàng, văn phòng, shopping center, warehouse.
- Nhận build từ A-Z bao gồm bản vẽ, permit city.
- Công ty chúng tôi đã và đang xây dựng nhiều nhà hàng franchise nổi tiếng như: 85°C Bakery Cafe, 10000 Coffee, Lee's Sandwiches franchise (California), Grain & Berry, Trung Nguyen E-Coffee...



AIR CONDITIONING:

- Lắp đặt hệ thống máy lạnh cho tiệm nails & nhà hàng.
- Nhận gắn máy hút mùi hôi cho tiệm nails.
- Tất cả công việc liên quan tới hệ thống điện lạnh.

**CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHO TRẢ GÓP KHI THAY MÁY MỚI
& TẶNG HỆ THỐNG LỌC KHÔNG KHÍ TOÀN NHÀ**

LÀM VIỆC 7 NGÀY/TUẦN

NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM, UY TÍN, GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.

ROOF NOW
— MÁI NHÀ & XÂY DỰNG —

**CHUYÊN GIA MÁI NHÀ
DÂN DỤNG & THƯƠNG MẠI**



THAY MÁI NHÀ MỚI
SỬA CHỮA MÁI NHÀ



KIỂM TRA
MIỄN PHÍ



HỖ TRỢ
BẢO HIỂM



GIÁ CẢ
CẠNH TRANH



THI CÔNG
CHẤT LƯỢNG



KIỂM TRA MIỄN PHÍ
CÓ MẶT TRONG NGÀY!



817-797-6168

GỌI NGAY!



www.DFWRoofNow.com



1000+

KHÁCH HÀNG
HÀI LÒNG TẠI DFW



PHỤC VỤ
TOÀN KHU VỰC
DFW



PHỤC VỤ DALLAS - FORT WORTH
VÀ CÁC KHU VỰC LÂN CẬN



ĐƯỢC CẤP PHÉP
ĐẢM BẢO
ĐỊA PHƯƠNG
UY TÍN



Quan Pham
CHỦ DOANH NGHIỆP



TÌM BẠN 4 PHƯƠNG

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net)

Vui lòng email cho: info@renews.net
(tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.

Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!
Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

TRÉ MAGAZINE

AEP@GRAMMIA APM@LHAP AV@NH

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7215 - **1N** (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroomt@yahoo.com (email only)

-TB 7223-**3M** - (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7237-**1N** (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - **1N** (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7257- **3M**- (1479-CA) My name is Conrad, a gay man living in Los Angeles. I am a stable businessman and I need a gay man for a serious relationship that can lead to marriage, Please contact me on

conrad.mueller71@aol.com

or (323) 992-9600, if you are out there.

-TB 7260 - **6M**- (1481-TX) Nam, 58 tuổi, cao 5'10", hiện đang làm việc tại một trường cao đẳng. Tôi làm việc toàn thời gian và chăm sóc bố mẹ già. Tôi không có thời gian để gặp gỡ hay hẹn hò với phụ nữ. Tôi sống cùng bố mẹ già để chăm sóc họ và ba con chó của mình. Tôi sở hữu một ngôi nhà và một chiếc ô tô. Tôi không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Sức khỏe của tôi rất tốt. Tôi đang tìm kiếm một người bạn, nếu hợp nhau thì có thể tiến xa hơn. Người bạn nữ lý tưởng của tôi sẽ ở độ tuổi từ 34 đến 43. Tôi muốn xây dựng mối quan hệ với một phụ nữ Việt Nam đang sống ở Mỹ. Cô ấy không nên uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Cô ấy nên là người làm việc chuyên nghiệp, độc thân và là tín đồ của Chúa Giê-su. Chúng ta có thể trao đổi email, chia sẻ ảnh và bắt đầu từ đó. Vui lòng liên hệ qua địa chỉ email datquoctran@gmail.com.

-TB 7261 (1482-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nail. Muốn tìm bạn Nam sinh năm 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu bạn sẽ tiến xa. 678-779-9933

-TB 7262 - **6M** - (1482-TX) Nam độc thân, người miền Tây, thật lòng tìm phụ nữ cùng cảnh ngộ, từ 62 trở lên để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. L/L: 512-748-6342

-TB 7264 - **1N** - (1482-TX) Nữ, cao 5'3, nặng 147lbs, sắc diện khá, muốn tìm bạn trai sinh năm 1970, 1965, 1967, sống chân thật, biết quan tâm, chia sẻ, tôn trọng đối phương, người miền Nam, đạo Phật, trong vùng phụ cận gần Garland, TX. L/L Text Only: 972-916-1767.

-TB 7265 (1483-GA) Dam Diem Le, Nam 38 tuổi, bê đê ở South Carolina. Độc thân, tìm bạn trai từ 42 - 44 tuổi đồng hành cùng nhau trên quãng đường còn lại. Cần phải có đạo đức, không hút thuốc, không cờ bạc, sạch sẽ, nghiêm túc, cuộc sống ổn định. Ưu tiên Georgia và Greenville (SC). Tìm bạn đời biết tiếng Anh nhiều hơn tiếng Việt. Liên lạc: 240-656-0173

-TB 7266 (1483-TX) Nữ, 52t, cao 5'4, nặng 123 lbs, người Nam, đạo Công Giáo, sắc diện trung bình, sống ở Mỹ 34 năm, kinh tế ổn định, tìm nửa còn lại người Nam, tuổi từ 55-60, sắc diện coi được, cuộc sống ổn định, không bia, rượu, hút thuốc... Phải thành thật, không lợi dụng tham lam. L/L: 346-614-3921. Email: anhphan311956@gmail.com

-TB 7267 (1484-OK) Nữ, 59t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Oklahoma, đời sống ổn định, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia

đình từ 60-70 tuổi. L/L Kim Anh: 405-534-3662.

-TB 7272 - **1N** (1492-TX) Phụ nữ độc lập có cuộc sống ổn định, giản dị, vui tính, trung trực và hòa đồng. Muốn tìm 1 mái ấm gia đình. Tìm 1 người đàn ông từng trải qua thăng trầm của cuộc đời. Cuộc sống tương đối ổn định. Yêu thiên nhiên, thích du lịch, không vướng bận con cái, muốn tìm 1 hạnh phúc bình yên, yêu và chung thủy với người mình đã chọn đến cuối đời. Ai mến xin thư về: queenkimn68@icloud.com

-TB 7273 - **1N** (1496-TX) Nam 45 tuổi, tìm bạn gái từ 27-35 tuổi, đang hoàng, không đùa giỡn, sự nghiệp ổn định., cao 5'5. Xin gọi 972-480-9039. No text please.

-TB 7280 (1499-TX) An, 60 tuổi, ly dị, không có con, cao 5'2, nặng 100lbs, sắc diện trung bình, công việc ổn định, độc lập tài chính, vui vẻ hòa đồng, thích du lịch, tìm người đàn ông tuổi 65-70 chân thành, quan trọng sức khỏe, cuộc sống ổn định, không vướng bận, thích du lịch, sống ở Texas, Houston thì tốt nhất, nếu hợp sẽ tiến xa. Xin nhắn tin về số phone: 401-680-6163 (chỉ nhận tin nhắn trước). Xin cảm ơn.

-TB 7283 -**3M**- (1503-TX) Nina, 54t, trên trung bình mọi mặt, làm nail, muốn tìm bạn trai từ 54-58t, độc thân, không rượu bia, cờ bạc, chân thành, nghề nghiệp ổn định, không phân biệt giàu nghèo hay nghề nghiệp. Call/text: 214-310-3951.

-TB 7284 (1505-TX) Nữ, tên Hương, sinh năm 1960, thích nấu ăn, vui vẻ, hiền, chân thật, muốn tìm bạn trai sinh năm 1951, 1954, 1955, 1958, 1959, 1966, người dễ nhìn, cao ráo, mạnh khỏe, vui vẻ, chia sẻ, không hút thuốc, không gia trưởng, không rượu, chân thật, ở TX hay lân cận.

-TB 7285 - **3M**- (1507-TX) Nữ, cần tìm một người bạn. L/L 281-798-5771

-TB 7287 (1509-TX) Nữ, độc thân, 58t, chân thật, tình cảm, không vướng bận, cuộc sống ổn định, hiện đang sống tại Houston, TX. Muốn tìm bạn trai đạo Công Giáo, tuổi từ 60-69.

L/L Thanh Mai: 832-291-5989

-TB 7290 (1513-FL) Nam, 60t, hiền lành, chân thật, ít nói, không hút thuốc, uống rượu hay bài bạc, tài chánh ổn định, công việc ổn định, tìm bạn tri kỷ từ 50t-60t, không vướng bận, để cùng nhau đi hết cuộc đời. L/L: 727-906-2179

-TB 7291 **1N** - (1513-TX) Nam 32 tuổi sanh tại Mỹ, cha mẹ Việt gốc Hoa, hiền, ít nói, không hút thuốc, rượu, không có đạo, có nhà, own business, cần tìm nữ thật để kết hôn, tuổi từ 26-32 (tìm nữ, không tiếp nam, Bắc kỳ). Liên lạc ông bà David LL: bathroomt@yahoo.com | 805-238-1819

VIỆT NAM

-TB 7259 (1480-VN) Nữ, Anh Ngọc, 29t, ở thị xã Rạch Giá, single mom, bán mỹ phẩm và sẵn sàng đa mặt, muốn tìm bạn để chia sẻ vui buồn trong cuộc sống, nếu hợp sẽ tiến xa hơn. L/L Zalo: 085 855 9972

-TB 7263 (1482-VN) Nữ, Nguyễn T Yến Ly, sinh năm 1971, hiện sống tại Long Xuyên City, An Giang, tìm nửa còn lại tuổi từ 55-70. L/L: 038-796-7250

-TB 7268 (1485-VN) Yến Oanh, 55t, thợ may đã ly hôn, quê Bến Tre, mong tìm bạn chân thành, tuổi từ 65 trở lên. Anh nào mến xin gọi em, phone: 097 108 8713.

-TB 7269 (1486-VN) CHÚC MỪNG ĐÃ TÌM ĐƯỢC BẠN.

-TB 7270 (1486-VN) Nữ, tên Thanh, 55t, có nhà ở Sài Gòn, con trai đã trưởng thành, em tìm bạn đời, các anh nào muốn về Việt Nam ở, vui lòng liên lạc em qua viber hoặc Zalo: 84 776 108 019.

-TB 7271-**3M** (1492-VN) Nam, Nguyễn Phú Thành, 29t, cao 1.67m, đẹp trai, chưa từng có vợ, hiền lành, đang làm hãng cơ khí Nhật tại tỉnh Long Khánh, VN. Mong tìm bạn gái hải ngoại, chân thật. L/L Zalo: 038 681 5249.

-TB 7274-**6M** (1497 to 1525-VN) Hồng Vân, nữ, nhân viên văn phòng, 29t, tìm bạn từ 35t-45t chưa từng kết hôn, L/L Zalo: 093 414 2633

-TB 7276 (1498-VN) Mimi, 17t, sống và học ở Gò Vấp, VN, muốn làm quen với các anh chị ở khắp nơi để học hỏi. Ai mến xin L/L với bác ở Houston, TX: 346-212-5551, số phone ở VN: 090 814-1506.

-TB 7277 (1498-Japan) Thảo Nhi, 21t, đã ly dị, có 1 con nhỏ, đang làm việc ở bên Nhật, muốn làm quen với các anh chị ở khắp nơi để trao đổi và học hỏi. Ai mến xin L/L với bác ở Houston: 346-212-5551.

-TB 7278 (1498-VN) Ngọc Diễm, 48t, quê Tiền Giang, tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác, hiền lành là được. Ai mến xin gọi 034 923 8872

-TB 7279 (1498-VN) Minh Quân, 29t, một lần ly hôn, tìm bạn gái từ 30 trở xuống, tính tình hiền hậu. Xin gọi: 037 644 7358.

-TB 7281 - **3M** - (1501-VN) Nữ, tên Phượng, 55 tuổi, tìm người hiền lành tiến tới hôn nhân, không đùa giỡn. Phone VN: 038 413 9990 - có em gái ở Mỹ: 210-980-0411.

-TB 7282 (1502-VN) Cháu gái ở VN, 33 tuổi, tốt nghiệp ĐH, biết tiếng Anh, đẹp, thành thật, tìm bạn trai từ 30-40 tuổi, phải có bằng ĐH hoặc trung học, quốc tịch Mỹ. L/L cô ở Mỹ: 469-878-0083.

-TB 7286 -**3M**- (1508-VN) Kiều Linh, sinh năm 2004, muốn làm quen với các anh thật thà, nghiêm túc, đạo Công Giáo, từ 45t trở xuống. Nếu hợp sẽ tiến xa. Có di ở TX. L/L: 84 335 790 507.

-TB 7288 (1510-VN) Nguyệt, Cần Thơ, 67t, cao 1m57, 62kg, Catholic, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề kinh doanh, hiền, chung thủy, sức khỏe tốt, đã du lịch TX và CA, sắp sửa đi du lịch TX và CA, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn, có thể sống ở VN hoặc Mỹ. L/L Zalo: 094 646 5007

-TB 7289 (1513-VN) Nữ, tên Mai, sinh năm 1978, có học thức, mẹ đơn thân có 1 bé trai 12 tuổi, mong tìm bạn đời cùng nhau đi hết quãng đời còn lại. Tìm bạn cùng tuổi đến 60t, Hữu duyên sẽ gặp. L/L: 0912 573 508.

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nồi niêu, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: info@trenews.net hoặc fax: 972-675-3764.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: **972.675.4383** | Houston: **281.978.4735**.
Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

- Bán rẻ và cho một số đồ dùng trong nhà (ở Garland).
L/L: 415-722-3717
- Bán 1 máy phát điện Honda đời mới 2200W, còn mới, \$850.
L/L: 682-234-5796.
- Cần bán và tặng tất cả đồ dùng: nước sơn, máy giặt sấy, quầy, máy hấp, tranh ảnh,... Giá rất rẻ. L/L: 469-879-7331
- Bán máy chạy bộ treadmill còn tốt, giá \$100. Nhà ở FW. L/L: 682-564-3377
- Bán 1 máy may + 1 máy hem. L/L cô Lý: 682-228-9842
- Bán 2 cây táo cao 1.5m, \$75/cây và 2 cây sứ đại 1.5 ft, \$10/cây. Nhà ở TP Mesquite, TX 75150. L/L Text: 214-641-9763
- Bán hoa Đại cao 1.2m - 1.5 m, đang có hoa.
L/L Linh: 469-288-6146
- Bán bàn bida lỗ giá \$100, tặng luôn 2 ghế.
L/L Bảo: 469-465-7385.
- Bán Bộ Máy giặt Sấy LG. L/L phone 469- 990-9992
- Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà. L/L: 945-278-3855.
- Bán 1 tủ trang trí để p.khách và 1 bộ bàn đá có 6 ghế và nhiều thứ khác. L/L: 972-922-0887
- Bán 1 máy may hiệu Brother. L/L: 469-879-7331.
- Bán 7 cây táo đang ra hoa, cao 1m, giá \$30/cây. L/L: 214-836-3831.
- Moving cần bán tất cả vật dụng trong nhà. L/L anh Tom: 469-996-9654.
- Moving cần bán một ít vật dụng trong nhà. L/L: 972-263-7260
- Bán 1 dàn máy hiệu Bose có 10 loa nhỏ và 1 bộ bàn ăn gỗ + 6 ghế. L/L 214-681-3777
- Bán daybed có kèm nệm và trải giường kèm theo, sẽ gửi hình, \$500. Số phone 469 684 3897.

HOUSTON

- Moving. Đối nhà cần bạn gấp tất cả đồ đạc trong nhà, giá rẻ, bao gồm: ghế sofa bằng da của Ý màu xám, bàn giấy đẹp bằng gỗ, kệ đựng đồ v.v... L/L 817-368-9504 - HURST TX
- Bán 2 wheelchairs \$35/cái, 2 walkers \$10/cái, máy hút bụi \$10/cái. L/L: 281-568-4715.
- Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662
- Bán 1 nôi sắc thuốc Bắc 1 nệm massage nhỏ, 1 hộp hột thủy tinh để bỏ vô hồ cá. L/L: 832-916-9604
- Bán 1 bộ bàn ăn 6 ghế \$300. L/L: 832-710-5581.
- Bán 1 walker \$50, 1 máy cắt cỏ xăng \$250, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 xe wheelchair mới \$200, 1 cân treo \$200 và 1 số tá cho người già nam nữ \$100. L/L: 281-739-9464
- Bán 1 máy nước nóng lạnh 80% hiệu Trimo, giá \$80. L/L: 713-517-3044
- Tôi cần mua máy handheld camcorder loại nhỏ hiệu gì cũng được, loại máy dùng bằng 8mm. Nếu ai có mà không xài xin bán lại tôi mua. My name is Kevin and my # 281-617-8712.
- Bán giá rẻ cây ăn trái cam, quýt, chanh, tắc, đồ dùng bếp, sofa... Mỗi cây ăn trái \$35, TV 20" \$30, tá size M \$5. L/L 346-614-3921.
- Bán 1 xe wheelchair \$200, 1 giường bệnh \$200, 1 ghế tắm người bệnh \$200, 1 xe đạp nữ \$100, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 thang gỗ \$100 và nhiều tá người lớn.
L/L: 281-739-9464
- Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore \$100, 1 lò nướng \$40 và nhiều đồ dùng khác. L/L: 281-236-2846
- Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959



Magazine

THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Xin gửi thông tin về
cho chúng tôi
tại địa chỉ email:

info@trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

2025 GUITAR CLASSES

at Granger Recreation Center: 1310 W. Avenue F, Garland, TX 75040

Guitar

Strike a chord! Progress through the fundamentals including how to tune the instrument, basic chords, understanding notation, basic reading and playing in time. Students with little or no knowledge of playing guitar thrive in this enriching musical environment.

Instructor: L. Lai

Must bring an acoustic guitar, strap, tuner, music stand, pick and instructor-selected music book.

Beginner

Ages: 7 and up

Tue	5:30 - 6:30 p.m.	Jan. 7 - 28	\$50	24413
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	Feb. 4 - 25	\$50	24414
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	March 4 - 25	\$50	24415
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	April 1 - 29	\$50	24416

Intermediate

Ages: 8 and up

M	6 - 7 p.m.	Jan. 6 - 27	\$50	24542
M	6 - 7 p.m.	Feb. 3 - 24	\$50	24543
M	6 - 7 p.m.	March 3 - 31	\$50	24544
M	6 - 7 p.m.	April 7 - 28	\$50	24545

Advanced

Ages: 8 and up

W	7:30 - 8:30 p.m.	Jan. 8 - 29	\$50	24558
W	7:30 - 8:30 p.m.	Feb. 5 - 26	\$50	24559
W	7:30 - 8:30 p.m.	March 5 - 26	\$50	24560
W	7:30 - 8:30 p.m.	April 2 - 30	\$50	24561

LỄ VU LAN VÀ DÂNG Y CA SA TỊNH XÁ MINH ĐĂNG QUANG

Thời gian: 10:30 am - 2 pm Chủ nhật ngày 16 tháng 8 năm 2026

Địa điểm: 400 Forest Gate Dr, Garland TX 75042

Chương Trình:

-10:30am: Cung đón Chư Tôn Đức Tăng Ni và Phật Tử

-11 am: LỄ CHÍNH THỨC

-11:45 am: Tụng kinh cầu siêu, cúng cơm cho vong linh

-12am: Cúng dường Trai Tăng

*Văn Nghệ

*Phật Tử dùng cơm chay thân mật (Thức ăn được phục vụ miễn phí từ 8am-4pm)

Khi nói đến barbecue (BBQ), nhiều người sẽ nghĩ ngay đến những miếng thịt thơm lừng được nướng chậm trên than hồng, tỏa mùi khói hấp dẫn, và là dịp để gia đình, bạn bè quây quần bên nhau. Vậy mà từ “barbecue” đã có một lịch sử lâu đời, bắt đầu từ hàng trăm năm trước khi người châu Âu đặt chân đến châu Mỹ.

Tại sao gọi là “barbecue”?

- Con người đã biết nướng thịt trên lửa từ thời tiền sử. Thế nhưng, barbecue không đơn thuần là nướng thịt. Điểm đặc biệt của phương pháp này là thịt được nấu chín rất chậm bằng sức nóng gián tiếp và khói từ củi hoặc than, giúp thịt mềm hơn, thơm hơn và có thể giữ được lâu hơn.

- Nguồn gốc của barbecue được cho là xuất phát từ các bộ tộc bản địa vùng Caribe và châu Mỹ. Vào cuối thế kỷ 15, khi những nhà thám hiểm Tây Ban Nha đến khu vực này, họ thấy người bản địa đặt thịt lên một giàn gỗ phía trên lớp than hồng đang âm ỉ. Khói và sức nóng nhẹ từ bên dưới sẽ làm chín thịt từ từ. Người Tây Ban Nha gọi chiếc giàn gỗ đó là “barbacoa”, mượn từ ngôn ngữ của người Taíno - cư dân bản địa vùng Caribe.

- Ban đầu, từ barbacoa chỉ dùng để chỉ chiếc giàn gỗ chứ không phải món ăn hay cách nấu. Chiếc giàn này còn được dùng để phơi thực phẩm, hun khói để bảo quản, hoặc đặt thức ăn và đồ dùng lên cao nhằm tránh thú hoang.

- Người Tây Ban Nha và các nhà thám hiểm châu Âu tiếp tục khám phá châu Mỹ, và mang theo cả kỹ thuật nấu ăn lẫn từ barbacoa về châu Âu. Đến khoảng thế kỷ 17, người Anh đọc từ này thành barbecue, và từ đó cái tên này ngày càng trở nên phổ biến.

- Theo thời gian, ý nghĩa của từ barbecue cũng thay đổi. Ban đầu nó chỉ chiếc giàn gỗ, sau đó dùng để chỉ phương pháp nướng chậm bằng khói, rồi dần dần còn mang nghĩa một bữa tiệc ngoài trời nơi mọi người cùng thưởng thức món nướng.

- Đến thế kỷ 19, đặc biệt tại miền Nam nước Mỹ, barbecue đã trở thành một phần quan trọng của văn hóa địa phương. Mỗi vùng lại có cách chế biến riêng. Bắc Carolina nổi tiếng với thịt heo và nước sốt giấm. Texas được biết đến với món ức bò nướng chậm (beef brisket). Kansas City nổi tiếng với nước sốt cà chua ngọt và sánh đặc, còn Memphis lại chú trọng vào các loại gia vị khô được thoa đều lên thịt trước khi nướng. Tuy mỗi nơi có hương vị khác nhau, tất cả đều giữ nguyên nguyên tắc cốt lõi là nướng thịt thật chậm bằng khói.

- Từ “barbecue” cũng trở nên rất linh hoạt trong tiếng Anh. Nó có thể là danh từ để chỉ món ăn hoặc bữa tiệc, là động từ với nghĩa “nướng theo kiểu barbecue”, hoặc là tính từ để mô tả hương vị của thực phẩm.

- Ngày nay, barbecue không chỉ là một món ăn mà còn là biểu tượng của sự gắn kết gia đình và cộng đồng. Tại nhiều tiểu bang miền Nam nước Mỹ, các cuộc thi barbecue được tổ chức rất công phu: các đầu bếp dành nhiều giờ, thậm chí nhiều ngày, để chuẩn bị thịt và nước sốt nhằm tạo ra hương vị hoàn hảo nhất.



- Ở nhiều quốc gia, từ barbecue cũng mang những ý nghĩa khác nhau. Tại Mỹ, người ta thường nghĩ đến sườn nướng hoặc thịt heo hun khói. Ở Anh, barbecue đơn giản là buổi nướng xúc xích hoặc thịt ngoài trời vào những ngày nắng đẹp. Tại Úc, người dân quen gọi ngắn gọn là “barbie”, và đây là một phần rất quen thuộc trong cuộc sống hằng ngày.

- Dù ở bất cứ đâu, hình ảnh của barbecue vẫn luôn gắn liền với lửa, khói, thức ăn ngon và những người cùng ngồi bên nhau. Từ một chiếc giàn gỗ của người bản địa Caribe cách đây hàng trăm năm, barbecue đã trở thành một nét văn hóa được yêu thích trên khắp thế giới. Đó không chỉ là cách chế biến món ăn mà còn là biểu tượng của truyền thống, tình thân, lòng hiếu khách và những khoảnh khắc sum vầy.

Những loại rau củ tốt nhất

HOÀNG HƯƠNG

■ **Beet** (Củ dền). rất tốt cho tim mạch nhờ hàm lượng nitrat dồi dào. Chứa một chất chống oxy hóa là axit alpha lipoic, có thể hỗ trợ người bệnh gặp các vấn đề về thần kinh do tiểu đường (hay còn gọi là bệnh lý thần kinh ngoại biên do tiểu đường)



■ **Onion** (Hành tây). Giàu vitamin C, B6 và mangan. Giàu chất lưu huỳnh, một hợp chất giúp bảo vệ cơ thể khỏi ung thư.



■ **Garlic** (Tỏi). Từ xưa, tỏi đã được dùng cả trong ẩm thực và y học. Mỗi tép tỏi chứa 4,47 calo, rất giàu vitamin và khoáng chất. Ngoài ra, tỏi còn là một loại kháng sinh tự nhiên. Allicin, một chất có trong tỏi là yếu tố mang lại những lợi ích sức khỏe của loại củ này.

■ **Seaweed** (rong biển). Giàu dinh dưỡng, đa năng và nhiều lợi ích cho sức khỏe. Rong biển là một trong số ít các nguồn thực vật cung cấp axit béo omega 3- dưỡng chất thiết yếu cho sức khỏe, thường chỉ có nhiều trong thịt và các sản phẩm từ sữa. Mỗi loại rong biển có thành phần dinh dưỡng khác nhau, nhưng nhìn chung chúng đều rất giàu i-ốt, một dưỡng chất thiết yếu cho chức năng tuyến giáp.



■ **Rau củ muối chua**. Rau củ muối chua chứa đầy đủ các chất dinh dưỡng có trong rau củ tươi, đồng thời bổ sung một lượng lợi khuẩn (probiotic) có lợi cho sức khỏe. Theo Trung tâm Quốc gia về sức khỏe, lợi khuẩn giúp giảm các triệu chứng của hội chứng ruột kích thích (bowel syndrome). Chúng cũng giúp ngăn ngừa tình trạng tiêu chảy do nhiễm trùng hoặc dùng thuốc kháng sinh. Các loại rau củ thích hợp để muối chua là bắp cải, dưa leo, cà rốt, bông cải trắng.



DALLAS Sự Kiện

BTS IN CONCERT

15/8 và 16/8. Trình diễn của ban nhạc K-pop nổi tiếng BTS (Hàn quốc)

Địa điểm: AT&T Stadium, 1 AT&T Way, Arlington TX 76011. Điện thoại: 817-892-4000. Giá vé: \$70-\$234



RINGLING BROS. CIRCUS

27/8 tới 30/8. Trình diễn của đoàn xiếc nổi tiếng thế giới Ringling Bros với những màn mạo hiểm, nhào lộn, đu dây trên không, xây kim tự tháp người, giữ thăng bằng...và nhiều tiết mục hài hước

Địa điểm: American Airlines Center, 2500 Victory Ave, Dallas TX 75219. Điện thoại: 214-665-4299. Giá vé: \$35-\$110.



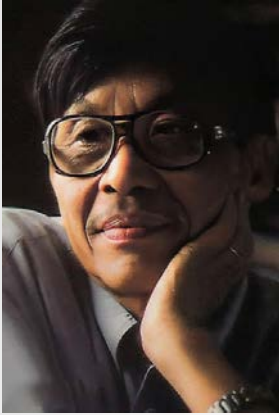
CITY OF GARLAND MUSIC

4/9 (7pm). Trình diễn của Jimmy Wallace và ban nhạc The Mighty. thưởng thức các món ăn ngon của các nhà hàng lân cận. Có khu vui chơi dành cho trẻ em

Địa điểm: downtown Garland, 211 N. 5th Street, Garland TX 75040. Giá vé: miễn phí.

Thơ

Trần Vấn Lệ



Nhà thơ Trần Vấn Lệ sinh vào cuối tháng 5 - 1942 tại làng Xuân Phong ngoại vi châu thành Phan Thiết, trưởng thành tại Đà Lạt, cựu giáo chức và sĩ quan VNCH.

Sang Hoa Kỳ theo diện H.O kể từ tháng 11-1989 và hiện cư trú tại vùng phụ cận quận Los Angeles - California.

Trần Vấn Lệ đã xuất bản trên mười tập thơ. Thi phẩm gần đây nhất là *Cũng Đành Gió Lạc Mùi Hương*.

Trần Vấn Lệ là nhà thơ được nhiều người biết đến và ưa thích. Viết về anh, nhà văn Nguyễn Đức Tùng nhận định: Thơ Trần Vấn Lệ là tiếng kêu của chim đỗ quyên. Gần như độc nhất, cách anh xuất hiện đều đặn, nhiều năm, với từ vựng riêng, một chủ đề và chất giọng không thay đổi: chất trữ tình hoài niệm. Điều kỳ lạ là sự kết hợp giữa một bên, lòng yêu đời chảy đi rào rạt, và một bên, nỗi u sầu tù đọng. Thơ anh không mới, nhiều bài giống nhau, và đó là, tất nhiên, nhược điểm rõ ràng của bút pháp, nhưng ngược lại, đọc câu thơ đầu một số người muốn đọc đến câu cuối, đã đọc một bài, muốn đọc bài thứ hai.

Sau đây, Trang Thơ xin gởi đến các bạn một vài bài thơ tiêu biểu của Trần Vấn Lệ. **SAO KHUÊ**

chao ôi đà lạt không còn nắng

*Chao ôi Đà Lạt không còn nắng
Mưa nửa chừng mai, nửa xế chiều
Đêm tối nằm nghe mưa rả rích
Mai, bình minh, dậy, mặt trời ơi!*

*Mấy bữa em về, Đà Lạt buồn
Hoa quỳ không thấy nữa đâu non
Sâu, xa, thung lũng xanh dòng nước
Nước chảy về đâu, thương, nhớ, thương...*

*Mấy bữa em về chim mất biệt
Mái nhà sáng dậy nước lạnh canh
Là mưa hồi tối qua còn đọng
Là nắng không còn, nắng giống anh!*

*Đà Lạt ngày xưa kỷ niệm còn
Là cây trụ điện đứng cô đơn
Chỗ ni ai đã từng hiu hắt
Nhớ tóc thề ai trong khói sương?*

*Đà Lạt em về mấy bữa thôi
Lại đi như bữa bước theo người
Lòng riêng cái tuổi trăng mười bảy
Thả nụ hoa đào cho nước trôi...
Em nhớ mà về, nhớ lại xa
Nhớ con đường cũ, nhớ ngôi nhà
Đường xưa như rộng ra thành biển
Nhà cũ mất rồi những khóm hoa...*

*Nằm khách sạn nghe mưa rả rích
Ai lau giùm nhĩ lệ em đây?
Anh ơi người Lính đi biên biệt
Đà Lạt theo anh bước đọa đầy...*

mỗi ngày trong vườn tôi

Vườn nhà tôi không rộng, đi hoài sao bao la?
Con chuồn chuồn bay qua, mỗi hay sao mà đậu?
Và kìa con sáo sậu nhặt chi cọng cỏ vàng?
Vườn tôi nắng mơn man, chưa một lần em đến
Ôi em con én liệng, anh mong hoài mùa Xuân!

Vườn tôi mưa rưng rưng từ khi tôi biết nhớ.
Vườn tôi cây sào lữ: không trái nào trên cao!
Bởi em: một vì sao, tôi đầy tràn nước mắt!
Bởi em: còn như mất, muôn đời là chiêm bao!
Tôi hỏi cỏ. Nghẹn ngào. Tôi hỏi hoa. Hoa héo.
Kìa con chim chèo bẻo bay đi rồi, hoàng hôn!

Vườn tôi đầy trong hồn những mùa thương nhớ cũ:
Chỗ Ngoại nằm: ngôi mộ. Chỗ Má đi: không về.
Má với Cha nằm kề mà âm dương cách biệt
Mà bây con tha thiết. Nhang tàn. Nhang tàn hương...

Chỗ tôi đi trong vườn, con đường mòn thăm thẳm.
Em, mỗi tình xa lắm, nhận giăng vàng nhánh cây...

Vườn tôi, vườn tôi đây, sáng tôi ra mở cổng
Đón những cơn gió lộng, chiều khép lại. Xa xôi!
Em mãi là mặt trời. Em mãi là bóng nguyệt.
Một ngày nào tôi chết. Vườn tôi thêm bao la...

đọc lại thơ trần huyền trần

Xa nhau gió ít lạnh nhiều
Lửa khuya tàn chậm, mưa chiều đổ nhanh
Ôi thơ thế mới thật tình
Ôi thơ thế mới nghe mình thê lương
Có nhiều khi buồn thật buồn
Ngâm câu Lục Bát nghe hồn gió mưa
Cần chi đốt lửa đêm thừa
Chưa mai đã nhớ ngày xưa lắm rồi...
Hôm nay không nói, uống lời
Dở trang sách cũ, thơ người của ta!

Xa nhau... mấy dặm là xa?
Gần nhau... chuông gác cửa nhà không reo!
Người đi rồi... bụi bay theo
Cái ta hứng được: trong veo lệ trời...
Hồi con ngựa tía lưng đồi
Thấy chưa Thu đứng nửa vời khói mây?
Ngó giùm ta hướng trời Tây
Có ai không nhĩ trên cây buổi bông...

Xa nhau... là núi là sông
Là Quê Hương với... quê lòng, trời ơi!
Một quê mà chẻ làm đôi
Khác chi trời chỉ một trời... muôn phương!

bạc đầu xanh biếc nhớ

Buồn quá! Buồn ơi! Gọi mãi buồn. Bận bè, sương khói
tản muôn phương!
Bà con, cô bác, người thân thuộc, còn, mất, lúc nào
cũng nhớ thương...

Cũng muốn quên đi từng buổi sáng, từng chiều xế
bóng, mỗi đêm khuya. Nhìn ra
cây cỏ, tươi rồi ứa, nghĩ lại đời như thế, khác chi?

Đó, lúc dỗi mình không nuôi tiếc, đời vô thường, có, đó
rồi không! Hồi nao cải tạo
vằm xương đất bặt dậy bao nhiêu uẩn khúc lòng...

Mỗi một ngày qua, một tạ, tàn, một vầng trăng lặn,
đám mây tan. Một câu thơ tả
người-con-gái, vọng mỹ nhân hề thiên nhất phương!

Xưa, đã không yên một chỗ nào, chỉ cầu, chỉ
nguyện ở ngày sau: mình như cây cỏ
tươi rồi héo, lại tóc xanh rồi tóc trắng phau!

Hồi học trò, tôi nhớ các em! Ngày xưa tôi hứng
lá bên thêm, có em cười mỉm:
“Thầy, Thi Sĩ”. Em, thế nào khi em lớn lên?

Em thế nào, em đã thấy thôi. Tang thương
không nỡ trách ông Trời! Tôi mơ Đà Lạt
từng đêm mộng, tự hỏi sao tôi lạc xứ người...

Em, các em còn đứng đó không? Trường xưa
mái ngói nắng mai hồng, áo dài em trắng
bay trong gió, Thấy bạc đầu xanh biếc nhớ
nhưng...



TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Mr Toyman, ông đã để lại cho trẻ em vùng này bao hình ảnh và kỷ niệm đẹp đẽ. Mỗi mỗi sẽ còn có người nhắc tới.

Mr. Toy Man là người đàn ông thường đi dạo trên các đường phố ở Grapevine, TX, sau lưng dắt theo một đồ chơi trẻ con - một cái xe, một con thú nhồi bông hoặc con búp bê nằm trong nôi. Ngày 11 tháng Giêng đầu năm 2010, trong khi ông đang dẫn theo chiếc xe hình mặt trăng đi trên Highway 26 thì bị một chiếc xe hơi đụng phải và qua đời. Cái chết của Mr. Toy Man gợi lòng thương cảm của hàng ngàn người đã từng quen thuộc với hình ảnh của ông.

Thế rồi câu chuyện về Mr. Toy Man trở thành đề tài của nhiều ca khúc, bài thơ và bức họa. Một người có tên Renee Thompson viết những câu thơ sau đây và đưa lên Facebook:

chào Mr. Toy Man

ông sẽ chẳng bao giờ biết được

Mr Toy Man. như huyền thoại

rằng hình ảnh của ông

đã làm xúc động bao nhiêu trái tim

những đồ chơi mà ông kéo theo sau lưng mình bằng một sợi dây

mãi mãi gọi lên hình bóng ông

giản dị và đầy từ tâm

trong lòng những người dân ở Grapevine này

Bài tụng ca vừa trích dẫn đã vẽ lại hình ảnh thật đặc biệt của Mr. Toy Man. Nhưng ông là ai, cuộc đời thực của ông ít người biết đến.

Nguyễn tôi đã nghĩ ngợi rất nhiều khi đọc bài viết của Avi Selk trên Dallas Morning News và nhìn tám ảnh chụp Lesley Scribner (tức Mr. Toy Man) dắt theo sau lưng một chiếc xe đồ chơi trẻ con, đi qua đường phố. Hơn thế nữa, khi được nhìn bức tranh của họa sĩ Jerrel Sustaita vẽ một người đàn ông cao gầy dắt tay một đứa bé cùng với một đoàn đồ chơi trẻ em, thì Nguyễn không nén nổi xúc động. Đúng như lời nhà báo nói, nếu hình ảnh The Toy Man



Lesley Scribner (Mr. Toy Man) - THE DALLAS MORNING NEWS

lúc còn sống đã gọi sự tò mò chú ý của quần chúng thì cái chết đã biến ông thành một huyền thoại. Và chính thị trưởng Grapevine - ông William Tate - trong tang lễ Lesley Scribner, trước bức tranh nói trên, cũng xác nhận điều này. “Nếu ông trở thành to lớn hơn trong cái chết, ấy là chính vì nhiều người trong chúng ta đã không biết đến ông hay hiểu lắm về ông khi ông còn sống.”

Vâng. Quá khứ của Lesley Allen Scribner đúng là những mảng đời bị che khuất trong bóng tối. Suốt 72 năm có mặt trên thế gian này, ít khi ông được hưởng ánh điện. Không biết ông sẽ nghĩ gì về những trang tưởng niệm ông trên Facebook.

Trang web này khởi đầu bằng hàng trăm mẩu chuyện: những lần ông đi chợ bán đồ rẻ tiền General Dollar, lần ông tận tay trao con thú nhồi bông cho đứa bé đang đứng khóc.

“Chúng tôi thương yêu ông, ông Scribner ơi,” lời của một phụ nữ đã nói lên cảm tình của hàng ngàn người đối với Mr. Toy Man.

Nhưng trong số hàng ngàn lời ca tụng ấy bỗng lạc vào lời ghi của một gã “Robert McAmis” nào đó. Gã này đã nhắc lại một sự việc cách đây 20 năm chẳng có gì ăn khớp với huyền thoại Mr. Toy Man. Thế nhưng đó là bi kịch đời ông. Ở căn hầm của tòa án Denton County vẫn còn bộ hồ sơ dày như một cuốn niên giám ghi bằng nét chữ nguệch ngoạc về một người tên Lesley A. Scribner. Nó là một nghi án về việc cố ý sát hại cảnh sát viên Robert McAmis.

Có một thị trấn tên Shantytown, nơi xưa kia là khu nhà di động

và những bãi rác chất cao. Leley Scriner và các anh em ông sống ở đây. Ở những năm 1980, người ta thường thấy họ, gồm sáu người, vác cần câu bằng tre về phía hồ Grapevine Lake. Những ngày khác, họ đi về hướng ngược lại, với súng shotgun trên vai đi săn để đổi chác ở chợ trời.

Lesley Scribner là người chân thật, giản dị, ít nói. Ông thôi học năm 12 hay 13 tuổi gì đó, vào khoảng thời gian ông chứng kiến cảnh cha ông bị xe cán chết.

Vào ngày 3 tháng 3. 1990, khi mặt trời xuống trên thị trấn Shantytown, Scribner ngồi uống bia trước căn nhà gỗ của ông, cùng với ông bạn Joseph Opry sống trên một chiếc xe buýt cũ ở xóm trên. Không ai biết tại sao hai người đàn ông cãi nhau. Vài phút sau, Scribner lê bước vào lều lấy cây shotgun ra và nổ súng.

“Hắn ta hóa điên rồi,” đó là lời của Opry nói với cảnh sát sau này. “Sau khi bắn hụt, Scribner cầm súng tới phang vào đầu tôi.” sau khi Opry chạy thoát, Scribner trở vào nhà, nằm trên giường ở phòng trước, cây shotgun đặt bên cạnh. Ông vẫn nằm ở đó khi nửa giờ sau hai cảnh sát viên Southlake xuất hiện trước cửa. Họ thét lên: “Lesley, hãy ra ngay.” Vợ của Lesley ra cửa mời hai viên cảnh sát vào nhà. “Ông ấy không muốn đi ra ngoài,” bà vợ nói.

Trong hồ sơ báo cáo, McAmis nói là khi ông ta nhìn qua khe cửa thì thấy Scribner ngồi trên giường, chĩa súng ra ngoài. McAmis bắn trước, chỉ để làm cho đạn trong cây shotgun nổ.

Thế nhưng Simon Salinas, lúc bấy giờ 18 tuổi làm ở nông trại nuôi heo, nhà ở bên kia đường, nhớ lại vụ việc hoàn toàn khác hẳn. Scribner chỉ bắn cây shotgun có

một lần vào ngày hôm ấy, Salinas nói -mà bắn thẳng lên trời khi cãi nhau với Opry. Sau khi cảnh sát đến thì những phát súng nổ là từ súng của McAmis, một loại súng tự động, khi ông ta tông cửa vào và bắn Scribner gần chết.

Scribner bị lôi ra khỏi nhà lúc mặt trời đã lặn. Ông ta bị bắn ở cùi chỏ, chân và lồng ngực, luật sư Neil Durrance biện hộ cho Scribner hồi tưởng lại 20 năm sau. Vào lúc ấy, hàng xóm cứ tưởng rằng ông ta đã chết. Tuy nhiên, Scribner rời bệnh viện một vài tuần lễ sau đó. Rồi một vài tuần sau nữa, ông rời khỏi nhà tù, với án treo 10 năm vì tội đã thương Opry và bắn vào cảnh sát. Nội vụ là như thế, mặc dù Salinas cho đến hôm nay vẫn thề rằng Scribner vô tội. Còn cảnh sát McAmis thì im lặng theo yêu cầu của sở cảnh sát.

Scribner trở lại thị trấn Shantytown một thời gian ngắn sau khi được thả ra. Xanh xao, toàn thân băng bó, ông mang theo một cuốn Thánh Kinh, mời những người hàng xóm của ông đến dưới một gốc sồi đơn độc, và nói đây là ngày cuối cùng của ông trên trái đất này. Nhưng Salinas và mọi người đã hết lời an ủi ông, bảo rằng chưa tới ngày Chúa gọi ông đâu.

Thời gian trôi qua, lần lượt các anh chị em của ông Scribner biến khỏi thị trấn. Vợ ông bị bệnh tiểu đường và đứa con gái nhỏ của ông chết vì ung thư năm 2005. Cuối cùng chỉ còn một mình Lesley Scribner đi lang thang với những đồ chơi trẻ con kéo theo sau. Và nhiều người thấy ông đi qua, với đôi mắt hiền hậu và những vết nhăn ẩn giấu nhiều thập niên đau khổ đã đi qua trong đời. Salinas muốn cho ông một căn phòng trong ngôi nhà ở Burleson, nhưng ông từ chối, thích quanh quẩn ở

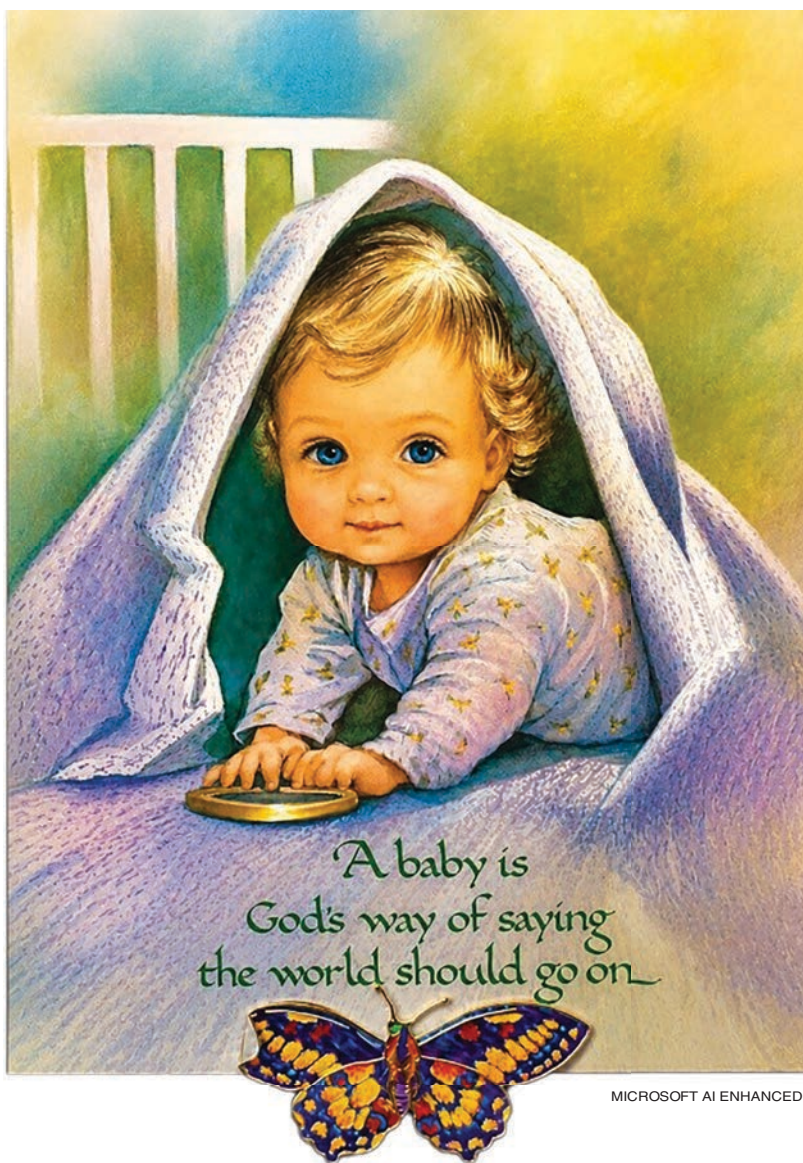
những nơi ông từng sống. Những năm cuối cùng, ông ở chung với một người có cái tên là Blackjack cũng trong vùng Shantytown.

Cho tới lúc này, các anh chị em ông đều chết trong nghèo khó. Scribner vẫn lang thang với món đồ chơi kéo theo sau. Cho đến một ngày Mr. Toy Man hiện ra trước ánh đèn định mệnh của một chiếc topaz Infinity.

Cuối cùng, hàng trăm những người ngưỡng mộ ông và bạn bè cùng ông Thị Trưởng Grapevine có mặt trong tang lễ ông vào ngày 23 tháng 1. 2010. Ông thị trưởng là người đã biết Scribner lúc hãy còn là chàng thanh niên tóc đỏ hoe, qua những biến cố khốc liệt, và tới lúc rũ sạch mọi oan khiên biến thành Mr. Toy Man của trẻ em. Những sự việc xảy ra trong năm 1990 không cần được nhắc tới nữa vì Scribner đã ra khỏi cuộc đời trong một hình ảnh cao đẹp và ông xứng đáng được tưởng nhớ.

Không hiểu sao Nguyễn tôi khi đọc những trang đen tối của cuộc đời Mr. Toy Man lại liên tưởng đến chàng trai trong The House of The Rising Sun và anh chàng Johnny với tiếng đàn guitar trong ngôi nhà gỗ ở New Orleans. Sao khốn khổ đến thế, buồn bã đến thế. Mr. Toy Man, ông đã vượt lên trên tất cả. Và Nguyễn tôi qua những bể dâu và nỗi oan khổ của đời mình rất hiểu và cảm thương Mr. Toy Man. Từ một thanh niên tóc đỏ hoe, ông bước qua những khốn khó bần thủ và cái ác của cuộc đời, để rồi tự thanh lọc mình để trở thành một hình ảnh tuyệt vời -một người đàn ông đến với trẻ thơ với món đồ chơi dặt theo sau. Cuộc đời này đẹp lên là nhờ thế, phải không bạn hiền thơ ấu của tôi?

TN - (THEO AVI SELK)



Hàng hiếm



GIÓ VIVU
VANCOUVER, CANADA

Một văn sĩ, thi sĩ kiêm nhạc sĩ nổi tiếng, người Ấn Độ Rabindranath Tagore (1861 - 1941) đã viết:

A baby is God's way of saying the world should go on.

Thượng đế nhắn nhủ rằng, sinh con là cách làm cho thế giới này mãi trường tồn.

Brandon lấy vợ đã lâu lắm rồi mà chưa thấy bé Bi, bé Bò chui ra. Hai bên nội ngoại đều mong có cháu, mỗi lần gặp nhau là nhắc nhở khiến đôi trẻ cứ thở dài thườn thượt... Sau cùng, không chịu nổi “áp lực” từ ông bà, cha mẹ, một bé Bi ra đời để làm vừa lòng mọi người và cho biết rằng “Brandon” là một tu mi nam tử chứ không bị gắn mác là “công công hay thái giám” thời vua chúa đâu!

Brandon (gốc Việt) sinh ra ở Mỹ, là một bác sĩ và vợ là giáo sư, thích viết sách giáo khoa nên thường xuyên bận rộn. Cả hai có nghề nghiệp, kinh tế vững vàng nhưng chẳng màng có *baby*, dù đã vào tuổi 40.

Không riêng gì Bắc Mỹ mà ở châu Âu, châu Á, “baby” trở thành một thứ “hàng hiếm” vì càng ngày càng ít. Sự giảm sút này thật đáng kinh ngạc vào những năm gần đây.

Bà Paula Sheppard, nhà nhân chủng học tại Đại Học Oxford, đã làm thống kê để phân tích và giải thích cho xu hướng toàn cầu về những lý do khiến cho giới trẻ trì hoãn lập gia đình và sinh ít con hoặc không sinh con. (*)

Năm 1963 là thời điểm cao nhất của tỷ lệ sinh toàn cầu là 5.3 ca sinh trên mỗi phụ nữ và từ đó liên tục giảm. 60 năm sau, tỷ lệ này chỉ còn khoảng 2.2. Với tỷ lệ sinh hiện nay ở các quốc gia như Anh, Úc, Mỹ chỉ khoảng 1.4 đến 1.6. Thấp nhất là Nhật Bản 1.2 và Hàn quốc 0.75.

Tỷ lệ người độc thân trên

toàn thế giới đã gia tăng trong nhiều thập niên qua, tạp chí The Economist công bố hồi đầu năm 2026, ước tính có đến khoảng 100 triệu người độc thân trên thế giới, so với thập niên trước. Theo Sue-Lin Wong, phóng viên của tờ The Economist tại Singapore, “Đây là một con số khổng lồ”, và “phụ nữ đang lo học hành, phát triển sự nghiệp hơn là ổn định cuộc sống, điều này có nghĩa là họ sẽ kết hôn trễ hoặc sống độc thân.”

Theo nhà tâm lý học Geoff MacDonald, Đại Học Toronto, tình trạng độc thân đang ngày càng gia tăng. Ông cũng cho

biết sự thay đổi về văn hóa xã hội “Ngày nay, người độc thân không cảm thấy buồn bực, khó chịu khi bị coi là ‘ế’ như trước đây nữa.”

Có rất nhiều nghiên cứu, thống kê về sự phân công lao động không công bằng trong các mối quan hệ gia đình, phụ nữ nhận thức rằng họ phải gánh vác nhiều công việc hơn nam giới. Vì thế, khi tìm kiếm người bạn đời, phụ nữ đặt “tiêu chuẩn” khiến các đấng mày râu phải cố gắng “đạt tiêu chuẩn” hoặc êm ả rút lui. Những “kỳ vọng quá cao” của phụ nữ đã đang tạo ra một rào cản như một đám mây mù cho

những buổi hẹn hò.

Các kinh tế gia e ngại rằng, tình trạng độc thân gia tăng và tỷ lệ sinh con giảm có thể gây ra những hậu quả lớn. Qua nhiều thập niên, khi vai trò của phụ nữ trong cuộc sống xã hội được thay đổi và tiếp tục mở rộng với trình độ học vấn cao, độc lập về tài chính, thì sức hấp dẫn của hôn nhân thực sự giảm đi. Nếu phụ nữ kết hôn rồi sinh con, thường sẽ phải bỏ công việc lương cao để nuôi dạy con và làm việc nhà, hoặc vừa đi làm vừa chăm sóc gia đình.

Giới trẻ không muốn sinh con thường vì áp lực kinh tế, tâm lý xã

hội và văn hóa. Có một nghịch lý rất thú vị là ở các nước giàu có và phát triển thường sinh ít con và ngược lại các xứ kém hơn lại có tỷ lệ sinh con cao hơn.

Nhật bản, Nam Hàn, Ý, đang phải đối mặt với dân số già, thiếu lực lượng lao động và bị khủng hoảng an sinh xã hội. Một số nước phát triển và giàu có cũng rơi vào tình trạng này như: Đức, Tây Ban Nha, Trung Quốc, Đài Loan và Bắc Mỹ. Những nhà nghiên cứu về nhân chủng học cho rằng, thế kỷ 21 là thời kỳ “khủng hoảng nhân khẩu” (Demographic Crisis). Đây là kết quả của



Liên Hiệp Quốc cho biết, “Mọi người không từ chối trách nhiệm làm cha mẹ, nhưng vì bị áp lực khi không đủ tài chính” để nuôi con. ẢNH: GETTY IMAGES

nhiều xu hướng kéo dài với những nguyên nhân bất nguồn từ vài thập niên trước.

Phần lớn người trẻ không muốn sinh con vì chi phí nhà cửa quá mắc mớ, giáo dục tốn kém và nhất là nuôi con tạo nhiều áp lực không chỉ về tài chính mà còn về thời gian, bốn phần và tâm lý lẫn đạo đức để hoàn thiện trọng trách làm cha mẹ. Thêm vào đó, họ không thích sinh nhiều con vì anh chị em ruột sẽ chia sẻ thời gian, sự quan tâm lẫn cảm xúc và nhất là nguồn tài chính trong khi “con một” thì không. Vì thế, ở Trung Quốc và một số quốc gia châu Á đã phát sinh ra những “tiểu hoàng đế và triều đại một con”.

Khi công việc làm bất ổn với những cạnh tranh và cập nhật hàng ngày tạo nhiều lo lắng, mất quân bình trong cuộc sống gia đình khiến một số người trẻ không còn tha thiết hay tin vào hôn nhân như trước. Hơn nữa, người phụ nữ khi kết hôn vẫn phải gánh vác phần lớn việc nhà, sinh con, nuôi con vất vả sẽ

không còn thời gian lo cho chính mình và cho sự nghiệp. Quan niệm sống của phụ nữ cũng đã ít nhiều thay đổi.

Nếu xã hội không có nhiều “baby” thì sẽ rơi vào tình trạng thiếu lao động, nhà máy thiếu công nhân, bệnh viện thiếu điều dưỡng, ruộng vườn thiếu người thu hoạch, những ngành dịch vụ thiếu nhân viên phục vụ... Vì thế, hiện nay nước Nhật phải dùng “robot”, tự động hóa và tuyển dụng lao động người nước ngoài. Nam Hàn cũng bắt đầu mở rộng cửa đón người lao động nhập cư.

Trong một guồng máy xã hội, người trẻ ít, người già nhiều thì thuế sẽ tăng, tuổi hưu cũng tăng, người trẻ mang nhiều gánh nặng, chính phủ công nợ nhiều hơn và kinh tế bị chậm lụt. Trước nguy cơ này, chính phủ các nước phát triển đã ra sức giúp đỡ để khuyến khích người trẻ sinh con như: trợ cấp sinh và nuôi con, giảm thuế, cho nghỉ dưỡng thai. Tuy nhiên, vẫn còn nhiều áp lực khiến giới trẻ ưu tư vì họ đặt tự do

cá nhân lên hàng đầu, kèm theo nhu cầu đòi hỏi phẩm chất cuộc sống cũng như sức khỏe về tinh thần lẫn vật chất.

Chính phủ Mỹ đã đưa ý kiến về khoản tiền sinh con 5.000 đô cho “Baby Bonus” để khuyến khích mọi người sinh thêm con. Ba Lan cũng vừa ban hành chính sách miễn thuế cho các gia đình có 2 con trở lên. Thủ tướng Hungary, Viktor Orban đã đưa ra các điều khoản miễn thuế cho các bà mẹ.

Trước kia, theo quan niệm của văn hóa Á Đông, đặc biệt ở Việt Nam, Trung quốc, Hàn quốc..., “Tam hay tứ đại đồng đường”^(*) thường được cho là biểu tượng của gia đình đông vui, con cháu hiếu thảo, hạnh phúc. Gia đình là một nền tảng để bảo bọc và cưu mang như “*Trẻ cậy cha, già cậy con*” hoặc “*Sẩy cha còn chú, sẩy mẹ bú dì*”. Cha mẹ sinh con, mong lúc tuổi già, bệnh tật chúng sẽ phụng dưỡng.

Nhưng, ngày nay quan niệm này đã thay đổi, khi sống chung thường sinh ra những xung đột

vì khác biệt lối sống, quan điểm nuôi dạy con và áp lực về nhà đất đắt đỏ, tìm một không gian rộng lớn cho nhiều thế hệ chung sống rất khó khăn. Hơn nữa, với sự độc lập về tài chính, có lương hưu, có những phúc lợi xã hội và tâm lý muốn tự do, có không gian yên tĩnh..., người cao tuổi không cần con cháu phải phụng dưỡng. Khi đời sống riêng tư (dù già hay trẻ) và chủ nghĩa cá nhân được đề cao thì hình ảnh “tam, tứ đại đồng đường” trở nên lỗi thời, lạc hậu.

Ngày nay, điều nghịch lý lớn là, trong một xã hội càng hiện đại hóa và chủ nghĩa cá nhân càng được nâng cao thì người ta càng ít sinh con, để cái. Mà nếu “baby” không được sinh ra đời thì sẽ không còn người “*nối dõi tông đường*”!

GVV

(*) <https://www.newscientist.com/article/2516629-the-real-reasons-birth-rates-are-declining-worldwide/>

(**) “Tam, tứ đại đồng đường”- một thành ngữ Hán Việt, có nghĩa là 3, 4 thế hệ sống chung trong một mái nhà, có ông bà, cha mẹ, con, cháu, chắt.



Giấy tờ thiết yếu cho cha mẹ già

BẢO SƠN

Khi cha mẹ đã già, việc sắp xếp các hồ sơ pháp lý, tài chính và y tế có thể giúp bạn và người thân của bạn được chuẩn bị sẵn sàng cho bất cứ tình huống nào xảy ra. Điều này cũng giúp ngăn ngừa các phiền toái ngoài ý muốn trong hoàn cảnh bối rối.



1. Hồ sơ y tế và chăm sóc sức khỏe.

Để bảo đảm người thân của bạn được tiếp cận các dịch vụ chăm sóc và các quyền lợi cần thiết, và để cho việc chăm sóc họ trở nên dễ dàng hơn đối với bạn, nên chuẩn bị những thứ sau:

- **Giấy ủy quyền y tế** (POA hay Power Of Attorney), trong đó cha hay mẹ bạn sẽ chỉ định một (hay vài người) được quyền đưa ra các quyết định y tế thay mặt họ trong trường hợp cha mẹ bạn không còn khả năng tự quyết định.

- **Giấy cho phép tiết lộ thông tin chăm sóc sức khỏe** (HIPAA Health Insurance Portability and Accountability Act).

- **Các chỉ thị về chăm sóc sức khỏe** ví dụ như di chúc sống (living will), DNR order (lệnh không can thiệp bằng hồi sức hay bằng hô hấp nhân tạo khi thấy ngừng thở hoặc tim ngừng đập), POLST/MOLST form (nguyện vọng của người đang mắc bệnh nguy kịch về những can thiệp của bác sĩ liên quan tới hô hấp nhân tạo, đặt ống nội khí quản hay cho ăn và sử dụng thuốc kháng sinh).

- **Tiền sử bệnh lý cá nhân và danh sách thuốc đang sử dụng.**

- Thẻ bảo hiểm y tế.

- Hợp đồng bảo hiểm chăm sóc dài hạn (long term care insurance)

- Bảng thông tin khẩn cấp bao gồm danh sách các bác sĩ đang điều trị với tên, số điện thoại của họ, và các chẩn đoán mà họ đang điều trị.

Bất kể tình trạng sức khỏe hiện tại của cha mẹ bạn như thế nào, điều quan trọng là những mong muốn về chăm sóc y tế của họ phải được nêu rõ trong living will (di chúc sống). Họ cũng nên chỉ định một nhân viên y tế chăm sóc sức khỏe hoặc một người được ủy quyền chăm sóc sức khỏe và chịu trách nhiệm đưa ra những quyết định y tế thay mặt họ nếu họ không còn khả năng làm điều đó được nữa (ví dụ như bị hôn mê, bị mất trí nhớ...).

Nếu cha mẹ bạn cần phải nhập viện điều trị, việc tìm kiếm giấy tờ chứng minh ủy quyền y tế hay chỉ thị về chăm sóc sức khỏe là điều vô cùng quan trọng. Bác sĩ có thể sẽ đòi hỏi bằng chứng về sự chỉ định hợp pháp. Việc truy cập hồ sơ bệnh án hay tiền sử bệnh và thuốc đang sử dụng cũng rất quan trọng trong trường hợp cấp cứu và chúng có thể hướng tới phương pháp điều trị mà bác sĩ sẽ áp dụng.

(còn tiếp)

DALLAS Sự Kiện

KLYDE WARREN PARK MOVIES

5/9. Chiếu phim ngoài trời trên màn hình lớn. Khách nên mang ghế hay khăn để lót ngồi, có xe bán thức ăn

Địa điểm: Klyde Warren Park, 2012 Woodall Rodgers Fwy, Dallas TX 75201. Giá vé: miễn phí



FAN EXPO DALLAS

11/9 tới 13/9. Sinh hoạt, giao tiếp của các fan hâm mộ cùng các tài tử của các truyện tranh, và các phim nổi tiếng về khoa học viễn tưởng, kinh dị, hoạt hình, trò chơi điện tử...Triển lãm đồ sưu tầm liên quan

Địa điểm: Kay Bailey Hutchison Convention Center, 650 Griffin St, Dallas TX 75202. Giá vé: \$33.



THE STEAM FESTIVAL

8/8. Sinh hoạt khoa học, công nghệ, kỹ thuật, nghệ thuật và toán học dành cho mọi lứa tuổi. Trình diễn thơ ca và múa. Khu vực sáng tạo khoa học, kỹ thuật số, trị liệu bằng âm thanh....

Địa điểm: Texas Discovery Gardens, 3601 Martin Luther King Jr Blvd, Dallas TX 75201. Giá vé: miễn phí.



TẠ PHONG TẦN
ORANGE COUNTY, CA

Thương mại hình tượng cha Trương Bửu Diệp, Phật Bà Nam Hải như thế nào?

PHẦN 1

“Huyền thoại” ông “thần tài” Trương Bửu Diệp

Sáng ngày 02 Tháng Bảy năm 2026, Tòa Thánh Vatican đã cử hành Thánh lễ tuyên phong Chân Phước cho linh mục Trương Bửu Diệp tại Trung tâm Hành Hương Tắc Sậy (trước thuộc tỉnh Bạc Liêu, nay là tỉnh Cà Mau, Việt Nam). Đây là một sự kiện tôn giáo trọng đại thu hút khoảng hơn 70 ngàn người tham dự, bao gồm người Công giáo và không Công giáo.

Việt Nam có 118 vị Thánh Tử Đạo được phong, nhưng chưa có vị nào được tổ chức lễ phong long trọng và số lượng người dự lễ nhiều kỷ lục như lễ phong Chân Phước cho linh mục Francois (đọc là Phanxicô) Trương Bửu Diệp. Chân Phước, còn gọi là Á thánh (thánh thứ hai, thấp hơn Thánh). Như vậy, ngoài Á thánh Anrê Phú Yên thì linh mục Francois Trương Bửu Diệp là vị Á thánh thứ hai ở Việt Nam. Sau đây tôi xin được viết ngắn gọn là Cha Diệp.

Đạo đức và sự nghiệp của Cha Diệp thì không cần phải bàn cãi hoặc

tán tụng thêm, vì đã rõ ràng, nếu chưa biết quý độc giả có thể lên mạng dùng Google và đọc ở các trang chính của Giáo phận, những bài viết tán tụng cũng quá nhiều. “Tháng Ba năm 1930, Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp được bổ nhiệm làm chánh xứ Tắc Sậy. Đây là một họ đạo nhỏ ở tỉnh Bạc Liêu, ngài cũng phải coi sóc cả Khúc Tréo và các giáo dân sống rải rác trong vùng. Dưới sự hướng dẫn của Cha Diệp, số giáo dân tăng lên đáng kể, và nhiều nhà thờ mới được xây dựng. Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp đã rất thành công trong công tác mục vụ và truyền giáo, cho đến khi qua đời vào ngày 12 Tháng Ba năm 1946.” (Website Tổng Giáo Phận Sài Gòn)

Sau thánh lễ phong

Chân Phước, mạng xã hội nổi lên nhiều ý kiến bất đồng về tên thánh nào đúng và nguyên nhân cái chết của Cha Diệp. Dư luận không đồng tình với ý kiến Hội đồng Giám mục Việt Nam đưa ra là Cha Diệp bị hai tên lính Nhật Bản giết chết, mà họ nói rằng thủ phạm là Việt Minh.

Website của Tổng Giáo phận Cần Thơ khi thì ghi tên thánh của Cha Diệp là Phanxicô Xaviê, khi thì chỉ ghi Phanxicô. Cá nhân tôi nghiêng về ý kiến tên thánh của Cha Diệp là Phanxicô vì con dấu tên của Ngài có khắc rõ dòng chữ “FRANCOIS DIEP”. Tôi cũng không đồng ý ai đó dùng chữ “qua đời” với Cha Diệp, mà phải dùng chữ bị ám hại, bị ám sát mới đúng. Còn ai ám hại, nguyên nhân và mục đích sát hại thì bàn sau.

Trong phạm vi bài viết này, tôi không đi sâu vào phân tán tụng công đức, mà tôi kể về một khía cạnh khác, khía cạnh người ta khai thác danh tiếng của Cha Diệp theo hướng mê tín dị đoan để trục lợi.

Cha Diệp hiển linh hay giấc mơ của những kẻ ghiền số đề?

Dòng họ nội ngoại tôi đều ở tỉnh An Xuyên, Bắc Liêu (nay là Cà Mau, Bạc Liêu). Nhà thờ Tắc Sậy thuộc huyện Giá Rai, nằm trên đường Quốc Lộ 1A, chính giữa đoạn Bạc Liêu - Cà Mau. Nhà tôi cách nhà thờ Tắc Sậy 42 cây số (tương đương 26 dặm), cách tượng Phật Bà Nam Hải 12 cây số (tương đương 7 dặm), nên từ nhỏ tôi đã thấy người ta lũ lượt kéo nhau đi “cầu phước” ở “nhà thờ Cha Diệp” và “Bà Nam Hải”.

Nghe nhiều người kể rằng nhà thờ Tắc Sậy ban đầu chỉ là một khu nhà được dựng lên bằng cây rừng và lợp lá dừa nước. Linh mục chánh xứ muốn cất lại nhà mới nhưng chưa biết kiếm đâu ra tiền mua vật liệu. Một buổi sáng, có chiếc

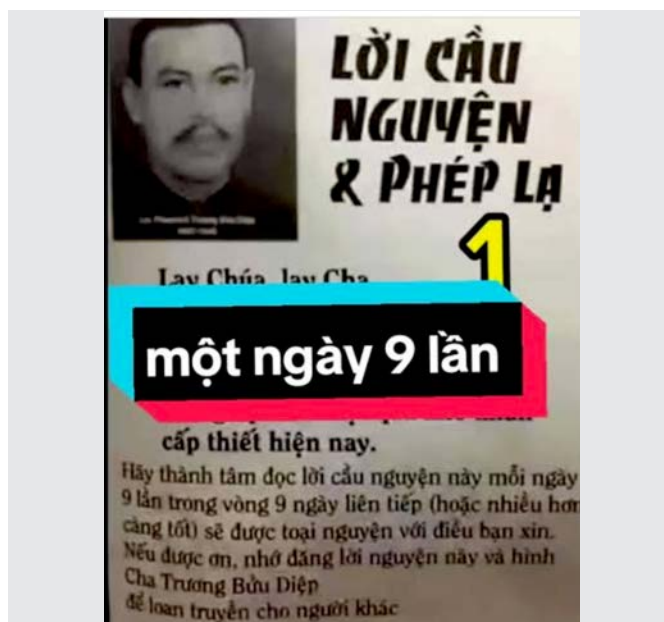


Con dấu

ghe chở vật liệu xây dựng dừng lại ở bến sông trước mặt nhà thờ, chủ ghe vô nhà thờ kêu cho người ra chuyển vật liệu vô. Linh mục ngạc nhiên, nói tôi có mua vật liệu cất nhà bao giờ đâu. Chủ ghe nói ông không phải lo, có người trả tiền rồi, ông chỉ kêu người khiêng lên thôi. Linh mục hỏi ai trả tiền? Chủ ghe nhìn quanh, thấy hình Cha Diệp treo trên tường bên chỉ vô hình nói một ông giống y như ông trong hình này đã trả tiền. Từ đó, nhà thờ được cất lại, đổ bê-tông cốt thép, lát gạch nền, tráng xi-măng sân khang trang như đang có. Người ta tin rằng Cha Diệp là “ông thần tài” xin gì được nấy.

Hiện tượng mê tín dị đoan

Vậy là một đồn mười, mười đồn trăm, rằng ông A nhờ cầu xin với Cha Diệp mà được trúng số rất lớn cất nhà lầu 3 tầng, bà B trúng số mua mấy chục công vuông nuôi tôm sú, cô C nhờ thỉnh hình Cha Diệp về thờ mà buôn bán đắt như tôm tươi, không bao lâu từ bán hàng rong bên xe đã mở tiệm trái cây rồi đang là gái ế nay theo chồng đi xứ khác làm ăn, anh D tài xế xe đồ nhờ treo hình Cha Diệp trong xe mà tai qua nạn khỏi một vụ lật xe trong đường tơ kẻ tóc, ông E có mẹ già đau bệnh lâu ngày đi bệnh viện không hết bệnh nhờ uống “nước



thánh” thỉnh ở mộ Cha Diệp mà bà mẹ khỏe lại. Riết rồi người cả nước đều biết. Ngày nào cũng có hàng chục chuyến xe đồ chở khách hành hương đổ xuống nhà thờ Tắc Sậy xin “nước thánh”.

Nhà thờ Tắc Sậy trở thành Trung Tâm Hành Hương, tiền bá tánh bỏ thùng quỳen góp ngày càng nhiều, nhà thờ lại được xây dựng thêm nguy nga, rộng lớn hơn nữa.

Phàm ở đâu có tụ tập đông người, có nguồn tiền dồi dào thì “nhà nước ta” phải thờ tay vô quản lý. Từ đó, nhà thờ Tắc Sậy chính thức được “nhà nước ta” cho truyền thông khuyến khích trưng lên thành “địa điểm du lịch tâm linh” của tỉnh nhằm thu hút người tứ xứ tới sử dụng dịch vụ địa phương.

Xin phép quý độc giả cho

tôi “lạc đề” một chút.

Dòng họ tôi thờ Phật, đi chùa ngày Rằm, mừng Một. Riêng tôi từ nhỏ là một đứa “phá chùa, phá miếu”, không tin rằng trên đời này có “cõi trên” lẫn “cõi dưới”. Có ai hỏi “Sợ ma không?” Trả lời, “Tao bây giờ ma sợ tao chứ tao không sợ ma nữa.” Nhà tôi cất lại, đổ một đồng vật liệu xây dựng giữa nhà, ban đêm tôi lấy cánh cửa bắc ngang hai cái mả cũ sau nhà rồi giảng mừng lên đó ngủ suốt một tháng. Mấy đứa em tôi thì qua hàng ba nhà lồi xóm trải chiếu dưới đất ngủ nhờ. Người xưa có câu “Đạo cao long hổ phục, đức trọng quỷ thần kinh”. Người còn đáng sợ hơn ma nên không việc gì tôi phải sợ ma nữa.

Phải nói rõ như vậy để quý độc giả hiểu tôi rất tỉnh táo trong các vấn đề người ta gọi là “tâm

linh”, “huyền hoặc” và rất không thích bất cứ ai có hành vi mê tín dị đoan. Có một sự thật là chức sắc tôn giáo ở quê tôi không thuyết phục được tôi tin họ. Mãi sau này, khi tôi bỏ quê lên Sài Gòn sống, tiếp xúc với quý linh mục Dòng Chúa Cứu Thế thì kiến thức khoa học xã hội, đời sống đức tin, sự bác ái với tha nhân, và sự giảng giải về Chúa đơn sơ nhưng dễ thấm bằng chính đời sống của chính các vị ấy đã thuyết phục được tôi trở thành một tín hữu Công giáo. Tôi cũng thích giáo lý Công giáo ở chỗ cấm mê tín dị đoan, cấm thờ ngẫu tượng, tiếp xúc ma quỷ (quá hợp tánh tôi còn gì nữa). Các hình thức lên đồng lên bóng, cầu hồn, cầu cơ, lên xác... đều là những hình thức tiếp xúc với ma quỷ.

Những người thần thánh hóa Cha Diệp như vị thần vạn năng họ tự tạo ra những câu nguyện, câu kinh cầu chép tay, rồi truyền tay nhau kiểu “Nhận được bản kinh/ câu nguyện này phải đọc mỗi ngày ... lần, chép ra 30 bản, truyền được cho 30 người là đạt được công đức vô lượng. Ai nhận được câu nguyện/ câu kinh này không đọc, không chép, không truyền cho người khác sẽ bị tội ... (v.v...)”

Mời quý độc giả đón đọc

PHẦN 2

Thánh địa tôn giáo hay khu vui chơi?

CHICAGO TITLE

CÔNG TY TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH



- GIẢM THIỂU CHI PHÍ MUA BÁN & TIẾT KIỆM TÀI CHÁNH
- CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
- NHANH CHÓNG - THOẢI MÁI



LUẬT SƯ ANH THƯ
(ARTHURINE KAMPHAU)

- GIA ĐÌNH
- HÌNH SỰ
- KIẾN TỤNG
- DI CHỨC
- BUSINESS
- DI TRÚ

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON

1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010

PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505



VĂN PHÒNG TẠI GARLAND

3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044

PHONE: 1-888-241-9254
FAX: 972-675-3764

MAXX-POWER

- Thuốc này hiện nay được coi là thần dược, nhiều khách hàng sử dụng qua đều khen đúng công dụng của pill enlargement.
- Thuốc được bảo chế 100% từ những dược thảo thiên nhiên, không có phản ứng phụ.

CANADA VIAGRA

- Thuốc có kết quả mạnh, được đánh giá là #1 product trên thị trường hiện nay.
- Được bào chế với linh dược, 100% không phản ứng phụ.
- Uống trước 10 phút sẽ kéo dài thời gian ân ái từ 1 đến 1 tiếng rưỡi, và giữ được công lực tới 72 giờ.

100% money back guaranty (quý vị sẽ được hoàn tiền lại đầy đủ nếu sử dụng thuốc không thấy công hiệu).



HÃY GỌI ORDER NGAY!!!

Natural Health Product Co.



\$60

20 viên

Gởi miễn phí trên toàn nước Mỹ



Quý ông đừng bỏ qua cơ hội quý hiếm này !

Michael Nguyen: PO Box 690135 - Orlando, FL 32869

Tel: 904-483-0032

Nhận credit card và money order.



Du lịch với sách bùng nổ hè 2026

Các hoạt động du lịch gắn liền sách như chọn sách phù hợp chuyến đi, có kỳ nghỉ riêng để đọc sách hay đến những nơi trong sách đang trở thành xu hướng thịnh hành.

Trang Vice dẫn dữ liệu từ nền tảng theo dõi chuyến bay Skyscanner, 55% khách du lịch cho biết họ đã đặt hoặc cân nhắc đặt một chuyến đi lấy cảm hứng từ thế giới văn học. Ngoài ra, lượt sử dụng bộ lọc “thư viện” trên trang web này đã tăng 70% trên toàn cầu so với cùng kỳ năm ngoái.

Skyscanner cho biết: “Dù là lần theo dấu chân của các nhân vật anh hùng trong truyện, lên kế hoạch cho một kỳ nghỉ thông thả để đọc sách, hay tìm đến những hiệu sách và thư viện đẹp nhất thế giới, mọi người đang kết hợp du lịch và văn học để tìm sự thư thái, kết nối lại với bản thân và tái tạo năng lượng”.

Lý do đằng sau xu hướng mới?

Theo Forbes, trong bối cảnh quá



NGUỒN FACEBOOK

tải với thế giới số, du khách đang tìm đến nhịp sống chậm hơn, nơi sách vừa là thú vui giải trí, vừa là cách trau dồi kiến thức, đồng thời dẫn lối cho các chuyến đi, đưa con người đắm mình vào thế giới sách.

Đọc sách và du lịch vốn gắn bó mật thiết với nhau. Thực tế, khi con người bắt đầu đi lại bằng tàu hỏa vào thế kỷ 19, các nhà xuất bản đã bắt đầu bán tiểu thuyết lãng mạn và trinh thám bìa mềm tại các nhà ga ở London. Hãng Penguin Books lúc đó thậm chí còn lắp đặt máy bán sách tự động

PenguinCubator ngay trên sân ga.

Việc xu hướng này quay trở lại vào thời điểm hiện tại là điều hoàn toàn dễ hiểu. Nhiều báo cáo cho thấy xu hướng du lịch chậm lại đang ngày càng rõ rệt, với nhiều chuyến đi hướng tới trải nghiệm điểm đến theo cách truyền thống, ngắt kết nối với thế giới mạng và hòa nhịp với xu hướng skillcation, kết hợp du lịch với việc học hỏi một kỹ năng mới.

Skyscanner nhận định trong khảo sát của mình: “Sách mở ra cả thế giới trước mắt, đưa con người đến gần hơn với những vùng đất, nền văn hóa và góc nhìn mới mẻ. Với 85% người mua sách đọc để ‘thư giãn hoặc tạm lánh khỏi thực tại’, không có gì ngạc nhiên khi việc đọc sách khơi dậy niềm đam mê xê dịch, và sách vẫn là người bạn đồng hành quan trọng trong các chuyến đi của nhiều người.

Đọc sách và du lịch có mối liên hệ mật thiết: sách truyền cảm hứng cho những chuyến đi thực tế, và chính những chuyến đi đó lại tạo không gian để con người đắm mình vào những trang sách”.

DH (THEO TRANG TẠP CHÍ TRÍ THỨC)



NGUỒN FACEBOOK



Nhóm Tuổi Hồng

Giới Trẻ Hải Ngoại tiếp nối lửa Việt

Đã hơn 50 năm qua, có biết bao người tị nạn Việt Nam đã sống lưu vong trên quê hương thứ hai. Hầu như bây giờ ai cũng sống an vui với những thế hệ trẻ tiếp nối. Để biết rõ về ý nghĩ, cảm hứng, cuộc sống, cũng như ảnh hưởng của gia đình, giáo dục cộng đồng của thế hệ trẻ ra sao ở hải ngoại, một chương trình ca nhạc với chủ đề “Giới Trẻ Việt Nam trên quê hương thứ 2” được tổ chức cho mọi người đến xem và tham dự tự do. Chương trình đã bắt đầu lúc 7:00 chiều Chủ Nhật ngày July 11, 2026 tại Lavender’s Hall thành phố Westminster, CA.



TRINH THANH THỦY
ORANGE COUNTY, CA

Nhìn các em nhỏ từ 7, 8 tuổi cho đến các em sinh viên hay đã trưởng thành, bạn rộn mang kèn, trống, trang phục tối tham gia trình diễn mà thấy thương làm sao!!! Các em dù bạn rộn với bài vở, sinh hoạt trường lớp, vẫn bỏ thì giờ đến hát hò, tập múa hát và chia sẻ cảm nghĩ cùng những khó khăn của mình trong vai trò một người trẻ Việt cho mọi người nghe.

Có thể nói buổi trình diễn

này thành công phần lớn do sự góp công và góp sức của người tham dự và nhân vật chính là các em trẻ. Giới Trẻ chính là đề tài được nhắc đến. Thành phần tham dự thật đông đảo gồm có:

Nhóm Cộng Đồng Người Việt Trẻ - Nhóm Tuổi Ngọc - Chương Trình Song Ngữ Học Khu Westminster - Tổng hội sinh viên VN miền Nam California - Mai Hân Hội đồng hương Bắc Ninh Nam Cali - Chi Lan, thiện nguyện

viên vùng Hoa Thịnh Đốn - Hillary Phạm, cựu quân nhân Hoa Kỳ, Washington State - Thuận Kiên Nguyễn (Na Uy), Justus Nguyễn (Liên đoàn Hướng Đạo Việt, Nam Cali) - Tori Đặng (Chương Trình Ước Mơ Việt) - Đoàn văn nghệ Lạc Hồng - Đoàn Du Ca Nam Cali - Nhóm Sóng xanh - Ca nhạc sĩ Việt Khang.

Người hướng dẫn chương trình là Phạm Đỗ Thiên Hương, Đình Đại và Victoria Thúy Vi.

MC BS Thiên Hương đã giới thiệu màn đầu chương trình với mục trình diễn của nhóm Tuổi Ngọc trong bài hợp ca “Vẫn còn đây các con của mẹ” của Nhạc sĩ Nguyệt Ánh. Cô nói các em này đã tập hát với cô từ lúc còn nhỏ. Cô cũng nhắc đến chương trình song ngữ Việt-Anh đã được sự khuyến khích và thúc đẩy của bà Francis Nguyễn Thế Thủy và cô Phạm Từ Ái. Đây là hai gương mặt tiêu biểu và hoạt động tích cực trong các dự án giáo dục và bảo tồn văn hóa Việt Nam tại Học khu Westminster, Quận Cam, Nam California, Hoa Kỳ. Các em nhỏ có thể ghi danh từ lúc 1 tuổi, hoặc theo học từ lớp Mẫu Giáo để trẻ có thể nói và viết thông thạo hai sinh ngữ Việt-Anh.

(Chính Thiên Hương cũng là người phụ trách và tổ chức chương trình Ước Mơ Việt, là một chương trình khuyến khích trẻ học tiếng Việt trong sáng do một nhóm anh chị em thiện nguyện viên trong cộng đồng người Việt tại Hoa Kỳ sáng lập).

Kế tiếp các em đại diện sinh viên Việt Nam trong Tổng Hội Sinh Viên lần lượt được giới thiệu. Cô cũng không quên nhắc đến sinh viên Nguyễn Hoàng Hiếu là trưởng ban tổ chức Hội Chợ Tết Sinh Viên đầu tiên ở Nam Cali. Chính nhờ sự tham gia và tổ chức các sinh hoạt này, nó giúp các em nhắc nhở và ý thức mình vẫn là người Việt, gìn giữ phong tục, tập quán dân tộc dù sống ở xứ người. Mỗi năm Chợ Tết Sinh Viên được tổ

chức ở OC Fair & Event Center, Costa Mesa, đã lôi cuốn được rất đông người tham dự, mà phần lớn là giới trẻ. Để khuyến khích và gìn giữ phong tục Việt, ai mặc áo dài đều được vào free không phải trả tiền vé vào cửa. Ai cũng thích đến để vui vì không khí toàn người trẻ và thích thú với các trò chơi hào hứng, vui nhộn.

Nói đến thú vui ngày Tết, Hội Đồng Hương Bắc Ninh là một tổ chức được thành lập để giữ thơm những nét văn hoá đẹp đẽ của quê hương chúng ta. Hội đã có mặt với các màn trình diễn hò hát sôi động trong các bộ áo áo dài the đen và tứ thân với các sợi thắt lưng đầy màu sắc.

Những chiếc trống cơm nho nhỏ xinh xinh được



Cựu Đại Úy Hillary Phạm

các bàn tay thon thả của các cô gái trong Nhóm Sóng Xanh vỗ về đã làm sáng lên một góc văn hoá cổ kính thuở xa xưa của làng quê miền Bắc.

Giới trẻ Việt lớn lên ở hải ngoại và thành công rất nhiều trong đủ mọi lãnh vực kể cả sự nghiệp trong quân đội. Hillary Phạm là một. Cô gia nhập Không Quân từ ngày còn trẻ và đã giữ chức Đại Úy Phi Công trong Không Lực Hoa Kỳ. Giờ cô mới gần 30 tuổi, trở về dân sự và đang ra tranh cử chức vụ Dân Biểu Tiểu Bang Washington của Hoa Kỳ.

Khi được hỏi lý do vì sao một người nữ như cô lại gia nhập quân đội, cô tâm sự: « Gia đình cô có



MC Đình Đại, Victoria Thúy Vi và Phạm Đỗ Thiên Hương

quen và cô biết ơn Đại Tá Trần Ngọc Thống (Đã mất). Con người, tinh thần bất khuất và câu chuyện của ông, thêm động lực khuyến khích từ gia đình, đã truyền cảm hứng khiến cô gia nhập không quân. Ngày nay, cô ra ứng cử mong được phục vụ cộng đồng bằng tất cả năng lực tuổi trẻ và tinh thần cống hiến của một cựu quân nhân. Cô mong muốn giải quyết các vấn đề kinh tế - xã hội tại địa phương cô tranh cử».

Một thanh niên trẻ Nguyễn Kiên Thuận được MC Đình Đại giới thiệu đã lên trình bày bài hát vinh danh nước Việt «Việt Nam, Việt Nam» đã hâm nóng màu cờ



Bé Justus Nguyễn



Vũ Chi Lan, Thiện Nguyên Viên vùng Washington DC

vàng ba sọc đỏ phát phối. Một Nữ Thiện Nguyên Viên trẻ «Vũ Chi Lan» cũng góp mặt với tiếng nói và bầu nhiệt huyết phục vụ cộng đồng của cô. Cô được cộng đồng County Fairfax, Virginia vinh danh trong các hoạt

động thiện nguyện ở địa phương.

Khi cậu bé Justus Nguyễn - Hướng Đạo Sinh Sói con của Liên Đoàn Hướng Việt xuất hiện trên sân khấu cất tiếng hát, khán giả ai cũng mở to mắt kinh ngạc. Bài hát «Con yêu cội nguồn» được cậu bé hát rất bình tĩnh, đúng âm giọng, đúng cung bậc, phát âm tiếng Việt thật chuẩn, và lưu loát. Cậu bé nhỏ tí teo trong bộ đồng phục Hướng Đạo, sinh ra tại Hoa Kỳ, mới 7 tuổi, hát tiếng Việt sành sỏi, lưu loát, đúng âm giọng, tiết tấu không sai hay pha chút âm tiết ngoại ngữ nào, khiến ai cũng gật gù nể phục. Đến khi cô Đoàn Trưởng



Ca sĩ Tori Đặng và Đoàn Văn Nghệ Lạc Hồng với "Mẹ ru thế giới"

Hướng Đạo Thiên Hương kể câu chuyện ly kỳ cậu bé này học tiếng Việt liên đại dương bằng *Viber*, mọi người mới phục lẫn và cảm động muốn rơi nước mắt. Cậu bé đã tham gia Chương trình «Ước Mơ Việt» của Thiên Hương và học tiếng Việt không từ cha mẹ em mà từ một người bà đang sống tại Ba Lan. Bà và cháu thường xuyên nói chuyện bằng *viber* liên lục địa và chính bà đã nhọc công dạy tiếng Việt và dạy cho cháu hát mỗi ngày.

Đình Đại tiếp tục giới thiệu đến Nhạc sĩ Việt Khang và một Video về tiểu sử cùng các tác phẩm tiêu biểu của ông. Ông đã trình bày và hát «*Nước Nam của người*



Đoàn Du Ca Nam Cali

VN và *Hãy cùng nhau đi*».

Du Ca là nguồn gốc cũng như con tim của Thiên Hương cũng như các thành viên Du Ca Việt Nam. Thiên Hương giữ

chức trưởng đoàn Du Ca Nam Cali và đoàn Du Ca cũng có mặt với tác phẩm «*Đến với Quê Hương Tôi và Con Đường VN*». Đoàn Văn Nghệ Lạc Hồng đã trình bày

xuất sắc cùng ca sĩ Tori Đặng trong nhạc phẩm *Mẹ Ru Thế Giới*. Phần chiếu Video giới thiệu Ca Sĩ Đình Đại, Victoria, và Mê Linh đã kết thúc chương trình.

TTT



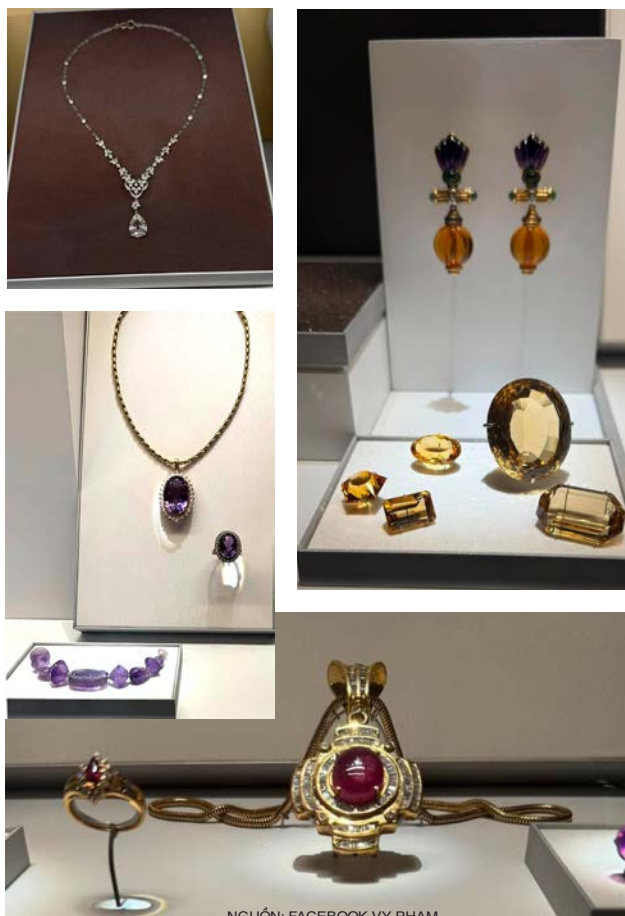
Quan Khách

Chuyện ở trên

DU FACE

Có vẻ nhân loại đang có một hành tình mới. Nhiều người đang định cư trên mạng, ăn uống, du lịch ở trên, gặp bạn bè, hàng xóm hay bình tình hình thời sự, thế giới ở trên... Mục này không nhằm luận bàn chuyện đại sự, chỉ góp nhặt mấy câu chuyện bâng lảng ở cõi trên, mong đem lại những nụ cười nhẹ nhàng đến bạn đọc.

Người Việt thành công ở hải ngoại vốn nổi tiếng hào sảng và hay làm thiện nguyện. Trong Field Museum (Chicago, tiểu bang Illinois) có khu trưng bày vàng bạc, đá quý nổi tiếng mang tên Grainger Hall of Gems. Nhiều vật phẩm quan trọng trong bộ sưu tập tại đây được quyên tặng bởi bà Thụy Ngo Nguyen - một người phụ nữ Việt Nam sang Mỹ từ năm 1975. Bà là doanh nhân thành công trong lĩnh vực bất động sản và là nhà thiện nguyện kín tiếng. Bà đã tặng nhiều bộ trang sức cùng đá quý hiếm (kim cương, ngọc, topaz khổng lồ...), trong đó có viên topaz lớn được đặt tên Chalmer's Topaz. Tổng giá trị các món quà ước tính lên đến hàng triệu đô la, với độ quý hiếm cao, góp phần làm phong phú thêm bộ sưu tập danh giá của viện. Theo nhân viên của bảo tàng, bà thường ghé thăm, hỏi xem viện còn thiếu loại đá quý nào rồi lặng lẽ sưu tầm và tặng, có lần bà tháo luôn bộ trang sức đang đeo trên người đưa thẳng cho họ.



NGUỒN: FACEBOOK VY PHAM



NGUỒN: CNNBRASIL.COM.BR

Rùa vốn nổi tiếng sống dai, có loài thọ cả trăm năm, chú rùa tại Brazil này là minh chứng cho sức sống bền bỉ của loài rùa!

Do nhà bị rò rỉ nước, gia đình Luiza Regina đã muốn thợ đập gạch lát sàn để sửa đường ống nước ngầm. Ai ngờ đâu, những người thợ lại lôi lên được một cụ rùa vẫn còn sống từ trong đồng xà bần, đó chính là thú cưng đã mất tích bí ẩn từ 10 năm trước của gia đình. Các chuyên gia cho rằng “cụ rùa” đã sống sót rất khó khăn dưới môi trường chật hẹp, nguồn thức ăn có thể là các loại mối, gián, côn trùng, còn nguồn nước uống cứu mạng chính là từ đường ống bị rò rỉ của chủ nhà. Sau một thập niên bị giam cầm, cụ rùa bị dị tật nhẹ ở mai do không gian chật hẹp và mắt rất nhạy cảm với ánh sáng (do sống lâu năm trong tối). Sau vài tháng được các bác sĩ thú y chăm sóc đặc biệt, cụ đã hồi phục tốt, được đặt tên Donatello và được thả về tự nhiên.



NGUỒN: ELCIUDADANO.COM

Tin vui cho những người ghét hoặc sợ bóng tối! Ngày 9-7-2026, công ty khởi nghiệp Reflect Orbital (Hawthorne, tiểu bang California) đã được FCC (Ủy ban Truyền thông Liên bang Mỹ) cấp phép thử nghiệm dự án đưa vệ tinh gắn những tấm gương khổng lồ lên quỹ đạo để phản chiếu ánh sáng Mặt Trời xuống Trái Đất vào ban đêm.

Chỉ cần đặt dịch vụ, một khu vực hình tròn có đường kính gần 5 km (tương đương khoảng 4,850 acres) sẽ được chiếu sáng. Mức giá dự kiến khoảng 5,000 đô la mỗi giờ. Dịch vụ phục vụ các mục đích: kéo dài giờ hoạt động cho trang trại năng lượng mặt trời, hỗ trợ cứu hộ khẩn cấp, chiếu sáng công trường ban đêm, nông nghiệp và các sự kiện đặc biệt...

Bên cạnh những người thấy ý tưởng này thú vị thì cũng có rất nhiều nhà khoa học và tổ chức thiên văn (như American Astronomical Society) lo ngại bầu trời đêm sẽ bị sáng chói, việc quan sát vũ trụ cũng bị ảnh hưởng. Giới khoa học còn cảnh báo ánh sáng nhân tạo từ không gian có thể làm gián đoạn nhịp sinh học của con người, chim di cư và cả thực vật.

Hiện tại, dịch vụ chưa sẵn sàng thương mại. Công ty đang chuẩn bị phóng vệ tinh thử nghiệm đầu tiên (Earendil-1) vào cuối năm 2026.

Bạn có tin rằng nếu Úc xảy ra đại chiến với kangaroo, mỗi người dân Úc sẽ phải “solo” với 1 hoặc 2 con kangaroo. Dân số nước Úc hiện khoảng 27-28 triệu, trong khi số lượng kangaroo hơn 50 triệu con. Và đây là những sự thật phũ phàng khác về “quốc thú” của Úc.

Sự thật 1: Chúng tuyệt đối không biết đi lùi. Do cấu trúc xương chậu, chân sau to lớn và chiếc đuôi quá khổ, kangaroo chỉ có thể tiến tới.

Sự thật 2: Chiếc đuôi thực chất là “cái chân thứ năm”. Khi di chuyển chậm, chúng dùng đuôi làm chân trụ, đẩy cả cơ thể đi lên. Lực chống của đuôi thậm chí còn mạnh bằng hoặc hơn cả 4 chân còn lại cộng lại. Nó có thể chống đuôi và dùng 4 chân “chiến đấu” với bạn.

Và sự thật cuối cùng: Đừng bao giờ xuống nước chơi với kangaroo. Trông chúng ngớ ngẩn vậy thôi, nhưng khi bị rượt đuổi, chúng sẽ nhảy xuống nước sâu, đứng bằng hai chân sau, đợi kẻ thù bơi tới rồi dùng hai tay trước dìm đầu đối thủ xuống nước.

Sau khi biết những sự thật này, khi sang Úc, bạn có can đảm ôm một chú kangaroo không?



Người đàn ông liều mạng đấm nhau với một con kangaroo để cứu chó của mình - NGUỒN: NATIONALGEOGRAPHIC.COM



ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

Dòng sông Yarra, chảy qua thủ phủ Melbourne của tiểu bang Victoria, Úc, là một biểu tượng không chỉ của thiên nhiên mà còn của lịch sử và văn hóa. Trước khi người Châu Âu đặt chân lên vùng đất này, dòng sông đã là nguồn sống và là tuyến giao thương quan trọng của các bộ lạc thổ dân như Wurundjeri và Boonwurrung. Bộ lạc Wurundjeri sinh sống dọc theo sông Yarra và các khu vực xung quanh, bao gồm cả Melbourne ngày nay. Ngôn ngữ của họ là Woiwurrung, thuộc nhóm ngôn ngữ Pama-Nyungan, đang được phục hồi và bảo tồn qua các dự án của tổ chức Wurundjeri Woi Wurrung Cultural Heritage Aboriginal Corporation, thành lập từ năm 1985, với

mục tiêu bảo tồn và phát triển văn hóa thổ dân.

Sông Yarra, với chiều dài 242 km, chiều rộng trung bình khoảng 100 mét, có bề ngang nhỏ nhất 50 mét và lớn nhất 200 mét, chảy qua nhiều vùng đất quan trọng của Victoria. Đoạn sông chảy qua Melbourne dài khoảng 30 km, trở thành trung tâm phát triển đô thị và kinh tế của thành phố. Tên gọi Yarra xuất phát từ từ Yarro-yarro trong tiếng Wurundjeri, có nghĩa là chảy mãi, phản ánh tính chất liên tục, bền bỉ của dòng sông. Ban đầu, người Wurundjeri gọi sông là Birrarung, nghĩa là con sông của sương mù và bóng tối, hình ảnh gợi nhắc vẻ đẹp huyền bí và mờ ảo trong văn hóa thổ dân.

Trước khi người Châu Âu đến, dòng Yarra là nguồn

thực phẩm quan trọng. Các loài cá nước ngọt như cá muông, cá hồi, cùng các loại thực vật ven sông và động vật như kangaroo, opossum cung cấp dinh dưỡng cho cuộc sống hàng ngày. Dòng sông cũng là tuyến đường giao thương giúp các bộ lạc kết nối và trao đổi hàng hóa, văn hóa. Khi người châu Âu đến, dòng sông trở thành huyết mạch cho thành phố Melbourne, đóng vai trò trung tâm trong phát triển kinh tế, giao thông và kết nối đô thị.

Sông Yarra chảy qua nhiều khu vực nổi tiếng, gồm Melbourne, vùng Yarra Valley – nổi tiếng với vườn nho và rượu vang, và dãy núi Dandenong Ranges. Dọc theo dòng sông, nhiều phương tiện vận tải vận hành, từ tàu du lịch tham quan, tàu chở hàng đến các cầu bắc qua sông. Tổng cộng có 15 cầu, gồm 9 cầu dành cho xe hơi và 6 cầu đi bộ. Trong số đó, Cầu Evan Walker nổi bật như một biểu tượng của sự kết nối và phát triển đô thị.

Cầu đi bộ Evan Walker được khánh thành vào năm 1989, nối khu vực Southbank với Central Business District (CBD) của Melbourne. Cầu dài khoảng 100 mét, chỉ dành cho người đi bộ, không có đường dành cho xe cơ giới. Thiết kế của cầu mang các đường cong mượt mà kết hợp với hệ thống đèn chiếu sáng, tạo ra một không gian vừa tiện lợi vừa hấp dẫn, trở

Cầu đi bộ Evan Walker - NGUỒN
JIGSAW GALLERY





NGUỒN TRIPBUCKET

thành điểm đến lý tưởng cho người dân và du khách muốn thưởng lãm cảnh quan sông Yarra.

Cây cầu được đặt theo tên ông Evan Walker, một chính trị gia nổi tiếng của tiểu bang Victoria (1936–2017), thành viên Đảng Lao động Úc, từng giữ chức Bộ trưởng Bộ Môi trường và Cải cách Đô thị. Ông là người có công lớn trong phát triển hạ tầng, cải tạo đô thị và bảo vệ môi trường. Quyết định đặt tên cây cầu theo ông do Hội đồng thành phố Melbourne thực hiện, nhằm tôn vinh những đóng góp của ông cho sự phát triển đô thị và đời sống cộng đồng. Việc đặt tên không cần qua khảo sát dân ý rộng rãi, mà dựa trên uy tín và ảnh hưởng của cá nhân đối với thành phố.

Cầu Evan Walker không chỉ là một phương tiện đi lại mà còn là một điểm nhấn cảnh quan. Từ cầu có thể nhìn thấy toàn cảnh dòng sông

Yarra, các khu vực trung tâm và ven sông. Đoạn sông từ Flinders Street Station qua Southgate có chiều rộng khoảng 100 mét, nơi các tàu du lịch và tàu chèo hàng lững lờ trôi, tạo nên một cảnh quan vừa tĩnh lặng vừa sống động. Cầu còn kết nối các tuyến đường đi bộ, tạo điều kiện thuận lợi cho người dân đi lại, tập thể dục, thư giãn và thưởng lãm vẻ đẹp thành phố. Dưới bóng cầu Evan Walker, người ta có thể tưởng tượng hàng trăm năm lịch sử đang trôi theo dòng chảy của sông Yarra. Từ thời bộ lạc Wurundjeri và Boonwurrung, dòng sông đã chứng kiến cuộc sống giản dị nhưng đầy bản sắc văn hóa, đến khi Melbourne trở thành trung tâm kinh tế, giao thông quan trọng của Victoria. Những cây cầu bắc qua Yarra, đặc biệt là Evan Walker, không chỉ nối liền hai bờ mà còn kết nối quá khứ với hiện tại, con người

với thiên nhiên, ký ức với hiện thực.

Khi từ Footscray ngoại ô phía Tây sau nhiều năm giờ trở lại trung tâm thủ phủ Melbourne, đi qua cầu Evan Walker, lòng tôi không khỏi bồi ngùi nhớ về những ngày đầu đặt chân lên xứ sở này. Từ Flinders Street Station xuống xe lửa, băng qua cầu tới Southgate precincts, bờ Nam sông Yarra, từng bước chân đã để lại bao nhiêu kỷ niệm của những năm tháng đời phiêu dạt. Đã ba mươi năm trôi qua, thời gian như bóng cầu qua cửa sổ, cầu vẫn hiện hữu, nước dòng sông vẫn chảy xuôi ra Vịnh Phillip, còn con người thì già đi cùng những ký ức, những cảm xúc về một hành trình bồi ngùi đầy kỷ niệm. Cầu Evan Walker, với dòng chảy vĩnh hằng của sông Yarra, đã chứng kiến một phần đời phiêu dạt, trở thành điểm tựa để nhìn lại quá khứ, nhắc nhở về những giá trị bền bỉ, về sự kiên trì và những giấc mơ vẫn còn dang dở.

Nhìn dòng Yarra từ cây cầu, lòng tôi bỗng lắng lại, nghĩ về bao con đường đã đi qua, bao đổi thay của thành phố, bao đổi thay của chính phận mình. Cầu Evan Walker không chỉ là cầu đi bộ, mà còn là chứng nhân cho ba mươi năm nhớ nhung, hy vọng và những ngày đầu lập nghiệp, nơi mà dòng sông vẫn chảy, âm thầm ghi dấu một cuộc đời phiêu dạt tha hương.

DXT

725

công ty đã chuyển tổng hành dinh trong giai đoạn 2018-2025. Phần lớn di chuyển từ những nơi có chi phí vận hành, thuế cao và quy định kinh doanh khó khăn như California, New York, Illinois, Washington, New Jersey... sang các tiểu bang được cho là thân thiện hơn như Texas, Florida, Tennessee, Georgia và Arizona. Nhiều tên tuổi lớn như Tesla, Chevron và Caterpillar đã về Texas...



22%

là mức giảm số người chết tại Mỹ vì fentanyl và các loại ma túy tổng hợp trong năm 2025, từ 48,913 người năm 2024 xuống còn 38,084 người. Tổng số tử vong do dùng ma túy quá liều trên toàn nước Mỹ giảm 14%.



265

tỉ đô la là số tiền TSMC, hãng chip lớn nhất thế giới của Đài Loan, đầu tư vào tiểu bang Arizona. Đây là khoản đầu tư lớn nhất từ trước đến nay của TSMC tại Mỹ, tạo hơn 40,000 việc làm cho tiểu bang này.



50%

là mức thuế bổ sung Mỹ sẽ áp lên 400 loại hàng hóa nhập cảng từ Canada, trị giá gần 20 tỉ đô la, từ ngày 19-8. Biện pháp này nhằm đáp trả việc Canada “phân biệt đối xử” với hàng hóa Mỹ như cấm hoặc hạn chế nhập rượu từ Mỹ (giảm 81%) và ưu tiên sữa từ Liên minh Âu châu hơn Mỹ.

550

tấn heo nhiễm dịch tả Phi châu đã được bán ra thị trường từ đầu năm 2026: khu vực Hà Nội tiêu thụ khoảng 300 tấn, 250 tấn tại Quảng Trị. Thịt cũng được cấp giấy kiểm dịch; quy trình này đã kéo dài hơn 10 năm nay...



30

ngàn viên kim cương nhập lậu, được bắn mã kiểm định quốc tế giả và cấp mã kiểm định mới từ P-Lab (PNJ), đã làm sụp đổ toàn ngành kim hoàn Việt Nam. Hàng trăm người bị khởi tố, hàng chục chủ tiệm vàng bị bắt. Nhiều tiệm buộc phải đóng cửa khi khách ứn mang hàng đến đòi tiền lại.

1.4

triệu mẫu hạt giống từ gần 140 quốc gia trên thế giới đang được lưu trữ tại Kho Dự trữ Hạt giống Toàn cầu Svalbard (Na Uy). Kho được xây dựng từ năm 2008 với mục đích dự phòng thảm họa như chiến tranh nguyên tử, biến đổi khí hậu, thiên tai... Mỹ gửi nhiều nhất, hơn 300,000 mẫu.



30-50

triệu VND (khoảng 1,140-1,900 đô la) là mức phạt đối với công ty, tổ chức tư nhân có bài đăng hoặc bình luận mà chính quyền CSVN cho rằng “tung tin sai sự thật gây hoang mang dư luận” hoặc “gây khó khăn cho cơ quan nhà nước hoặc người thi hành công vụ”... Mức phạt đối với cá nhân là 15-25 triệu VND (khoảng 570-950 đô la). Còn thế nào là “sai” thì không ai biết.

185,000

đô la là số tiền hơn 6,000 người quyên góp cho James Blair, cựu quân nhân Hải quân Hoa Kỳ. Một hành khách tên Lacinda Thackeray (Utah) thấy ông đi lại khó khăn, bèn lập quỹ GoFundMe “Help Him Retire with Dignity” để giúp ông phẫu thuật đầu gối và chăm sóc người mẹ 90 tuổi.



972-680-8088
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
Richardson, TX 75082

Phở
Tây Đô

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

CẦN NGƯỜI CHẠY BÀN BUỔI SÁNG

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

	Campbell	
Plano	Walnut	Jupiter

Phở Tây Đô kính mời!

OPC NAIL SUPPLY

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007
Tel: 972-492- 3335 | Toll Free: 1-866- 677-8855

ORGANICS:

POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đầy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

GIỜ MỞ CỬA:

M - Th: 9:00am - 6:30pm
Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: Closed
Sun: 9:30am - 5:00pm



Ga de Lyon ngày nay

PARIS NHÌN TỪ NHỮNG SÂN GA

Gare de Lyon

KỶ 2

Mỗi sân ga đều chứa đựng nhiều câu chuyện khác nhau. Cùng một nơi, có thể là cuộc chia tay của người này, nhưng lại là khởi đầu của hành trình đẹp nhất đối với người khác.



TRÚC TIẾN
PARIS, PHÁP QUỐC

Những chuyến tàu về phương nam

"Ga Lyon đèn vàng"

Cầm tay em muốn khóc

Nói chi cũng muộn màng...

Cung Trầm Tưởng

Đối với nhiều người Việt yêu thi ca, Gare de Lyon là cái tên nào có xa lạ gì. Qua những câu thơ của Cung Trầm Tưởng và giai điệu của Phạm Duy, nhà ga ấy hiện lên giữa một Paris mùa đông với ánh đèn vàng, tiếng tàu đêm và một cuộc chia tay không biết ngày gặp lại.

Thế nhưng, đằng sau hình ảnh đầy chất thơ ấy là một chương quan trọng trong lịch sử nước Pháp. Từ hơn một thế kỷ nay, Gare de Lyon là nơi những chuyến tàu nối Paris với Lyon, Marseille và bờ Địa Trung Hải miền cực nam Pháp. Nếu Saint-Lazare kể câu chuyện về cuộc cách mạng công nghiệp, thì Gare de Lyon lại kể một câu chuyện khác: câu chuyện những chuyến tàu hướng về vùng biển xanh oi ả trong giấc mơ mùa hè của người Paris.

Khi Paris hướng về phương nam

Một buổi sáng đầu tháng Bảy ở Gare de Lyon. Dưới chiếc đồng hồ lớn của sảnh chính, những chiếc va li đủ màu sắc xếp thành hàng bên cạnh các gia đình đang chờ tàu. Trên bảng điện tử, những cái tên Marseille, Avignon, Nice hay Montpellier... liên tục thay nhau hiện lên rồi biến mất. Không khí ở đây khác với ga Saint-Lazare. Người ta không chỉ đi làm. Rất nhiều người đang lên đường cho kỳ nghỉ hè của năm.

Để trở thành nhà ga của những chuyến nghỉ mát và tắm nắng Địa Trung Hải, Gare de Lyon trước hết là sản phẩm của một nước Pháp chuyển mình.

Vào giữa thế kỷ XIX, cuộc cách mạng công nghiệp đã làm thay đổi sâu sắc diện mạo nước Pháp. Lyon là trung tâm dệt tơ lụa lớn nhất toàn quốc, trong khi Marseille giữ vai trò hải cảng quan trọng bậc nhất, nơi hàng hóa từ các quốc gia ven Địa Trung Hải và các thuộc địa đổ về. Về mặt kinh tế, Paris cần được nối liền với phương nam để thúc đẩy phát triển thương mại, rút ngắn thời gian vận chuyển và củng cố sự thống nhất của thị trường quốc gia đang hình thành.

Ga de Lyon 1958

Đồng hồ Ga Lyon (Paris) được xây dựng từ năm 1895 đến 1902, theo thiết kế của kiến trúc sư Marius Toudoire, cao khoảng 67 mét.



Năm 1849, những chuyến tàu đầu tiên trên tuyến Paris - Lyon bắt đầu lăn bánh. Tiếp sau đó, tuyến đường sắt này đã được kéo dài thêm đến tận Marseille, thành phố cảng nằm trên bờ Địa Trung Hải. Những hành trình từng mất nhiều

ngày bằng xe ngựa nay được rút ngắn đáng kể. Miền nam nước Pháp trở nên gần gũi với thủ đô hơn.

Đến cuối thế kỷ XIX, lưu lượng hành khách tăng nhanh đến mức nhà ga cũ trở nên quá chật chội. Năm 1900, Paris tổ chức Triển Lãm Thế Giới – sự

kiện nhằm giới thiệu với nhân loại những thành tựu mới nhất của khoa học, kỹ thuật cũng như nghệ thuật. Thành phố bước vào thời kỳ Belle Époque – giai đoạn vàng son của nước Pháp trước Chiến tranh thế giới thứ nhất.



Triển Lãm Thế Giới năm 1900 không chỉ là một sự kiện văn hóa. Đó còn là dịp để nước Pháp phô bày những thành tựu kỹ thuật và niềm tin vào tương lai. Cầu Alexandre III, Grand Palais, Petit Palais và nhiều công trình khác ra đời trong bối cảnh ấy. Dịp này, Gare de Lyon cũng được kiến thiết lại như một cánh cổng hiện đại mở ra chào đón du khách từ khắp nơi đổ về Paris.

Đối với người Pháp thời *Belle Époque*, đường sắt không đơn thuần là phương tiện giao thông. Nó tượng trưng cho tiến bộ, cho tốc độ và cho một thế giới đang mở rộng từng ngày.

Gare de Lyon được xây dựng lại gần như hoàn toàn dưới sự chỉ đạo của kiến trúc sư Marius Toudoire. Mặt tiền đồ sộ hướng ra quảng trường. Những đường nét trang trí cầu kỳ mang phong cách Beaux-Arts. Và nổi bật hơn cả là tháp đồng hồ cao gần 70 mét vươn lên giữa bầu trời Paris. Chiếc đồng hồ ấy không chỉ để báo giờ. Nó phản ánh niềm háo hức tự tin của cả một thời đại phát triển.

Bên trong nhà ga còn có *Le Train Bleu* – nhà hàng sang trọng được khánh thành năm 1901. Với những trần nhà dát vàng, tranh tường khổng lồ và đèn chùm lộng lẫy, nơi đây giống một



Nice - Promenade des Anglais

phòng tiếp tân trong cung điện hơn là một nhà hàng trong sân ga. Coco Chanel, Jean Cocteau hay Salvador Dalí đều là những thân khách của Le Train Bleu.

Nhưng điều khiến Le Train Bleu trở nên đặc biệt không nằm ở những vị khách lừng danh từng ghé qua. Nhà hàng này phản ánh một thay đổi lớn trong xã hội Pháp: việc đi xa dần không còn là đặc quyền của giới

thượng lưu, mà trở thành một phần của nghệ thuật sống kiểu Pháp.

Khi người Pháp học cách nghỉ hè

Mùa hè năm 1936, lần đầu tiên trong lịch sử nước Pháp, hàng triệu người lao động được hưởng 2 tuần nghỉ phép có lương. Rồi những thập niên sau đó, thời gian nghỉ này tiếp tục được kéo dài, góp phần hình thành văn hóa nghỉ hè

vốn đã trở thành một phần không thể thiếu của đời sống Pháp – ngày nay số ngày nghỉ phép có lương hằng năm là 5 tuần.

Cũng trong cùng giai đoạn ấy, nhiếp ảnh ngày càng phổ biến trong đời sống thường nhật. Những bức ảnh chụp tại các nhà ga Pháp ghi lại một khung cảnh chưa từng có: công nhân, nhân viên bán hàng, thợ thủ công mang theo vali giấy, giỏ thức ăn và những đứa trẻ nhỏ tung tăng lần đầu tiên lên tàu rong chơi nghỉ mát. Báo chí gọi đó là «cuộc chinh phục của những ngày nghỉ».

Không phải ai cũng xuống Côte d'Azur tắm biển, có nhiều gia đình dành ngày đến thăm người thân ở một tỉnh khác cũng thuộc miền nam. Nhưng điều quan trọng là họ đã có quyền nghỉ ngơi. Từ đây, kỳ



Nhà hàng Le Train bleu trong ga Lyon



Bến cảng cổ Marseille vào thập niên 1920 - cửa ngõ hàng hải quan trọng nhất của miền Nam nước Pháp.

ngủ hè dần trở thành một phần của đời sống và ký ức tập thể nước Pháp. Đối với nhiều người Paris, miền nam nước Pháp đã từ lâu gắn với ánh nắng ấm áp, cây ô-liu xanh bóng và nhịp sống thông dong. Những cái tên như Marseille, Nice hay Cannes gợi lên hình ảnh của biển xanh và những quán cà phê nhìn ra Địa Trung Hải. Trong

cảnh trí mùa đông dường như kéo dài không dứt với bầu trời Paris thâm thấp mây xám, phương nam chói chang nắng hè là hứa hẹn mong đợi của thư thái, của quên.

Từ đầu thế kỷ XX, các công ty đường sắt Pháp đã góp phần nuôi dưỡng giấc mơ ấy bằng những tấm bích chương quảng cáo màu sắc rực rỡ. Trên đó là bầu trời xanh thẳm

của Côte d'Azur, những bãi biển ngập nắng vàng ở Nice, những hàng cọ ven đại lộ Cannes hay những cánh buồm trắng neo mình bên bến cảng Marseille. Treo tại các nhà ga và trên đường phố Paris, những hình ảnh ấy không chỉ quảng bá một tuyến tàu. Chúng mời gọi người ta lên đường phiêu lưu, khám phá một miền nam chan hòa ánh sáng,

nơi mùa hè dường như kéo dài bất tận.

Có lẽ vì thế mà, suốt hơn một thế kỷ qua, những chuyến tàu từ Gare de Lyon luôn mang theo những háo hức đặc biệt.

Từ Gare de Lyon, hành khách có thể đến Avignon với những bức tường thành cổ kính, Marseille với bến cảng nhộn nhịp, hay Nice với



Avignon - nơi những chuyến tàu từ Gare de Lyon đưa du khách đến với nắng gió Provence và vẻ đẹp của một thành phố giáo hoàng xưa.

đại lộ Promenade des Anglais danh tiếng... Về sau, nhà ga này còn trở thành điểm khởi hành của những chuyến tàu hướng về dãy Alps mùa đông phủ tuyết trắng.

Đối với nhiều người Pháp, nơi đây gắn với kỷ ức về chuyến đi đầu tiên: thức dậy từ lúc trời chưa sáng, hồi hộp chờ thông báo số sân ga, rồi háo hức nhìn đoàn tàu hự còi từ từ lăn bánh.

Nhà ga của niềm vui lên đường

Ngày nay, những chuyến TGV (tốc hành) rời Gare de Lyon với vận tốc gần 300 cây số một giờ. Người ta có thể ăn trưa ở Paris rồi vài giờ sau đón hoàng hôn bên bờ Địa Trung Hải. Công nghệ đã thay đổi. Những đầu máy hơi nước nhường chỗ cho những đoàn tàu điện tốc



Tiền em - Thơ Cung Trầm Tưởng - nhạc Phạm Duy

hành. Vé giấy cũng đã được thay bằng điện thoại thông minh. Nhưng điều không thay đổi là tâm trạng háo hức chồm lấy nấc hễ bên bờ Địa Trung Hải và/hoặc giẫm tuyết đông trên dãy Alps.

Tiền Em và Cung Trầm Tưởng

Đối với nhiều người Việt,

Gare de Lyon là một trường hợp khá đặc biệt. Không phải ai cũng từng đặt chân đến nhà ga này, nhưng rất nhiều người đã đi qua nơi ấy bằng thơ và nhạc.

Đầu thập niên 1950, chàng sinh viên Việt Nam Cung Trầm Tưởng sang Pháp du học. Tại Paris, ông trải qua một

mối tình với một cô gái Pháp. Những kỷ niệm của tuổi trẻ xa xứ ấy đã trở thành nguồn cảm hứng cho bài thơ *Tiền Em*, sau này được nhạc sĩ Phạm Duy phổ nhạc để trở thành ca khúc bất hủ viết về Paris trong tâm thức người Việt.

Người con gái trong bài thơ không rời Paris mãi mãi. Theo lời kể của chính Cung Trầm Tưởng, cô chỉ trở về quê miền nam nước Pháp trong khoảng thời gian 3 tháng, theo lời bác sĩ khuyên, để tránh mùa đông khắc nghiệt của Paris. Thế nhưng, trong trái tim lưu luyến của chàng trai đang yêu, «một trăm ngày xa cách» dường như dài vô tận.

Có lẽ chính điều đó đã khiến những câu thơ ấy sống lâu hơn câu chuyện tình đã sinh ra chúng. Chúng giúp nhiều thế hệ người Việt hình dung về một sân ga phủ tuyết, ánh đèn vàng nhòe trong sương lạnh và nỗi buồn của một cuộc chia tay mà xa lắm trùng trùng...

Nhưng đối với dân Paris, Gare de Lyon lại là nơi khởi đầu những chuyến đi thú vị nhất. Dưới cái đồng hồ chót vót của nhà ga, những đoàn tàu vẫn ngày ngày lăn bánh xuôi nam, chở niềm vui rất đối con người: được lên đường.

(Mời xem tiếp kỳ 3)



Gare de Lyon tấp nập từ sáng sớm đến đêm khuya



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bổng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ơ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Tiền không còn là giấy...

Từ khi có kỹ nghệ "blockchain và tiền mã hóa", những dòng code khô khan đã chứa một phần lớn tài sản nhân loại. Đó là một sáng chế thay đổi cách chúng ta vận hành tài chính. Cũng giải quyết bài toán học búa: làm sao để những người không quen biết có thể giao dịch an toàn trên mạng mà chẳng cần một “ông lớn” như ngân hàng đứng ra bảo lãnh.

Năm 1991, hai nhà nghiên cứu người Mỹ - Stuart Haber và W. Scott Stornetta (làm việc tại Bellcore - nay là Nokia Bell Labs) công bố bài báo “How to time-stamp a digital document” trên Journal of Cryptology. Họ đề xuất dùng hàm băm (Hash function) mật mã để gắn “dấu thời gian”, xâu chuỗi các khối dữ liệu sao cho việc giả mạo thời gian giao dịch trở nên bất khả thi, ngay cả khi dịch vụ trung gian thông đồng. Năm 1992, cùng nhà toán học Dave Bayer, họ bổ sung “cây Merkle” (cấu trúc dữ liệu dạng cây) giúp hệ thống xử lý hiệu quả hơn. Đến 1995, công ty Surety đưa ý tưởng này vào làm ăn thực tế. Đây được xem là nền tảng chuỗi khối (blockchain) thương mại sống thọ nhất tới nay.

Bảng đi gần hai thập niên, giữa cuộc khủng hoảng tài chính 2008, một nhân vật (hoặc nhóm người) ẩn danh dưới tên Satoshi Nakamoto tung bản cáo bạch “Bitcoin: A Peer-to-Peer Electronic Cash System”. Tài liệu này kế thừa ba công trình của Haber và Stornetta, Nakamoto, nhào nặn thêm thuật toán “bằng chứng công việc” (Proof of Work) để tạo ra tiền điện tử ngang hàng. Ngày 3-1-2009, mạng Bitcoin chính thức khởi chạy.

Nguyên lý hoạt động giống một cuốn sổ cái chung mà cả cộng đồng cùng giữ. Thay vì một ngân hàng nắm sổ, hàng ngàn máy tính lưu bản sao giống hệt. Khi có giao dịch, mạng lưới kiểm tra tính hợp lệ rồi đóng thành “khối” và móc nối vào chuỗi. Đã ghi thì không ai sửa được. Cơ chế này giúp chuyển tiền xuyên biên giới chỉ mất vài chục phút với chi phí thấp. Tại một số quốc gia Nam Mỹ chịu lạm phát



Stuart Haber

W. Scott Stornetta

cao, người dân dùng tiền mã hóa để bảo toàn tài sản.

Công nghệ tiếp tục mở rộng. Năm 2015, Ethereum ra mắt khái niệm hợp đồng thông minh - những đoạn mã tự động thực thi khi đủ điều kiện, biến blockchain từ sổ cái tiền tệ thành nền tảng lập trình đa năng. Người dùng cá nhân dùng ví điện tử gửi nhận tiền mã hóa. Ngành giao thương xài blockchain để truy xuất nguồn gốc nông sản và container minh bạch; ngành y tế áp dụng để lưu trữ hồ sơ bệnh án bảo mật. Trong mảng tài chính, từ các tổ chức lớn như JPMorgan triển khai mạng nội bộ, cho tới các ngân hàng trung ương rục rịch phát hành tiền kỹ thuật số (Central Bank Digital Currency).

Dầu thị trường tiền mã hóa có lúc lên bờ xuống ruộng, công nghệ nền tảng blockchain vẫn đang bám rễ sâu và không ngừng tiến hóa để đem lại giá trị thực cho nhân loại.





HỒ ĐẮC VŨ

Ruộng dưa hấu



HỒ ĐẮC VŨ
MELROSE, MA

Hạn hán

Mới 5 giờ sáng. Nắng đã như thiêu đốt trên vùng núi đá Gandaki, phía bắc Mazar-i-sharif. Rừng cỏ gai dưới chân núi chết khô, thành lớp lá quăn lại, trắng xác, nằm rạp xuống mặt cỏ vàng. Cả vùng đang bị hạn hán. Esin đã dậy từ tờ mờ sáng. Chị xuống giếng dưới xóm, múc từng thùng nước chạy về, đổ vô ruộng dưa hấu nằm bên núi, sau nhà.

- Shalom! Esin!

Rabia chào Esin. Chị ta đang đẩy xe tay, chở đôi thùng tới giếng lấy nước.

- Shalom! Bên đó gần suối mà cũng thiếu nước?

Esin hỏi.

Chị Rabia ngược mặt lên trời, đưa tay.

- Ala ơi! Tao đã vét miếng nước suối cuối cùng từ chiều hôm qua!

- Cái giếng này rồi cũng vậy! Mực nước xuống thấp quá... Tôi mới nối dây.

Esin lấy 2 thùng nước, bỏ lên xe đẩy.

- Đủ dùng trong 2 ngày!

- Không tưới dưa hấu à?

- Tưới rồi!

- Tin tức khí tượng cho biết nắng sẽ nóng hơn, kéo dài cho tới 7 giờ tối, sẽ không còn giọt nước nào trong vùng... Con hạn hán sẽ tồi tệ! Chỉ 1 tuần nữa thôi! Quân đội sẽ mang xe tưới bơm nước cho từng nhà.

- Vậy thì đỡ quá! Nhưng họ có bơm nước cho ruộng dưa hấu?

Chị Rabia nhún vai.

- Ala biết! Họ chỉ cứu người... Không cứu dưa hấu! Chồng tao nói vậy...

Esin về nhà. Trời vẫn nắng gắt dù đã 6 giờ chiều. Chị cầm 2 thùng nhựa bỏ lên xe đẩy, chạy ra con suối bên kia rừng cỏ gai, suối này nằm nơi hẻo lánh, ít người tới lấy nước....

"Suối sẽ cạn nhanh! Phải lấy thêm nước"

Esin xuống suối. Nước đã bắt đầu cạn. Chị lấy lon sắt, múc đầy 2 thùng nước. Esin đẩy tới ruộng dưa hấu, đổ vô. Chị làm liên tục, tưới được 6 thùng, thì trời cũng bắt đầu tối.

Esin lấy miếng bánh mì dẹp, làm từ hôm qua, chị kẹp miếng phô mai dê lớn, rót ly sữa, ra bàn ngồi coi chương trình TV Ả Rập trên phone...

"5 năm trước, Esin là

nữ y tá của Taliban. Chị làm việc ở một trạm cứu thương nằm trong hang núi đá tại thị trấn Zadian, bắc Maza-i-Sharif. Trong một trận đột kích của lính rừng, lực lượng Taliban bị xóa sổ.

- Đùng!

Ông chỉ huy Taliban bắn một phát. Ông ta chỉ mặt Esin. Chị bị trói, ngồi giữa đám tàn quân Taliban.

- Đây là con chó núi Esin! Chính nó đã dẫn đường cho tụi lính rừng tới Zadian đánh tan nát đơn vị của chúng ta.

- Chặt đầu nó! Chặt đầu nó! Dâng Ala!

Đám Taliban đứng chung quanh căn hầm la lớn.

Chị Esin đứng dậy.

- Tôi không dẫn đường cho lính rừng đánh phá Taliban ở Zadian...

Esin tiếp.

- Chính các ông là người làm lộ vị trí của Taliban!... Hôm đó anh Taliban lái xe tải đưa tôi tới thị trấn mua thuốc tiêu chảy cho ông...

Chị chỉ mặt ông Taliban chỉ huy.

- Anh ta chộc cô gái bán thịt dê, bị cô ta lấy đùi dê phang vô mặt... Anh nổi nóng chĩa khẩu Ak đòi bắn! Trinh sát của lính rừng thấy... Họ theo tới hang!

Cuối cùng thì Esin bị đuổi khỏi Taliban..."

"Vậy thì làm sao Taliban

tưới ruộng dưa hấu cho mình?"

Thiếu nước

Ra tới nơi. Esin thấy 2 người hàng xóm đang ngồi xỏm, nhìn xuống giếng. Chị Rabia đang đứng chống nạnh bên 2 cái thùng trống, đưa 2 tay lên trời, rên.

- Ala! Ala! Vậy là tụi con chết! Hết nước để sống rồi!

Rabia xách 2 cái thùng tới bên Esin.

- Không còn giọt nào! Con suối gần nhà tao cũng khô queo! Tao đi tới xóm dưới, giếng của họ đã cạn mấy ngày trước.

Esin buồn bã, xách 2 cái thùng không về nhà. Chị lấy mấy tấm bạt bằng nhựa mỏng đã khoét lỗ, bỏ vô bao vải, mang ra ruộng dưa hấu.

Lá dưa hấu bắt đầu héo, rũ xuống bên những trái dưa đã to bằng trái banh. Esin lấy chiếc dao nhỏ, bước vô ruộng, kéo từng dây, cắt hết những lá khô. Đã 2 ngày rồi, không có giọt nước nào cho ruộng dưa. Esin lấy 4 tấm bạt phủ lên những luống dưa, hy vọng sẽ làm giảm bớt những cơn nắng đang thiêu đốt dưa của mình.

Hai hôm sau. Xe bơm nước của quân đội Taliban tới. Họ bơm nước 2 thùng cho mỗi nhà.

- Các ông có thể cho chúng tôi ít nước tưới cho ruộng dưa hấu sắp

chín không? Ở đó cũng cần nước như chúng tôi!

Chị Rabia nói với anh tài xế mặc quân phục Taliban. Anh ta quay qua nói với ông chỉ huy Taliban ngồi kế bên.

- Được! Nhưng ít thôi! Quân đội không đủ nước để tưới cây!

Chị Rabia và những người đàn bà Ả Rập chạy theo chiếc xe bơm nước ra khu ruộng dưa hấu.

Ông chỉ huy Taliban nhảy xuống xe.

- Ruộng này của ai?

Chị đàn bà mặc áo choàng xanh nói.

- Của tôi và chồng là Ismail! Đang ở Mazar-i-Sharif.

- Được! bơm cho chị 4 thùng.

Vòi trên xe phun nước vô ruộng. Xe chạy tới.

- Còn ruộng này của ai?

- Tôi!

Ông Taliban hỏi.

- Chồng chị làm gì?

Chị đàn bà lớn tuổi khóc ré lên!

- Aaaa... Huhuhu! Chồng tôi bị Taliban giết chết!

Ông già nhú mày.

- Nhưng... anh ta tên gì? Giết hồi nào?

Chị đàn bà ré tiếp.

- Aaaa... Huhuhu! Taliban bắt anh ta đeo chất nổ chạy vô cổng căn cứ lính Mỹ đánh mình hy sinh... Anh chạy lẹ quá!... Vấp chân té!

Chị đàn bà ré lớn hơn.
 - Bùm! Aaaa... Huhuhu!
 Mìn nổ ngoài đường...
 Chồng tôi tan xác!
 - Vậy là anh ta đã hy sinh cho Taliban!
 Chị đàn bà nín khóc.
 - Hy sinh gì? Chồng tôi bị Taliban giết chết!
 Ông Taliban cười mím, nói với anh tài xế.
 - Bơm cho chị ta 6 thùng! Thưởng cho anh chồng xui xẻo!
 - Còn ruộng này?
 Rabia nháy mắt với ông Taliban.
 - Của em!
 - Chồng làm gì?
 Ông Ta hỏi.
 - Chồng là đại úy Faheem!
 - Nhưng! ... Faheem chết đã 2 năm rồi!
 - Vậy! Nên em cần nước cho em và tưới cho ruộng dưa hấu!
 Ông Taliban tới gần, đưa tay xoa hông chị Rabia.
 - Tưới đi anh!
 Chị nói.
 - Bơm cho chị ta 8 thùng!
 Ông Taliban nói với anh tài xế.
 Xe tưới vô ruộng dưa hấu nhỏ nhất.
Taliban không giúp
 - Còn ruộng này của ai đây?
 - Tôi!
 Esin từ sau xe bước tới.

- Ủa? Là của mày!
 Ông Taliban chỉ tay
 -Ừ! Đúng là của tôi.
 Esin khoanh tay.
 Ông Taliban lắc đầu.
 - Không được! Mày bị Taliban tổng cổ vì đã làm tan nát đơn vị và trạm cứu thương của Taliban ở Zadian năm xưa!... Mày sẽ không được một giọt nước nào! Không!... Tao không tưới cho mày!
 Chiếc xe bơm nước chạy tới, ông chỉ huy Taliban cho xe tưới nước vô những ruộng dưa hấu kế tiếp.
 Ông Taliban như nghĩ ra điều gì, bước tới bên Esin, nói nhỏ.
 - Nè Esin! Tối tao tới nhà!

Gạ gẫm

Tối đó. Esin ăn xong, chị lấy khăn và thau nước, đang lau người thì có tiếng gõ cửa.
 - Esin! Esin!
 Esin hỏi.
 - Ông tới đây làm gì?
 - Tôi muốn nói với Esin vụ bơm nước ...
 Esin mừng khi nghe ông ta nói tới bơm nước cho ruộng dưa hấu. Chị mở cửa. Ông ta bước vô. Esin ngồi xuống ghế dài, ông Taliban đứng.
 - Ông sẽ bơm nước cho ruộng tôi?
 Esin hỏi.
 - Được!... Tôi sẽ!
 Ông Taliban ngáp ngừng.

- Bao giờ?
 Esin hấp tấp.
 - Sáng mai?
 Ông Taliban xoa hai bàn tay.
 - Bắt đầu từ sáng mai... Tôi sẽ tưới nước đầy đủ mỗi ngày cho ruộng dưa của em!... Nếu tối nay chúng ta...
 Ông ta xoa vai Esin.
 - ... Vui vẻ với nhau... Esin!
 Ông Taliban ngồi xuống, nắm tay Esin.
 - Chồng em chết lâu rồi! Em không thèm “Bơm” sao?
 Esin đỏ mặt.
 - Vậy là ông sẽ bơm nước cho ruộng tôi ngay sáng mai cho đến khi hết hạn hán... Nếu tôi cho ông “Bơm” tối nay?
 - Ay! Đúng vậy Esin!
 “Ruộng dưa hấu và mảnh đất trồng bắp cải là nguồn sống duy nhất của Esin từ khi chồng chết trong trận càn Kandahar của quân Mỹ... Năm nay, dưa được mùa, rất lớn, chỉ còn 1 tháng nữa thôi, dưa hấu của chị sẽ chín. Nếu vì hạn hán mà cháy mất đám dưa hấu đang lớn, thì Esin sẽ túng thiếu, khó khăn ngay. Chị sẽ hựt tiền mua bột mì, hựt tiền mua thực phẩm để sống! Nên...”
 Esin cười với ông Taliban. Chị đứng dậy, khóa cửa.
 Khuya đó ông Taliban “Bơm” xả láng vô chị Esin.

Sáng mai, chiếc xe chở nước của quân đội Taliban “Bơm” ào ào vô ruộng dưa hấu của chị.

Những người hàng xóm le lưỡi, lắc đầu không hiểu vì sao chiếc xe bơm nước của quân đội Taliban lại tưới nước cho ruộng dưa hấu của Esin mỗi ngày!

2 tháng sau, chị Esin hái cả trăm trái dưa hấu trúng mùa, đem hết về nhà, chất một đống cao bên vách. Trời cũng bắt đầu bớt nắng, những cơn mưa đầu mùa đã tới. Cơn hạn hán đã qua.

Tối đó, ông Taliban lại mò tới nhà Esin. Ông ta đòi làm tiếp trò bơm nước

Chị Esin đang ngồi trên ghế, đứng dậy.

- Không! Tôi nghĩ là chúng ta đã sòng phẳng... Mùa dưa hấu đã xong!...

Chị Esin chỉ đồng dưa hấu chất cao tới trần nhà trong góc vách.

- ... Ông đã bơm nước giúp tôi, tôi đã vui vẻ cho ông “Bơm” tôi cả tháng dài!...

Chị Esin khoanh tay.

- ... Vậy là đủ rồi! Tôi không muốn tiếp tục! Ông có thể ra về!

Hiếp

- Đồ chó
 Ông Taliban hét lên, chụp đầu Esin giật mạnh, chị té chúi nhủi vô người ông ta. Ông Taliban kéo vai Esin lật qua, chị lăn xuống sàn nhà. Esin chồm dậy, lết

tối gần đóng dưa hấu chất cao bên vách. Ông ta chụp hai chân chị Esin, kéo lại. Ông trườn lên, đè trên người, tay ông luôn qua cổ Esin, chụp cánh tay trái của chị, kéo sát vô. Esin hết vẫy vùng, chị đã kiệt sức... Người xụi lơ.

- Click!

Tiếng thất lưng trên quần của ông Taliban rớt xuống sàn.

Esin đẩy 2 gót chân, cố lết tới vách nhà.

Tay ông Taliban kéo chiếc quần lót của Esin xuống tới gối. Ông đưa chân móc vô, đẩy thẳng xuống.

...

Esin cố lết tới vách nhà. Đầu của chị đã tới gần đóng dưa hấu.

- Aaaa!... hhh

Hạ sát

Esin la lên, chị lấy hết sức húc đầu vô đóng dưa hấu... Rồi xoay người, lăn qua một bên...

Cả trăm trái dưa chồng cao tới trần nhà lăn ào xuống, đè lên ông Taliban trần truồng. Esin đứng dậy, chụp cái dao trên vách, đâm mạnh vô cổ của ông ta nằm dưới những trái dưa hấu.

Đã 1 giờ sáng. Bên ngoài tối thui. Esin kéo cái xác trần truồng của ông Taliban bỏ vô chiếc xe đẩy. Chị lấy đèn pin, rọi đường, đẩy ra cái giếng bỏ hoang, gần rừng cỏ gai. Esin lật đầu xe xuống mé giếng. Đầu

ông Taliban ngã về phía trước, chị đưa chân đạp mạnh.

- Ùm! Ông Taliban rớt xuống giếng.

Dưa hấu!

Mấy hôm nay trời mưa, gió núi hiu hiu mát mẻ, nên phiên chợ ở khoảng đất trống bên nhà thờ Hồi Giáo của Gandaki đông nghẹt người tới lui mua bán. Tiếng chị Esin bên căn lều đầy những trái dưa hấu lớn.

- Dưa hấu Thổ nhĩ Kỳ! Không hột... Ngọt hơn đường! Mát hơn đá lạnh! Mua ngay! Mua nhiều! Mua cho cả nhà!

Người đàn bà Á Rập tới trước lều của Esin.

- Chị cho tôi 1 trái!

Esin lấy lát dưa hấu đã cắt sẵn trên đĩa.

- Mời chị!

Bà ta ăn lát dưa hấu.

- Không! Chị cho 3 trái!

Esin lấy 3 trái dưa hấu, để lên bàn. Người đàn bà nói.

- Dưa của chị ngon quá!

Bà ta trả tiền. Lấy 1 trái bỏ vô bao nhựa.

- Khoan!

Esin chụp trái dưa, ôm trên người. Chị lấy khăn vải chùi thật sạch!

Người đàn bà Á Rập đã không kịp thấy những vết máu của ông Taliban còn dính bên hông trái dưa hấu.

HĐV

Nếu bạn có thắc mắc?



Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về các vấn đề An Sinh Xã Hội (Social Security) như: **- Trợ cấp hưu trí- Trợ cấp người già- Trợ cấp tàn tật.**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Angie Hồ Quang.

Cô Angie Hồ Quang đến Hoa Kỳ năm 1984, là Giám đốc cơ quan tìm việc làm cho người Việt. Bà từng làm việc cho Sở An Sinh Xã Hội từ năm 1991 đến 2020. Câu hỏi xin ghi:

Mục "An Sinh Xã Hội"

Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: **bientap@trenews.net**



Nếu bạn cần trợ giúp hoặc có bất kỳ câu hỏi nào về tiêu chuẩn, quyền lợi **thực phẩm, chăm sóc sức khỏe**, bao gồm các chương trình **Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC), Trợ cấp Y tế cho Trẻ em** (Children's Medicaid), **Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung** (Supplemental Nutrition Assistance Program- SNAP).

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Cindy Thu Hoàng, phụ trách **Phúc Lợi Xã Hội** [Texas Health and Human Services Commission (HHSC)], đây là cơ quan quản trị các chương trình trợ giúp các gia đình về các quyền lợi trên. Cô Cindy Thu Hoàng hiện đang là nhân viên của bộ Y tế Tiểu Bang. Câu hỏi xin ghi:

Mục "Phúc Lợi Xã Hội"

Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: **bientap@trenews.net**



Nếu bạn có bất kỳ **câu hỏi gì về Thuế** hoặc **gặp rắc rối với sở Thuế**, cần được giải thích và cố vấn miễn phí, xin đặt câu hỏi với cô Đài Thi.

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Xin gửi câu hỏi cho cô Nguyễn Đài Thi.

Mục "Thuế vụ"

Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: **bientap@trenews.net**

Sân bay có trước hay máy bay có trước?

Theo Cục Hàng không CSVN ngày 19-7-2026, 17 phi cơ Airbus A321neo của các hãng hàng không tại Việt Nam phải dừng hoạt động dài hạn vì thiếu động cơ Pratt & Whitney (PW1100G). Năm 2025, có 28 phi cơ nằm đắp chiếu, do Việt Nam hiện chưa tự chủ được việc bảo trì, sửa chữa động cơ lớn, nên phải phụ thuộc hoàn toàn vào các hãng sửa chữa nước ngoài (Singapore, Hàn Quốc, châu Âu...). Mỗi lần tháo động cơ là phải chờ 6-10 tháng đem đi sửa rồi mới lắp lại được, nên máy bay nằm “đắp chiếu” hàng loạt, thiệt hại hàng trăm tỉ VND mỗi năm. Trong khi đó, chính quyền CSVN đang phấn đấu mỗi tỉnh ở VN có 1 sân bay...

Bình luận Trần Quang Đầu: Nói bậy bạ. Việt Nam đang có xu hướng mở nhiều Sân Bay, Máy bay đắp chiếu vậy mở thêm Sân Bay làm gì hả?

Bình luận Lam Hung: Thù tư bản nhưng phải xài Airbus, hư phải chờ nó sửa, tư bản ác ghê.



Bệnh “hiếm nghèo”

Là người đứng đầu Bộ Y tế CSVN, bà Nguyễn Thị Kim Tiến ăn hối lộ rồi phê duyệt các nội dung then chốt (tư vấn, thiết kế, lựa chọn nhà thầu...) dẫn đến sai phạm dây chuyền, gây thiệt hại tiền thuế của dân hơn 800 tỉ VND (khoảng 31 triệu đô la) ở hai dự án Bệnh viện Bạch Mai cơ sở 2 và Bệnh viện Việt Đức (Hà Nội). Bà khai chỉ nhận 7.5 tỉ VND (nhưng các cấp dưới nói bà nhận hối lộ hơn 20 tỉ VND và nhiều quà cáp giá trị cao).

Với bao nhiêu tội trạng, bà Tiến chỉ bị kết án 6 năm tù (thua các án trộm cắp nhỏ). Bà được tại ngoại trong suốt quá trình điều tra, đi xe riêng đến tham dự phiên tòa. Bước vào phòng xử án với diện mạo sang trọng, khỏe mạnh, đeo khẩu trang và đeo nhẫn hột xoàn trên tay.

Tuy nhiên, bà Tiến không hài lòng với kết quả trên, bà kháng cáo, muốn hưởng án treo và giảm nghĩa vụ bồi thường. Vì lý do bị bệnh hiếm nghèo.

Bình luận Phương Nguyen Ngoc: Hay cho bà án treo đi, treo cổ đấy.

Bình luận Tô Ngạn Nghi: Hài, 800 tỉ mà chỉ 6 năm tù, bà này mà cho hưởng án treo thì pháp luật VN không còn giá trị.

Bình luận Nguyễn Hiếu: Có vẻ như tất cả quan chức CSVN không có đi khám sức khỏe tâm thần trước khi nhậm chức.



Bà Nguyễn Thị Kim Tiến tại tòa (ẢNH: PHÚC BÌNH/THANHNIEN.VN)

Cũng là xin án treo

Tháng 9-2024, sau khi uống 1 lon bia tại tiệc khai trương chỗ bán cá, bà Phạm Hồng Nhị (41 tuổi) lái xe máy chở chồng say quá cần cầu về nhà. Tay lái yếu, bà bị mất lái và đâm vào gốc cây bên đường khiến chồng bà tử vong, còn bà bị thương nặng. Tòa sơ thẩm tuyên bà Nhị 18 tháng tù giam (1 năm 6 tháng), bồi thường 148 triệu VND (khoảng 5,800 đô la) và phải cấp dưỡng cho 3 con riêng của chồng. Bà Nhị còn 2 con riêng nữa, nên đã kháng cáo xin được án treo để đi làm, nuôi và cấp dưỡng có tổng cộng 5 người con.

Tòa án tỉnh Cà Mau phúc thẩm ngày 17-7-2026 giữ nguyên bản án sơ thẩm (y án 18 tháng tù). Lý do lớn là bà Nhị không thể vay thêm tiền nên vẫn còn nợ khoảng 20 triệu (khoảng 780 đô la) theo thỏa thuận bồi thường, nên cha chồng của bà không đồng ý nộp đơn xin tòa giảm án.

Bình luận Bùi Đan Trường: Chuyện đáng buồn trong câu chuyện đáng buồn.

Bình luận Xoài: Một năm không dài, không oan nhưng có thể đẩy cả một gia đình, số phận những đứa nhỏ vào một thảm cảnh khác vì đã mất cha còn thiếu mẹ.

Bình luận Nam Nguyen: Tai nạn là vô tình, tham nhũng là cố tình, nhưng tham nhũng luôn dễ dàng được giảm án, hưởng án treo hơn.



Bà Phạm Hồng Nhị (ẢNH: THANH HUYỀN/TUOITRE.VN)

Ông trời con

Từ 31-8-2026, Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã, phường, đặc khu ở trong nước được phạt vi phạm đất đai tối đa 250 triệu VND (khoảng 9,500 đô la), tăng 50 lần so với mức 5 triệu VND hiện hành. Cấp xã còn được đình chỉ hoạt động tư vấn đất đai đến ba tháng.

Từ 10-9-2026, gia đình thuê người giúp việc nhưng không thông báo cho chính quyền cấp xã trong vòng 10 ngày có thể bị phạt từ 1 đến 3 triệu VND. Người khác (bất kể cha, mẹ, anh em, người yêu...) ở qua đêm trong nhà mà không báo sẽ bị phạt cả khách lẫn chủ.

Trước đó, từ 18-5, Chủ tịch cấp xã đã được tước quyền sử dụng chứng chỉ hành nghề luật sư, đình chỉ hoạt động có thời hạn, đồng thời có quyền phạt đến 25 triệu VND trong lĩnh vực hỗ trợ tư pháp. Quy định này từng bị Liên đoàn Luật sư Việt Nam kiến nghị xem xét lại, nhưng không ai quan tâm.

Bình luận Khiem Dinh Vu: *Tới xã nộp xong xã đưa giấy hẹn 10 ngày lên lấy kết quả...*

Bình luận Tai Nguyen: *Chính quyền phải quản lý nhân dân như mẹ chăm con nít là chuẩn bài.*

Bình luận Phạm Văn: *Có lẽ sắp quay lại thời hợp tác xã như các cụ ngày xưa rồi!*



(ẢNH: LUẬT KHOA TẠP CHÍ)

Đào Nam lấp Bắc

Theo Dự thảo Luật Phát triển đô thị mới nhất ở trong nước, khi các tỉnh/thành phố muốn điều chỉnh quy hoạch tổng thể thì phải lấy ý kiến Bộ Công an CSVN, Bộ Quốc phòng CSVN, Bộ Tài chính CSVN, Bộ Xây dựng CSVN, Bộ Nông nghiệp CSVN và Ủy ban cấp tỉnh liền kề. Trước mắt, Bộ Tư pháp CSVN đề xuất luật sau khi ban hành sẽ áp dụng ngay cho TPHCM, trong năm 2026. Riêng Hà Nội có riêng “Luật Thủ đô”, do Hội đồng Nhân dân thành phố Hà Nội duyệt. TP.HCM dù lớn và quan trọng về kinh tế (nộp ra trung ương hơn 82% tổng ngân sách), nhưng luôn xếp sau Hà Nội

(ẢNH: NAM ANH/DANTRI.COM.VN)



mọi ưu tiên về chính trị - an ninh...

Bình luận Thanh Huyền: Bộ công an VN nên đổi thành Bộ tổng hợp, hay Bộ Vạn Năng hoặc Bộ Toàn Năng nghe có lý hơn, cái gì cũng phải có dấu răng của mấy ảnh.

Bình luận Dung Ly Tien: Hỡi một vòng chờ duyệt là chậm hơn người ta 10 năm.

Bình luận Lam Sang: May quá, Steve Jobs không sinh ra ở VN, không thì cũng bị hành cho ra bã.

Cái gì không mua được bằng tiền...

Bộ Công an CSVN mới ra đề xuất người bị tuyên trên 3 năm tù đến không quá 5 năm tù có thể được tòa cho hưởng án treo nếu có “nhân thân tốt”, tình tiết giảm nhẹ và được xét thấy không cần giam giữ. Khi đó, tòa sẽ đưa ra khoản tiền phải nộp để thay thế hình phạt tù và ấn định thời gian giám sát tại ngoại từ 1 đến 2 năm. Tuy đề xuất là mới, nhưng đã có nhiều người được hưởng “ưu đãi” dùng tiền đổi án từ lâu ở VN, ví dụ gần nhất là Trần Quý Thanh: án phúc thẩm cuối cùng là 8 năm tù. Ông bị bắt tạm giam từ 10-4-2023, nhưng không biết được thả bao giờ mà 2025 đã công khai trên truyền thông với vị trí đại diện doanh nghiệp Tân Hiệp Phát tiếp khách.

Bình luận Trần Thị Biên: Thời xưa ông bà mình nói “đa kim ngân, phá luật lệ”, tưởng nói đùa.

Bình luận Khuong Luu: Xưa giờ có khác cho đâu, có tiền rồi thì chung thân thành 5 năm, ở tù mấy bữa thì tại ngoại. Trịnh Văn Quyết hay Tân Hoàng Minh cũng rứa!

Bình luận Mai Nguyen: Tội phạm ngày càng nhiều, và đều có nhiều tiền hơn dân đen.



Sáng ngày 27/11/2025, ông Đặng Phú Quý – Phó Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Đường Quảng Ngãi và ông Nguyễn Thái Hậu – Giám đốc Công ty TM Thành Phát (Công ty con của QNS) – đã đến thăm và làm việc với Tập đoàn Tân Hiệp Phát và Công ty Phân bón Việt Nhật

Ông Trần Quý Thanh, ông chủ tập đoàn Tân Hiệp Phát đón tiếp một doanh nghiệp trong ngành đường đến làm việc vào tháng 11-2025 (ẢNH: VIETNAMBUSINESSINSIDER.VN)



Nails

WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371-NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến
các tiểu bang trên toàn nước Mỹ
qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các
sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP
đẹp, thịnh hành
trên thị trường

NEW!!!

gel polish mới của OPI
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

Ba điều ước

Một con chuột nhắt được cây đèn thần. Thần đèn hiện lên và cho nó 3 điều ước.

Điều thứ nhất:

- Con muốn thành một con mèo, con chán cảnh bị chúng săn đuổi rồi.

Bùm! Chuột biến thành một con mèo.

Mèo lang thang thì gặp chó, chạy toát mồ hôi. Nó ước:

- Cho con biến thành con chó.

Chủ nhà dẫn chó đi săn, gặp hổ, chó tè ra quần, chủ giương súng bắn. Hổ chết. Nó ước điều cuối:

- Cho con thành con người.

Thần đèn phát tay, một làn khói xanh bốc lên mù mịt, nó biến thành một cô gái xinh đẹp. Cô gái chợt trông thấy con chuột, nhảy dựng lên:

- Má ơi! Cứu con!

BINH SON TRAN (chế tác)



BẢO HUÂN

dịch

James mới mua một cái máy dịch AI, chuyển ngôn ngữ động vật sang tiếng người.

Chiều đó, đến thăm người yêu Alica. Con chó nhảy ra sủa gâu gâu. Máy dịch:

- A, anh đẹp trai đến!

James cười toe, vui vẻ cho nó một miếng jerky. Nó vừa ăn vừa gặm gừ. Máy dịch “Mấy cha kia xấu trai mà cho tui chew sticks, ngon hơn!”.

KIMBERY NGÀ (sáng tác)



BẢO HUÂN



ĐOẠN ĐƯỜNG CHIẾN BINH

“Tháng Tư, cả một đời người trước...”

HẢI QUÂN TRUNG ÚY NGUYỄN NHẬT CƯỜNG | TRẦN VĂN GIANG GHI

Hồi ký của Hải quân Trung úy Nguyễn Nhật Cường về những ngày cuối tháng 4 ngập bi thảm. Cũng nói lên khiếm khuyết của Bộ Tổng Tham Mưu VNCH dưới quyền Đại tướng Cao Văn Viên: Trong suốt cuộc chiến đã sử dụng Hải quân như phương tiện tuần tra và vận chuyển, không hề có chiến lược nào khác như thu hút chủ lực Bắc-Việt ra sát duyên hải rồi dùng hải pháo hủy diệt hoặc đổ bộ sau lưng Bắc quân đang tiến xuống Huế... Bộ Tổng Tham Mưu VNCH mang cùng căn bệnh của Bộ Tư Lệnh Pháp đã không bao giờ hội ý các tướng lĩnh Không quân hay các Đề đốc Hải quân khi soạn thảo kế hoạch mà chỉ trao cho họ phần vụ thi hành các quyết định từ phía Bộ binh. Là một trong những nguyên nhân khiến Hải quân VNCH không giữ vai trò quan trọng trong nội chiến Nam-Bắc.

[TRẦN VŨ]

KỶ 3

Phan Rang, Cà Ná - Mũi Sừng Trâu

Địa danh có tên trên hải đồ là Mũi Sừng Trâu hay Mũi Dinh. Đúng như tên đặt, vịnh Cà Ná nằm sâu hẳn vào trong, với những dãy núi thấp xếp thành vòng cung chạy dài ra hai bên như hai cái sừng, như hai cánh tay trần ôm hồ hững cả một vùng nước xanh thơ mộng. Cà Ná là bãi biển nên thơ nhất của vùng Hai duyên hải. Biển êm, trong xanh với cát trắng nõn nà. Vốc lên, trong lòng bàn tay, những hạt cát tròn nhỏ theo nhau

chảy qua kẽ hở thành những dòng sữa trắng mịn màng. Chỉ có cái thiên nhiên, thơ mộng của bãi biển Thuận An ở Huế mới có thể so sánh được với Cà Ná của Phan Rang.

Buổi sáng hôm ấy 4 chiến hạm HQ VNCH trong nhiệm sở tác chiến theo hàng một tiến vào Cà Ná. Đi đầu là Hộ tống hạm HQ11, theo sau là Dương vận hạm HQ503, kế đến là chiếc Hải vận hạm HQ402, và sau cùng là HQ505. Trên đường vào, chúng tôi vẫn duy trì liên lạc truyền tin với các chiến hạm và đơn vị bạn trên



bờ. Mọi việc tiến hành trôi chảy. Trong ống dòm từ chiến hạm, chúng tôi có thể nhìn thấy những khẩu đại bác 105 ly của pháo binh bạn đặt trên núi liên tục bắn vào phía trong yểm trợ. Khi chiến hạm tiên phong, HQ11, vượt qua khỏi Mũi Sừng Trâu trên đường tiến vào trong vịnh, thì HQ505 mất liên lạc với đơn vị trên bờ.

Khi chiến hạm thứ ba, HQ402, vừa tiến qua khỏi Mũi Sừng Trâu và HQ505 còn cách phía sau chừng 2 hải lý, thì bỗng nhiên một loạt đại pháo nổ tung khắp nơi trên vùng biển trước mặt chúng tôi. Từng cột nước lớn bung lên, theo sau bằng những tiếng nổ nặng nề. Trên pháo tháp trước mũi tàu, từ chiếc mũ liên lạc với đài chỉ huy, tôi nghe tiếng Hạm trưởng Nhượng vội vã ra lệnh cho 2 máy ngừng, rồi 2 máy lùi 1. Chiếc HQ505 vẫn dừng dằng tiến về phía trước như con ngựa bất kham. Chỉ một vài phút ngắn ngủi trước khi chiến hạm ngừng hẳn mà tôi tưởng như dài vô tận, như thời gian đã đứng lại, ngừng trôi. Thân tàu rung bần bật từng hồi như tàu lá chuối trong cơn mưa lũ. Thần kinh căng thẳng, các mạch máu trên đầu như đánh nhịp theo từng viên đại pháo nổ tung trên biển, làm dựng lên những cột nước trắng xóa, đang

di chuyển dần về phía chiến hạm.

Chiếc HQ505 ngừng hẳn rồi chậm chạp lùi dần. Thân tàu vẫn rung bần bật với tiếng máy gầm gập dữ, trong màn khói mịt mù toả ngược lên boong, từ những ống thoát hai bên thành chiến hạm phía sau lái. Tàu ra xa dần, khỏi tầm những viên đại pháo đang tiếp tục rót xuống. Chúng tôi nghe tin 2 chiến hạm HQ11 và HQ503 trúng đạn. HQ11 đang tập tễnh trở ra nhưng HQ503 thì đã bất khiển dụng.

Mãi đến sáng hôm sau, khi bắt đầu quay trở về Vũng Tàu theo chỉ thị, chúng tôi biết thêm là HQ503 đã được HQ402 dòng ra bên ngoài để kéo về Sài Gòn. Tin sơ khởi cũng cho biết chúng tôi bị tấn công bởi đại pháo 130 và hoả tiễn 122 ly của Việt Cộng từ Quốc Lộ 1 chạy sát bên vịnh, đài chỉ huy 503 trúng đạn, ba Sĩ quan và một Thượng sĩ giám lộ tử thương tại chỗ, hạm trưởng HQ503 bị thương ở đầu. HQ11 cũng có một số thương vong khi đạn đại pháo trực xạ xuyên từ thành tàu bên này qua hẳn bên kia. Với những biến động lịch sử liên tiếp xảy ra trong những tuần sau đó, tôi đã không có dịp để biết thêm và ngay cả đi đưa đám tang bạn cùng ở trong Cư xá Đô Thành đã tử trận trên chiếc 503

ngày hôm đó.

Cặp cầu Vũng Tàu, những người di tản trên chiến hạm đã xuống hết. Số đạn lòi đi khắp miền Trung không chỗ thả cũng được cho xuống bến. Tôi để Tăng đi xe đồ trở về Sài Gòn. Thăng em chưa hề biết mùi nhà binh, tưởng được đi du lịch miền Trung, hoá ra chỉ được ném mùi bom đạn và chứng kiến những thảm cảnh tàn khốc, phi nhân của cuộc chiến và thiếu chút nữa thì chính nó cũng trở thành một nạn nhân chiến cuộc nếu con nhà Cẩn không nhìn thấy kịp lúc còn sót lại trên ghe ở cửa Đà Nẵng. Điều an ủi là dường như cậu em tôi trở về trong mối tình vừa chớm nở với một nàng nữ sinh lên tàu cùng gia đình từ Đà Nẵng.

Phan Thiết

Lấy thêm dầu nước, đi chợ xong, HQ505 rời Vũng Tàu trong Lực Lượng Giải Phóng Miền Trung dưới quyền Tư lệnh mặt trận của Phó Đề Đốc Hoàng Cơ Minh. HQ505 được lệnh ra Phan Thiết với nhiệm vụ di tản Sư đoàn 22, BCH tại Bình Định. Đến bờ biển Phan Thiết, theo tiêu lệnh hải hành do hạm trưởng viết đêm hôm trước tôi cho tàu vào cách Hòn Bà 2 hải lý về hướng Bắc lúc 6 giờ sáng và cho nhân viên thông báo với hạm

trưởng. Lên đài chỉ huy, giặt mình vì tàu đã ở khá gần bờ biển, ông vội vàng ra lệnh cho tàu ra xa hơn để tránh khỏi tầm tác xạ từ phía bờ biển. Thì ra ông muốn vào cách Hòn Bà 2 hải lý về hướng Đông, nhưng có lẽ vì mệt mỏi nên đã viết lầm. May mà ông viết lộn qua hướng Bắc, chứ nếu thành hướng Tây, tức là ngay sát bờ biển, tôi ở cái tuổi háo động và hăng tiết vọt ngày ấy, chắc cũng “phom phom” dắt tàu vô chơi liên. Tàu ủi bãi còn được mà, sợ đéch gì!

Chờ bên ngoài hơn một tiếng thì một số ghe đánh cá đưa dân từ phía Phan Thiết cập vào chiến hạm. Chúng tôi thả thang dây cho họ leo lên. Trong số những người đầu tiên từ ghe đến, có một người Đại Úy bộ binh, ông xin gặp Hạm trưởng và yêu cầu chúng tôi vào đón Chuẩn Tướng Tư Lệnh Phó Sư Đoàn, đang chờ trên bãi. Nhìn vào bãi biển bằng ống dòm chúng tôi nhận ra tín hiệu của tám gương nhỏ phản chiếu lấp lánh, nơi Chuẩn tướng đang đứng cùng khoảng chục quân nhân khác. Không thể vào tận nơi, chúng tôi điều đình với một chiếc ghe vừa có người lên tàu, để vào đón, đổi lấy đầy hầm dầu cặn cho ghe khi hoàn tất. Chủ ghe đồng ý và trở vào phía có tín hiệu. Trong lúc

ghe trên đường vào, thì bãi biển bỗng náo động với những viên đạn đại bác bắn ra từ phía trong nổ tung trên cát. Người trên bãi chạy toan loạn khắp phía. Chuẩn tướng và đoàn tùy tùng di chuyển ngược lên phía Bắc, nhưng chỉ vài phút sau, trên bãi biển, từ sau hàng dương, đã xuất hiện 2 chiếc xe tăng, trông như là loại T54. Một trong hai chiếc này cùng với đám bộ binh từng thiết Việt Cộng chĩa mấy chốc đã theo kịp Chuẩn tướng, và trong ống dòm, tôi ngắm ngời quan sát hình ảnh cuối cùng của vị Chuẩn tướng bị địch quân bắt dẫn đi khuất dần vào bên trong.

Với sự hiện diện của 2 chiếc chiến xa Việt Cộng, mọi người trên bãi chạy ngược vào trong, bãi biển vắng hoe. Chúng tôi đã rút ra xa khỏi tầm đạn pháo. Sau khi báo cáo tình hình, chúng tôi có lệnh trở về Sài Gòn. Một niềm vui bất chợt. Trên đường trở ra từ Phan Thiết tôi thấy còn một Hộ tổng hạm, hình như HQ11 với Hạm trưởng Phạm Đình San, cũng vừa có mặt trong vùng.

Sài Gòn

Tàu cập bến Tân Cảng bên cầu xa lộ. Vừa cột dây, thả hạm kiều xong tôi đã có người thăm ngay. Một người bà con làm việc tại Tân Cảng lên cho biết là anh tôi,

nhà văn Nguyễn Đình Thiều, mới qua đời trong một cơn đau tim bất chợt. Đang trong cái hớn hở trở lại Sài Gòn tôi bỗng buồn rầu xuống. Chỉ mới 3 tuần của một chuyến công tác, sao quá nhiều biến cố. Tôi không ngờ rằng cuộc đời của cả hàng triệu người Việt Nam đang đi vào một giai đoạn khắc nghiệt nhất của khúc quanh lịch sử ngay trong những ngày sau đó. Trên đường về từ Tân Cảng, thành phố vẫn tưng bừng, nhộn nhịp một cách thật xa lạ đối với tôi. Anh em tôi về đến, cả nhà ai cũng mừng. Với tin những chiến hạm bị trúng đạn, mấy tuần nay, gia đình tôi đã liên tục ra vào BTL/HQ để dò hỏi tin tức của HQ505.

Chỉ mấy ngày sau, tin thất thủ của các tỉnh miền Trung, cao nguyên Ban Mê Thuột với những mẩu chuyện thảm khốc, thương tâm và hình ảnh cuộc di tản kinh hoàng, được mệnh danh là di tản chiến thuật, đã liên tiếp dội về. Đài BBC, đài VOA với những bài bình luận bi quan về tình hình chiến sự, quốc hội Mỹ cắt giảm ngân sách viện trợ, các cơ quan Mỹ chuẩn bị rời Việt Nam. Sài Gòn bỗng lên cơn sốt. Câu chuyện đầu môi của mọi người là ra đi. Nhưng đi đâu?! Đi bằng cách nào?! Có lẽ ngoại trừ một thiểu số rất nhỏ,

hầu như không ai có câu trả lời!! Trong cơn sốt ấy, HQ505 lại có lệnh đi công tác Phú Quốc.

Với hình ảnh đau thương của chuyến công tác vừa qua còn hằn rõ trong ký ức. Tinh thần chung của thủy thủ đoàn xuống thật thấp. Từ lúc nhận lệnh công tác, chúng tôi đã đôi lần thảo luận với Hạm trưởng Nh. để cho phép anh em được đưa gia đình đi theo. Với tin một hạm trưởng loại 800 bị an ninh giữ điều tra vì đưa thân nhân xuống tàu, hạm trưởng do dự nhiều nhưng cuối cùng ông đồng ý. Chúng tôi thông báo cho tất cả nhân viên để đưa thân nhân lên chiến hạm. Mỗi người được phát một tờ đơn trống đã có sẵn chữ ký và dấu mộc chiến hạm để có thể điền tên những người đi theo với lý do dè dặt là xin quá giang ra Phú Quốc tìm thân nhân thất lạc. Tờ giấy cần thiết để đưa gia đình vào cổng Tân Cảng dưới sự kiểm soát của Quân Vận và Quân Cảnh bộ binh.

Đa số anh em nhà ở Sài Gòn đã đưa gia đình lên tàu. Điều không may là ngày khởi hành của chúng tôi bị hoãn lại 4 hôm. Khi HQ505 rời Sài Gòn một số nhân viên đã đem gia đình trở về vì sự thiếu thốn phương tiện trên tàu trong những ngày trì hoãn chờ đợi tại bến, vì những tin lạc quan tếu về giải

pháp chính trị với thành phần thứ ba!! Kể cả những ông anh tôi trong quân đội đã quyết định ở lại vì không muốn bỏ đơn vị cho đến “giờ thứ 25” và tin tưởng vào bộ Tổng Tham Mưu không bỏ rơi chiến sĩ!! Cái lầm lẫn đáng phục nhưng phải trả bằng hơn 10 năm đời khổ lắm than bên cạnh cái chết trong các trại cải tạo heo hút trên miền thượng du Bắc Việt.

Tàu rời Tân Cảng trưa ngày 26 tháng Tư. Chúng tôi dàn chào dọc theo hữu hạm, cũng với hồi còi và tay chào kính thường lệ khi qua trước Bộ Tư Lệnh Hải Quân. Không ai biết rằng mình đang chào vĩnh biệt Sài Gòn trong bộ quân phục tiểu lễ trắng nghiêm chỉnh và thân thương, chào lần cuối trong cái kiêu hùng của những chiến sĩ Hải Quân Việt Nam Cộng Hòa ra đi thi hành nhiệm vụ.

Vũng Tàu

Buổi tối chúng tôi thả neo bên ngoài cửa Vũng Tàu chờ đợi. Cũng vào đêm đó, kho đạn thành Tuy Hạ trúng pháo kích. Đạn nổ liên tục, cháy sáng rực một góc trời. Sáng hôm sau, ngày 27 tháng Tư, hai chiếc tàu quân vận LCM (Landing Craft Mechanized) bắt đầu chuyển ra những máy móc, dụng cụ cùng một số chuyên viên của đài phát thanh Mẹ Việt



Nam đặt tại Vũng Tàu mà chúng tôi có nhiệm vụ đưa về Phú Quốc để tái phối trí. Đến trưa, tàu HQ từ Vũng Tàu bỗng lữ lượt kéo ra, Duyên Đoàn 33 di tản. Một số lên HQ505, một số khác đi thẳng về Sài Gòn. Cần định theo một chiếc tàu dầu về đón thêm gia đình nhưng lại thôi vì không biết có trở ra được không. Tối đến chúng tôi nghe tin Sài Gòn bị pháo kích.

Sáng 28, từng đoàn trực thăng của Đệ Thất Hạm Đội từ ngoài khơi ào ạt bay qua, hướng về phía Sài Gòn. Ghe chở dân và lính của đủ mọi binh chủng từ Vũng Tàu tuá ra HQ505 càng lúc càng đông. Một chiếc

trực thăng của KQ đáp xuống bong tàu. Người “pilot” và gia đình xuống xin đi. Rồi chiếc trực thăng thứ hai đáp xuống, không còn chỗ đáp cho chiếc thứ ba. Số người chạy ra HQ505 tăng lên dần. Chiến hạm chỉ khởi hành với 10 ngày lương thực cho thủy thủ đoàn, tôi theo chiếc LCVP vào Vũng Tàu đi mua thêm thực phẩm. Cách bờ không xa lắm, tiếng súng nổ trên bờ trở nên dữ dội hơn. Vài viên đạn súng cối rơi ra biển, chúng tôi phải quay trở lại.

Tàu đánh cá mang cờ Công Giáo từ phía Phước Hải theo nhau kéo từng đoàn ra khơi, nơi có đáng các chiến hạm thuộc

Đệ Thất Hạm Đội. Một số ghe máy không đủ mạnh cập vào HQ505, mọi người lên xong, ghe được gài máy thả trôi để nhường chỗ cho những chiếc khác. Những chiếc ghe mà bình thường là cả một số vốn đầu tư thật lớn, nuôi sống gia đình ngư dân, giờ bỏ trôi lênh bênh đầy biển. Tôi và Cần với tánh tồ mò cố hữu, xin Hạm Trưởng cho xuống một chiếc ghe lớn để tìm thêm thực phẩm. Leo lưới đổ bộ xuống ghe, nhìn quanh chả còn gì, chỉ vài chai bia lăn lóc trong một góc. Mở nắp uống một ngụm, bia đắng ngắt, tôi đưa chai lên chọc mấy tên bạn đang đứng trên đài chỉ huy, rồi quảng xuống biển. Cần táy

máy vô ga cho ghe chạy một vòng nhỏ rồi hai thằng mới chịu leo lên. Chúng tôi vẫn chưa hết tánh nghịch ngợm trẻ con, nhưng vì lỗ sanh vào thời loạn nên phải đốt giai đoạn để làm người lớn bắt đắc dĩ (làm Sĩ quan nên phải ra cái điều đúng đắn để còn chỉ huy, chỉ hoét mà thôi!!)

Tình hình thị xã Vũng Tàu càng trở nên hỗn loạn hơn. HQ505 nhận được chỉ thị ngăn ngừa từ Phó Đề Đốc Vũ Đình Đào trên máy truyền tin cho Zulu Tango – vận chuyển tự do (có nghĩa “đi đâu tùy ý”). Chúng tôi nhìn nhau ngỡ ngàng. Tan hàng rồi sao?! Trong những bản khoản, HQ505 rời Vũng Tàu

với cả ngàn người lánh nạn, lên đường đi Phú Quốc như công tác đã ấn định. Hoàn toàn không biết tình hình bên ngoài, chúng tôi bàn nhau sẽ lên Phú Quốc, sáp nhập với bất cứ lực lượng nào còn sót lại, tiếp tục nỗ lực phản công.

Khuya 29 rạng ngày 30 tháng Tư, HQ505 lồm lũi tiến vào Phú Quốc, dự trù ủi bãi lúc trời sáng. Qua máy phát thanh, tình hình hầu như đã tuyệt vọng. Trên mọi đài chúng tôi chỉ còn nghe được lời chiêu dụ của Chuẩn Tướng Nguyễn Hữu Hạnh kêu gọi các anh em binh sĩ buông súng, Hải Quân, Không Quân đem tàu và máy bay về hàng sẽ được khoan hồng... Có tiếng máy bay văng vẳng trên đầu, chúng tôi vội vã làm tối chiến hạm vì không còn biết đâu là bạn, đâu là thù.

Khoảng 1 giờ sáng, một chiếc PCF (Patrol Craft Fast) hấp tấp cập vào. Gia đình Trung Tá Trần Văn Hản thuộc căn cứ HQ Phú Quốc và một số anh em Hải Quân lên 505, chiếc PCF qua mũi chạy trở vào. Vài phút sau, trên máy truyền tin, ông Tr.Tá Hản gọi hỏi thăm gia đình và cho biết là Việt Cộng đã liên lạc, yêu cầu bàn giao căn cứ vào sáng hôm sau! Anh em HQ nào có phương tiện đang tìm cách rời căn cứ, riêng ông Đại Tá Tư Lệnh đã

biến đi từ sớm. Thế là hết, hòn đảo ở cái chỏm cuối cùng của miền Nam cũng đã mất, chúng tôi không còn đất dung thân. Trên đường quay ra hải phận quốc tế, HQ505 vớt thêm được một số dân chúng và anh em binh sĩ ra từ Phú Quốc và các vùng duyên hải. Trên máy truyền tin chúng tôi được biết một số chiến hạm hẹn nhau bên ngoài đảo Côn Sơn. HQ505 chuyển hướng đi về Côn Đảo.

Chiến hạm lại lâm vào một tình thế nghiêm trọng mới. Một số anh em cơ hữu của chiến hạm không có gia đình trên tàu, giờ quyết định trở về, và muốn trở về bằng cả chiếc HQ505. Có lẽ họ tin vào những lời chiêu dụ khoan hồng đã phát lải nhải suốt đêm. Tin đồn từ những người tị nạn trên tàu cho biết là một nhóm anh em cơ hữu bàn việc phá máy và cướp tàu. Không thể không phòng bị, dù có thể chỉ là tin thất thiệt hay hăm dọa vu vơ, tôi bàn riêng với vài anh em cơ khí đã cương quyết ra đi để chuẩn bị, chia phiên canh gác hầm máy. Riêng tôi, Cần và một vài SQ cùng ý hướng cũng để ý canh chừng cho nhau trong những lúc đi ca, nhất là khi có vài SQ từ chối lên phiên. Tôi không ngờ rằng thời thế đã thay đổi cả tình huynh đệ chi binh, cũng may là chưa có chuyện

gì đáng tiếc xảy ra.

Sáng 30 tháng Tư, một chiếc tàu đánh tôm khá lớn với khả năng chở được cả trăm người cập vào HQ505. Sau khi mọi người đã lên hết, chúng tôi thuyết phục được những người muốn trở về để sử dụng chiếc tàu này làm phương tiện. Chúng tôi bơm đầy dầu, tiếp tế nước uống và thực phẩm, cũng như chuyển xuống tàu nhỏ những bao bố tiền Việt, gồm lương và tiền chợ chiến hạm chưa dùng đến, cùng với số tiền đóng góp bởi những người tị nạn trên tàu đã quyết định ra đi và biết rằng những tờ giấy bạc này sẽ không còn giá trị gì với họ.

Con tàu nhỏ tháo dây. Những người bạn HQ505 giờ đứng trên 2 chiếc tàu với 2 lộ trình cách biệt, chúng tôi vẫy tay giã từ trong những giọng lệ ngập ngừng và những miệng cười gượng gạo. Tôi nhớ mãi hình ảnh Hạ Sĩ Nhất H., chuyên hót tóc cho anh em trên chiến hạm. Anh vẫn thỉnh thoảng nấu mì từ những bịch mì vụn đem theo hay để dành cơm nguội, với những miếng khô cá thiêu ngọt bùi hoặc khô cá sặc đậm đà hương vị miền Tây, mời tôi ăn những lúc xuống ca vào nửa đêm. Ba bốn đĩa chia nhau từng bốc cơm nguội, khô cá, rồi vẩn từng miếng thuốc từ những bánh

thuốc rê những lúc tôi không còn điều Salem trưởng giả nào sót lại. Anh giơ tay lên mũ chào tôi bằng cái chào nhà binh với đôi mắt buồn vui khi 2 chiếc tàu từ từ tách ra xa.

Trưa mừng 2 tháng 5, Côn Sơn đã nằm trong tầm mắt. Từ xa, chúng tôi mừng khắp khi thấy dáng quen thuộc của cả chục chiến hạm HOVN đủ loại. Điều quái lạ là các chiến hạm dường như không di chuyển theo một đội hình nào. Chiếc thả trôi, chiếc đi ngược, chiếc chạy xuôi. Đến gần hơn chúng tôi mới rõ là những chiến hạm này đã hoàn toàn bỏ trống. Cùng lúc ấy chúng tôi bắt liên lạc với một khu trục hạm thuộc Đệ Thất Hạm Đội Hoa Kỳ, họ cho biết đang trên đường về Subic Bay và sẵn sàng hộ tống chúng tôi đến nơi. Họ cũng cho biết thêm là một số chiến hạm Hải Quân VN đã lên đường đi Subic ngày hôm trước sau khi họp nhau bên ngoài Côn Sơn để đón người qua những chiến hạm còn trong tình trạng khả dụng.

Trên đường đi Subic Bay chúng tôi được tiếp tế thêm thực phẩm nên tình trạng chung của cả ngàn người trên tàu cũng tương đối thoải mái hơn so với những ngày trước đó khi tàu không còn đủ cơm cho tất cả mọi người. Biển lặng, gió

êm, cuộc hành trình đến Phi Luật Tân tương đối ít biến cố, ngoại trừ một cụ già và một em bé đã qua đời trên chiến hạm vì sưng phổi mà chúng tôi buộc phải thủy táng. Cái khổ đau của mất mát, chia ly, cũng xen lẫn với cái vui nho nhỏ của niềm hy vọng mới, sự chào đời của một em bé gái được bố mẹ đặt tên là Nha Trang, kỷ niệm nơi em sinh ra trong sự trù mến đỡ đầu của những người lính biển dương vận hạm Nha Trang HQ505, trong cái nâng niu của những bàn tay chai lì, gân guốc nhưng tình cảm tràn đầy như biển cả, trầm lặng nhưng thủy chung và nồng nàn như những dòng nước âm luân lưu trong lòng Thái Bình Dương.

oOo

Tháng 4 năm 75 cũng chỉ vồn vện với 30 ngày, nhưng những ấn tượng sâu đậm đến với tôi trong những ngày công tác đã hằn sâu vào tận cùng tư tưởng, làm nhạt nhòa hẳn những gì trong ký ức của cả suốt 24 năm trước đó. Có lẽ chỉ những triết gia mới có thể đem một ý nghĩa, một triết lý nào đó đến cho những gì chúng tôi đã trải qua trong chuỗi ngày ngắn ngủi ấy. Những biến cố tháng 4 đã xóa mờ cái vô tư của một thanh niên, cái nhiệt tình của người Sĩ Quan trẻ, cái chất lính ở trong tôi. Dù dưới bất cứ một lý tưởng nào, tôi không thể chỉ nhìn vào chiến tranh với con mắt đơn thuần của một quân nhân. Tôi tưởng

như mình vừa sống qua thêm một đời người, thêm một lần để nhận thức cái thực chất phù du, bất định của cuộc đời.

Và một buổi sáng đầu tháng 5 mà tôi không còn nhớ ngày, HQ505 đến Subic Bay. Trước khi vào vịnh, người Sĩ Quan liên lạc Hoa Kỳ yêu cầu chúng tôi hạ cờ! Từ sân sau đài chỉ huy, với hồi còi lãnh lót, cô đơn, lá cờ vàng ba sọc đỏ được từ từ kéo xuống. Ngược nhìn lá cờ chậm chậm hạ thấp dần, mắt tôi bỗng mờ đi. Cúi mặt để giấu những giọt nước mắt đang chảy dài xuống ngực áo nhà binh bạc màu. Thêm một lần nữa, tôi lại khóc trước lá quốc kỳ. Trước đây tôi khóc trong cái xúc

động nhưng hãnh diện của lần đầu tiên được nhìn thấy lá cờ vàng kéo lên phát phới, oai hùng trong tiếng nhạc quốc thiều, trên sân cơ bản thao diễn của quân trưởng OCS bên bờ biển Newport. Bây giờ, tôi không biết vì sao mình đang khóc! Cho số phận của Việt Nam. Cho những người đã nằm xuống. Cho những người còn ở lại. Cho chính mình và cho những người quanh mình vừa chính thức bước vào cuộc đời di tản. Cho ngày hôm qua đã mất, ngày hôm nay tủi hận và ngày mai mịt mù như làn sương khói đang vất vưởng che mờ cửa vịnh?! (Hết)

Hải quân Trung úy NGUYỄN NHẬT CƯỜNG

TRẦN VĂN GIANG (ghi lại)



Toán quân kỳ Khóa 23 SQHQ Nha Trang tháng 10-1971



Đồ tắm hiện đại

■ **Phong cách Retro cổ điển.** Quần tắm cạp cao giấu bụng, họa tiết hoa cổ điển nhã nhặn, chi tiết nút thủy thủ giả cổ hay nơ nhỏ nhấn nhá,... lựa chọn lý tưởng cho bộ đồ bơi che khuyết điểm hiệu quả, nhưng vẫn nữ tính.



■ **Tông vàng bơ Butter Yellow** dịu nhẹ ngọt ngào hơn các gam vàng chói thường thấy mùa hè. Ưu điểm là màu này tôn da rám nắng rất đẹp, đáng cân nhắc.



■ **Viền phối màu tương phản Contrast Trim.** Bikini bandeau hay áo tắm một mảnh cổ điển hiện đại hơn khi có đường viền tương phản đối lập (đen-trắng hoặc ngược lại). Chỉ cần một chi tiết viền là đủ tạo điểm nhấn, hoàn hảo cho gu không thích hoa lá sặc sỡ nhưng lại chán đồ bơi trơn màu đơn điệu.



■ **Đồ tắm Nhún chun Ruching.** Kiểu đẹp đáng kinh điển của đồ bơi nay có thêm các kiểu phối dây rút tùy chỉnh, thích kín hay hở chỉ cần rút nhẹ dây. Ưu điểm ở các đường khoét eo tinh tế, đa dạng màu sắc. Phom dáng ôm gọn, dễ che khuyết điểm.



■ **Điểm xuyết phụ kiện Beachy Embellishment.** Trang sức được tích hợp trên các kiểu áo tắm. Chi tiết đính hạt gỗ, hạt cườm mộc mạc hay điểm xuyết vỏ sò giả cổ trên áo, hông quần tắm,... Từ hạt cườm, đá đến chi tiết vỏ sò dát vàng. Hợp với ai thích một món đồ bơi vừa là trang phục, vừa là phụ kiện.



■ **Họa tiết đồ họa phóng khoáng Bold Graphics.** Họa tiết áo tắm trừu tượng hiện đại, dễ nổi bật. Chọn họa tiết cỡ vừa để cân đối, phối thêm kính râm bản to là đúng gu đi biển thời thượng.

■ **Phong cách nhiệt đới Tropicana.** Tông màu hoàng hôn ấm, sọc cabana sắc sảo, rất hợp cho các buổi tiệc bể bơi. Chỉ cần xỏ thêm đôi dép jelly màu sắc là phóng khoáng nổi bật ở quầy bar bãi biển.

■ **Đồ một mảnh tối giản Minimalist One-Piece.** Các tông màu xanh lagoon, xanh rêu,... Kiểu dáng gọn gàng, thể thao vừa linh hoạt để bơi lội. Chỉ cần mặc ngoài quần short, hay váy là có thể mặc đi xông hơi hay spa mà không cần đổi đồ.



Ngu Yên “Làng Sơn Dầu”

Tin trên mạng cho biết: Buổi Ra Mắt Các Tuyển Tập Thơ, Truyện, Nhạc, Phê Bình Văn Học của Ngu Yên sẽ được tổ chức tại Little Sài Gòn vào chiều Chủ Nhật, 23 tháng 8, lúc 3:30 giờ chiều tại Coffee Factory.

Về chương trình Ra Mắt Sách, Vũ Tiến mở đầu giới thiệu tập truyện *Làng Sơn Dầu*.

VŨ TIẾN viết:

Làng Sơn Dầu là tuyển tập gồm mười một truyện ngắn của nhà văn Ngu Yên. Đầu tiên điều khiến người đọc phải dừng lại là cách các câu chuyện đều khởi đi từ một chi tiết rất đời thường, một bữa cơm, một tiếng đàn, một con cóc trong mưa, một cánh cửa khép hờ, để rồi từ tốn hé mở đằng sau lớp vỏ hiện thực ấy một cõi khác, nơi ranh giới giữa người sống và người đã khuất trở nên mong manh, nơi ký ức không chịu nằm yên mà cứ chực trồi lên đòi được đối diện.

Nhân vật trong “Làng Sơn Dầu” phần lớn là những người Việt xa xứ mang trong mình một khối quá khứ chưa từng được giải quyết trọn vẹn. Có người phụ nữ mất trí nhớ sống lặng lẽ trong căn nhà kéo kín rèm, trò chuyện cùng một chậu dạ quỳnh, mang trong lòng một ý muốn “giết” mơ hồ chưa thành hình. Có người đàn ông trở về quê cũ sau ba mươi lăm năm biệt lập, gặp lại người bạn thuở thiếu thời ngay giữa nghĩa địa, bên một dòng sông đã cạn nước từ lâu, chỉ còn



lũ chuột chảy qua thay cho dòng chảy. Có người đàn ông bước qua khung một bức tranh sơn dầu để trở về đứng ngôi làng tuổi thơ của mình, nơi thời gian dường như đã đợi sẵn để nối lại đoạn đứt gãy bốn mươi năm trước.

Điều làm nên bản sắc riêng của Ngu Yên trong tập truyện này là giọng văn trầm tĩnh, đôi khi gần như lạnh, nhưng lại thấm đẫm một nỗi thương xót âm thầm dành cho những phận người mang theo cả đời một bàn tay đã tuột khỏi tay mình, một lời chưa kịp nói ra, một cái chết chưa kịp khóc trọn vẹn. Tác giả không vội vã đẩy câu chuyện vào cao trào, mà để cho yếu tố kỳ ảo len lỏi vào hiện thực một cách chậm rãi, gần như không báo trước, khiến người đọc, cũng như chính nhân vật, nhiều khi không còn phân biệt được đâu là ranh giới giữa điều có thật và điều được tưởng tượng ra.

Câu chuyện mở ra tại một buổi triển lãm tranh của các họa sĩ Việt tổ chức ngay tại trung tâm văn hóa ở Houston. Nhân vật chính, Trương, một người đàn ông làm nghề kế toán đã ngoài bốn mươi, rời Việt Nam từ năm mười sáu tuổi vào đúng thời điểm định mệnh của đất nước, đi xem triển lãm chỉ vì chiều lòng vợ, một người làm nghề môi giới nghệ thuật vẫn thường phàn nàn rằng chồng mình sống quá khô khan với những con số. Đây là một khởi đầu rất đời thường, gần như tẻ nhạt, đúng với phong cách Ngu Yên vẫn ưa dùng: để cho điều phi thường len lỏi vào từ một khung cảnh chẳng có gì đặc biệt.

Nhưng rồi, ở căn phòng cuối cùng của khu triển lãm, Trương dừng chân trước một bức tranh vẽ một ngôi làng miền Trung, không đề tên tác giả, chỉ có một chữ ký nguệch ngoạc ở góc tranh. Điều

khiến anh không thể rời mắt không phải là kỹ thuật hội họa, mà là một cảm giác rất lạ lùng níu kéo: bức tranh ấy, nhìn càng lâu, càng như đang chuyển động. Những vân sợi rôm trên mái nhà, những vân gỗ trên cánh cổng, khi nhìn thẳng vào thì sắc nét lạ thường, nhưng chỉ cần liếc đi rồi quay lại, mọi thứ dường như đã dịch chuyển, như một lớp sương mỏng vừa lướt qua ký ức.

Đây chính là chỗ tài năng dựng cảnh của Ngu Yên bộc lộ rõ nhất. Tác giả không vội vàng tuyên bố ngay rằng có điều kỳ lạ đang xảy ra, mà để người đọc, cùng với Trương, dần dần nghi ngờ chính giác quan của mình trước, sau đó mới xác nhận: đúng, bức tranh này khác thường thật. Cái bóng người mờ nhạt đứng nơi góc xa của bức tranh, mỗi lần Trương ngoảnh lại nhìn, dường như đã xê dịch gần hơn một chút.

Rồi cơn giông kéo đến, cả tòa nhà mất điện, và giữa bóng tối mịt mù, Trương tìm lối thoát qua một cánh cửa gỗ cũ kỹ, loại cửa không ai để ý đến cho đến khi cần dùng. Cánh cửa ấy không mở ra hành lang hay bãi đậu xe của trung tâm văn hóa, mà mở thẳng ra một buổi chiều nắng gió của chính ngôi làng anh đã rời xa suốt bốn mươi năm.

Đây là khoảnh khắc chuyển cảnh đẹp nhất truyện: không có nghi thức phép thuật rườm rà, không lời giải thích khoa học hay siêu nhiên nào được đưa ra. Mọi thứ xảy đến tự nhiên, gần như thần nhiên, đúng như chính cách tác giả mô tả cả cuộc đời của Trương vẫn luôn “mở theo chiều ngang”, ổn định, ít khi đào sâu, cho đến khi bức tranh này bắt anh phải đào xuống và đào rộng ra chiều kích khác của chính mình.

Vì Sao Truyện Này Đáng Đọc Trước Tiên

Điều khiến “Làng Sơn Dầu” trở thành một lựa chọn đầy thuyết phục để giới thiệu trước công chúng nằm ở ba điểm.

- Thứ nhất, đây là một biến thể rất tinh tế của mô-típ “bức tranh sống” vốn quen thuộc trong văn chương kỳ ảo thế giới, nhưng Ngu Yên đã Việt hóa nó bằng những chi tiết cực kỳ đặc trưng: màu đất hung pha cát trắng chỉ riêng vùng duyên hải miền Trung mới có, hàng cây thầu đậu đỏ bóng mỏng manh, giếng đá ong rêu phong, con chó vàng nằm phơi bụng vô tư dưới nắng. Đây không phải một khung cảnh kỳ ảo chung chung, mà là một mảnh ký ức được khắc họa với độ chính xác gần như một dấu vân tay địa lý, khiến bất kỳ độc giả Việt nào, dù chưa từng đặt chân đến Bình Định, cũng cảm nhận được sức nặng của sự thân thuộc ấy.

- Thứ hai, truyện xử lý rất khéo chủ đề người tha hương và mối quan hệ với quê nhà đã mất, một chủ đề vốn dễ rơi vào sự sến súa, than vãn nếu thiếu bàn tay điều tiết khéo léo. Ở đây, Ngu Yên chọn một nhân vật hoàn toàn không lãng mạn, một kế toán viên sống bằng con số và lý luận, người từng thú nhận với chính mình rằng suốt bốn mươi năm qua đã tập cách không nhìn vào những bức tranh vẽ về Việt Nam, không phải vì đau đớn, mà vì không biết mình sẽ thấy gì và liệu có đủ sức giữ lại điều mình thấy hay không. Chính sự dè dặt, khô khan ấy của nhân vật lại làm nổi bật hơn cường độ cảm xúc bị dồn nén phía sau, khiến khoảnh khắc anh bước qua cánh cửa vào lại ngôi làng xưa trở nên có sức nặng gấp bội.

- Thứ ba, và có lẽ là điều nhạy nhất, truyện gợi mở một nghịch

lý về bản chất của ký ức và sự trở về: khi Trương thực sự đứng giữa con đường làng, mọi cảnh vật đều đúng như anh nhớ, đúng như trong tranh, nhưng âm thanh lại hoàn toàn sai lệch. Một ngôi làng Việt Nam đúng nghĩa phải luôn ồn ào theo cách rất riêng của nó, tiếng chó sủa, tiếng gà gáy, tiếng gọi nhau qua hàng rào chè tàu. Nhưng ở đây, tất cả đều im lặng một cách bất thường. Chi tiết này, tưởng như nhỏ, lại chính là hạt nhân triết lý của cả truyện: liệu điều Trương đang bước vào có thực sự là ngôi làng cũ, hay chỉ là một phiên bản ký ức được phục dựng lại, đầy đủ hình hài nhưng thiếu vắng chính linh hồn sống động của nó? Đây là câu hỏi mà Ngu Yên khéo léo không trả lời ngay, để dành cho phần còn lại của câu chuyện, và để độc giả tự mình bước tiếp cùng Trương vào sự im lặng đầy bất trắc ấy.

Lời Kết

Chọn “Làng Sơn Dầu” để giới thiệu trong buổi ra mắt sách không chỉ vì đây là truyện mang tên cả tập, mà vì nó tóm gọn trọn vẹn nghệ thuật kể chuyện đặc trưng của Ngu Yên: bắt đầu từ một chi tiết đời thường đến mức tầm thường, để rồi từng bước, không hề vội vã, mở ra một cánh cửa bước sang cõi khác, nơi quá khứ, ký ức, và nỗi hoài nhớ của người xa xứ được vẽ nên bằng một thứ hiện thực kỳ ảo vừa quen vừa lạ. Đây chính là chất liệu mà một buổi ra mắt sách tại California, giữa cộng đồng người Việt hải ngoại, hẳn sẽ tìm thấy sự đồng cảm sâu sắc. **VŨ TIẾN**

Chúng ta tạm dừng ở đây. Để chờ Ngày Ra Mắt 5 tác phẩm của Ngu Yên ở Coffee Factory –vào Chủ Nhật 23 tháng 8 lúc 3:30. Chắc chắn sẽ hào hứng sôi động và đầy cảm xúc.

N&BH

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





Thầy thuốc lang băm

Những năm gần đây, nhu cầu sử dụng thuốc y học cổ truyền của người dân ngày càng cao, không chỉ Việt Nam mà còn tại nhiều nước khác. Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) ước tính 80% dân số thế giới sử dụng y học cổ truyền dưới các hình thức: châm cứu, dưỡng sinh và bài thuốc y dược cổ truyền. Riêng VN theo thống kê hiện có trên 70,000 hội viên Đông y cùng hơn 12,000 phòng khám, chẩn trị và trung tâm y học cổ truyền đang hoạt động, góp phần vào việc chăm sóc sức khỏe cộng đồng. Tuy nhiên, sự phát triển này đang bị đe dọa nghiêm trọng bởi làn sóng giả mạo, lừa đảo và quảng cáo sai sự thật ngày càng trắng trợn, nhất là trên các trang mạng xã hội.



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Lợi dụng “mác” thầy lang

Hôm nọ, tại nhà một vị dược sĩ quen biết ở Bình Thạnh (Sài Gòn), chúng tôi gặp hai người khách lần lượt tìm đến chỉ để hỏi một điều: “Nghe nói lá khỉ ăn chữa được bệnh xơ gan cổ trướng?”. Chả là những ông khách này đều có người nhà đang mắc căn bệnh ấy mà chữa trị khắp nơi không khỏi. Theo lời vị dược sĩ, khoảng cuối năm 2016, ông cũng nghe biết về loại lá khỉ ăn (còn gọi lá hoàn ngọc) rộ lên ở các tỉnh phía Bắc. Nhiều người nghe đồn lá có tên khỉ ăn từ một số “thầy lang vườn” với lời giải thích vì những con khỉ vẫn

thường tìm ăn để chữa thủng ruột và dập tinh hoàn (?) nên lòng mua về chữa bệnh. Một số người khác còn cho rằng loại lá này có thể chữa được đau dạ dày, viêm gan, xơ gan cổ trướng, suy thận, viêm thận, u phổi, suy nhược thần kinh v.v... Từ câu chuyện truyền miệng nêu trên, hơn 10 năm qua, loại lá này từ các tỉnh phía Bắc đã lưu truyền vào các tỉnh miền Trung, ngược lên Tây Nguyên rồi xuôi vào tận miền Nam. Song một điều chắc chắn là tới nay, loại lá khỉ ăn vẫn chưa được bất cứ nhà khoa học nào đưa ra lời kết luận có thực sự chữa được bệnh hay không!

Trong khi đó gần đây, cảnh sát bắt giữ bà Tào



Lá khỉ ăn (hoàn ngọc)

Thị Thủy (49 tuổi; ngụ Thanh Hóa) về tội “Vô ý làm chết người”. Nguyên nhân do trước đó, một số người dân Sầm Sơn mắc các bệnh về xương khớp, đau bao tử đã rủ nhau tìm đến nhà bà

Thủy để mua thuốc về uống vì nghe lời bà quảng cáo trên mạng “thuốc gia truyền 3 đời trị dứt bệnh 100% chỉ cần 1 tới 2 liệu trình”. Tuy nhiên, sau khi nấu thuốc uống xong thì 2 người có biểu

hiện khó thở, tức ngực, mắt mờ dần và không nói, không cử động được. Tiếp theo một người tử vong tại nhà, người còn lại phải vào bệnh viện cấp cứu. Sau khi sự việc xảy ra, Công an tiến hành trưng cầu giám định các mẫu vật thu tại bà thầy Thủy và kết luận nguyên nhân gây ra cái chết của nạn nhân do ngộ độc lá ngón. Đáng chú ý trong các gói lá thuốc nam thu giữ tại nhà bà Thủy cũng như những người bệnh từng lấy thuốc của bà này đều có chứa thành phần cây lá ngón. Bà Thủy khai nhận bản thân thường tìm lá thuốc nam trên rừng về chữa bệnh theo kinh nghiệm dân gian, không qua trường lớp đào tạo về khám, chữa bệnh nào, thuốc không đăng ký sản phẩm với ngành y tế, bản thân bà Thủy cũng không biết tên gọi của loại cây, lá mình lấy về làm thuốc là loại cây gì (?).

Cảnh giác với thuốc men trôi nổi không rõ nguồn gốc

Hiện nay, tình trạng lừa đảo trực tuyến thông qua việc thăm khám, mua bán thuốc Đông y với “tài năng” của các ông/bà thầy lang băm xuất hiện ngày càng nhiều với vô số chiêu trò gạt gẫm tinh vi. Trong đó nhiều chiêu trò tập trung nhắm vào những bệnh nhân đang điều trị các chứng bệnh



Phòng khám của một thầy lang vườn

mạn tính dai dẳng hoặc nan y mà y học hiện đại cũng chưa thể giải quyết triệt để như chứng mỡ máu, bệnh gan mật, suy thận, tiểu đường, yếu sinh lý, đau nhức xương khớp, mẩn ngứa dị ứng, vẩy nến, nám da... thậm chí là ung thư. Từ đó, với suy nghĩ “có bệnh vái tứ phương”, một số ông/bà thầy lang bầm đã cho quảng cáo nhiều bài thuốc đặc trị “gia truyền 3 đời, 4 đời” để rao bán trên mạng xã hội nhưng thực tế đây hoàn toàn không phải là những “thần dược” đúng như lời họ công bố. Đó là chưa kể không ít ông/bà lang bầm còn chưa có đủ những hiểu biết cơ bản về tác dụng cũng như độc tính của từng loại thuốc mình bán ra cũng như không ý thức hết được nguy cơ do các loại thuốc này mang lại cho người sử dụng từ đó đưa đến những hệ lụy nghiêm trọng khôn lường.

Nên biết rằng thuốc men vốn là loại sản phẩm có thể có nguồn gốc từ động vật, thực vật, khoáng vật hoặc được tổng hợp bằng các phương pháp hóa học, sinh học và được bào chế thành dạng thích hợp để sử dụng cho con người nhằm phòng, chữa bệnh, điều chỉnh hoặc phục hồi các chức năng sinh lý của cơ thể. Do vậy, thuốc men luôn phải được bảo đảm những yêu cầu cần thiết, hết sức nghiêm ngặt về phẩm chất; phải có tác



Thầy trệt đá đang chữa trị cho bệnh nhân

dụng hiệu quả và an toàn dù bên cạnh có thể vẫn có những tác dụng phụ không mong muốn hay tác dụng có hại của thuốc xảy ra cần được lưu ý.

Những hệ lụy chết người do mua thuốc trôi nổi trên mạng hoặc tuyệt đối tin tưởng nơi các ông/bà thầy lang bầm ở góc độ nào đó vẫn luôn hiện

hữu nơi một số người dân. Chính vì thế, khi bị bệnh hay nghi ngờ mắc một bệnh lý nào đó dù cấp tính hay mạn tính, người bệnh cần thiết nên đi khám tại một cơ sở y tế chính thức để được bác sĩ chuyên môn xem xét và chẩn đoán xác định bệnh một cách cụ thể nhằm chỉ định điều trị bằng những loại thuốc men phù hợp kèm theo những lời khuyên cáo, hướng dẫn cần thiết. Không nên dùng công nghệ máy tính, nhờ cậy “bác sĩ Google” chẩn đoán hoặc tìm đến các ông/bà thầy lang bầm thông qua những lời quảng cáo “có cánh” của họ vì rất dễ gặp phải nguy cơ tự gây nguy hiểm cho sức khỏe và tính mạng của chính bản thân mình...

Bài và hình NS



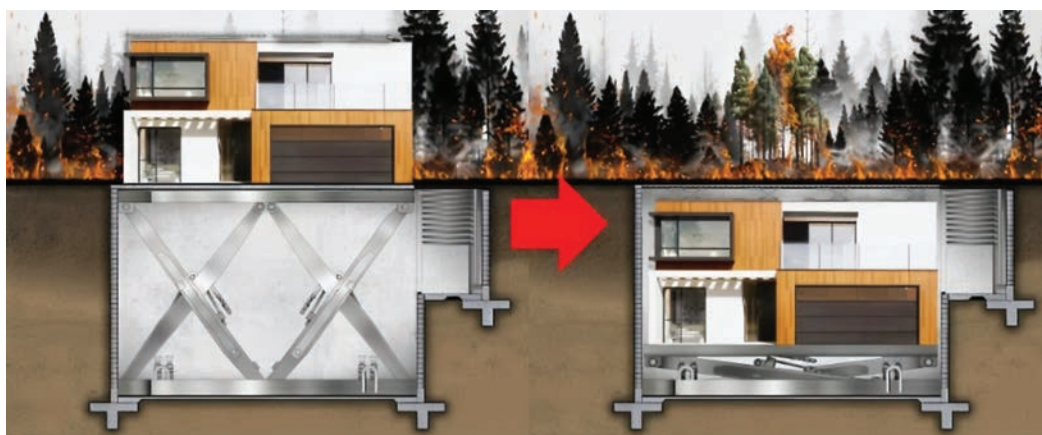
Khám xét một cơ sở Đông dược vì bán thuốc gây nguy hiểm



Hibertec Home

Một công ty ở Mỹ đã sáng chế một loại nhà mới tên là HiberTec Homes với mục đích bảo vệ nhà khỏi những thiên tai xảy ra thường xuyên và gây thiệt hại lớn như cháy rừng và lốc xoáy. Nhà trông cũng giống nhà bình thường, điểm đặc biệt nằm ở khoang bảo vệ dưới lòng đất. Khi có nguy hiểm, chủ nhà chỉ cần bấm nút trên điện thoại, cả ngôi nhà sẽ tự hạ xuống dưới đất bằng hệ thống thủy lực. Trong lúc hạ xuống, nhà sẽ tự ngắt điện, nước, gas và phun chất chống cháy xung quanh. Khi xuống hết, trần khoang sẽ đóng lại, bảo vệ ngôi nhà khỏi lửa và gió mạnh. Toàn bộ quá trình chỉ mất 15 phút. Khoang bảo vệ chịu được nhiệt độ lên đến 2000°F (khoảng 1090°C) trong nhiều ngày, tuy vậy, khoang này không phải nơi trú ẩn, nên người dân vẫn phải di tản khi có cháy rừng hay lốc xoáy.

Hệ thống này cũng không thể lắp vào nhà có sẵn, chỉ áp dụng cho nhà xây mới. Thời gian xây dựng khoảng 18 tháng. Nhược điểm lớn nhất là giá rất cao, khoảng 1.200 USD/foot vuông, tức một căn nhỏ cũng gần 2 triệu đô la. Công ty còn đang nghiên cứu để giảm giá xuống còn khoảng 500 đô la/foot vuông.



Tai nghe trang bị trí tuệ nhân tạo (AI)

Tai nghe thông minh X1 của hãng Auriview là loại tai nghe truyền âm qua xương, giúp người dùng nghe nhạc nhưng vẫn nghe rõ âm thanh xung quanh vì vậy rất an toàn cho người đi xe đạp hay đi bộ. X1 có camera nhỏ gắn bên phải, quay được video 4K với góc rộng 130 độ. . Máy có 30 GB bộ nhớ, quay liên tục được khoảng 50-60 phút. Pin nghe nhạc được khoảng 30 giờ, và thời gian chờ lên đến 100 giờ.

Người dùng chỉ cần nói để điều khiển. Máy có thể trả lời cho việc hỏi đường, nhận diện vật thể trước mắt, dịch ngôn ngữ, ghi âm cuộc họp hoặc ghi chú nhanh khi đang chạy xe. Tai nghe cũng có ứng dụng riêng chạy trên điện thoại cầm tay để xem video đã quay và chỉnh cài đặt.

Thiết bị này có tính chống bụi, chống nước nhẹ, dùng được khi trời mưa hoặc đổ mồ hôi. Giá bán dự kiến là 259 USD. Sản phẩm sẽ giao vào tháng 11 năm nay.





■ Người xưa có câu “Lộng giả thành chân”, chỉ những việc làm giả thành thật - những chuyện như vậy vô khối, nhất là trong chuyện tình cảm. Trường hợp của Brian Zembic cũng vậy. Năm 1996, Brian thách đố sẽ bơm ngực cỡ 38C trong 1 năm để thắng 100,000 đô la (tương đương 210,000 đô la ngày nay). Tới thời hạn, Zembic nhận đủ tiền, định tháo hai túi silicon ra thì câu chuyện lan truyền âm ỉ khắp nơi và anh ta nổi tiếng. Do kiếm được kha khá mỗi năm, nên Zembic quyết định giữ luôn bộ ngực. (NGUỒN: DAILY MAIL)



■ Thời trước, Việt Nam rập khuôn Trung Cộng, mỗi gia đình chỉ có 1 con. Nếu đẻ ngoài “quy trình” phải chịu phạt. Giá phạt thời đó là 6 ngàn rưỡi, một số tiền khá lớn với người dân. Năm 1987, ông Mai Xuân Cán ở xã Đại Cường, huyện Đại Lộc, tỉnh Quảng Nam, sinh ngoài vùng “cấm địa” và bị phạt 6,500 VND. Ông nộp phạt và phản ứng bằng cách đặt tên con là Mai Phạt Sáu Nghìn Rưỡi. Cái tên khiến cậu bé bị bạn bè trêu ghẹo đến mức có lúc không dám đến trường. Năm 2005, tròn 18 tuổi, cậu lật đật đổi tên thành Mai Hoàng Long. Ông Mai Xuân Cán (NGUỒN: THANHNIEN.VN)



■ Ăn cả đất đai, vật liệu xây dựng cứ tưởng rằng chỉ có ở Việt Nam nhưng Pháp cũng có. Michel Lotito (Pháp) nổi tiếng vì nuốt kim loại, thủy tinh, cao su và nhiều thứ khó tiêu khác. Ông dùng cửa điện cắt chúng thành miếng nhỏ, nuốt như uống thuốc. Guinness World Records ghi nhận Lotito từng ăn một chiếc xe đạp trong 15 ngày và ăn luôn một chiếc máy bay Cessna 150 từ năm 1978 đến 1980. Tính từ ngày ra đời tháng 6-1950, đến năm 1999, của ông đã tiêu thụ 18 xe đạp, 15 xe đẩy hàng ở siêu thị, 7 cái TV. (NGUỒN: WIKIPEDIA.ORG)





THIỆN HƯỚNG

Phòng ngủ đồ không nên dùng

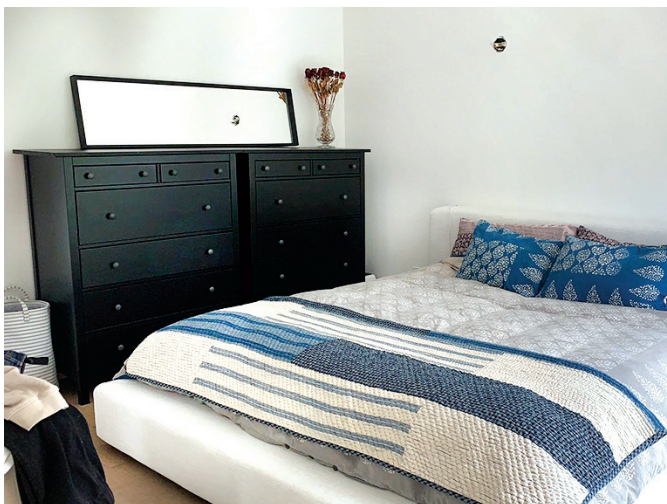
■ Không nên mang vào phòng ngủ những món đồ dưới đây nếu bạn muốn có một không gian đẹp mắt và thư giãn. NGUỒN: TWINLIGHT MIST

■ **Dụng cụ tập thể dục.** Việc đặt máy chạy bộ hay các dụng cụ thể dục trong phòng ngủ là điều không nên. Phòng ngủ là nơi để nghỉ ngơi, thư giãn và ngủ chứ không phải để chạy bộ. Hơn nữa, những món đồ này sẽ phá hỏng diện mạo căn phòng, khiến không gian trở nên bừa bộn. Nếu vẫn yêu thích các món đồ này, bạn có thể đặt chúng ở phòng khách hay phòng làm việc tại gia. NGUỒN: BECOMING MINIMALIST.



■ **Tủ ngăn kéo quá khổ.** Thay vì đặt một chiếc tủ ngăn kéo lớn trong phòng ngủ, bạn hãy đầu tư vào hệ thống tủ quần áo có sức chứa lớn nhất có thể. Hệ thống này cần được thiết kế kết hợp cả các ngăn kéo, giúp lưu trữ đồ đạc một cách gọn gàng và kín đáo. Bằng việc loại bỏ tủ ngăn kéo, bạn sẽ tạo được sự thông thoáng, liên mạch cho không gian.

NGUỒN: REDDIT.



■ **Chăn, ga, gối đồng bộ.** Dùng các món đồ có họa tiết và màu sắc quá đồng bộ đến mức cứng nhắc, cộng với chất liệu kém chất lượng (như polyester) khiến phòng ngủ trông giống như một ký túc xá dành cho sinh viên. Thay vào đó, bạn có thể tận dụng giường ngủ làm nơi phối hợp các màu sắc và kết cấu bổ trợ cho nhau. NGUỒN: LAUREL BERN.



■ **Đồ nội thất đồng bộ.** Trước đây, việc dùng các bộ nội thất đồng bộ từng là xu hướng thịnh hành. Tuy nhiên, ngày nay, phong cách bài trí mang tính chọn lọc và đa dạng lại được ưa chuộng hơn. Một cách để mua nội thất phòng ngủ độc đáo mà không tốn quá nhiều chi phí là ghé thăm các cửa hàng đồ cũ hay các trang mạng trực tuyến như Facebook Marketplace. NGUỒN: MORE THAN GLASS.



■ **Rèm cửa không thích hợp.** Những bộ rèm sáo không vừa vặn hay rèm cửa sổ thiếu sự ăn nhập có thể làm giảm đi tính thẩm mỹ tổng thể của căn phòng. Dù bạn có cố tiết kiệm ngân sách đến đâu cũng nên lựa chọn các loại rèm vừa vặn, thích hợp với không gian sống của mình. NGUỒN: THE SPRUCE.





TRIỆU MINH

Một đôi giày phù hợp không chỉ giúp bạn đi lại thoải mái hơn mà còn có thể làm giảm đáng kể các vấn đề thường gặp ở bàn chân như *bunion*, ngón chân búa, viêm cân gan chân, đau thần kinh bàn chân và thoái hóa khớp. Đối với người lớn tuổi, việc chọn đúng giày quan trọng không kém bất kỳ phương pháp điều trị nào khác trong việc duy trì khả năng vận động và phòng ngừa té ngã.

NHIỀU KỲ - KỲ CHÓT

Chọn giày vừa chân

■ Nên đến cửa hàng để thử giày trực tiếp thay vì mua qua mạng, vì nhân viên chuyên môn có thể giúp bạn chọn đúng cỡ giày.

MỘT SỐ LƯU Ý

- Nếu bạn đang sử dụng miếng lót hoặc dụng cụ chỉnh hình (orthotics) thì mang theo.
- Nên đi mua giày vào cuối buổi chiều, khi bàn chân thường sưng nhẹ sau một ngày hoạt động.
- Khi thử giày, hãy đứng dồn trọng lượng cơ thể lên chân, nhón gót, và hơi khụy gối để kiểm tra độ thoải mái.
- Nếu mua trực tuyến, hãy chọn nơi có chính sách đổi trả dễ dàng.

DƯỚI ĐÂY LÀ NHỮNG YẾU TỐ QUAN TRỌNG CẦN LƯU Ý KHI CHỌN GIÀY

Chất liệu (Material)

■ Các loại vải co giãn, vải mềm hoặc da mềm thường mang lại sự thoải mái cho người bị:

- Vẹo ngón chân cái (*bunion*)
- Ngón chân búa (*hammertoe*)
- Vết chai chân (*callus*)

■ Tuy nhiên, phần thân giày có độ cứng vừa phải sẽ giúp giữ thẳng bằng tốt hơn.

Kiểu giày (Closure)

- Dây buộc truyền thống là lựa chọn tốt nhất vì tạo độ ổn định cao.
- Tiếp theo là loại khóa dán Velcro (*hook-and-loop*).
- Sau cùng là dây thun co giãn.

Miếng lót trong giày (Insole)

- Miếng lót nên có cảm giác êm và nâng đỡ tốt. Trừ khi bạn có bàn chân vòm cao, một độ cong nhẹ ở phần nâng đỡ lòng bàn chân sẽ giúp giữ bàn chân thẳng hàng, tránh tình trạng bàn chân nghiêng vào trong hoặc ra ngoài khi bước đi.
- Nếu bạn sử dụng miếng lót chỉnh hình riêng, hãy chắc là miếng lót nguyên bản của giày có thể tháo rời.

Phần mũi giày (Toe box)

Mũi giày rộng rãi sẽ giúp giảm áp lực và đau nhức. Khi đứng trong giày, bạn phải có thể:

- Cử động các ngón chân dễ dàng.
- Co duỗi các ngón chân mà không bị chèn ép.

Gót giày (Heel)

■ Nên chọn giày có gót cao dưới 1 inch. Giày hoàn toàn bằng phẳng đôi khi lại không đủ nâng đỡ bàn chân.

- Gót xuông (*wedge heel*) có thể giúp giảm khó chịu ở người bị viêm gân Achilles (*Achilles tendinitis*) hoặc viêm cân gan chân (*plantar fasciitis*).
- Giày đế cong kiểu *rocker* có thể làm giảm đau do viêm khớp, nhưng không phù hợp với người dễ mất thăng bằng.

Đế giày (Sole)

- Đế giày nên chắc chắn, đặc biệt đối với người bị thoái hóa khớp bàn chân (*foot osteoarthritis*). Một cách kiểm tra đơn giản:
- Cầm hai đầu chiếc giày và bẻ cong.
- Giày không nên gập quá 45 độ.
- Nếu bạn bị thoái hóa khớp ở các ngón chân, mức cong lý tưởng là dưới 30 độ.



BÁNH NGỌT CAO CẤP GIÁ CẢ BÌNH DÂN !

SWEETHUT | bakery & cafe

3212 N Jupiter Road, #112, Garland, TX 75044

214-501-4572

trong khu

CALI SAIGON MALL

cạnh phố Như Ý, là XO cũ



mở cửa mỗi ngày từ

8:30 AM - 11:30 PM

Chúng tôi có rất nhiều loại

BÁNH NGỌT BÁNH MẶN CAO CẤP

để quý vị tha hồ chọn lựa.

vị ngọt nhẹ nhàng

mùi thơm tuyệt hảo !





IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC

Đại Diện Cho Khách Hàng Trên Khắp 50 Tiểu Bang

BỊ RẮC RỐI VỚI SỞ THUẾ IRS?

Hãy gặp ngay

CỰU THANH TRA SỞ THUẾ IRS

ENROLLED AGENT - Bằng hành nghề thuế chuyên nghiệp do IRS cấp

📍 445 Walnut Str., Suit 105, Richardson, TX 75081

☎ 214.799.1040 📠 214.972.2682

📧 contact@IRSTaxPro.net 🌐 IRTaxPro.net



Dai Thi

Jacqueline Nguyen, EA

ADMITTED TO
PRACTICE
BEFORE THE IRS
**ENROLLED
AGENT**

- ✓ Giải quyết mọi rắc rối về thuế
Chuyên nghiệp, Nhanh chóng, Hữu hiệu!
- ✓ Hơn 30 năm kinh nghiệm nghề thanh tra IRS
- ✓ Rành rẽ cách thức đương đầu với Sở Thuế
- ✓ Nhiều chiến lược gỡ rối vấn đề
- ✓ Tận tâm với khách hàng
- ✓ Tham khảo miễn phí

CHUYÊN ĐÀM NHẬN HỒ SƠ

- | Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 - \$100,000+
- | Xin Giảm Thuế Và Xóa Tiền Phạt | Tài Sản Bị Tịch Thu
- | Kiểm Toán Thuế | Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- | Chỉnh Sửa Hồ Sơ Thuế Khai Sai | Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- | Vương Mặc Pháp Lý Về Gian Lận Thuế | Và Nhiều Dịch Vụ Khác

xin mời quý đồng hương đón đọc, nghe
và xem các chương trình thuế của chúng tôi



MỤC THUẾ trên báo Trẻ



TALK SHOW THUẾ

trên đài phát thanh 1160 AM Saigon Dallas
lúc 3 giờ chiều thứ tư hàng tuần



NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ THUẾ VỤ IRS

trên đài truyền hình
SBTN

CÔNG TY ĐỊA ỐC

710 E Colonial Dr
Orlando, FL 32803

Quý vị đang cần mua hoặc bán nhà?
Hãy gọi cho Linh Ân
để được hướng dẫn tận tình.

Are you looking
to buy or sell a home?
Let the professional help you!

"Achieving dreams, one house at a time!"

Linh Ân Trương
Licensed # 380104
Cell: 770-598-1468
Email: Myrealtor316@gmail.com

NAMAR
MILLION DOLLAR CLUB
2020, 2021, 2022 & 2023



TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX



Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHỦ CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN

Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR

Attorney

MACI LE

Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 817-366-6666

UNI SERVICES
GIÚP ĐIỂN ĐƠN MIỄN PHÍ
MEDICARE PART C (Advantage)

- Medicare Part A & B.
- Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65, cho quý vị đã có part A rồi, sắp nghỉ hưu và xin part B.
- Cho quý vị thay đổi chỗ ở.
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Part D
- Giảm tiền Part B (Medicare Saving Program)
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Supplement (Medigap)

Chúng tôi có nhiều hàng bảo hiểm Medicare và nhiều tiểu bang cho quý vị dễ dàng lựa chọn
Ann Nguyen
(817)891-0479 (469)441-0770

Đây là quảng cáo Bảo Hiểm Medicare. Không phải của Medicare Liên Bang

Tricon
EYE CARE CENTER
 6300 Stonewood Dr, #304, Plano, TX 75024

Chuyên trị về bệnh mắt như:

BỆNH MẮT DO TIỂU ĐƯỜNG
CƯỜM MẮT | CAO NHÃN ÁP
MÀNG MÂY MẮT | MỤN LEO
MẮT ĐỎ | MẮT BỊ ĐAU | MẮT KHÔ
NHÌN MỘT THÀNH HAI | XỆ MÍ MẮT
MẮT BỊ THƯƠNG

Bác sĩ nhãn khoa **THEM VU, M.D.**
469-467-8100

QUÝ VỊ SẮP ĐẾN TUỔI 65?

NEU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC VỀ MEDICARE:

- Tôi nên chọn chương trình nào trong Medicare?
- Tiền thuốc có được trả không?
- Tôi không hiểu sự khác biệt giữa các Phần A, B, C, D?
- Tôi có thể giữ Bác sĩ tôi quý?
- Medicare Phụ trội là gì?
- Medicare Advantage hay MA-PD là gì?
- Chi phí cho từng phần là bao nhiêu?
- Sự khác biệt giữa chương trình HMO và PPO?

HÃY GỌI
 CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE
NANCY NGUYEN
469.693.1991

ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ, TRỞ LẠI VỀ MEDICARE VÀ CÁC QUYỀN LỢI HỮU TRÌ

WALNUT DENTAL
 BÁC SĨ NHA KHOA
Dùng Peter Trần, D.D.S.
972.699.9800

- NHA KHOA TỔNG QUÁT
General Dentistry
- CÂY GHEP IMPLANT ALL ON 4
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỬ TRONG 1 LẦN HẸN
 Same Day Porcelain Crown

\$2900 TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỬ
 Implant with Crown

\$3900 RĂNG GIẢ BỊ LÔNG? CHÚNG TÔI
 ON DINH BẢNG 2 TRU IMPLANTS
 Loose Lower Denture?
 We can Stabilize with 2 implants

810 N. Plano Rd, #210, Richardson, TX 75081

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
 Chuyên đảm trách

- Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
- Được Discount nếu chữa trị nhiều
- Đặc biệt làm trắng răng (Bleaching) \$150
- Có giá đặc biệt cho người không có bảo hiểm & khách cao niên
- Đặc biệt tẩy trắng răng (Zoom) \$450

972.271.3009
 1919 S. Shiloh Rd., #225, Garland, TX 75042

TruCare Dental
 3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041
972.864.0000

BÁC SĨ NHA KHOA **TRUC LE D.D.S.**

- Nha Khoa gia đình
- Nha khoa tổng quát
- Nha khoa khẩn cấp
- Nha khoa thẩm mỹ
- Trồng răng
- Niềng răng
- Làm trắng răng miễn phí (Nếu hội đủ điều kiện)

CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP PAYMENT PLAN
 cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhà Molina Medicaid người lớn Medicaid, CHIP và PPO

www.trucaredental.com

core Insurance Services
 3330 Matlock Rd Ste 124 Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
 Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm

core Insurance Services
 sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon - Fri 8:30 AM - 5:30 PM
 Saturday: Appointment only
 Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!
682-888-1455

I-CARE Insurance represents for many insurance carriers that will help you find the best insurance rates.

FORENOSTER **STANLEY** **PROGRESSIVE** **NatGen**
NATIONAL GENERAL **Germania** **Nationwide** **MERCURY**
ALLSTATE **ENCOMPASS**

Lakewood Hills Dental
 FAMILY | COSMETIC | IMPLANT | ORTHODONTICS

Implant * Niềng Răng * Invisalign Braces * Nhổ Răng Khôn
Trị Bệnh Nướu Răng
 * Có trả góp hàng tháng

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.**
469.294.0224 469.294.0289
972.904.9392 (Nói tiếng Việt)
 4730 Windhaven Parkway, #120, Lewisville, Texas 75056

NHÀ HÀNG VIỆT MỚI KHAI TRƯƠNG TẠI 2404 S COLLINS ST ARLINGTON

QUÁN NGON

Nhà hàng chúng tôi phục vụ nhiều món đặc biệt như:

Lẩu Dê Sốt 1 - Hủ Tiếu Nam Vang - Cơm Bò Lúc Lắc
Cơm Gà Xối Mỡ - Cơm Gia Đình Với Tôm Kho Tàu
Canh Chua Cá - Cá Kho - Cá Chiên Giòn
Chim Cút - Gỏi - Nai - Éch - Ruột Heo Chiên Giòn
 và nhiều món ăn hấp dẫn khác

Với mong muốn mang đến cho quý khách những bữa ăn ngon, sạch sẽ và ấm cúng.
 Quán Ngon rất hân hạnh được phục vụ quý vị cùng gia đình và bạn bè.

Xin kính mời quý vị ghé thăm và ủng hộ **Quán Ngon**
 Quán ngon tại corner Collins and Akansa gần chợ Saigon

817-355-0005 Mon-Sat: 8:30am - 9:30pm
 Sunday: 9:30am - 9:30pm

Lẩu Dê
Canh Chua
Cá Kho Tộ
Hủ Tiếu Nam Vang Khô

**BÁNH NGỌT CAO CẤP
GIÁ CẢ BÌNH DÂN !**
SWEETHUT | bakery & cafe
3212 N. Jupiter Road, #112, Garland, TX 75044
trong khu **CALI SAIGON MALL** | mở cửa mỗi ngày từ **8:30 AM - 11:30 PM**
vật bán phở Như Ý, XO cũ | 214-501-4572



Chúng tôi có rất nhiều loại
**BÁNH NGỌT
BÁNH MẶN CAO CẤP**
**BÁNH NGỌT CAO CẤP
GIÁ CẢ BÌNH DÂN !**
vị ngọt nhẹ nhàng
mùi thơm tuyệt hảo !

**HI-SPEED
BANK CARD**



Free POS



TIẾN NGUYỄN

- Cash discount 1%, 2%... programs
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Free máy Credit Card
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

Tdesigner
DESIGN • PRINTING

\$70 1000 business cards

QTY	1 SIDE	2 SIDES
1000	\$70	\$80
2500	\$110	\$120
5000	\$140	\$150

THIẾT KẾ & IN CÁC LOẠI:

- business cards
- brochures
- postcards
- gift certificates
- poster ca nhạc
- menu nhà hàng
- laminated menus...
- thiết kế website

469-826-1669
Tdesigneronline.com
Tdesigneronline@gmail.com

tre

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ
TRÊN TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383
EMAIL: DALLAS@TRENEWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAQVAT.COM

Ô TRỒNG



YOUR CHOICES MATTER

SIGN UP FOR AIR QUALITY ALERTS
AT AIRNORTHTEXAS.ORG

